Windsor, 38e année, no 1
Le 7 janvier 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Déjà 50 ans au service de l'éducation française à Tecumseh

Les élèves de 3e année de l'école Saint-Antoine ont chanté un chant eucharistique de Noël.

Article en page 2

Rétrospective 2003

Pages 3 à 8

Déjà 50 ans au service de l'éducation française à Tecumseh

Richard Caumartin

De grandes célébrations ont eu lieu le 14 décembre dernier pour commémorer le 50e anniversaire d'inauguration de l'école élémentaire Saint-Antoine à Tecumseh. Fondée en 1953, cette institution catholique a accueilli plusieurs milliers d'élèves sous son toit et certains d'entre eux étaient venus fêter à l'église Sainte-Anne, puis par la suite dans le gymnase de l'école.

Le père Robert Couture a célébré la messe et a parlé de l'importance de l'événement et de l'impact que l'école Saint-Antoine a eu sur la vie de nombreux membres de la communauté francophone. Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest était représenté par toute l'équipe de direction dont le directeur général, Michel Serré, et les conseillers scolaires de la région.

La Chorale du tricentenaire a chanté, du haut du jubé, des airs d'occasion en latin et en français, dont certaines chansons de la période des Fêtes. Plus de 300 personnes ont assisté à ce grand rassemblement. Nathalie Lapointe, diplômée de Saint-Antoine qui fréquente aujourd'hui l'école secondaire l'Essor, a chanté le psaume de la Création. Plusieurs anciens étudiants ont lu les évangiles et les intentions de prière lors de la célébration eucharistique.

Un fait marquant a sans doute été la prestation extraordinaire de Chantel Penney, elle aussi diplômée de Saint-Antoine et élève de l'Essor, qui a chanté avec beaucoup d'émotions et d'une voix angélique l'Ave Maria de Schubert. De nombreuses personnes dans la foule n'ont pu retenir leurs larmes tellement l'interprétation de Chantel Penney était touchante.

De gauche à droite : Michel Serré, Georges Groulx, Francine Létourneau, Constance Legentil, Jean Brûlé, Janine Griffore et Joseph Bisnaire.

Une journée remplie d'émotions pour la communauté francophone

Puis pour terminer la cérémonie, les élèves de la classe de 3e année de Saint-Antoine ont chanté en chœur la chanson «Redressez-vous», chant eucharistique de Noël. Les invités se sont alors dirigés vers l'école où les murs étaient tapissés de photos souvenirs des 50 dernières années. Dans le gymnase, la directrice Francine Létourneau a accueilli les gens et a présenté un mini spectacle préparé par les jeunes de l'école.

Un goûter a suivi et les anciens comme les nouveaux ont pu socialiser et se rappeler de bons souvenirs. Une journée remplie d'émotions pour les membres de la communauté francophone de Tecumseh.

LOGEMENT À LOUER

Pour une personne, non-fumeuse. Cuisinière et réfrigérateur fournis. Pas d'animaux. Près de la rue Ottawa, 475 $ par mois,y compris les services publics.

Téléphone : (519) 253-4157

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 ch. Tecumseh Est Windsor ON

Francis Louis Janisse,
président et directeur

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mardi le 27 janvier
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Dimanche le 1er février
1 h 30, 3 h, 4 h 30, 6 h, 7 h 45, salle Big D, 2515 Dougall
Parrainé par : **Majorettes Les Papillons**

Mardi le 11 février
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de colomb**

Lundi le 8 mars
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de colomb**

Mardi le 16 mars
11 h, 12 h 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, salle Bingo Country, 1699 Northway
Parrainé par : **Majorettes Les Papillons**

Jeudi le 18 mars
10 h, 12 h, 14 h, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de colomb**

Vendredi le 26 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de colomb**

LE RÉSEAU DE SANTÉ DU SUD DE L'ONTARIO

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE À TEMPS PLEIN

Le Réseau de santé du Sud de l'Ontario est à la recherche d'une personne dynamique et dotée d'un sens aigu de l'initiative pour aider à la mise sur pied d'un réseau de collaboration en santé en français dans le Sud de la province. Le Réseau de santé du Sud se veut un forum de concertation regroupant tous les intervenants dans le domaine de la santé. Il vise à améliorer l'accès aux services de santé en français dans le Centre-Sud-Ouest de la province.

Travaillant en étroite collaboration avec le conseil d'administration du Réseau, le coordonnateur/la coordonnatrice devra, entre autres :
- Appuyer le conseil dans son travail de créer un réseau pour le sud de l'Ontario;
- Établir et maintenir des relations avec la communauté francophone et ses organismes communautaires, les organismes de santé, les instances gouvernementales, les autres réseaux de l'Ontario et du Canada et d'autres partenaires;
- Mettre en œuvre un plan de communication;
- Assurer la bonne gestion des ressources humaines, financières et techniques du réseau;
- Appuyer la planification stratégique et opérationnelle, préparer la programmation et coordonner la mise en œuvre.

Exigences
- Capacité démontrée de mener des projets communautaires à terme;
- Bonne connaissance de la planification stratégique et opérationnelle;
- Excellente connaissance de la communauté francophone de l'Ontario;
- Esprit d'initiative et sens du leadership démontrés;
- Capacité de travailler sous pression et de gérer plusieurs dossiers à la fois;
- Capacité démontrée de travailler en collaboration avec un conseil d'administration, un atout;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, tant oral qu'écrit;
- Connaissance du dossier de la santé;
- Expérience pertinente d'au moins trois à cinq ans;
- Permis de conduire valide et accès à un véhicule;
- Capacité de se déplacer sur le territoire.

Poste contractuel à temps plein, renouvelable. Échelle salariale de 45 000 $ à 55 000 $ par année, selon l'expérience et les compétences, avec d'excellents avantages sociaux.

Lieu de travail : À déterminer en fonction du lieu de résidence de la personne retenue pour le poste.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 janvier 2004 au
Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara
1, promenade Vanier, Welland ON L3B 1A1
Télécopieur : 905 734-1678
Courriel : cscn@iaw.on.ca
Le Réseau communiquera uniquement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Rétrospective 2003

Janvier

* David Tremblay, étudiant à l'Essor, remporte la médaille d'or au tournoi de lutte interprovincial.

* La Caisse populaire de Tecumseh remet une ristourne de 100 000 $ à ses sociétaires.

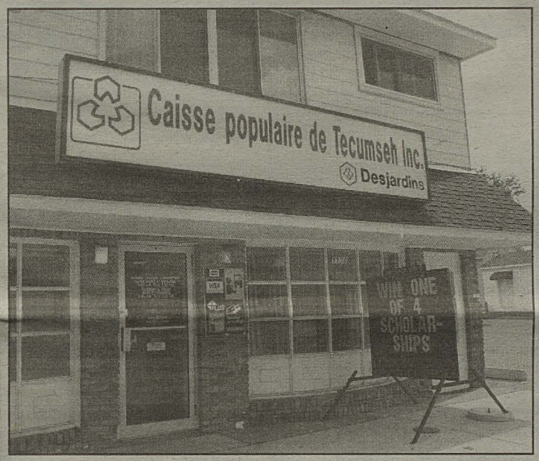
* Le député NPD de Windsor Ouest, Brian Masse, accuse le Parti libéral de négliger le dossier des frontières, disant que les problèmes liés à un achalandage excessif du poste frontalier de Windsor-Detroit auraient dû être réglés par le gouvernement il y a longtemps.

* Le musée communautaire de Windsor présente l'exposition *Passeur de mémoire en Ontario français*, portant sur la carrière du folkloriste Germain Lemieux.

* L'Île Pelée reçoit plus de 200 000 $ des gouvernements fédéral et provincial pour améliorer son réseau d'aqueduc municipal.

* Une étude des besoins de la communauté francophone de Windsor, Essex et Kent identifie Place Concorde comme centre névralgique de la région.

* Le maire de Windsor, Michael Hurst, fait le point sur la situation municipale en parlant au Club Rotary.



La Caisse populaire remet une ristourne de 100 000 $.

Mars

* Le ministre de la Sûreté et de la Sécurité publique, Bob Runciman, annonce un plan de mesures d'urgences pour protéger l'Ontario en cas de fermeture de la frontière américaine.

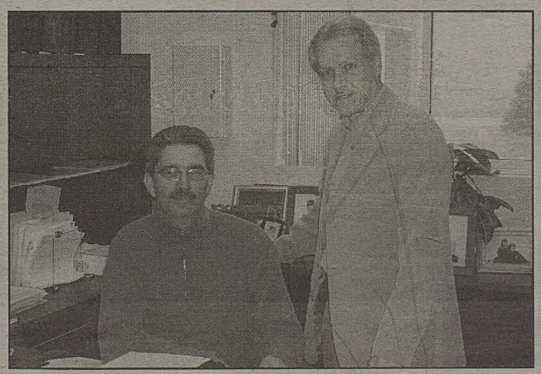
* Le groupe Deux Saisons se produit sur scène dans le cadre du Festival francophone.

* Joseph Bisnaire est élu président de Place Concorde.

* L'Université de Windsor lance un nouveau programme en éducation.

* L'école l'Essor remporte un franc succès avec son défilé de mode.

* La région de Windsor/Comté d'Essex reçoit 40 000 $ de la Fondation Trillium pour la sensibilisation environnementale.



Didier Marotte (à la gauche) et Joseph Bisnaire.

Février

SOS-Églises est un organisme voué à la défense des églises historiques de la région.

* SOS-Églises, organisme voué à la défense des églises historiques de la région, dresse un kiosque au Devonshire Mall pour la Semaine du patrimoine.

* Le Regroupement des gens d'affaires de Windsor-Essex, organisme francophone, voit officiellement le jour.

* L'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques se prononce contre le partage d'écoles avec le Conseil des écoles publiques à l'occasion de sa 5e assemblée générale annuelle.

* La ligne S.O.S. Femmes disparaît après 14 ans de prévention de violence en français.

* Centraide entame un inventaire des services disponibles en français dans la région de Windsor-Essex.

* Le Conseil municipal de Lakeshore approuve à l'unanimité la modification de la désignation d'un terrain agricole afin d'y construire une église qui remplacerait les églises existantes de Comber, St-Joachim et Pointe-aux-Roches.

* Un jeune de Windsor, Gary Bruin, est le plus jeune joueur à percer l'alignement de l'équipe nationale de hockey pour amputés.

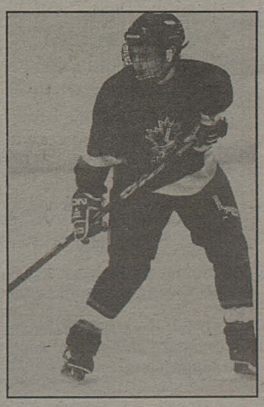
* La troupe «Le coq à l'âne» du centre communautaire La Girouette de Chatham-Kent présente la comédie *Les voisins*.

* David Tremblay et sa sœur Ginette remportent l'or et l'argent respectivement dans un tournoi de qualification de lutte du Sud-Ouest ontarien.

* La chanteuse acadienne Angèle Arsenault reçoit l'Ordre du Canada.

* Le Regroupement de développement économique et d'employabilité dévoile les finalistes de l'Ontario pour le concours d'excellence les Lauriers de la PME 2003.

Angèle Arsenault reçoit l'Ordre du Canada.



Gary Bruin, un jeune de Windsor.

Rétrospective 2003

Avril

* Le Centre culturel francophone Jolliet accueille la chanteuse Véronic Dicaire.

* Le Collège Boréal tient une réunion d'information à Place Concorde pour expliquer qu'il consultera la population quant aux cours à offrir dans la région, suite à l'établissement d'un satellite à Toronto.

* Marcel Bénéteau lance le livre *Le Passage du Détroit : 300 ans de présence franco-phone*, ouvrage édité sous sa direction qui regroupe 21 conférences d'un colloque à l'Université de Windsor ayant eu lieu en 2001 dans le cadre du tricentenaire de la fondation de la région.

* Les centres de santé communautaires ontariens réclament un plan de cinq ans pour la réforme des soins primaires.

* Jean-Marc Lalonde, député de Glengarry-Prescott-Russell et critique du parti libéral en matière des services gouvernements en langue française, visite les églises historiques de St-Joachim et Pointe-aux-Roches.

* David Tremblay Jr de l'école l'Essor remporte le championnat national en lutte de sa catégorie (cadet) et est élu meilleur athlète du tournoi.

* L'Université de Windsor reconnaît le mérite scolaire et sportif de Christine Grassi de l'école E.J. Lajeunesse et de Jessica Bondy de l'Essor.

* Mort de Conrad Lavigne, fondateur de la première station de radio francophone à l'extérieur du Québec : CFCL, dans le nord ontarien.

* Michel Ouellette et Éric Charlebois sont lauréats du Prix Trillium.

* Les majorettes *Les Papillons* présentent leur 10e spectacle annuel.

* Les caisses populaires de l'Ontario votent en faveur d'un partenariat avec le Mouvement Desjardins.

* Place Concorde envoie une lettre aux députés provinciaux de la région protestant l'augmentation des coûts de l'énergie, de l'eau et des assurances.

* Le programme anti-démarrage, soit l'installation d'un dispositif dans les voitures qui empêche les personnes en état d'ébriété de conduire, est étendu à la région de Chatham.

Le défilé de mode à l'école l'Essor a été un franc succès.

Le Centre culturel Jolliet accueille Véronic Dicaire.

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier
Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca
Journaliste
Mario Dupuis
mario@lerempart.ca

Publicité
Jean Mongenais

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 1415484
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

L'innovation et l'apprentissage au Canada

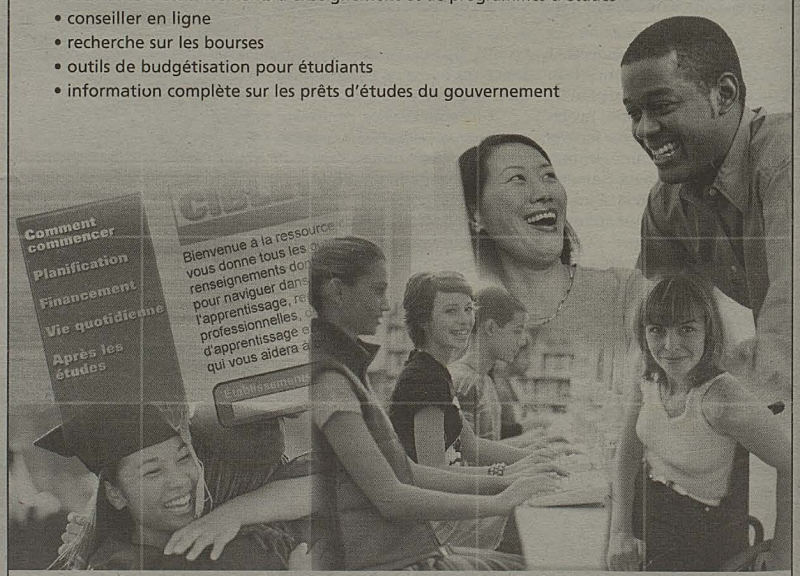
Atteignez vos objectifs d'apprentissage

WWW.CIBLETUDES.CA

Nous vous aidons à planifier et financer vos études...

Ciblétudes a tout ce qu'il vous faut pour vous aider à prendre des décisions éclairées :

- recherche d'établissements d'enseignement et de programmes d'études
- conseiller en ligne
- recherche sur les bourses
- outils de budgétisation pour étudiants
- information complète sur les prêts d'études du gouvernement



Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

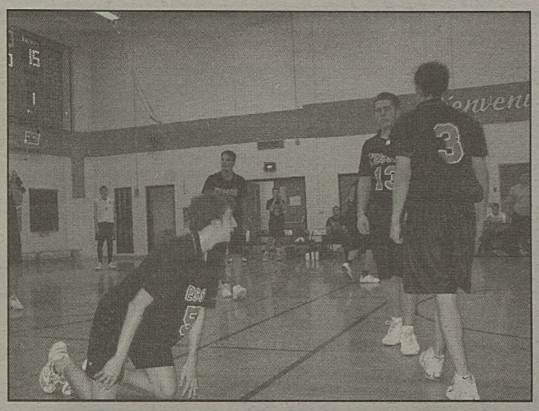
Rétrospective 2003

Mai

* Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest entérine la nomination de Royal Piché et de Suzanne Moncion au poste de surintendances de l'éducation.

* Des audiences ont lieu devant trois juges de la Cour divisionnaire de l'Ontario pour faire suite à une poursuite judiciaire contre la municipalité de Lakeshore intentée par SOS-Églises concernant l'église de Saint-Joachim.

* L'Université Laurentienne et le Collège Boréal dévoilent une nouvelle entente de collaboration en sciences infirmières.



L'équipe de garçons junior de l'école l'Essor.

* Talina Giasson, de l'école l'Essor, est choisie pour représenter la ville de Windsor au *Miss Teen Canada Pageant*.

* Le dossier des églises attire l'attention des médias provinciaux – TVO envoie une équipe de l'émission *Studio Two*.

* L'équipe de garçons junior de l'école l'Essor remporte la médaille d'argent au tournoi Smash 2003, compétition de volleyball du Centre-Sud-Ouest qui a lieu à l'école E.J. Lajeunesse.

* Trois étudiantes de l'Essor se font couper les cheveux pour offrir des perruques aux victimes du cancer et amassent 1 500 $ pour les soins palliatifs du *Windsor Regional Hospital*.

* Le groupe Chrysler abandonne le projet de construction d'une unité de production à Windsor.

* Une enseignante de l'école Sainte-Ursule à McGregor, Marilyn Laframboise, devient présidente de l'Ordre des enseignants de l'Ontario.

* L'Orchestre symphonique de Windsor accueille avec bonheur l'intérêt des écoles francophones, toujours les premières à s'inscrire aux Concerts scolaires annuels.

Juin

* Le centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de Windsor célèbre ses 25 ans le 19 juin. Il compte 12 employés à temps plein et 3 à temps partiel et cherche à se faire désigner bilingue, car il offre des services en français.

* Le tournoi de golf annuel du Centre culturel francophone Jolliet attire une participation record au club de Petrolia.

* Les membres et employés du centre Actifit de la Place Concorde recueillent plus de 5 000 $ pour la Fondation des maladies du cœur.

* Constance Legentil est nommée nouvelle surintendante de l'éducation au Conseil scolaire catholique.

* La députée fédérale du comté d'Essex et ministre de la Coopération internationale, Susan Whelan, indique son appui pour John Manley comme chef du Parti libéral du Canada.

Membres et employés du centre Actifit de la Place Concorde.

* L'école l'Essor reçoit 15 équipes au tournoi provincial de soccer féminin. La région accueille une centaine de familles pour l'événement. L'école secondaire Lockerby de Sudbury remporte le tournoi.

L'école l'Essor reçoit 15 équipes au tournoi provincial de soccer féminin.

* La chorale du Tricentenaire présente son premier concert annuel, «Cœurs en chœurs», devant 250 personnes à l'auditorium de l'école E.J. Lajeunesse.

* Daniel Langlois et le groupe Châkidor se produisent sur scène pour la Saint-Jean-Baptiste à Windsor.

* L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) Windsor-Essex-Kent reçoit une hausse de 4 000 $ de sa subvention de Patrimoine canadien.

* La société d'Alzheimer du comté de Windsor-Essex offre un nouveau programme de soins de répit aux familles des gens atteints des premiers symptômes de la maladie.

* Plus de 100 000 Canadiens traversent la frontière canado-américaine pour célébrer le Festival de la liberté de Windsor et Détroit.

* Jocelyne Lévesque, récente diplômée de l'école E.J. Lajeunesse, danse avec les Rockettes au *Radio City Music Hall* pour le gala des *Wow Awards*, honorant les gens qui se sont démarqués dans le monde des affaires dans la région de New York.

* Julie Daigle de l'Essor remporte la bourse du recteur de l'Université d'Ottawa d'une valeur de 30 000 $.

* Place Concorde remet 5 000 $ au projet *Children's Safety Village*, un site pour enfants de la maternelle à la 5e année y compris les jeunes atteints de handicaps.

Collège Boréal

APPEL DE LETTRES D'INTÉRÊT

Le Collège Boréal est à la recherche d'experts-conseils spécialisés dans les domaines suivants :

1. La planification stratégique.
2. Le financement et la mise en oeuvre des activités entourant le 10e anniversaire du Collège.

Ces dossiers seront menés en collaboration avec l'équipe du Collège, à partir de mars 2004. Il est essentiel que le travail soit fait en français.

Les firmes d'experts-conseils intéressées à participer à l'un ou l'autre de ces projets, ou les deux, sont priées d'indiquer leur intérêt, d'ici le lundi 12 janvier 2004, dans une lettre au Collège Boréal, à l'attention de :

Bureau de la présidente
Collège Boréal
par la poste : 21, boulevard Lasalle
Sudbury ON
P3A 6B1
par courriel : **dxkrucker@borealc.on.ca**
ou par télécopie : **(705) 560-0545**

Pour de plus amples renseignements, veuillez téléphoner au **(705) 521-6000** ou envoyer un message par courriel à **dxkrucker@borealc.on.ca.**

www.borealc.on.ca

Rétrospective 2003

Juillet

* David Tremblay Jr représente le Canada en lutte dans un tournoi international à Tokyo le 1er juillet.

* L'hospice de Windsor et du comté d'Essex annonce l'offre de services de soins palliatifs en français pour 2004.

* Un francophone de Windsor, Raymond Grassi, est choisi pour faire partie de l'équipe nationale paralympique.

* Le père Louis Rivard, qui a été pasteur dans sept paroisses de la région dont trois bilingues, fête 50 ans de sacerdoce.

* Le comptoir postal de l'avenue Ouellette à Windsor conserve sa désignation bilingue, malgré l'intention de Postes Canada de retirer la désignation suite aux dernières statistiques indiquant que la population francophone de Windsor a baissé de 5,1 % à 4,1 % du total, car le nombre absolu de francophones a augmenté de 500.

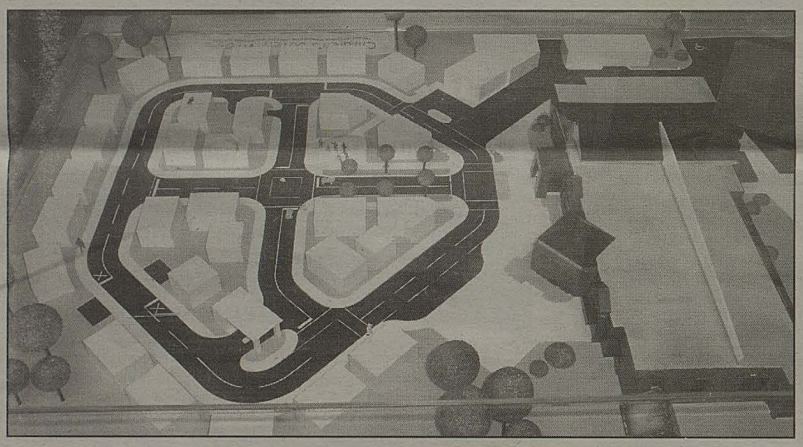
Le comptoir postal de l'avenue Ouellette à Windsor conserve sa désignation bilingue.

* John Manley annonce le retrait de sa candidature dans la course au leadership du Parti libéral.

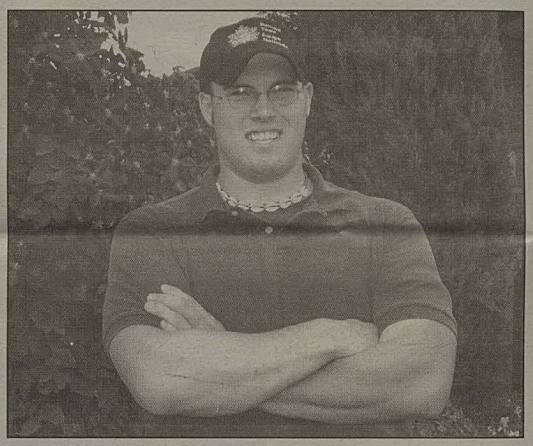
* Une analyse de l'Association d'études canadiennes révèle que les employés bilingues ne gagnent pas tellement plus que les unilingues, sauf à Toronto et au Québec.

* Le Conseil des arts de Windsor organise l'exposition *Art : in park*, sous le thème de l'automobile.

Août



La maquette du *Safety Village*.



Raymond Grassi fait partie de l'équipe nationale paralympique.

Marie-Pascale Proulx est honorée par l'Office des congrès et du tourisme de Windsor.

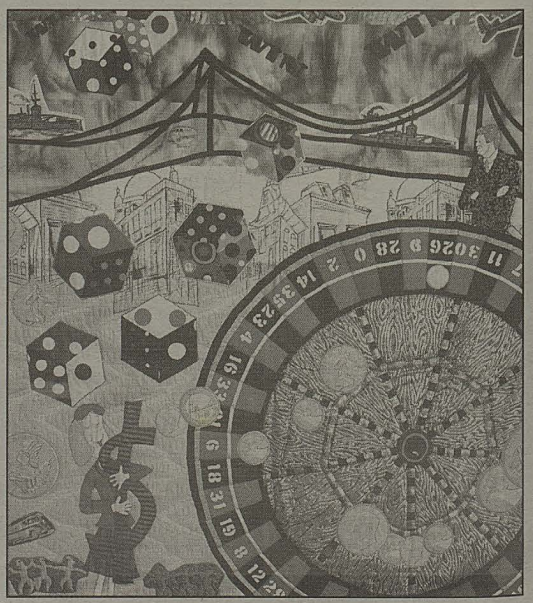
* Les *Selects* de Windsor remportent l'or au championnat canadien de baseball.

* Marie-Pascale Proulx est honorée par l'Office des congrès et du tourisme de Windsor pour service exceptionnel à la clientèle.

* *The Psychological Corporation*, le plus gros éditeur de matériel psychologique au Canada, entreprend l'évaluation de l'adaptation francophone des tests principaux qu'elle produit pour utilisation en milieu scolaire.

* Le conseil municipal de Windsor refuse d'octroyer 1,5 million $ au centre Hospice.

* Le centre *Discovery Centre Science City*, centre ultra-moderne de services et d'expositions, annonce l'offre de services en français grâce à la disponibilité des étudiants de l'Université de Windsor.



Une des pièces préférées de l'exposition *Art : in park*.

Rétrospective 2003

Septembre

*La communauté francophone de Windsor met en marche le projet Vision 2007, un plan de développement rural pour Windsor-Essex-Kent.

* Marcel Bourassa de Sarnia reçoit l'insigne de l'Ordre de la Pléiade, décerné à des personnalités qui se sont distinguées en servant les idéaux de l'Association de la presse francophone.

* Le club Richelieu de Windsor accueille 13 nouveaux membres.

* Carole Rainville entre en fonction à titre de nouvelle directrice de la Caisse populaire de Tecumseh. Originaire de Hanmer, elle a été directrice générale de la CIBC à Val Caron.

La communauté francophone de Windsor met en marche le projet Vision 2007.

Octobre

Les joueurs de l'équipe de football les Aigles de l'Essor se félicitent en fin de match.

* Le gouvernement provincial rend hommage aux bénévoles de la région, dont une quarantaine de francophones, en leur décernant des Distinctions de l'Ontario.

* La commissaire aux langues officielles Dyane Adam discute de la rétention des élèves dans les écoles francophones lors du 56e congrès de l'Association canadienne d'éducation de langue française.

* La Fondation Trillium annonce des ateliers en français pour aider les groupes communautaires francophones avec leurs demandes pour l'année 2004.

* Les enseignants de l'école St-Ambroise tiennent parole et couchent à la belle étoile après que les élèves aient amassé 9 000 $ pour défrayer les coûts de sorties éducatives.

* David Tremblay réunit des partisans pour sa campagne électorale comme maire de Lakeshore.

* La Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO) organise une tournée canadienne du programme «Santé et prévention».

* Un nouveau laboratoire de recherche est ouvert à l'école Sainte-Marguerite-d'Youville.

* Un comité provisoire étudie la possibilité d'ouvrir une radio communautaire.

* Le bazar annuel de la paroisse St-Jérôme attire plus de 750 personnes.

* Trois candidats se disputent le poste de conseiller scolaire catholique des districts regroupés 2, 3 et 4 : Katia Augustin, Raymond Pelland et Céline Vachon.

* La direction de l'école Mgr-Augustin-Caron organise un marathon de lecture afin de prélever des fonds pour différentes activités scolaires.

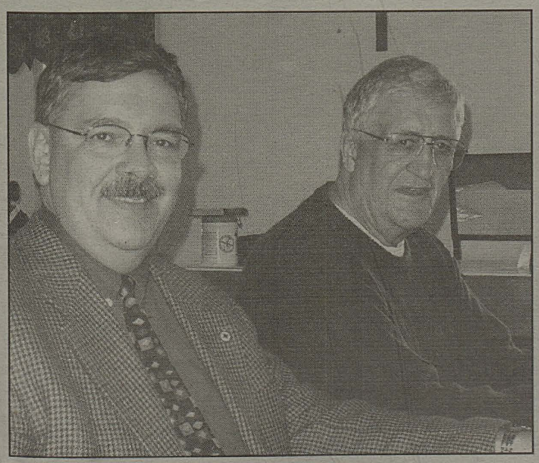
* Marielle Beaulieu est choisie comme directrice de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA).

* David Tremblay entre dans la course à la mairie de Lakeshore pour les élections du 10 novembre.

* Des personnes de la région tiennent une assemblée à Place Concorde pour redémarrer le Temple de la renommée culturelle francophone.

* L'ACFO régionale Windsor-Essex-Kent nomme un nouveau président, Mario Girard.

* L'équipe de football les Aigles de l'Essor remporte la première partie de la saison 38-6 face à l'école Cardinal Carter.



Richard Mayer, président de la FAFO, et Rolland Méthot du Centre des aînés francophones de Port Colborne.

Marcel Bourassa (à gauche, en compagnie de Jean-Marc Lalonde) reçoit l'Ordre de la Pléiade.

Rétrospective 2003

Novembre

Les célébrations du 20e anniversaire de l'ACFO London-Sarnia.

*Les juges de la Cour divisionnaire de l'Ontario donnent raison au groupe de travail S.O.S.-Églises pour la sauvegarde de l'église de St-Joachim.

*Le spectacle du Festival de la moisson fait salle comble à Pointe-aux-Roches. Près de 300 personnes viennent souper et chanter avec Jean-Guy Piché et La tournée du bonheur.

*Place Concorde fait un don de 30 000 $ au Conseil catholique pour l'animation culturelle en français dans les écoles.

* Lancement du journal *L'Action* qui dessert les francophones de la région de London-Sarnia. La nouvelle publication a été distribuée à l'occasion des célébrations du 20e anniversaire de l'ACFO London-Sarnia.

*Le Collège Boréal effectue sa tournée communautaire dans le Centre-Sud-Ouest.

* Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest annonce l'établissement d'une école publique de langue française dans la région de Windsor.

* La clinique juridique bilingue de Windsor invite Jean-Martin Kongal King, un conférencier originaire du Congo, à son assemblée générale annuelle pour parler des rapports des nouveaux arrivants avec le système juridique canadien.

* L'équipe féminine de ballon-panier de l'Essor est finaliste au championnat régional.

* Les élèves de Mgr-Augustin-Caron participent au mégaprojet Francoderole, une banderole peinte par les élèves francophones d'une centaine d'écoles dans six provinces canadiennes.

* Le journal *Le Rempart* signe une entente historique de partenariat et de distribution avec le Conseil catholique du Sud-Ouest. Environ 5 000 copies de plus seront distribuées dans les écoles de la région et les élèves participeront à la rédaction.

* Joe Comartin est choisi comme représentant du NPD à Winsor-Tecumseh pour les prochaines élections fédérales.

Décembre

* L'ACFO provinciale ferme ses portes, faute de financement adéquat de Patrimoine canadien.

* Les filles et les garçons de l'école Monseigneur-Augustin-Caron se classe en tête de leur division lors d'un tournoi de ballon-volant entre 14 écoles de la région.

* Les Chevaliers de Colomb remettent 2 700 $ au centre *Harmony in Action*.

*Le nouveau Centre des Arts de Pain Court lance sa programmation avec trois cours : cuisine, vitrail pour adultes et dessin pour enfants.

* Un nouveau service est offert à l'école Monseigneur-Augustin-Caron. Les élèves non-voyants peuvent maintenant lire, en braille, les inscriptions sur les portes et les murs de l'école.

* Pour la première fois de son histoire, l'équipe féminine senior de l'école secondaire Pain Court remporte le championnat régional de ballon-panier de Kent.

*Me Ronald Marion assume la présidence du Conseil scolaire public.

Michel Serré, Denis Poirier et Jean Brûlé lors de la signature de l'entente entre le journal et le Conseil scolaire.

Diffusion de l'actualité francophone et acadienne

APF Association de la presse francophone

journaux.apf.ca

ONTARIO :
Clarence Creek – *Agricom*
Hawkesbury – *Le Carillon*
Orléans – *L'Express d'Orléans*
Lafontaine – *Le Goût de vivre*
Cornwall – *Le Journal de Cornwall*
Toronto – *Le Métropolitain*
Hearst – *Le Nord*
Embrun – *La Nouvelle*
Timmins – *Les Nouvelles*
Embrun – *Le Reflet de Prescott-Russell*
Hamilton, London, Niagara – *Le Régional*
Windsor – *Le Rempart*
Sudbury – *Le Voyageur*

OUEST et TERRITOIRES :
Territoires du Nord-Ouest – *L'Aquilon*
Yukon – *L'Aurore boréale*
Saskatchewan – *L'Eau vive*
Colombie-Britannique – *L'Express du Pacifique*
Alberta – *Le Franco*
Manitoba – *La Liberté*

NOUVEAU-BRUNSWICK
Edmundston – *Info Week-end*
Campbelton – *L'Aviron*
Edmundston – *Le Madawaska*
Shediac – *Le Moniteur acadien*

ATLANTIQUE :
Nouvelle-Écosse – *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*
Terre-Neuve – *Le Gaboteur*
Île-du-Prince-Édouard – *La Voix acadienne*

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)

BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COSMÉTIQUES (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, M.S.W.
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dres Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ENREGISTREMENT MUSICAL
Golden Cage Recording, Al Yelle, **735-1435**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Gemini Painting Inc., Serge et Denise LaForge, **796-7911**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
(Voir aussi **PEINTRE EN BÂTIMENTS**)
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies verses écoles de langue française, **-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary Kay, Bernadette Drogosz, conseillère indépendante, **728-2596**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

STUDIO D'ENREGISTREMENT
(Voir **ENREGISTREMENT MUSICAL**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES (Voir aussi **COUNSELLING**)
Ligne d'urgence «elle-écoute» 1-877-679-2229 (sans frais)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

Horaire de télévision

Semaine du 17 au 23 janvier

Les chaînes

TVA, RDI, TV5, RDS, TFO, MOVIEPLUS

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ICI BLA BLA BLA
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RETRÉCIT

8h45
TV5 LES NIOUZZ

9h00
TV5 RE-7
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h15
TV5 MISSION 414

9h30
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDS BILLARD Classique du circuit WPBA East Peoria, Illinois (R)
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 VA SAVOIR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC GALIDOR
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 PARIS DAKAR
RDS YOZ
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SKI MAG (R)
RDI SRC L'HEURE DU MIDI
TVA D-KLIK
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI À COMMUNIQUER
SRC JUSTICE
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Championnats canadien BMO Saskatoon, Saskatchewan
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA

13h30
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA LIGNES DE VIES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI À COMMUNIQUER
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDS BOXE Carte à communiquer (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *Mon petit diable* À la mort de sa mère, Joseph, 10 ans, est envoyé dans un pensionnat. Rushabh Patni, Gaffar Modi (2001, drame)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

16h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LOCOMOTION
Mplus INFOPLUS

17h45
TV5 À VOS MARQUES, PRÊTS, CUISINEZ!
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS AVANT-MATCH
SRC LA PETITE VIE
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO VOLT
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS SRC HOCKEY *EN DIRECT* Rangers de New York vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30
TV5 TRAFIC.MUSIQUE
RDI LA FACTURE
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

20h00
RDI AMERICA
TFO KIM DAE-JUNG ET LA POLITIQUE DU SOLEIL

20h30
TVA CINÉMA *À communiquer*
Mplus KARAOCLIP

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Le caporal épinglé* Dans un camp de prisonniers en Allemagne, le caporal tente de s'évader. Jean-Pierre Cassel, Claude Rich (1962, comédie)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
RDS SPORTS 30
RDI LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
Mplus DOLLARACLIP

21h35
TV5 ÉCRANS DU MONDE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
SRC CINÉMA *Le chant des sirènes* Une secrétaire découvre un univers inconnu qui la stimule à cultiver la photographie. Paule Baillargeon (1987, drame de moeurs)

23h00
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Championnats canadien BMO Saskatoon, Saskatchewan (R)
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO FRANCOEUR I

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *Les Bas-Fonds* Une douzaine de vagabonds ont trouvé refuge chez l'asile de nuit de Rokübei. Toshiro Mifune, Ganjiro Nakamura (1957, drame)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE

8h30
TV5 1001 CULTURES
RDS QUILLES Coupe Univers Québec
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

9h00
TV5 CONCERT CLASSIQUE
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!

9h40
TFO MIFFY ET SES AMIS

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLO (R)
Mplus CLIPS

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *L'homme de la fin du monde* Une municipalité a l'intention de développer sur le terrain de jeu de quelques enfants. John Hewitt, Leanne O'Malley (1985, drame)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI SRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI CULTURE-CHOC
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX

13h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA DR. MARTIN
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI À COMMUNIQUER (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus VIDÉO CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RETRÉCIT (R)
Mplus SPAM

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 JANGAL (R)
RDS SPORTS 30
RDI À COMMUNIQUER (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Séries éliminatoires LNF Équipes à communiquer
RDI SECOND REGARD
SRC DÉCOUVERTE
TVA À COMMUNIQUER (R)
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA À COMMUNIQUER
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LES BEAUX DIMANCHES
TFO Y PARAÎT QUE...

20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI ZONE LIBRE
TFO SUR LA TRACE DES CELTES
Mplus CONCERTPLUS

20h30
TVA CINÉMA *À communiquer*

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Juliette ou la clé des songes* Un homme vole par amour pour sa femme et se retrouve en prison. Gérard Philipe, Suzanne Cloutier (1951, drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDS CONCOURS FORESTIER
RDI LE POINT
SRC LES BEAUX DIMANCHES

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP

22h30
TV5 KIOSQUE
RDS EN FORME MAGAZINE
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDS MISS UNIVERS, EN FORME
RDI 5 SUR 5
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
SRC CINÉMA *Fahrenheit 451* Dans une civilisation de l'avenir, les pompiers ont pour fonction de brûler les livres. Oskar Werner, Julie Christie (1966, science fiction)
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus LE GROULX LUXE: C'EST N'IMPORTE QUOI

0h30
RDS SKI MAG (R)
RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Le caporal épinglé* Dans un camp de prisonniers en Allemagne, le caporal tente de s'évader. Jean-Pierre Cassel, Claude Rich (1962, comédie)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC.
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Avalanche du Colorado vs Lightning de Tampa Bay LNH Site: St. Pete Times Forum Tampa Bay, Floride
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LES GAGS
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus VIDÉO CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC GRANDE OURSE
TVA SI LA TENDANCE SE MAINTIENT (R)
TFO CINÉMA *Germinal* En 1863, un mineur tente de lancer le syndicalisme dans les mines. Jean Sorel, Berthe Granval (1962, drame)

21h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR (R)
RDI LE MONDE (R)
TVA LA FILIÈRE CANADIENNE
Mplus BANZAI

23h00
TV5 CAMPUS
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus KARAOCLIP

23h15
SRC CINÉMA *Michael Collins* Les activités terroristes et politiques d'un Irlandais jusqu'à son assassinat en 1922. Liam Neeson, Aidan Quinn (1996, drame)

23h30
RDS COMBATS ULTIMES
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT (R)
TFO VOLT (R)

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDS CONCOURS FORESTIER
TFO CINÉMA *Juliette ou la clé des songes* Un homme vole par amour pour sa femme et se retrouve en prison. Gérard Philipe, Suzanne Cloutier (1951, drame)

Actualités scientifiques

Peu de gens connaissent Bert Vogelstein et pourtant, il est l'homme le plus cité du monde. Du moins, en science. Ce biologiste moléculaire de l'École universitaire de médecine Johns Hopkins remporte en effet la palme du plus grand nombre de citations dans d'autres études scientifiques des deux dernières décennies (1983-2002) : 106 401 citations, selon l'*Institute for Scientific Information*. Son article sur l'étiquetage d'ADN remontant à 1983 a été, à lui seul, mentionné quelque 20 000 fois. En deuxième position, loin derrière, suit un tout aussi illustre inconnu du grand public, le pharmacologiste Salvador Moncada (Collège universitaire de Londres), avec 63 889 citations, talonné par un autre pharmacologiste, Solomon Snyder, lui aussi de Johns Hopkins (63 106). L'ensemble du «top 10» est occupé par des chercheurs en sciences de la vie, dont six appartiennent spécifiquement à la biologie moléculaire ou la génétique.

Le sauveur du monde

James Bond et Frodon le Hobbit n'ont qu'à bien se tenir: dans la liste des héros qui ont sauvé notre planète, figure désormais... le plancton. Sans ces microscopiques créatures, la Terre serait peut-être à jamais devenue une immense boule de glace, affirment les Californiens Andy Ridgwell et Martin Kennedy. Selon leur théorie, il y a environ 600 millions d'années, le plancton a commencé à rejeter au fond des mers le carbone de calcium accumulé en lui au cours de sa vie, ce qui a permis de stabiliser le cycle du carbone sur notre planète. C'est une bête question de chimie, allèguent-ils : l'eau de mer dissout le carbonate de calcium ce qui altère son acidité, ce qui affecte le niveau de dioxyde de carbone qui peut être dissout dans l'eau, ce qui aide la Terre à équilibrer ses températures. D'où le fait que notre planète n'ait plus jamais connu, depuis, de glaciation aussi catastrophique que celle qui, il y a plus de 600 millions d'années, l'avait presque transformée en boule de glace.

Les oranges gelées

La transformation de grandes terres humides de la Floride en des terres agricoles a eu un effet inattendu : le froid! Une équipe de l'Université du Colorado et du Bureau géologique américain vient de reconstituer les températures locales d'il y a un siècle, et en arrive en effet à la conclusion étonnante que précisément là où se sont notamment établies les grandes cultures d'oranges et de pamplemousses, la température moyenne a diminué de quelques degrés. Juste assez pour qu'en certaines périodes de l'année, on court plus de risques d'avoir un gel qu'au XIX[e] siècle. La raison ? Une terre humide absorbe la chaleur du jour et la redistribue la nuit; les nombreux fruits et légumes qui poussent sur une terre agricole, en revanche, conservent la chaleur, ce qui contribue à une baisse générale de la température dans leur région.

À quoi sert la tête d'une Barbie ?

En lice pour le prix du communiqué de presse le plus bizarre de l'année, celui de la National Science Foundation (NSF) des États-Unis intitulé : «Catapulter des têtes de poupées Barbie». L'explication n'est pas moins étonnante que le titre : désireuse de mousser l'intérêt des filles pour les sciences, la NSF a financé 225 projets. L'un d'eux, en physique, consistait à concevoir une catapulte capable, vous avez deviné, d'envoyer des têtes de Barbie par-dessus les murailles d'un château.

Source : Agence Science-Presse

Collège Boréal

CENTRE SUD-OUEST

WINDSOR

Hiver 2004

ÉDUCATION PERMANENTE

Les places son limitées. Inscrivez-vous dès aujourd'hui !

1.866.445.4003 ou 519.253.3959

Chez vous ... ... in your community

COURS	Description	Horaire | Salle
Le français au bureau 12 semaines 213 $ crédité	Les règles d'usage du français dans le monde des affaires sont abordées à l'aide de plusieurs exemples et expériences. L'apprenant ou l'apprenante fait l'étude grammaticale du vocabulaire spécialisé du style commercial, des règles d'écriture des lettres ainsi que des stratégies d'organisation et de révision de texte. *Commentaires des apprenantes et des apprenants (nov. 2003):* • *J'aime beaucoup le cours et la manière d'enseigner à [...] Ce cours m'apporte beaucoup de satisfaction et pique mon intérêt à renouveler mes connaissances de la langue française* • *[...] enseigne le cours avec l'enthousiasme. C'est un plaisir de prendre le cours. J'espère prendre d'autre cours au futur. Merci,... et bonne journée!* • *Très bien, amusant* • *C'est un bon cours* • *Je trouve le cours très intéressant. Merci [...]* • *Bonne revue de connaissances acquises mais oubliées* • *Ce cours est très intéressant. Le souci des détails me donne beaucoup plus de bonnes connaissances.*	Jeudi 18h30-21h30 **Centre Alpha « Mot de passe »**
Anglais langue seconde - Intermédiaire 12 semaines 213 $ crédité	Apprentissage de la langue parlée de niveau intermédiaire. Langage quotidien et grammaire de base. Anglais écrit et parlé.	Jeudi 18h30-21h30 **Centre Alpha « Mot de passe »**
Microsoft Publisher 6 semaines 122 $ crédité	Microsoft Publisher est un logiciel qui peut transformer vos idées en publications attrayantes, que ce soit pour votre entreprise, votre organisme ou à titre personnel. Vous apprendrez à utiliser les outils nécessaires afin de produire une composition de texte et de graphismes soit selon vos propres idées ou par l'entremise de modèles. *Publisher I, 6 semaines* *Publisher II, 6 semaines*	Jour à déterminer 18h30-21h30 Lieu à déterminer
Informatique : Culture technologique 48 heures 312 $ crédité	Ce cours sert d'initiation aux nouvelles technologies de l'informatique et des communications. D'abord, l'apprenante ou l'apprenant perfectionne ses connaissances de base en informatique : Internet, traitement de texte, chiffriers et logiciels divers. Ensuite, des outils technologiques sont étudiés et utilisés dans des situations pratiques reliées à la vie courante. *Cours en ligne:* http://borealedu.borealc.on.ca/coursenligne/ *(entrepreneuriat, santé, sécurité, informatique, soudage, commerce électronique...)*	**Enseignement à distance** (en ligne, facilité par les professeurs du Collège Boréal)

Les cours commencent dans la semaine du 19 janvier 2004 et permettent d'obtenir un certificat du Collège.

Rabais des frais d'inscription de 10 $/cours offert aux membres du *Regroupement des gens d'affaires Windsor-Essex.*

1460, rue Oxford est
Bureau B1050
London, ON N5V 1W2
www.borealc.on.ca

Téléphone : 519.451.5194
Télécopie : 519.451.5303
Sans frais : 1.866.445.4003

Campus de Toronto
Sans frais : 1.866.262.8566

Un brillant ouvrage sur Jean XXIII et la papauté

Paul-François Sylvestre

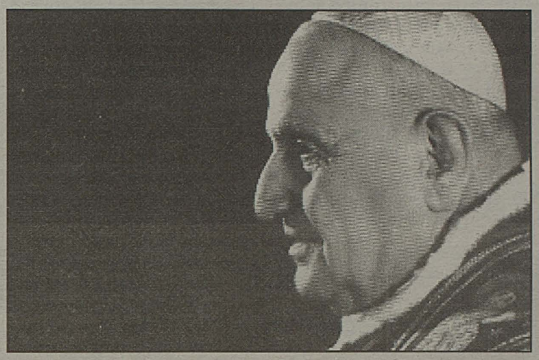
La collection «Grandes figures, grandes signatures» des Éditions Fides vient de s'enrichir d'un nouveau titre : *Jean XXIII*, de Thomas Cahill. Il ne s'agit pas d'une biographie mais d'un essai biographique car plusieurs documents concernant ce pape ne sont pas encore du domaine public.

Bien qu'une imposante recherche historique sous-tende cet ouvrage, *Jean XXIII* se lit comme un roman d'aventure. Les faits sont bien documentés et les anecdotes qui émaillent le texte en rendent la lecture savoureuse.

Les 100 premières pages du livre sont consacrées à l'histoire de la papauté. Dès la première ligne, l'auteur écrit : «Quoi qu'en dise la propagande vaticane, Pierre n'a jamais été l'évêque de Rome.» Le premier évêque de Rome attesté par l'histoire est Anicet, qu'on retrouve en 11e place sur «la liste quelque peu fantaisiste des premiers papes sanctionnée par le Vatican», ajoute-t-il.

Quiconque remonte jusqu'aux origines du pontificat doit reconnaître qu'il s'agit d'une invention des chrétiens dont le devenir a été façonné principalement par les accidents de l'histoire. Avec le résultat que le pape est devenu «un personnage hors du commun, sans pouvoir politique ou économique et, pourtant, capable de déplacer des montagnes».

La première partie du livre fourmille de renseignements tels que : l'élection du pape par les cardinaux commence sous Nicolas II (1059-1061); le célibat des prêtres est une institution créée par Grégoire VII (1073-1085); la tiare fait son apparition sous Boniface VIII (1294-1303) et représente les pouvoirs spirituel, juridique et temporel; c'est Nicolas V (1447-1455) qui inaugure le mécénat des arts; Jules II (1503-1513) l'amplifie en engageant Michel-Ange, mais son successeur Léon X ne s'intéresse qu'à de petites combines politico-financières; le pape en soutane blanche fait son apparition en 1566 lors de l'élection de Pie V, un dominicain (ses successeurs adopteront cette tenue); à partir de Sixte V (1585-1590), tous les évêques doivent se présenter périodiquement à Rome pour



faire rapport de leur gestion; enfin, l'utilisation de l'encyclique comme mode de communication est relativement récente puisqu'elle remonte à Benoît XIV (1740-1758).

Le futur Jean XXII, Angelo Giuseppe Roncalli, naît le 25 novembre 1881. Jeune prêtre, Angelo se rend à Rome et note dans son journal : «Je ne voudrais pas vivre ici.»

Mais le pape le nomme directeur des activités de la Propagation de la foi en territoire italien, avec résidence à Rome. Il essaie de s'en sortir en avouant : «Je ne suis pas très efficace; paresseux de nature, j'écris très lentement et me laisse facilement distraire.» Peine perdue, Angelo devient monsignor Roncalli.

C'est le début d'une carrière qui le conduira en Bulgarie, en Turquie, en Grèce et en France comme délégué ou nonce apostolique. Durant la guerre, il bourrera la valise diplomatique de certificats d'immigration et aidera ainsi à sauver 24 000 juifs.

À 71 ans, Roncalli est nommé cardinal et patriarche de Venise. Il est ravi de revenir en Italie et de devenir pasteur de la fabuleuse cité. «Il ne doute pas un instant d'y finir sa carrière.» Mais un voyant français (Gaston Bardet) ne lui a-t-il pas prédit un «pontificat distingué par des interventions doctrinales et des réformes disciplinaires» ?

À la mort de Pie XII, en octobre 1958, les 51 cardinaux du conclave élisent Roncalli au onzième tour de scrutin.

Aucun vêtement pontifical ne sied à cet homme rond comme une barrique. On doit recourir à des épingles de sûreté pour fermer la tunique sur son ventre rebondi (un ample surplis cache le rafistolage).

Une des premières décisions de Jean XXIII sera de faire doubler le salaire des ouvriers qui travaillent au Vatican. La justice passe avant la charité, dira-t-il.

À ses yeux la curie romaine est lourde et encombrante. Combien de religieux y travaillent-ils, lui demande un journaliste ? Le pape grommelle : «À peu près la moitié.»

Jean XXIII est évidemment l'artisan du deuxième concile du Vatican et l'auteur de *Pacem in terris*.

Cette encyclique de 1963 sur la paix entre les nations ne s'adresse pas aux seuls évêques, comme il est d'usage, mais «à tous les hommes de bonne volonté». Et elle est écrite dans une langue que tout le monde peut comprendre.

Dans les petites comme dans les grandes choses, Jean XXIII innove. Il adoucit le style pontifical. Il fait remplacer l'expression «paroles sacrées telles que cueillies sur les lèvres de Sa Sainteté» par «le pape a dit».

Le protocole exigeait que le pape prenne tous ses repas seul. Jean XXIII tient une semaine, puis invite des convives dont le cercle ne cesse de s'élargir. En 20 ans Pie XII avait reçu 10 chefs d'État. Jean XXIII en rencontrera 34 en moins de 5 ans. Lorsqu'il reçoit Jacqueline Bouvier Kennedy en audience, on lui recommande de l'appeler «madame Kennedy» puisqu'ils s'entretiendront en français. En voyant entrer la ravissante femme, le pape ouvre les bras et s'exclame : «Jackie!»

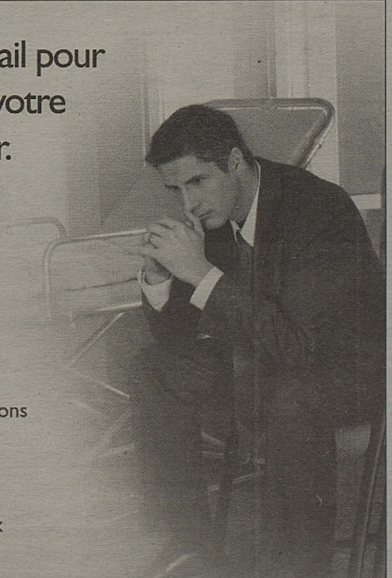
Avant de mourir, Jean XXIII prédit que le cardinal Montini lui succédera. Ce dernier sera en effet Paul VI. Il héritera d'une Église qui aura pris le virage de la justice sociale et de la modernité grâce au bon pape Jean.

Thomas Cahill, *Jean XXIII*, essai biographique, traduction de Dominique Bouchard, collection «Grandes figures, grandes signatures», Éditions Fides, Montréal, 2003, 308 pages, 24,95 $.

Nouvelles prestations de compassion de l'assurance-emploi

Si vous devez vous absenter de votre travail pour vous occuper d'un membre mourant de votre famille, nous pouvons peut-être vous aider.

Le gouvernement du Canada a créé les prestations de compassion, un nouveau type de prestations offert aux travailleurs admissibles à l'assurance-emploi qui doivent s'absenter de leur travail pour prodiguer des soins à un membre de leur famille qui est gravement malade et qui risque de mourir.



Faits importants :

- Depuis le 4 janvier 2004, les personnes admissibles qui présentent le certificat médical approprié ont droit à six semaines de prestations de compassion.
- Les prestations peuvent être utilisées par une seule personne ou partagées avec d'autres membres de la famille admissibles pour prodiguer des soins à un enfant, à un parent ou encore à un époux ou conjoint de fait gravement malade et qui risque de mourir.

Pour en savoir davantage sur les prestations de compassion, composez le 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), le 1 800 465-7735 (ATS) ou visitez le site www.canada.gc.ca.

Gouvernement du Canada Government of Canada

Canada

APF
Association de la presse francophone

8 éducation postsecondaire

Perspectives francophones

Supplément national
Janvier 2004, vol. 8

Le Fonds d'encouragement
à l'éducation permanente

INDEPENDENT
LEARNING CENTRE

www.ilc.org

En ligne... En tout temps...

Une approche inédite à l'éducation

Vous souhaitez...

- réaliser vos objectifs éducatifs
- progresser sur le plan professionnel
- aider vos employés à se perfectionner

Nous vous offrons...

Théorie du soudage en ligne

Le nouvel âge d'un métier traditionnel

Comprend cinq cours de pointe
Le seul programme de ce genre offert au Canada

Cours basés sur les théories et
les techniques reconnues par l'industrie

Site Web :
http://borealedu.borealc.on.ca/soudage

Renseignements :
Collège Boréal
1.800.361.6673, poste 6040

En bonnes mains

Un cours détaillé sur la manipulation sécuritaire des aliments

Un cours de formation interactif et électronique
Pour les étudiants et les employés des services alimentaires
de restaurants, d'hôtels, de traiteurs et d'hôpitaux

Site Web :
www.enbonnesmains.ca

Renseignements :
Le Bureau de santé du district de Thunder Bay
1.800.895.0814

Le fonds d'encouragement à l'éducation permanente de TVOntario, en collaboration avec les partenaires des secteurs privé et public, vise à combler les importantes lacunes existant actuellement au sein de la main-d'œuvre en proposant de nouveaux programmes de formation professionnelle en ligne.

Pour de plus amples renseignements, visitez le site **www.ilc.org**.

TVOntario
TFO tvo ILC

Table des matières

Phase II de la formation en santé francophone 4

Cours collégiaux en français en C.-B. 7

Faculté Saint-Jean et la santé 10

Formation en santé : nouvelles initiativeS 13

Ambulancier paramédical en Acadie 14

La médecine au Nouveau-Brunswick 16

Baccalaureat en biotechnologie 20

Réseau collégial du Nouveau-Brunswick 22

Programme de communication à Sudbury 25

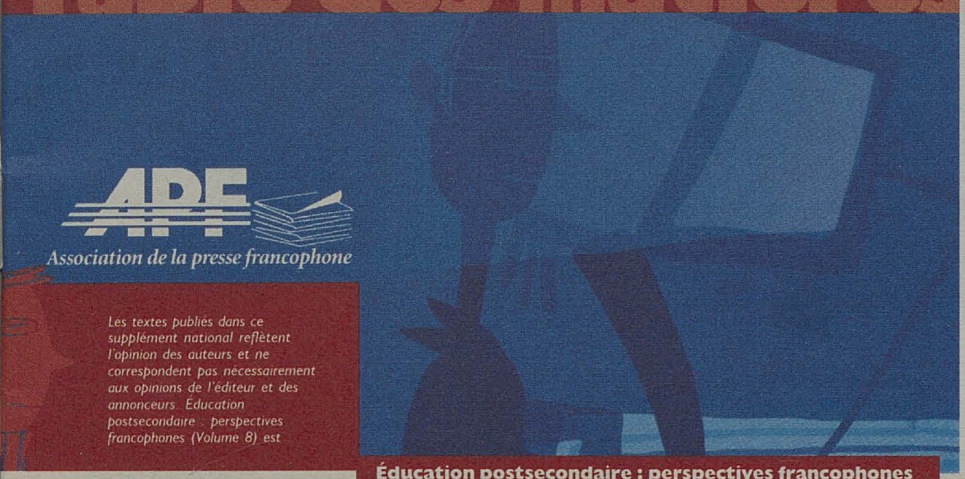
Postsecondaire en français dans les T. N.-O. 26

L'ÉNA 28

Comité fransaskois d'éducation postsecondaire 30

Les 50 ans de l'Université de Hearst 32

Postsecondaire en français à Terre-Neuve 34



Association de la presse francophone

Les textes publiés dans ce supplément national reflètent l'opinion des auteurs et ne correspondent pas nécessairement aux opinions de l'éditeur et des annonceurs. Éducation postsecondaire : perspectives francophones (Volume 8) est

Édition
Association de la presse francophone
267, rue Dalhousie
Ottawa (Ontario) K1N 7E3
Téléphone : (613) 241-1017
Télécopieur : (613) 241-6193
Site Web : www.journaux.apf.ca
Courriel : dg@apf.ca

Directeur général
Francis Potié

Rédacteur en chef
Étienne Alary

Équipe de rédaction
Mathieu Berger
Simon Bérubé
Dominic Blais
André Bolduc
Sandrine Griffon
Isabelle Lamontagne
Claire Lanteigne
Dominique Panebianco
Sophie Roch
Patrick Roy
Annie Serrano

Révision
Jacques Côté

Comptabilité
Michelle Laliberté

Site Web
Annick Schulz

Publicité
Anne Gaudet

Illustration
Jacques Laplante

Conception
GROUPE RG DESIGN
Gérald Laviolette
René Mercier

Impression
Transcontinental

Éducation postsecondaire : perspectives francophones

Le volume 8 est tiré à 250 000 exemplaires et diffusé en janvier 2004 par l'entremise de ces publications :

Le Gaboteur	(Stephenville)	Terre-Neuve
Le Courrier de la N.-É.	(Yarmouth)	Nouvelle-Écosse
La Voix acadienne	(Summerside)	Île-du-Prince-Édouard
L'Aviron	(Campbellton)	Nouveau-Brunswick
Info Week-End	(Edmundston)	Nouveau-Brunswick
Le Madawaska	(Edmundston)	Nouveau-Brunswick
Le Moniteur acadien	(Shédiac)	Nouveau-Brunswick
L'Acadie nouvelle	(Caraquet)	Nouveau-Brunswick
Le Saint-Jeannois	(Saint-Jean)	Nouveau-Brunswick
Le Devoir	(Montréal)	Québec
Le Droit	(Ottawa/Gatineau)	Ontario/Québec
L'Express	(Orléans)	Ontario
La Nouvelle	(Embrun)	Ontario
Le Reflet	(Embrun)	Ontario
Agricom	(Clarence Creek)	Ontario
Le Carillon	(Hawkesbury)	Ontario
Vision	(Rockland)	Ontario
Le Journal de Cornwall	(Cornwall)	Ontario
Le Goût de vivre	(Penetanguishene)	Ontario
Le Régional	(Niagara)	Ontario
Le Métropolitain	(Toronto)	Ontario
Le Rempart	(Windsor)	Ontario
Le Voyageur	(Sudbury)	Ontario
Tribune	(Sturgeon Falls)	Ontario
L'Ours noir	(Cochrane)	Ontario
Les Nouvelles	(Timmins)	Ontario
L'Horizon	(Kapuskasing)	Ontario
Le Nord	(Hearst)	Ontario
La Liberté	(Saint-Boniface)	Manitoba
L'Eau vive	(Regina)	Saskatchewan
Le Chinook	(Calgary)	Alberta
Le Franco	(Edmonton)	Alberta
L'Express du Pacifique	(Vancouver)	Colombie-Britannique
L'Aurore boréale	(Whitehorse)	Yukon
L'Aquilon	(Yellowknife)	Territoires du N-O
Thèmes Canadiens	(Montréal)	Québec

Le supplément est également distribué dans les écoles secondaires francophones du pays, par l'entremise de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF). Il est aussi accessible sur le site Web (www.journaux.apf.ca).

Diffusion de l'actualité francophone et acadienne

Association de la presse francophone

journaux.apf.ca

Photo : CNFS

Université d'Ottawa

La formation en santé dans la francophonie canadienne : place à la phase II

Étienne Alary

Le Centre national de formation en santé n'est plus. Fort de quatre années universitaires qui auront permis, entre 1998 et 2003, l'admission de 112 étudiants francophones, provenant de l'extérieur du Québec et de l'extérieur de l'Ontario, dans les différents programmes de sciences de la santé et de médecine de l'Université d'Ottawa, le Centre s'est officiellement transformé, devenant en 2003 le Consortium national de formation en santé (CNFS).

La phase I du projet était concentrée à l'Université d'Ottawa, qui coordonnait cette initiative. Elle a permis de monter des partenariats avec plusieurs établissements universitaires francophones hors Québec : l'Université Sainte-Anne (Nouvelle-Écosse), l'Université de Moncton, l'Université Laurentienne (Sudbury), le Collège universitaire de Saint-Boniface et la Faculté Saint-Jean (Edmonton), sans oublier son apport au Programme de formation médicale francophone du Nouveau-Brunswick. Et, en 2002, trois collèges se sont joints à ce Consortium en devenir : La Cité collégiale (Ottawa), le Collège Boréal (Sudbury) et le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick – pavillon de Campbellton.

Un regard rétroactif à l'issue de la phase I, de nature expérimentale, permet de constater que le projet a rempli sa mission, franchissant son objectif initial d'accueillir 90 nouveaux étudiants. La majorité des 112 étudiants qui se sont inscrits aux programmes de l'Université d'Ottawa ont été admis en médecine (27) et dans les programmes de réadaptation (60) – physiothérapie, ergothérapie, orthophonie et audiologie – d'ailleurs non disponibles en français à l'extérieur du Québec. La balance (soit 25 étudiants) s'est répartie dans les autres programmes, tels sciences infirmières, sciences de l'activité physique, travail social et psychologie clinique.

Ces étudiants provenaient majoritairement du Nouveau-Brunswick (71) au début, mais progressivement, la part des autres régions a augmenté : Manitoba (20), Alberta (5), Nouvelle-Écosse (4), Île-du-Prince-Édouard (3), Saskatchewan (3), Colombie-Britannique (3), Terre-Neuve (2) et Yukon (1).

Comme le rappelle Rachel Ouellette, directrice du projet à l'Université d'Ottawa, le CNFS ne se contente pas d'ouvrir des portes dans certains programmes en santé. «L'idée derrière le projet était et demeure de permettre aux institutions d'unir leurs efforts pour développer la capacité d'offrir une plus grande gamme de cours dans des régions qui en sont dépourvues. Cela peut se faire par l'échange de ressources ou encore en augmentant la capacité d'accueil d'une institution. Le Consortium vient renforcer cette possibilité que divers établissements conjuguent leurs efforts et augmentent, dans le domaine de la santé, leur capacité d'offrir des programmes», fait-elle remarquer. C'est pourquoi un résultat majeur du projet a été l'ajout de quelque 60 étudiants inscrits ailleurs qu'à Ottawa, dans de nouveaux programmes ou des programmes déployés à distance.

Elle donne l'exemple du programme de sciences infirmières qui entre dans sa troisième année, au Collège universitaire de Saint-Boniface. «Le CNFS a permis à deux institutions de s'asseoir ensemble pour permettre à un programme de sciences infirmières de voir le jour à Saint-Boniface. L'Université d'Ottawa a prêté notes et plans de cours. Les enseignants de l'Université d'Ottawa ont partagé expertise et contenus avec les enseignants de Saint-Boniface, afin qu'ils développent leur programme de trois ans.»

Par ce partenariat, les étudiants franco-manitobains et tout étudiant francophone de Saint-Boniface vivant à l'extérieur du Québec ont l'occasion d'obtenir leur diplôme de sciences infirmières en français dans un établissement de l'Ouest canadien. Le partenariat ne s'arrête pas là. Les étudiants s'inscrivent à un programme de trois ans, mais ont également la possibilité de compléter une quatrième année à Ottawa, qui débouche sur l'obtention d'un baccalauréat.

«De plus, il n'est pas dit que dans un avenir rapproché, avec les technologies maintenant disponibles et l'expertise développée à Saint-Boniface, cette 4e année ne puisse être offerte, partiellement d'abord, à Saint-Boniface même», soutient Raymonde Gagné, nouvelle rectrice du Collège universitaire de Saint-Boniface, qui a été l'instigatrice de ce programme en 2001.

Car ce partenariat n'a pas été sans son lot de complexité. «Ce ne sont pas seulement les représentants de deux établissements qui se sont assis autour de la même table. Les professions dans le domaine de la santé, et c'est le cas des sciences infirmières, sont très réglementées. Avant d'en arriver à une entente, il a fallu s'asseoir avec les corporations professionnelles, respecter aussi les exigences académiques propres au Manitoba. Cette partie a exigé de longues négociations», explique Raymonde Gagné. Il a fallu ensuite gagner l'appui de nombreux établissements de soins de santé pour les stages cliniques, avant de former des précepteurs cliniques.

Les intervenants s'entendent pour dire que les projets de partenariat du CNFS amènent les membres à cultiver deux vertus : la patience et la persévérance.

Place à la phase II

La phase I étant complétée, le CNFS peut prendre son essor, stimulé par l'annonce d'un financement fédéral de 63 millions de dollars pour cinq ans, dans le cadre du Plan d'action pour les langues officielles, assorti à la phase II.

«La phase I était un projet pilote coordonné par l'Université d'Ottawa. Le CNFS, c'est maintenant un projet à réaliser pleinement de façon collective. C'est un regroupement d'établissements qui y participent à part entière», indique Gilles Patry, recteur de l'Université d'Ottawa et coprésident du Consortium. «Le véritable résultat de la phase I, en créant des façons de faire et de coopérer et en constituant un regroupement élargi, aura été de rendre possible la phase II», enchaîne l'autre coprésident du Consortium, Yvon Fontaine, recteur de l'Université de Moncton.

Cette deuxième phase s'articulera autour de quatre axes d'action : le recrutement, la formation, la recherche et la coordi-

(suite à la p.5)

(suite de la p.4)

nation. Par ces axes, le Consortium vise à encourager l'élaboration de campagnes de recrutement d'étudiants et d'enseignants en sciences de la santé. Il y a aussi élargissement de l'accès et des programmes de formation, qui comprennent à la fois l'enseignement et la formation clinique ou pratique, sans oublier les possibilités d'apprendre à distance. Au cours de la phase II, les partenaires ont aussi l'intention de renforcer la complémentarité entre l'enseignement et la recherche, en tenant compte de la définition des besoins de la francophonie. Finalement, il faudra assurer la coordination et la liaison entre les intervenants dans le domaine de la santé sur le plan régional et national.

Le but ultime recherché est d'accroître les chances des francophones hors Québec d'embrasser une carrière dans le domaine de la santé. Dans ce dessein, les partenaires ont d'abord élargi le Consortium à une importante composante collégiale.

L'inclusion de trois établissements collégiaux qui offrent des programmes en santé en français, soit La Cité collégiale, le Collège Boréal et le campus de Campbellton du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, constitue une valeur ajoutée. «Ces collèges vont permettre d'autres sortes de développement, car ils offrent beaucoup de programmes plus courts en soins de santé primaires (infirmière auxiliaire, soins ambulanciers, hygiéniste dentaire, etc.). Or, il s'agit de professions essentielles en milieu de santé. Cette participation amène d'autres ressources dans le cadre du Consortium et ouvre d'autres possibilités de complémentarité et de partage», indique Yves Chouinard, directeur du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Campbellton.

Au sein du Consortium, on veut miser sur le potentiel d'échange des compétences, autant dans l'ouest du pays qu'à l'Est. Il n'est pas toujours facile de mettre en place un programme complet en santé, surtout si aucune base de programmation n'existe. C'est très exigeant, sans même parler des coûts : nombre d'accréditations requises, rareté des enseignants qualifiés, champs et installations souvent très spécialisés. Toutefois, quand les programmes sont établis, la sollicitation d'appuis est moins exigeante.

(suite à la p.6)

RIFSSSO

Regroupement des intervenantes et intervenants francophones en santé et en services sociaux de l'Ontario

► réseautage de professionnels
► élaboration d'outils promotionnels
► appui organisationnel

Pour un meilleur accès à des services de santé et de services sociaux en français

Devenez membre du Rifssso dès aujourd'hui !
Notre programme Carrières en santé et en services sociaux vous attend !

www.rifssso.ca

416-968-6759 • 1-800-265-4399 • rifssso@rifssso.ca • 205-2, rue Gloucester, Toronto, Ontario M4Y 1L5

Une carrière en santé...
j'y pense!

www.rssfe.on.ca (613) 747-7431 / 1-877-528-7565

Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario

1173, chemin Cyrville, bureau 300
Ottawa (Ontario) K1J 7S6

Le monde vous attend!
COLLÈGE LASALLE

Diplômes dans les domaines suivants :
- Mode
- Informatique
- Hôtellerie et tourisme
- Gestion

(Attestation d'études collégiales ou diplôme d'études collégiales.)

Des services uniques !
- Service de placement à vie
- Service de prêts et bourses
- Centre audiovisuel
- Service d'hébergement
- Centre de documentation
- Programme de stages
- Programme d'alternance travail-études

Étudiez à Montréal en anglais ou en français !

www.clasalle.com

Tél.: (514) 939-2006
Sans frais : 1 800 363-3541
Fax : (514) 939-2015

2000, rue Sainte-Catherine Ouest
Montréal, Québec H3H 2T2

Nos partenaires : SAP, Oracle Certifié Professionnel, Tourisme Montréal, Brainware, Microsoft, Cisco Systems, OMT, César-Ritz, pad, ilasallecampus.com Mon site de formation virtuelle, IATA, Commission canadienne du tourisme

(suite de la p.5)

Par exemple, comme l'Université de Moncton offre un certificat en santé donnant accès à plusieurs autres diplômes de professionnels de la santé, «l'Université Sainte-Anne – Collège de l'Acadie peut en offrir une partie à ses propres étudiants, permettant ainsi aux Acadiens néo-écossais d'accéder à certaines professions de la santé», énonce André Roberge, recteur de Sainte-Anne. Un partenariat semblable mènera éventuellement à la mise sur pied d'un programme de baccalauréat en santé.

Des étudiants qui le méritent

Un élément que les intervenants tiennent à clarifier : les étudiants admis dans des programmes de formation en santé, par le biais du CNFS, méritent leur sort. Les établissements réunis au Consortium ont créé et créeront des ouvertures additionnelles au profit des candidats francophones hors Québec. Cependant, ces étudiants traversent le processus régulier de sélection. Ils doivent répondre aux critères du programme dans un premier temps. L'ajout de places ne met donc pas en cause la qualité des candidats formés.

Il ne s'agit donc pas d'étudiants «privilégiés» : ils doivent aussi gagner leurs épaulettes. Reste que le Consortium travaille à ouvrir des portes qui n'existaient pas et agrandir celles déjà installées… et déjà les résultats attestent des progrès. C'est faisable.

Là où le CNFS n'est pas présent

En regardant la liste des partenaires membres du CNSF, on remarque que ce réseau postsecondaire n'est pas directement présent dans toutes les provinces canadiennes. C'est le cas de la Saskatchewan, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador et les Territoires. «À court terme, le Consortium ne peut pas encore apporter tout ce que nous souhaiterions à un jeune Fransaskois de Saskatoon ou de Regina, par exemple, puisqu'il n'y a pas encore de programme de santé comme tel en français en Saskatchewan», indique Marc Arnal, nouveau doyen de la Faculté Saint-Jean. «Il faut suppléer ces lacunes», ajoute-t-il.

Néanmoins, à court terme, le projet peut apporter une certaine contribution. Pour l'étudiant désireux d'apprendre la médecine en français, deux avenues sont ouvertes – sans passe-droit – soit la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa et le Programme de formation médicale francophone du Nouveau-Brunswick.

À moyen et à long terme, les étudiants francophones de la Saskatchewan pourraient ne plus devoir s'expatrier pour étudier en français dans le domaine de la santé. «Il y a d'une part la possibilité grandissante d'obtenir de la formation à distance, avec un encadrement de l'étudiant sur place. C'est un élément sur lequel le Consortium veut travailler de façon encore plus poussée dans la deuxième phase. Cela pourrait amener les étudiants à prendre un ensemble de cours à partir de chez eux, comme ça s'est déjà fait au Collège universitaire de Saint-Boniface», souligne le directeur général par intérim du CNFS, Pierre Gaudet.

Cet aspect de la phase II permettrait aux étudiants de rester dans leur région le plus longtemps possible, ou d'y revenir en cours d'études. Car dans les cas où ils devront s'éloigner de leur province, les établissements du CNFS entendent favoriser le retour, au moins partiel, de l'étudiant dans sa province d'origine en développant un système de stages cliniques.

Prenons les programmes de réadaptation (audiologie et orthophonie, ergothérapie, physiothérapie), en français, à l'extérieur du Québec. Seule l'Université d'Ottawa les offre, présentement. L'étudiant francophone, de milieu minoritaire, qui aspire à un tel programme dans sa langue maternelle, doit aller à Ottawa, ou migrer au Québec. Le Consortium veut favoriser un retour dans sa province, dans sa région si possible, au moins pour les stages cliniques.

Ce sera exigeant, il faudra nombre de démarches; mais il y a, par exemple, l'Entente Québec/Nouveau-Brunswick : des étudiants formés dans les programmes québécois acquièrent une bonne partie de leur formation clinique ou pratique au Nouveau-Brunswick, qui en rapatrie plusieurs par la suite.

Premiers cours collégiaux en français en Colombie-Britannique

La santé pour soutenir les personnes en perte d'autonomie

Depuis des années, la communauté francophone de Colombie-Britannique formulait le souhait d'étudier en français au postsecondaire. Ce souhait est exaucé. L'organisme Éducacentre vient tout juste de lancer des cours en français accrédités au niveau collégial par la province – ce qui crée un précédent. Le domaine d'études de la nouvelle formation professionnelle est la santé, avec un besoin identifié : le soutien aux personnes en perte d'autonomie. Cette première étape dans le développement du postsecondaire en français est un coup d'accélérateur vers un collège francophone en Colombie-Britannique.

Dominique Panebianco

C'est avec l'accord et un financement du Consortium national de formation en santé qu'Éducacentre, le service d'éducation et de formation des adultes en français en Colombie-Britannique, offrira aux apprenants ce nouveau programme intitulé «Préposé aux services de soutien personnels». Ce projet pilote implanté au début de 2004 permettra de diplômer des gens qui travailleront auprès de personnes handicapées ou atteintes d'une maladie ayant besoin d'assistance à domicile ou dans les résidences spécialisées.

«C'est un besoin que nous avons clairement cerné au sein de la communauté francophone», dit France Vachon, directrice des programmes d'Éducacentre. «Au cours de nos études pour la mise en place de cet enseignement postsecondaire, nous nous sommes rendu compte que beaucoup de personnes en perte d'autonomie ont besoin d'aide dans leur vie quotidienne.»

Ce soutien aux personnes s'apprend déjà en anglais dans différents collèges de la Colombie-Britannique. Plusieurs environnements, tel le Foyer Maillard, une résidence pour aînés située à Coquitlam composant avec une proportion importante de francophones, nécessitent l'utilisation du français. Des soins dans cette langue permettraient une assistance plus proche et intime, qui répondrait adéquatement aux besoins quotidiens des francophones vieillissants de la province.

Mécanismes de facilitation

Le nouveau programme d'études, dont la première session durera seize semaines, incluant trois stages professionnels, s'inscrit dans la continuité du projet d'Éducacentre destiné à l'établissement d'un enseignement postsecondaire de nature collégiale en Colombie-Britannique. Ce programme a été sélectionné par les membres de la communauté dans le but de satisfaire aux besoins pressants en matière d'éducation en français dans la province. France Vachon souligne qu'«une possibilité de diplôme en français est une aubaine pour les étudiants venus d'ailleurs et qui souvent arrivent en Colombie-Britannique avec une formation non reconnue par la province ou qui doit être reprise en anglais. Le temps d'apprendre l'anglais, puis de reprendre ses études tout en ayant suffisamment d'argent pour vivre, rendait la situation compliquée. Il fallait donc trouver des mécanismes qui accélèrent le processus.»

Le programme de services de soutien personnels n'aura pas besoin de l'autorisation provinciale, ce qui laissera une légère

(suite à la p.8)

Faculté Saint-Jean

8406, rue Marie-Anne-Gaboury (91e rue)
Edmonton, Alberta Canada • **Tél :** (780) 465-8703
Sans frais : 1-800-537-2509 • **Courriel :** fsj@ualberta.ca

PROGRAMMES DU 1ER CYCLE
Arts (général et avec spécialisation)
Commerce (bilingue)
Éducation (immersion et francophone)
Éducation/Sciences (programme combiné)
Sciences général
Sciences en génie (Année 1)
Sciences de l'environnement et de la conservation (bilingue)
Sciences infirmières (bilingue)

PROGRAMMES DU 2E CYCLE
Arts en études canadiennes
Sciences de l'éducation

Un charme francophone
au rythme de l'ouest

À la Faculté Saint-Jean, les étudiants retrouvent une atmosphère intime, propice à l'étude, une résidence et une vie communautaire francophones dans une ville anglophone. Plusieurs bourses sont disponibles. Renseignez-vous!

FACULTÉ SAINT-JEAN

www.fsj.ualberta.ca

NOTRE LANGUE EST LE FRANÇAIS | NOTRE COMMUNAUTÉ EST EDMONTON | NOTRE VISION EST L'UNIVERS

(suite de la p. 7)

marge de manœuvre à l'organisme de formation franco-colombien. C'est en partenariat avec La Cité collégiale d'Ottawa qu'Éducacentre a élaboré ces nouveaux cours collégiaux, avec quelques caractéristiques provinciales par souci de rester proche de la réalité des besoins. «Nous voulons nous assurer que nos programmes d'études correspondent aux exigences et objectifs des programmes offerts en anglais, souligne France Vachon. Nous avons travaillé à l'adaptation de ce programme aux spécificités de la province pour former le mieux possible nos étudiants.»

Toujours dans un souci de qualité, les cours seront accessibles partout en Colombie-Britannique, par le biais du réseau Éducacentre, dont les établissements sont implantés à Vancouver, Victoria, Prince George et Nanaïmo. De plus, les frais seront pris en charge en grande partie par la subvention allouée au projet. La participation financière de l'étudiant sera minime. De l'aide au financement sous forme de bourse scolaire est également prévue. Enfin, les études collégiales proposées auront une composante à distance. Il s'agira de recourir à Internet ou à la vidéoconférence.

La directrice des programmes d'Éducacentre affirme que, par cette initiative, «nous voulons rejoindre les francophones où ils sont, au lieu de les amener à une seule et même place. Nos étudiants sont souvent des parents, pris avec des obligations qui en général ne permettent pas de déménager pour trois mois. Nous voulons nous assurer de cette égalité des chances. L'idée est de garantir une formation accessible à tout le monde».

L'objectif d'Éducacentre est donc d'articuler l'offre de la formation autour de cette réalité de l'éparpillement. Quand les étudiants auront des stages à effectuer, ils pourront les accomplir dans leurs communautés respectives, ce qui rendra la recherche d'un emploi plus facile par la suite. À terme, ils seront formés et pourront répondre à la demande du marché de l'emploi. Les milieux professionnels encouragent d'ailleurs cette pratique depuis longtemps.

Un collège à l'horizon

Le projet de services de soutien personnels est le premier de six programmes qu'Éducacentre prévoit instaurer au cours des quatre prochaines années. Une mise en place d'autant plus difficile et longue que l'organisme de formation francophone n'a pas encore le statut de collège, anticipé pour 2006-2007.

France Vachon soutient que plusieurs options s'offrent au service d'éducation et de formation des adultes en français en Colombie-Britannique. «Ou nous attendons que la province donne son accord pour nous accréditer, ou nous démontrons avec nos moyens la réalité des faits. Il y a des besoins et nous pouvons y répondre professionnellement», lance-t-elle.

En attendant, une alternative à la disposition d'Éducacentre est de développer des partenariats, comme pour son programme d'études en soins ambulanciers reconnu par le ministère provincial de la Santé, et qu'on lancera en septembre 2004.

Il s'agit donc d'une nouvelle étape très importante pour l'enseignement postsecondaire en français en Colombie-Britannique; une étape concrète vers la construction d'un collège francophone. Le processus avance pas à pas. «Le projet d'Éducacentre demande du temps. Nous voulons offrir une formation de qualité dans chacun de nos programmes. Nous travaillons tous dans le but d'obtenir cette reconnaissance d'établissement d'enseignement postsecondaire. Cela est très motivant. Les ressources répondent aux besoins et la communauté ne peut qu'en profiter», conclut France Vachon.

L'année 2004 s'annonce donc studieuse à l'angle de la 8e Avenue Ouest et de la rue Laurel, où se trouvent les principaux locaux d'Éducacentre – l'adresse du premier collège francophone éventuel en Colombie-Britannique?

Photo : L'Express du Pacifique

France Vachon

L'innovation et l'apprentissage au Canada

Atteignez vos objectifs d'apprentissage

WWW.CIBLETUDES.CA

Nous vous aidons à planifier et financer vos études...

Ciblétudes a tout ce qu'il vous faut pour vous aider à prendre des décisions éclairées :

- recherche d'établissements d'enseignement et de programmes d'études
- conseiller en ligne
- recherche sur les bourses
- outils de budgétisation pour étudiants
- information complète sur les prêts d'études du gouvernement

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Canada

La santé en français à la Faculté Saint-Jean

Sandrine Griffon

Ce qui, depuis près de dix ans, s'avérait un rêve pour les francophones de l'Alberta est sur le point de se concrétiser : à la rentrée universitaire de 2004, la Faculté Saint-Jean (FSJ), seul établissement universitaire francophone à l'ouest de Winnipeg, offrira un baccalauréat bilingue en sciences infirmières.

Si les principaux intervenants admettent que le processus a été long, l'implantation d'un tel programme permettra de jeter des bases solides et de modifier, au fil des ans, le paysage de la santé en Alberta. Il faut dire que l'initiative de la Faculté Saint-Jean fait partie d'un vaste projet, que d'aucuns considèrent comme l'équivalent de la bataille pour l'éducation en français, voilà presque vingt ans.

(suite à la p. 11)

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Des fonds pour assurer l'avenir de la jeunesse francophone.

Toute l'information sur le ***Fonds Initiatives Jeunesse*** *disponible sur nos sites internet respectifs.*

FRANCOFONDS
Notre vitalité assurée
340, boul. Provencher, pièce 204
Saint-Boniface MB R2H 0G7
Tél. : (204) 237-5852 Téléc. : (204) 233-1939
courriel : francofonds@ccfm.mb.ca
www.francofonds.org

Fondation franco-ontarienne
C.P. 7340, Ottawa, ON K1L 8E4
Tél. : (613) 565-4720
Téléc. : (613) 565-8539
courriel : ffo@ncf.ca
http://ffo.ncf.ca

(suite de la p. 10)

Ce nouveau diplôme va de pair avec la volonté pancanadienne de donner aux minorités francophones ce qui leur revient : des services de santé en français. Nombre de rapports, établis par des comités nationaux et provinciaux, n'ont cessé depuis 1999 d'émettre des recommandations dans ce sens et de souligner la question de l'accès à des soins de santé dans la langue maternelle du patient.

Ainsi, en Alberta comme partout au pays, il s'agit de la réappropriation d'un droit qui doit tenir compte d'un certain état de faits, d'une réalité locale. La Faculté Saint-Jean, qui compte déjà des programmes en arts, en éducation et en sciences, verra, quant à elle, son visage changer, au profit de toute une communauté, espère-t-on.

Un peu d'histoire

Tout comme les francophones ont en grande partie contribué à construire la province, les communautés religieuses francophones ont construit et géré les premiers hôpitaux de l'Alberta, dans les petits villages et dans les grands centres urbains. On rapporte qu'à Saint-Paul, dans le nord-est de la province, on parlait encore français dans les couloirs de l'hôpital jusqu'au milieu des années 70.

Malheureusement, à cause entre autres d'un manque de relève, les soins de santé en français ont peu à peu disparu. Au fil des ans, cependant, certaines communautés francophones ont exercé des pressions. Notamment la région de Rivière-la-Paix, dans le nord-ouest de la province, qui a obtenu, au Centre de santé communautaire Sacré-Cœur de McLennan, une coordonnatrice des services de santé en français et un personnel en grande majorité capable de parler français. Le principe : l'intégration de services bilingues dans les services existants.

En fait, dès 1993, rappelle Diane Conway, la responsable du secteur santé de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), la communauté franco-albertaine avait demandé, lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, qu'on puisse répondre aux besoins de santé en français pour toute la province.

Un comité voyait alors le jour. Sa priorité : identifier les professionnels de la santé en français en Alberta. Cette initiative a permis de monter un répertoire, qui regroupe plus de 1000 intervenants, soit le tiers, estime-t-on, de l'ensemble des professionnels capables de fournir des soins de santé en français. On détermine, en même temps, les besoins de la communauté dans ce domaine, et l'on cible deux publics prioritaires : les jeunes enfants et les aînés, donc ceux moins aptes à parler anglais, à recevoir des soins efficaces dans cette langue.

Le tournant décisif dans ce dossier : la fermeture de l'hôpital Montfort, en 1999, suivie de la réaction des Franco-Ontariens et de l'intervention du gouvernement fédéral. Le ministre de la Santé de l'époque, Allan Rock, voyait alors d'un bon œil la création d'un Consortium national de formation en santé (CNFS) en français, puis d'un Comité consultatif des communautés francophones en situation minoritaire (CCCFSM), dont un des représentants albertains est le Dr Denis Vincent, très engagé depuis le début.

La Faculté Saint-Jean, comme bon nombre d'établissements collégiaux et universitaires, est approchée et commence à percevoir certaines possibilités. D'autant plus qu'un rapport de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada et du CCCFSM, paru en juin 2001, fixe des priorités, savoir la formation de réseaux, la nécessité de formation postsecondaire et l'établissement pur et simple de services.

Sciences infirmières à la Faculté

La Faculté Saint-Jean, conformément à cette deuxième priorité, s'arme donc pour deux ans de négociations parfois tumultueuses avec la Faculté de nursing de l'Université de l'Alberta, dont la doyenne se montre un peu réticente. Mais les démarches aboutissent, grâce au travail constant de quelques intervenants et de Claudette Tardif, doyenne de la FSJ. Ses efforts se concrétiseront

(suite à la p. 12)

Programmes de diplôme de deux ans
www.collegedalfred.ca
Collège d'Alfred
UNIVERSITÉ de GUELPH
Spécialités: agriculture, alimentation, environnement, développement international et soins vétérinaires.
Cours à distance en horticulture.
Une tradition qui s'enrichit!
Collège d'Alfred de l'Université de Guelph
C.P. 580, rue St-Paul Alfred (Ontario) Canada K0B 1A0
(613) 679-2218 poste 318

culturels voyages travail
Les échanges culturels, les voyages et le travail VOUS INTÉRESSENT?
Les programmes de langues officielles : toute une expérience!
L'inscription au Programme des moniteurs de langues officielles (PMLO) et au Programme d'été de bourses de langues (PBEL) se fait avant le 15 février 2004, et au Programme de bourses d'été pour francophones hors Québec (PBEFHQ) avant le 15 mars 2004.
Si cela vous intéresse, inscrivez-vous sur notre site Web www.cmec.ca/olp/ en cliquant sur le programme de votre choix ou composez le numéro sans frais 1.877.866.4242 pour plus de renseignements.
Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)
Council of Ministers of Education, Canada
Patrimoine canadien Canadian Heritage

(suite de la p. 11)

Photo : Sandrine Griffon

Luc Therrien

lors du mandat de son successeur, Marc Arnal.

Entre-temps, avec l'aide de ministères fédéraux comme Santé Canada et Patrimoine canadien, on embauche un coordonnateur de projet : Luc Therrien, infirmier de formation. Son territoire, en plus de l'Alberta, comprend la Colombie-Britannique, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

On choisit d'implanter d'abord un programme en sciences infirmières, là où sévit la plus grande pénurie en fonction de la demande. Il faut d'abord franchir certaines étapes administratives : ainsi, il a fallu établir un curriculum soumis à des instances décisionnelles, et présenter une demande officielle de fonds pour une période de cinq ans (2003-2008).

M. Therrien doit assumer, entre autres, une responsabilité déterminante : recruter des professeurs. D'ailleurs, comme il est d'usage dans d'autres établissements, on espère utiliser les ressources locales, notamment les professionnels immigrants dont les autorités médicales de la province ne reconnaissent pas encore les diplômes.

Même si on affirme que la première année sera exploratoire, plusieurs éléments du programme sont déjà définis : de 63 à 66 crédits du baccalauréat seront en français. La première année, un contingent de 16 étudiants suivra des cours à la Faculté, dans les matières suivantes : anatomie, physiologie, français, étude du système de santé au Canada (sciences politiques), statistiques, psychologie, sociologie et bioéthique (philosophie). Le contingent suivra ensuite des cours à la Faculté de nursing du Campus principal.

En implantant le programme, il est également primordial de s'assurer que les élèves auront un bon niveau de français, qu'ils pourront facilement communiquer avec leurs futurs clients. Autres défis majeurs : ramener les jeunes nouvellement formés dans leur province d'origine et les garder sur place, et planifier des stages pratiques avec des professionnels, qui devront être sensibilisés et peut-être suivre une formation continue.

L'avenir : diagnostic encourageant

Tous ces facteurs permettent à la Faculté d'espérer, à long terme, implanter d'autres programmes (un baccalauréat bilingue en sciences de la santé est prévu dès septembre 2005), surtout en fonction des besoins de la communauté franco-albertaine. Les candidats potentiels : un programme en pharmacie, domaine où la pénurie est flagrante; on garde également l'œil ouvert sur le développement d'un collège francophone, qui pourrait former des techniciens en santé. Évidemment, il y a toujours des possibilités de partenariats avec les autres établissements du Consortium national, notamment avec le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) au Manitoba, vu son programme en service social.

La communauté francophone devra rester sensibilisée à l'importance des services de santé en français et soutenir le projet de façon constante. Mais les besoins sont présents et de nouveaux débouchés en découlent : ainsi, dans le quartier même de la Faculté, un centre de soins de longue durée pour aînés et personnes en perte d'autonomie ouvrira bientôt ses portes – occasion parfaite de stages pour les étudiants de la FSJ, et incitation à trouver un emploi stable dans la communauté francophone.

Toujours est-il que, depuis l'annonce officielle de la mise en œuvre du programme en sciences infirmières de la Faculté, des personnes intéressées passent des coups de fil à Luc Therrien, dont le téléphone sonne tous les jours.

Pas loin, sur un coin du
Bouclier canadien,
éclot une francophonie vivante
et vibrante à l'Université Laurentienne.

Dans la gamme de programmes
de langue française, certains présentent
des matières traditionnelles avec
une approche contemporaine,
tels que la biologie, la géographie
ou l'éducation physique.

Tandis que d'autres sont ancrés
dans l'innovation et ouvrent des
nouvelles voies, comme les arts
d'expression, la communication
publique ou la psychologie du sport.

Qu'est-ce qui pique votre curiosité?

L'Université Laurentienne
à Sudbury - l'endroit naturel pour
faire travailler la matière grise.

Laurentian Laurentienne
UNIVERSITY • UNIVERSITÉ

www.laurentienne.ca

Nouvelles initiatives en matière de formation en santé

La Cité collégiale ajoute son grain de sel

Depuis quelques années, La Cité collégiale contribue à la formation de professionnels de la santé. Grâce à de nombreux partenariats déjà existants et à d'autres à prévoir dans un avenir rapproché, les jeunes francophones d'un peu partout au pays peuvent bénéficier de l'expertise de cet établissement.

Isabelle Lamontagne

Au cours de l'année 2002, La Cité collégiale d'Ottawa s'est jointe aux autres partenaires du Consortium national de formation en santé (CNFS).

Dès son arrivée au sein du CNFS, La Cité collégiale a joué un rôle actif en vue de soutenir les objectifs suivants : augmenter la population étudiante francophone dans le domaine de la santé, recruter des professeurs qualifiés, créer des programmes et développer des outils pédagogiques avec l'appui de nouveaux partenaires.

Cet engagement de l'établissement collégial au sein du CNFS lui a permis de toucher à près de 4,2 millions de dollars et de former 190 diplômés de plus en sciences de la santé. «Même si elle a toujours été sollicitée par les autres collèges du Canada, La Cité collégiale se dote maintenant d'un mandat pancanadien», mentionne la directrice aux initiatives pancanadiennes dans le domaine de la santé à La Cité collégiale d'Ottawa, Linda Assad-Butcher.

La Cité collégiale se considère comme un des chefs de file de la formation dans le domaine de la santé. Linda Assad-Butcher donne l'exemple du Collège de l'Acadie, en Nouvelle-Écosse, qui a demandé l'appui de La Cité collégiale afin de démarrer un programme de soins ambulanciers.

La pénurie de professionnels de la santé au Canada n'est plus un secret; le phénomène est accentué dans les régions éloignées. «On espère que les étudiants reviendront autant que possible faire leurs stages dans la région», partage Betty Dugas, coordonnatrice régionale du CNFS pour la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve-et-Labrador. «La population est de plus en plus vieillissante dans les communautés acadiennes, les personnes âgées malades ont besoin de se faire soigner dans leur langue.»

La Cité collégiale cherche donc à recruter des jeunes de l'Ouest comme de l'Est pour leur offrir une formation solide et les renvoyer dans leur région prendre la relève. «On établit, dans la mesure du possible, des partenariats avec des hôpitaux afin qu'ils payent une partie des droits de scolarité des étudiants», poursuit Linda Assad-Butcher. «En échange, les étudiants reviendront travailler pour eux pendant leurs stages.»

Le défi relatif à ces desseins est cependant de taille. Mme Assad-Butcher ne cache pas que certains étudiants préfèrent demeurer dans la région de l'Outaouais après leur séjour.

La Cité collégiale se concentre aussi sur l'élaboration de programmes connexes à la santé. «De concert avec le Collège communautaire de Campbellton (Nouveau-Brunswick), on développe actuellement de nouveaux programmes», raconte la directrice des sciences de la santé, Sylvie Beauvais.

Photo : La Cité collégiale

Linda Assad-Butcher

Vu la rareté des ressources en français dans les régions francophones minoritaires, l'entraide est de mise. La conception d'outils pédagogiques adaptés aux francophones, telle la vidéoconférence, devient donc une priorité pour maximiser la diffusion de la formation.

Nouveaux projets

Puisque les partenariats avec les établissements collégiaux des Maritimes sont bien rodés, La Cité collégiale s'attaque à un nouveau marché : les provinces de l'Ouest. «Un programme de préposé aux soins personnels est offert, depuis le début janvier 2004, avec l'Éducacentre de Vancouver», détaille la présidente de La Cité collégiale, Andrée Lortie. Ces centres offrent des programmes en soins de santé en français et observent les besoins de la population dans plusieurs grandes villes de l'Ouest canadien. Le rôle de La Cité collégiale consiste à développer le matériel didactique de plusieurs cours.

Des pourparlers sont actuellement en cours avec les établissements de la Saskatchewan et de l'Alberta branchés sur Éducacentre, qui diffuse la formation en ligne, afin de développer un échange semblable. Les résidents de ces provinces sont toutefois à l'étape des discussions visant à déterminer les besoins de la communauté et le genre d'appui que La Cité collégiale pourrait leur fournir.

Pas seulement la santé

Les initiatives de l'établissement ne s'arrêtent pas à ces nombreux partenariats. Après avoir lancé le premier baccalauréat en biotechnologie de niveau collégial, La Cité collégiale compte offrir un programme de sténotypie assistée par ordinateur dès septembre 2004. Cette formation spécialisée sera offerte pour la première fois en français au Canada.

«Il y avait un besoin criant chez les francophones et un manque de ressources important au pays, explique Mme Lortie. Ce programme est d'autant plus utile à Ottawa que plusieurs sténotypistes sont embauchés à la Chambre des communes et au Sénat pour sous-titrer la télédiffusion des débats.»

Cette technologie qui permet la transcription de débats et d'émissions de télévision sera donc des plus appréciées chez les personnes sourdes ou malentendantes.

Photo : La Cité collégiale

Andrée Lortie

Devenir ambulancier paramédical en Acadie

Photo : Annie Serrano

Alphonsine Saulnier, directrice du Centre de formation de La Butte, soutient que la réussite du programme découle d'une lacune béante dans le marché du travail hospitalier, à tous les niveaux.

Annie Serrano et Étienne Alary

Pour un jeune Acadien qui rêve de devenir ambulancier, qu'il soit du Nouveau-Brunswick ou de la Nouvelle-Écosse, le seul établissement des Provinces atlantiques à offrir le programme en français s'avère le Centre de formation de La Butte, en Nouvelle-Écosse, un des six centres de formation du Collège de l'Acadie.

C'est à la suite d'une réforme du service des urgences en Nouvelle-Écosse, entamée au milieu des années 90, que la nécessité d'un programme paramédical est née.

«Cette réforme a permis de constater l'état des services dans le domaine de la santé tout en relevant les changements nécessaires sur le plan de la technologie, de la formation des intervenants et de l'équipement médical», souligne le coordonnateur du programme Soins ambulanciers paramédicaux, Hubert d'Entremont.

L'étape de détermination des besoins aura contribué à promouvoir le côté paramédical, soit les soins préhospitaliers. «L'analyse aura contribué à opérer la transition entre la personne uniquement responsable du transport d'un patient à l'hôpital et celle qui peut désormais effectuer une intervention paramédicale», indique M. d'Entremont.

Vouloir confier plus de responsabilités à un ambulancier était une chose, mais le former en était une autre. Le Collège de l'Acadie, en tant qu'institution de formation professionnelle, a donc été approché pour remédier à cette situation.

Le Collège avait-il la possibilité de former du personnel paramédical pour répondre aux besoins des communautés? La réponse a été positive.

Pour mettre de l'avant un tel programme, le Collège a décidé d'approcher Hubert d'Entremont qui, jusqu'à la fin des années 90, était superviseur des services ambulanciers Emergency Health Services (EHS) du ministère de la Santé de la Nouvelle-Écosse, dans la région de Yarmouth-Clare.

Puisque La Cité collégiale possédait déjà un programme qui répondait aux normes du ministère de la Santé de l'Ontario, cette institution a été approchée pour contribuer au développement du programme en Nouvelle-Écosse. «En Ontario, ce programme de formation est reconnu par la province. Nous nous sommes donc inspirés de ce modèle pour développer un programme conforme aux critères du ministère de la Santé de la Nouvelle-Écosse», déclare Hubert d'Entremont.

Début du programme

C'est finalement au printemps 2001 que le programme Soins ambulanciers paramédicaux (niveau primaire) a été lancé. Avec treize étudiants dès la première année, ce programme satisfaisait à un besoin pressant dans les Maritimes : combler les nombreux postes d'intervenants à pourvoir à l'unité des urgences et dans les soins préhospitalisation et préhospitaliers.

Pour l'année scolaire 2003-2004, 17 étudiants ont entamé cette formation de stade primaire d'une durée de 10 mois. La pénurie de main-d'œuvre dans ce domaine n'est pas étrangère au succès que connaît le programme auprès de la clientèle acadienne. «Le succès du programme découle d'une grande lacune dans le marché du travail, à tous les niveaux», soutient la directrice du Centre de formation de La Butte (Collège de l'Acadie), Alphonsine Saulnier.

Il y a de l'emploi

Même après quatre années où ce programme a contribué à réduire la pénurie, celle-ci est toujours présente, selon Hubert d'Entremont. «À ce jour, tous les finissants ont obtenu un emploi et il existe encore quelques endroits en Nouvelle-Écosse où le besoin de personnel paramédical est criant», croit-il.

Les autres provinces pourraient aussi bénéficier de la formation dispensée au Collège de l'Acadie puisque, depuis août 2003, le programme est accrédité par l'Association médicale canadienne. «Sur le plan de la formation des intervenants en soins préhospitaliers, le programme répond désormais aux exigences nationales», lance Mme Saulnier.

Cette dernière est convaincue qu'en Nouvelle-Écosse, comme ailleurs, il y aura toujours un emploi disponible quelque part pour un finissant francophone. «C'est un métier exigeant, stressant et qui est demandant pour ceux qui le pratiquent», mentionne Mme Saulnier.

Le niveau avancé

Si tout se déroule bien, les finissants du programme Soins ambulanciers paramédicaux depuis 2001 pourront, s'ils le désirent, s'inscrire aux cours de niveau avancé en septembre 2004. «Le Collège de l'Acadie songe à offrir le niveau avancé dès la prochaine année scolaire», énonce Hubert d'Entremont «Cette formation sera également offerte à temps partiel, ce qui permettra aux candidats de pouvoir étudier tout en conservant leur emploi», annonce-t-il.

UNIVERSITÉ DE MONCTON

Faculté de droit

La common law en français, c'est pour moi!

edr@umoncton.ca
1-800-363-UdeM ou (506) 863-2132
http://www.umoncton.ca/droit

Collège Boréal
Ontario

Plus haut taux de satisfaction des diplômés de tous les collèges francophones et anglophones de l'Ontario

Préparation au travail en français et en anglais

Hearst • Kapuskasing • New Liskeard • Nipissing • Sudbury • Timmins • Toronto

www.borealc.on.ca

1.800.361.6673

La médecine

Une profession qui attire de plus en plus de jeunes du Nouveau-Brunswick

Claire Lanteigne

Le Nouveau-Brunswick ne compte pas d'école de médecine, mais l'intérêt pour cette profession est omniprésent parmi les jeunes francophones de la province.

Depuis 1996, la façon privilégiée pour un Acadien du Nouveau-Brunswick de poursuivre des études en médecine est de s'inscrire à l'une des trois universités du Québec où des places sont réservées à ses pairs.

Le Dr Aurel Schofield, coordonnateur du Programme de formation médicale francophone du Nouveau-Brunswick, est le vice-doyen adjoint de la réputée Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke.

«À la suite du plan Dion (Plan d'action sur les langues officielles rendu public par le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, en mars 2003), il y a actuellement 24 places en médecine disponibles à l'Université de Sherbrooke, 4 à l'Université de Montréal et 4 à l'Université Laval, pour un total de 32 places», de dire le Dr Schofield.

D'autres universités québécoises offrent également aux candidats du Nouveau-Brunswick des possibilités de s'inscrire à certains programmes touchant la santé (réadaptation, optométrie, physiothérapie, etc.).

Après avoir fait leur demande d'admission, les étudiants sélectionnés par l'Université de Sherbrooke ou l'Université Laval doivent passer le test d'aptitude à l'apprentissage de la médecine. Leur qualification dépend de leur rendement scolaire dans une proportion de 75 % et du test à raison de 25 %.

L'Université de Montréal procède de la même façon, mais une entrevue vient compléter le processus de sélection.

«Ce n'est pas un problème de recruter les candidats en nombre suffisant, commente le Dr Schofield. Chaque année, nous recevons de deux à trois fois plus de demandes que le nombre que nous pouvons accepter.»

Depuis quelque temps, le coordonnateur du Programme de formation médicale francophone du Nouveau-Brunswick note un intérêt accru des femmes pour la profession médicale. «On a en effet remarqué l'augmentation croissante de demandes d'admission chez les éléments féminins. Par exemple, en 2003-2004, leurs candidatures représentent 80 % de l'ensemble des demandes d'admission», souligne Aurel Schofield en précisant que la répartition moyenne filles/garçons est habituellement de 70 %-30 %. «On ne peut pas expliquer le phénomène», lance-t-il.

Comme le rappelle M. Schofield, ce qui compte, c'est de voir le plus grand nombre d'étudiants en médecine, indépendamment du sexe, terminer leurs études. «Il y a toujours un grand besoin de médecins au Nouveau-Brunswick», mentionne-t-il.

Cette pénurie de médecins a amené les différents intervenants du Nouveau-Brunswick à commander une étude. «J'ai bien hâte de voir les conclusions de l'étude en cours qui analyse la situation. Nous aurons alors des données vraiment précises», énonce M. Schofield.

Encadrement intéressant

Afin d'inciter les diplômés à pratiquer la médecine au Nouveau-Brunswick, le Dr Schofield et son équipe ont mis en place toute une structure d'encadrement. Cette mesure prend son envol dès que les étudiantes et étudiants en médecine commencent leur stage.

Offerts dans les régies régionales de la santé de Restigouche-Chaleur, Edmundston et Beauséjour-Petitcodiac, ces stages permettent aux étudiants de demeurer au même endroit durant la période estivale afin d'y travailler.

En effet, pendant leurs deux premières années d'études, les étudiants font des stages cliniques de trois semaines et, de concert avec la province du Nouveau-Brunswick, le Programme de formation médicale francophone du Nouveau-Brunswick a mis sur pied un programme d'emplois d'été. «Ce sont des stages d'observation, signale Aurel Schofield. De plus, ils sont relativement bien rémunérés et très populaires parmi les étudiants.» Ces stages s'étendent sur quatre à dix semaines. «Tous nos étudiants reviennent pour ces emplois d'été, ce qui permet de combler tous les postes vacants», fait remarquer le Dr Schofield.

(suite à la p. 17)

L'art de la **supervision clinique**

Ateliers de perfectionnement à l'intention des professionnels de la santé. Offerts à distance, gratuitement. Pour tous les détails, consultez le :

www.cnfs.ca

Consortium national de formation en santé
Volet Université d'Ottawa

(suite de la p. 16)

Le coordonnateur du Programme de formation médicale francophone du Nouveau-Brunswick explique l'importance primordiale de ces emplois d'été pour la province. «Tout comme les stages cliniques, ils permettent aux étudiants de garder contact avec leur province et de faire connaissance avec d'autres régions qu'ils connaissent moins. Les médecins apprécient également avoir ces jeunes avec eux, et ce n'est pas trop exigeant puisqu'ils font principalement de l'observation.»

Des stages prolongés

Grâce à la collaboration entre le Nouveau-Brunswick et les trois universités québécoises partenaires, les étudiants entament, lors de leur troisième année d'études, des stages en clinique externe, d'une durée de 18 et 24 mois, en médecine générale et en spécialisation.

Les étudiants ont aussi la chance de faire des stages électifs à raison de trois mois à Edmundston, trois mois à Bathurst, en plus des derniers neuf mois, ainsi que tous les stages spécialisés, à l'hôpital Georges-L. Dumont de Moncton.

Les étudiants ont accès, pour ces stages, à un programme d'appui pour le logement ainsi qu'à une bourse les défrayant de certaines dépenses.

Sentiment d'appartenance

Depuis la mise sur pied du Programme de formation médicale francophone, les responsables ont noté que les étudiants avaient développé un sentiment d'appartenance à leur province d'origine. Selon les données du Dr Aurel Schofield, 90 % des finissants en médecine générale du Nouveau-Brunswick reviennent pratiquer dans la province. Chez les spécialistes, le taux de retour en province est de 75 %.

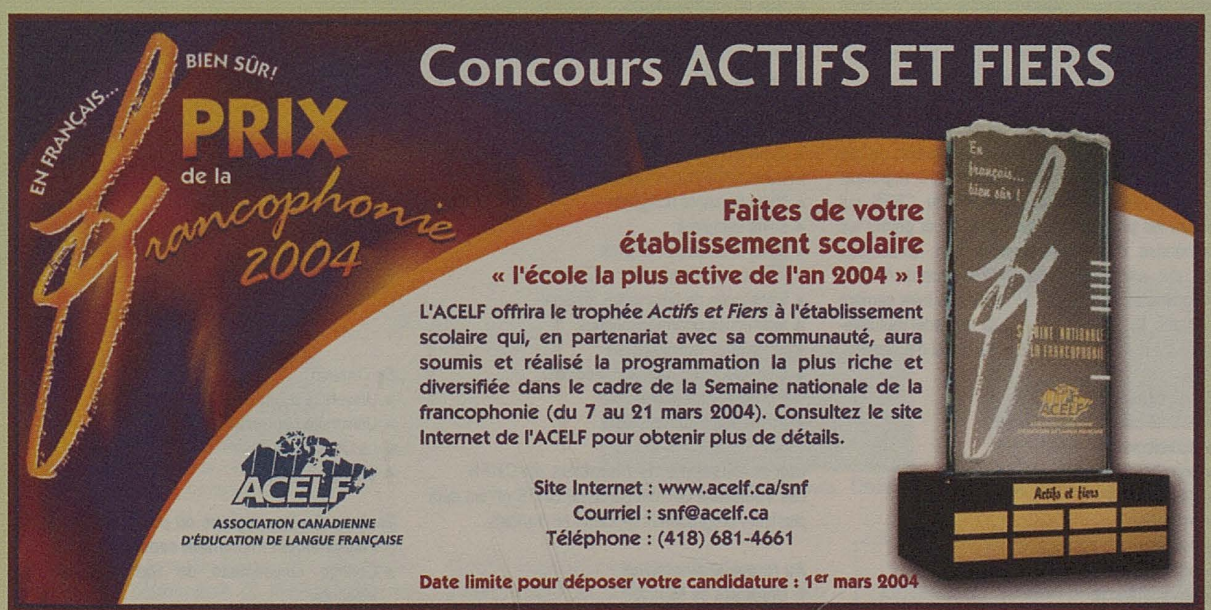
Malgré ce sentiment d'appartenance, il y a un obstacle auquel font face actuellement les finissants : la gestion des ressources humaines en médecine. La province essaie d'assurer une meilleure redistribution des médecins, surtout en région, et montre peu de flexibilité.

Lorsqu'un jeune médecin a terminé ses études et réussi tous ses examens, il n'est pas assuré de recevoir un permis d'exercice de la médecine valide dans la région de son choix. Cette situation donne souvent la perception que la province ne veut pas de nouveaux médecins.

Photo : Collaboration

Aurel Schofield - à droite - alors qu'il reçoit la médaille Michel-Delphis-Brochu du Dr Jean Léveillée, président de l'Association des médecins de langue française du Canada - pour reconnaître sa contribution exceptionnelle à la francophonie canadienne dans le domaine de la santé en particulier pour son rôle à la création et au développement du Programme d'enseignement médical francophone au Nouveau-Brunswick.

Aurel Schofield espère que cette situation se règlera prochainement. «On a absolument besoin de médecins au Nouveau-Brunswick et il faut déployer le maximum d'efforts en vue de bien les accueillir. Ce sont des professionnels de qualité et il y a moyen d'être plus proactif à leur égard. Si on veut les envoyer en région, il faut également leur permettre de circuler plus librement dans la province, afin qu'ils puissent éventuellement pratiquer dans la ville de leur choix», mentionne M. Schofield. «L'important c'est de les garder dans la province, mais tout en respectant leur liberté de choisir le lieu où ils veulent vivre», conclut-il.



Le Consortium national de formation en santé :

Des opportunités renforcées et élargies de *formation en santé en français*

Le Consortium national de formation en santé (CNFS) regroupe dix établissements d'enseignement universitaire et collégial répartis dans l'ensemble du Canada et offrant des programmes d'études en français dans différentes disciplines de la santé.

L'objectif de cette alliance stratégique consiste à accroître la présence et l'apport de professionnels de la santé et de chercheurs francophones pour répondre pleinement, en français, aux besoins de santé des communautés francophones en situation minoritaire. Le CNFS veut ainsi renforcer une contribution significative au mieux-être et au plein épanouissement de ces communautés.

Des programmes d'études ciblés en santé

Le CNFS se veut un agent de liaison et de coopération entre les partenaires qu'il regroupe. Ce sont les institutions membres du CNFS qui offrent les programmes de formation et gèrent les demandes d'admission individuelles. Ensemble, les dix partenaires du CNFS proposent des programmes diversifiés permettant de faire carrière en santé. Ils peuvent, de plus, se renforcer mutuellement par divers types de partenariats et d'échanges.

Au niveau universitaire :

- activité physique/kinésiologie
- audiologie
- ergothérapie
- gérontologie
- médecine
- nutrition
- orthophonie
- physiothérapie
- promotion de la santé
- psychologie
- psychologie clinique
- récréologie/sciences du loisir
- sage-femme
- sciences biomédicales
- sciences de la santé
- sciences infirmières
- service social
- techniques de laboratoire médical
- techniques radiologiques...

Au niveau collégial :

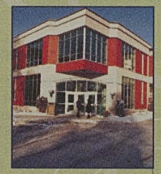
- aide en santé
- aide-physiothérapeute
- biotechnologie
- gestion des sports et loisirs
- hygiène dentaire
- massothérapie
- préposé aux services de soutien personnel
- sciences infirmières
- soins ambulanciers paramédicaux
- soins de santé holistique
- soins dentaires
- soins infirmiers auxiliaires
- techniques d'éducation spécialisée
- techniques de laboratoire médical
- techniques pharmaceutiques
- techniques radiologiques
- technologie en radiation médicale
- thérapie respiratoire
- travail social/gérontologie...

Les établissements membres du CNFS

Les institutions qui font partie du CNFS offrent déjà plusieurs programmes de santé en français.

Au Nouveau-Brunswick :

- Université de Moncton
- Entente Québec/Nouveau-Brunswick
- Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Campbellton



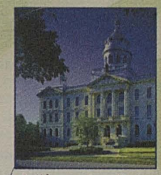
Faculté Saint-Jean à Edmonton (Alberta)

En Ontario :

- Université d'Ottawa
- Université Laurentienne
- La Cité collégiale
- Collège Boréal

Et dans d'autres régions où des établissements d'enseignement implantent cette offre :

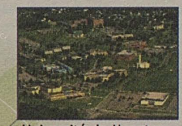
- Collège universitaire de Saint-Boniface au Manitoba
- Faculté Saint-Jean à Edmonton, en Alberta
- Université Sainte-Anne - Collège de l'Acadie en Nouvelle-Écosse



Collège universitaire de Saint-Boniface (Manitoba)

CCNB Campbellton NBCC (Nouveau-Brunswick)

Université d'Ottawa (Ontario)



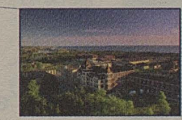
Université de Moncton (Nouveau-Brunswick)

Collège Boréal (Sudbury, Ontario)

Entente Québec/ Nouveau-Brunswick

Université Laurentienne (Sudbury, Ontario)

La Cité collégiale (Ottawa, Ontario)



Université Sainte-Anne Collège de l'Acadie (Nouvelle-Écosse)

Ces bases de formation seront renforcées et serviront à des déploiements de formation dans les autres établissements ou régions, incluant celles où des programmes ne sont pas encore disponibles :

- soit pour y donner des programmes complets ou partiels;
- soit pour y faire encadrer des formations pratiques et cliniques;
- soit pour y faire encadrer des formations à distance.

Un défi exigeant mais prometteur

L'objectif global du CNFS est de former 2 500 professionnels de plus dans les domaines de la santé d'ici cinq ans (2003-2008). Un défi exigeant mais audacieux et prometteur, qu'il faudra relever en partenariat entre les établissements, les régions et les réseaux de services en santé en français qui se mobilisent partout au pays. ■

Ensemble, préparons une nouvelle génération de professionnels francophones de la santé et contribuons au mieux-être de nos communautés, en français!

Photo : La Cité collégiale

La Cité collégiale d'Ottawa offre en français, depuis septembre 2003, le premier programme collégial de l'Ontario qui mène à un baccalauréat appliqué. Les étudiants de ce programme de biotechnologie en sortiront gagnants, puisqu'il offre une formation pratique combinée avec des connaissances théoriques accrues.

Baccalauréat en biotechnologie

Le petit nouveau de La Cité collégiale

Isabelle Lamontagne

Pour faire suite à une étude de marché effectuée dans la région d'Ottawa, La Cité collégiale offre le premier baccalauréat en biotechnologie appliquée au collégial. Dans ce programme, les cours théoriques, les exercices en laboratoire et les stages prépareront les futurs diplômés au marché du travail.

«C'est un domaine encore jeune, avoue le coordonnateur du programme de biotechnologie, Dominic Bergeron. La Cité collégiale veut offrir à ses étudiants une formation leur permettant de faire de la recherche, mais aussi de travailler dans un laboratoire.»

Le programme «Techniques de la biotechnologie» n'est désormais plus offert par l'établissement d'études postsecondaires. Cette formation, qui était axée sur le travail effectué en laboratoire, imposait certaines limites aux étudiants. «À cause d'un manque de théorie, les diplômés obtenaient des emplois sans possibilités d'avancement, explique Dominic Bergeron. L'aspect pratique de cette formation technique est toujours présent, mais maintenant, le côté théorique est beaucoup plus poussé.»

Grâce à ce changement, les étudiants pourront désormais aspirer à un emploi où raisonnement et pratique vont de pair. Un des partenaires du programme, Robert Letellier, de l'entreprise de biotechnologie PharmaGap, soutient la même opinion. «On a besoin de gens qui savent travailler dans les laboratoires, mais qui ont aussi une bonne compréhension des objectifs, affirme-t-il. L'ajout d'une année va permettre aux jeunes de mieux comprendre l'activité de la biologie, la façon dont les choses fonctionnent.»

Le nouveau programme représente un investissement de plus de trois millions de dollars qui permet d'accueillir un maximum de 48 étudiants par année. Pour assurer la qualité du baccalauréat appliqué en biotechnologie, La Cité collégiale a dû obtenir la per-

(suite à la p. 21)

L'Université de Hearst...

50 ans d'expérience dans les sciences sociales et dans les humanités !

PROGRAMMES OFFERTS
Administration des affaires, français, géographie, gestion, histoire, psychologie et sociologie.

UNIVERSITÉ DE HEARST
Hearst • Kapuskasing • Timmins
www.univhearst.edu

FACULTÉ D'ÉDUCATION
INSTITUT FRANÇAIS

FACULTÉ D'ÉDUCATION
Baccalauréat en éducation
Directeur : Bernard Laplante
bacprogram@uregina.ca

INSTITUT FRANÇAIS
Baccalauréat en études franco-canadiennes
Directeur : Dominique Sarny
institut@uregina.ca

UNIVERSITY OF REGINA

(suite de la p.20)

mission du ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario. Celui-ci avait des exigences précises, telles qu'avoir un programme qui n'empiète pas sur un autre déjà offert par une université de la région et avoir des professeurs dotés d'un doctorat.

«Pour atteindre les objectifs exigés par le ministère, on a créé un comité consultatif formé d'experts du milieu», poursuit le coordonnateur du programme. «Les cours ont été remaniés de fond en comble; le curriculum est différent et offre de nouveaux cours.»

Une étudiante de deuxième année du programme «Techniques de la biotechnologie», Véronique Bougie, a même décidé de rebrousser chemin et de se réinscrire en première année du baccalauréat. «Le nouveau programme est complètement différent, note-t-elle. La matière est beaucoup plus approfondie que la technique. Il y a aussi des cours supplémentaires offerts, entre autres, dans le domaine de la psychologie et de la sociologie.»

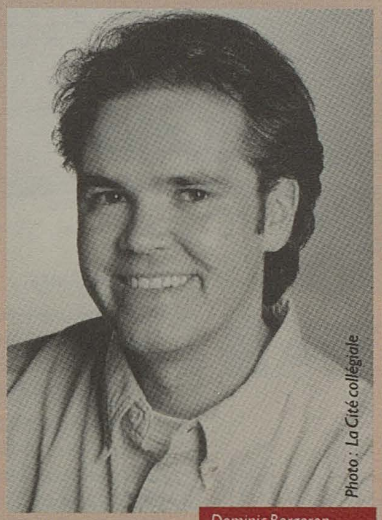


Photo : La Cité collégiale

Dominic Bergeron

Même offert dans un établissement d'études collégiales, un programme de niveau universitaire entraîne des droits de scolarité plus élevés. Les étudiants doivent débourser le double des frais demandés pour la technique en biotechnologie.

La Cité collégiale garde toutefois en tête l'aspect pratique. Les étudiants inscrits à ce programme devront effectuer deux stages rémunérés d'une durée de 15 semaines, qui leur permettront d'acquérir de l'expérience et de rencontrer des employeurs potentiels. Les stages auront lieu de mai à la mi-août, à la fin de la deuxième et puis de la troisième année.

La directrice des initiatives pancanadiennes de La Cité collégiale dans le domaine de la santé, Linda Assad-Butcher, remarque que la clientèle du baccalauréat diffère de celle qu'on retrouve à l'université. «Le niveau des étudiants n'est pas le même, remarque-t-elle. Ils ont choisi de venir au collège, qui est souvent perçu comme le deuxième choix après l'université. Mais ils en bénéficient, parce qu'ils reçoivent un baccalauréat.» Elle tient également à préciser que les cours ont été modifiés, dans le but de répondre aux exigences universitaires. À noter que les critères d'admission sont les mêmes qu'à l'université.

D'après la directrice des sciences de la santé, Sylvie Beauvais, le baccalauréat appliqué en biotechnologie est un atout important pour l'établissement. «La demande de main-d'œuvre qualifiée est élevée et les professeurs sont qualifiés. Je pense que la tendance va se maintenir et que les inscriptions vont grimper au cours des prochaines années. Les gens qui viennent visiter les laboratoires sont toujours impressionnés par nos installations.»

La Cité collégiale était, en effet, déjà bien équipée en laboratoires et salles de classe; donc aucune infrastructure majeure n'a été construite. Cependant, d'ici quatre ans, Dominic Bergeron croit que la construction de nouvelles installations sera nécessaire.

Sur le plan de l'enseignement, l'embauche d'un professeur a permis de compléter l'équipe, qui compte maintenant quatre professeurs en plus d'une technologue.

TOUS POUR UN!

AVEC SON CERVEAU EN SILICIUM, SON CORPS EN PLASTIQUE ET SON SQUELETTE EN MÉTAL, VOICI LE PETIT DERNIER DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE : LE ROBOT U2S !

Pierre, Vincent, Marc-Antoine et Audrey sont quelques-uns des 14 fiers parents du robot U2S. C'est à la demande de l'équipe de recrutement de l'Université que 4 étudiantes et 10 étudiants principalement en génie, mais aussi en lettres et sciences humaines, en éducation et en administration ont mis en application les théories apprises en classe pour créer U2S. Grâce à eux, U2S parle, se déplace, transporte de petits objets et fait fureur à chacune de ses sorties.

Ambassadeur du savoir-faire sherbrookois, U2S est un bel exemple de ce qui démarque l'Université de Sherbrooke, comme les formations pratiques, l'utilisation de technologies novatrices, le travail en équipe multidisciplinaire et des réalisations concrètes en cours d'études.

50 ans L'audace porte fruit

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

www.USherbrooke.ca/audace/u2s

L'Université de Sherbrooke, c'est bien plus que des programmes d'études. C'est aussi :

- Des ressources pour aller plus loin
- De l'espace pour s'épanouir
- Des encouragements pour foncer

- 3 campus
- 9 facultés
- plus de 30 000 étudiantes et étudiants
- 250 programmes d'études
- un salaire pour étudier

Photo : CNFS

Formation collégiale au Nouveau-Brunswick

La force d'un réseau!

Étienne Alary

Créés par une loi de l'Assemblée législative provinciale au début des années 70, les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB) constituent un réseau provincial bilingue regroupant onze établissements de formation et d'enseignement.

Le réseau des CCNB compte cinq collèges francophones et six anglophones. Les collèges francophones de Bathurst, Campbellton, Dieppe, Edmundston et la Péninsule acadienne offrent plus de 70 programmes distincts de formation qui permettent aux étudiants d'acquérir une éducation et une formation solides qui les préparent au marché du travail.

Relevant du ministère de la Formation et du Développement de l'emploi du Nouveau-Brunswick (FDE), certains campus ont aussi des vocations spécialisées, comme leur nom l'atteste : Centre d'excellence en informatique (CEI), à Bathurst; Centre d'excellence du tourisme de l'Atlantique (CETA), à Edmunsdton; École des pêches du Nouveau-Brunswick, à Caraquet dans la Péninsule acadienne. Et il y en a d'autres, mettant l'accent sur d'autres domaines!

(suite à la p.23)

2000 COURS • 1 SITE WEB

www.cvu-uvc.ca/sup

Accélérez vos études avec les cours en ligne

UNIVERSITÉ VIRTUELLE CANADIENNE
CANADIAN VIRTUAL UNIVERSITY

Télé-université
Université de Moncton
Université Laurentienne
Athabasca University
BC Open University
Memorial University
Royal Roads University
University College of Cape Breton
University of Manitoba
University of New Brunswick

(suite de la p.22)

Axés sur la pratique, plusieurs programmes offerts par les différents collèges privilégient la formule étude-travail, soit une alternance entre la formation en classe et les stages pratiques en milieu de travail.

De Bathurst à la Péninsule

Quelques collèges, dont celui de Bathurst, étaient établis bien avant l'adoption de la loi qui a présidé à la fondation du réseau des CCNB. Mieux connu sous l'appellation Collège Sacré-Cœur de Caraquet au début du XX^{e} siècle, ce collège (incendié en 1915) était relocalisé à Bathurst en 1921. Il fut rebaptisé Collège Sacré-Cœur de Bathurst jusqu'à ce qu'il devienne, en 1975, la propriété du gouvernement provincial.

À ce jour, le CCNB de Bathurst est le collège du réseau qui accueille le plus grand nombre d'élèves francophones. Annuellement, au-delà de 1 000 étudiants s'inscrivent à sa vingtaine de programmes réguliers.

En plus de ces programmes de formation réguliers, le campus de Bathurst offre de la formation sur mesure afin de répondre aux besoins précis d'entreprises et d'individus. Il comprend un pavillon nommé Centre d'incubation d'entreprises, dont la vocation est d'offrir un support technologique et administratif aux entreprises intéressées. Ce centre est également doté d'une structure qui permet aux nouveaux entrepreneurs de développer une entreprise se concentrant sur l'innovation et les nouvelles technologies.

Le campus de Bathurst compte deux infrastructures. La première a conservé l'architecture d'un ancien collège classique et renferme notamment des laboratoires d'informatique, d'électronique et de sciences. Le second édifice est voué à la mécanique, à l'industriel et aux métaux.

C'est également à Bathurst que le CEI offre une multitude de cours à distance.

Edmundston

Dans la région du Nord-Ouest, un collège communautaire a vu le jour en 1965. En plus de la formation professionnelle, le campus d'Edmundston offre des programmes techniques et technologiques spécialisés dans les domaines de la construction, du tourisme, de l'agriculture, de la biotechnologie et de l'agroalimentaire. Le collège accueille plus de 2 000 personnes annuellement.

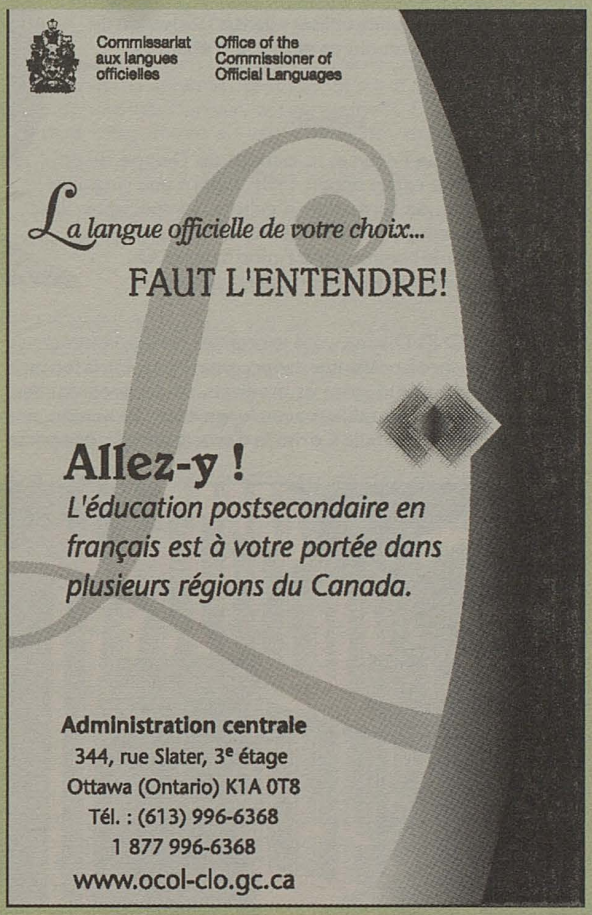
De la vingtaine de programmes que présente cet établissement, sept permettent une spécialisation dans le domaine du tourisme, ce qui confère au collège son statut de Centre d'excellence (CETA).

Le mandat du CETA est de développer et de livrer de la formation francophone associée au tourisme dans les provinces atlantiques. Le CETA est reconnu comme un centre de consultation pour l'industrie touristique et un centre de recrutement pour les employeurs et de placement pour les étudiants.

Le même campus abrite le Centre d'excellence en sciences agricoles et biotechnologiques (CESAB), toutefois situé au Centre de formation de Grand-Sault, et non au pavillon principal d'Edmundston. Le CESAB se veut un centre de formation et de consultation spécialisé en agriculture, agroalimentaire et biotechnologie.

À noter que la grande majorité des programmes offerts au CCNB-Edmundston sont du type coopératif (COOP) et comprennent des stages en milieu de travail de longue durée.

(suite à la p.24)



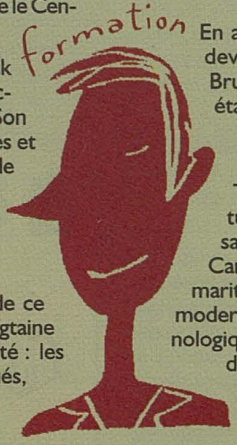
(suite de la p. 23)

Campbellton

Depuis sa fondation en 1970, le Collège communautaire de Campbellton n'a jamais cessé de croître. Une nouvelle infrastructure a été construite à la fin du second millénaire et le CCNB-Campbellton se spécialise dans la santé, les services communautaires, le secrétariat et le bois dont les matériaux ouvrés.

Une quinzaine de programmes sont dispensés dans ce collège de la région du Restigouche. Le CCNB-Campbellton abrite le Centre d'excellence en bois ouvré du Canada atlantique.

Celui-ci fournit aux travailleurs du Nouveau-Brunswick et des provinces environnantes l'occasion de se perfectionner dans la transformation secondaire du bois. Son enseignement repose sur les méthodes traditionnelles et les technologies de pointe utilisées dans la fabrication de meubles, armoires, moulures et pièces d'ébénisterie architecturale.



Dieppe

Situé au cœur de l'Acadie, le campus de Dieppe de ce réseau complexe existe depuis 1981. Il offre une vingtaine de programmes de formation réguliers. Sa spécialité : les nouvelles technologies. Elles incluent les arts appliqués, l'administration, le commerce et l'informatique. On y enseigne également des notions liées à la santé et la mécanique.

En 1998, le CCNB-Dieppe a été le premier collège communautaire de la province à présenter des programmes selon la formule «connexion». Les étudiantes et étudiants de six programmes, munis d'ordinateur portable tout au long de leur formation, ont accès à Internet jour et nuit. Ce mode d'enseignement, une porte ouverte sur tous les logiciels nécessaires à leur apprentissage, permet une mise à jour constante en matière de nouvelles technologies.

Le CCNB-Dieppe est également présent dans le domaine de la formation à distance et présente notamment le programme Webmestre.

Le petit dernier

En avril 2000, le campus de la Péninsule acadienne est devenu le 11e collège communautaire du Nouveau-Brunswick. Localisé dans le nord-est de la province, cet établissement offre une quinzaine de programmes touchant la technologie des affaires, la technologie de l'informatique et les métiers de la mer.

Trois centres de formation en font partie : ils se situent à Caraquet, Shippagan et Tracadie-Sheila. On le sait, l'École des pêches inaugurée en 1963 se trouve à Caraquet. On l'a fondée afin de convertir une tradition maritime vieille de trois siècles en une industrie de pêche moderne. Cette école a été au centre d'une révolution technologique dans le domaine de la pêche, et plus récemment, de l'aquaculture.

À ce jour, cette école est l'une des plus modernes du genre et dispose des commodités préalables à cette formation pour le moins particulière. Notons pour conclure que les cours se déroulent durant la période hivernale, alors que la saison de pêche est terminée.

Ce tour d'horizon des CCNB a permis de constater à quel point la formation collégiale très structurée de cette province maritime se distingue de celles des autres provinces.

Nouveau programme de communication publique

Le Nord de l'Ontario se prend en main

Mathieu Berger

D'ici quelques années, le Nord de l'Ontario n'aura plus à recruter ses journalistes et relationnistes francophones à l'extérieur de la région. Du coup, les étudiants qui veulent poursuivre des études dans ces deux domaines n'auront plus à s'expatrier pour obtenir de la formation. En effet, l'Université de Sudbury, qui fait partie de la fédération de l'Université Laurentienne, démarrera dès septembre 2004 son tout nouveau programme de communication publique.

Le programme de quatre ans accueillera environ 25 étudiants chaque année. Le secrétaire général de l'Université, Jean D. Dennie, indique que plusieurs personnes sont fortement intéressées à s'y inscrire. «Il y a des gens qui ont déjà montré leur intérêt pour le programme. Certains ont même pris une année de congé afin d'attendre qu'il ne débute», assure-t-il.

Le programme comportera deux volets : le journalisme et les relations publiques. Les étudiants devront choisir entre les deux professions lors de leur troisième année d'études.

L'idée de mettre en marche ce projet est venue de la nécessité de fournir aux médias et entreprises du Nord de l'Ontario la main-d'œuvre nécessaire dans le domaine des communications. «On veut pouvoir former des personnes qui viennent du Nord et qui vont rester dans le Nord», explique M. Dennie.

«Des médias comme la Société Radio-Canada et les journaux communautaires du Nord dénichent des gens à l'extérieur de la province. Ces personnes-là vont retourner dans de grandes communautés par après. L'idée est d'avoir des gens qui restent dans nos communautés», ajoute-t-il.

M. Dennie insiste pour dire que le programme de communication publique de l'Université de Sudbury sera «unique». «C'est un programme unique puisqu'il s'agit d'un baccalauréat de quatre ans. Il y en a un à Ottawa, mais les étudiants passent deux ans à l'Université d'Ottawa et deux ans à La Cité collégiale», explique-t-il.

Le programme mettra l'accent sur la pratique dès la première année. «On aura des stages dès la première année dans des médias et des entreprises de la région. Les étudiants vont écrire beaucoup dès le début. Ils vont travailler avec des gens de métier», renchérit M. Dennie.

Le Collège Boréal va appuyer l'Université de Sudbury quant à l'aspect technique du programme. Les médias bénéficieront des services des étudiants en journalisme non seulement par le biais de stages, mais aussi en utilisant leurs textes écrits. Ceux-ci seront insérés dans un serveur télématique, où les médias écrits pourront puiser des textes aux fins de publication. La seule condition d'utilisation sera d'indiquer la source.

Un long parcours

Selon M. Dennie, le programme sera fin prêt à accueillir les étudiants à la rentrée scolaire de l'année universitaire 2004-2005. «Ça fait trois ans qu'on travaille à l'élaboration de ce programme. Il a été approuvé au printemps 2003. Nous avons eu assez de temps pour le développer», estime-t-il.

L'obtention de ce programme n'a cependant pas été dénuée d'embûches. «Comparativement à d'autres programmes du genre, ça a pris beaucoup de temps avant que le programme ne soit approuvé», souligne M. Dennie.

Il explique qu'il y avait des «inquiétudes». «Certains croyaient que le programme aurait un effet négatif sur d'autres programmes francophones de l'Université Laurentienne. D'autres ont dit que certains programmes en bénéficieraient», explique-t-il.

M. Dennie adopte la deuxième hypothèse. «Lors de la première année, il y aura seulement six crédits pour le programme de communication. On croit que ça va profiter à tout le monde sur le campus», dit-il.

Aperçu des cours offerts

L'Université de Sudbury souhaite s'assurer de la qualité de la langue française des étudiants du programme dès la première année. Il y aura donc 12 crédits accordés pour un cours de grammaire française et un autre portant sur les anglicismes et les canadianismes. «Le programme sera très fort de ce côté-là», assure M. Dennie.

Les étudiants en journalisme apprendront les rudiments de la presse écrite et électronique et le photojournalisme. Ils pourront également étudier le rôle social et politique des médias, leur réglementation, leur historique au Canada et leur éthique.

Les apprentis journalistes pourront étudier spécifiquement la rédaction dans un magazine, la situation d'un journal communautaire ou encore la production de nouvelles radiodiffusées et télédiffusées.

Du côté des relations publiques, les étudiants se familiariseront avec la planification de campagnes de relations publiques, la gestion de crise et d'événement et les relations publiques au sein des entreprises et du gouvernement.

Le programme impose aussi des cours de littérature et grammaire anglaises. «Nous sommes très contents de ce programme. J'ai hâte à septembre prochain», conclut M. Dennie.

Photo : Le Voyageur

Jean Dennie

L'éducation

dans les Territoires du Nord-Ouest
Le postsecondaire en français, un rêve?

Alors que la communauté francophone des Territoires du Nord-Ouest (TNO) bataille encore en vue d'obtenir l'éducation secondaire en français, les possibilités pour un jeune Franco-TéNOis de suivre des cours postsecondaires dans sa langue maternelle sont quasi inexistantes.

Simon Bérubé

Avec une population d'au-delà de 40 000 personnes réparties sur un territoire de 1,17 million de kilomètres carrés, l'éducation postsecondaire constitue un défi constant dans les Territoires du Nord-Ouest. Les anglophones disposent du collège Aurora, qui offre quelques programmes techniques spécialisés et quelques cours de niveau universitaire, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation. Les francophones, cependant, sont contraints à s'exiler s'ils veulent poursuivre leurs études en français.

Selon Gérard Lavigne, directeur général de la Commission scolaire francophone de division, il est possible, pour un jeune Franco-TéNOis, de poursuivre ses études universitaires ou postsecondaires en français. «Mais présentement, il doit absolument aller à l'extérieur», admet-il.

Le secondaire avant le postsecondaire

Ce dernier ignore si cette pratique est courante chez les jeunes francophones des Territoires du Nord-Ouest, puisque aucun n'a encore complété ses études secondaires en français langue première. «Pour l'instant, nous devons relever les défis immédiats telle la rétention au niveau secondaire et tenter de répondre aux besoins des jeunes d'âge scolaire à Yellowknife», poursuit-il.

À Yellowknife, les parents et la commission scolaire réclament l'agrandissement de la seule école francophone, l'école Allain St-Cyr. «Nous sommes conscients du fait que ce ne sont pas tous les jeunes et tous les parents qui voient la poursuite des études secondaires à l'école francophone comme la meilleure façon de répondre à leurs besoins», constate le directeur général de la commission scolaire.

D'après Jacques Angers, directeur de l'établissement susmentionné, la communauté francophone de Yellowknife est prise dans un cercle vicieux. «Il n'existe aucune infrastructure, donc les jeunes ne restent pas. De l'autre côté de la médaille, puisque le nombre d'élèves est insuffisant, il n'y a pas d'investissement dans l'infrastructure.» Il croit que la mise sur pied d'un programme secondaire viable, préalable à des études postsecondaires en français, passe par la construction d'un gymnase, l'élaboration de cours optionnels, l'accès à des laboratoires de sciences et l'embauche de professeurs spécialisés. «Si nous avions quelque chose d'attirant à leur offrir, nous aurions des candidats», clame M. Angers.

L'année dernière, grâce à une collaboration avec une école secondaire anglophone qui offrait un programme d'immersion française, deux élèves ont complété leur 10e année à l'école Allain St-Cyr. Ils passaient une demi-journée à l'école francophone et l'autre à l'école anglophone. Cette année, ces élèves ont choisi de fréquenter uniquement l'école anglophone. «Pour moi, ce n'était pas une solution viable à long terme, puisqu'elle ne permet pas à l'élève de s'identifier à une école», continue M. Angers. Il ajoute qu'il trouverait tout de même un moyen d'offrir, sur demande d'élève, un programme secondaire en français.

(suite à la p. 27)

(suite de la p.26)

L'exil offre ses avantages

Si un finissant francophone de douzième année consultait M. Angers sur une possibilité d'éducation postsecondaire en français, celui-ci lui recommanderait fortement de fréquenter une université bilingue. «Je lui dirais de se rendre à la Faculté Saint-Jean d'Edmonton, à l'Université d'Ottawa ou à l'Université Laurentienne de Sudbury. Ce serait préférable, d'autant plus qu'il aurait accès à un programme de bourse très avantageux», dit-il.

Avec une économie et une démographie en explosion, les Territoires du Nord-Ouest pourraient-ils envisager d'instaurer davantage de programmes postsecondaires, ne serait-ce qu'en anglais? Selon Jacques Angers, ce serait difficile. «Il faudrait être affilié à des universités ou offrir des cours à distance. Je ne pense pas que les TNO aient les moyens d'avoir un campus universitaire avec des professeurs spécialisés», se résigne-t-il.

Recours à la vidéoconférence

L'enseignement à distance devient donc une avenue intéressante pour les Territoires, aussi bien en anglais qu'en français. Déjà, la commission scolaire a commencé à tâter le terrain. «En ce moment, nous offrons un cours de sciences infirmières à l'école Allain St-Cyr. Ce cours de l'Université d'Ottawa est donné par vidéoconférence. J'anticipe que ce genre d'arrangement pourrait continuer. La doyenne de la Faculté d'éducation de cette université conduit présentement une étude de besoins. Je lui ai répondu qu'il y a sûrement des besoins chez les jeunes qui travaillent aux TNO, désireux de se perfectionner par l'ajout d'un cours ou deux», fait savoir M. Lavigne. Il ajoute que la Faculté Saint-Jean, à Edmonton, procède présentement à pareille étude.

Céline Pelletier, infirmière et responsable du département de médecine à l'Hôpital territorial Stanton de Yellowknife, bénéficie de cette possibilité qu'offre la Commission scolaire francophone de division de suivre des cours par vidéoconférence.

«Je cherchais un programme que je pouvais faire à distance qui me permettrait de compléter ma maîtrise en Sciences infirmières. Après avoir longuement cherché partout au Canada, j'ai jeté mon dévolu sur l'Université d'Ottawa. Elle offrait un programme de maîtrise à distance, mais seulement en français», se souvient Céline Pelletier.

Selon elle, la vidéoconférence représente un défi supplémentaire en soi. «On a beau tenter par toutes sortes de manières de se rapprocher, on demeure quand même très loin. Tu sens que tu ne fais pas partie de l'équipe d'Ottawa, et c'est difficile d'étudier de cette façon. Il faut être très indépendant et savoir travailler avec des gens qui sont éloignés.»

Malgré les embûches, Mme Pelletier croit que la visioconférence est un système qui promet. «Présentement, il n'y a pas beaucoup de cours offerts par vidéoconférence et ce serait plus facile s'il y avait plus de choix», de raconter celle qui doit concilier les horaires de son travail et ses études supérieures. «Les cours sont diffusés à l'heure d'Ottawa, alors il faut que je quitte mon lieu de travail pour assister à une classe. Ça dérange véritablement un horaire. Il faut donc être très souple», mentionne Céline Pelletier.

Photo : Simon Bérubé

Céline Pelletier

Selon Gérard Lavigne, la possibilité d'offrir une plus grande variété de cours réside dans ce genre de compromis. «Les établissements décident des cours qu'ils offriront en téléconférence. Si quelqu'un est intéressé à suivre un de ces cours, il n'a qu'à venir nous visiter et on s'assurera simplement qu'il y a un moment et l'espace disponibles pour cette personne. Mais elle devra elle-même établir ses contacts avec l'université de son choix», de conclure le directeur général de la Commission scolaire francophone de division.

Carrière en aérotechnique

L'ÉNA est une belle porte d'entrée

Photo : Patrick Roy

Patrick Roy

Le monde aérotechnique vous fascine. Vous aimeriez y faire carrière? Savez-vous que c'est au Québec, plus particulièrement à Longueuil, dans l'arrondissement St-Hubert, que se trouve la plus importante maison d'enseignement collégial en aérotechnique au Canada?

L'École nationale d'aérotechnique (ÉNA) existe depuis plus de 35 ans. L'un des fleurons du collège Édouard-Montpetit, l'ÉNA offre trois différents programmes techniques : Construction aéronautique, Entretien d'aéronefs et Avionique.

En «Techniques de construction aéronautique», les étudiants emmagasinent un savoir lié à la définition, la conception et la planification, ainsi qu'au contrôle de la qualité, des produits aéronautiques.

Pour ce qui est du programme «Entretien d'aéronefs», les étudiants y acquièrent les habiletés nécessaires à l'entretien, la réparation et la modification des appareils.

En ce qui a trait à l'«Avionique», on s'y attarde à la maintenance, la réparation, l'installation et la modification des composants électriques et électroniques des aéronefs.

Chaque programme dure trois ans, quatre si l'étudiant opte pour le programme Alternance travail/études. Grâce à ce dernier, l'élève a l'occasion d'effectuer deux stages rémunérés dans une entreprise du domaine aérospatial.

Les cours sont ouverts à tous ceux qui possèdent, ou qui sont en voie d'obtenir, un diplôme d'études secondaires ou d'études professionnelles. Des cours de mathématique et de physique sont également requis.

Université Sainte-Anne
Collège de l'Acadie

Programmes collégiaux et universitaires

Un service personnalisé, une éducation à votre mesure.

Contactez-nous : 1-888-338-8337
admission@ustanne.ednet.ns.ca

Des installations impressionnantes

En plus des cours théoriques, les étudiants inscrits à l'ÉNA ont la chance de pratiquer leur futur métier avec des équipements de pointe. D'ailleurs, la proportion théorie/pratique est quasi équivalente.

Les apprenants disposent de hangars abritant des avions et des hélicoptères, en plus de bancs d'essai professionnels, de centres d'usinage numérique et haute vitesse, de soufflerie et de laboratoires spécialisés.

La valeur des équipements a atteint les 50 millions de dollars.

La formation continue

En plus des cours réguliers, l'ÉNA offre auprès de l'industrie un programme de formation continue. Il s'agit de programmes de formation et de soutien technique, de qualification de personnel et de perfectionnement.

Chaque année, plus de 2 000 techniciens canadiens et étrangers dans le secteur de l'aérospatiale profitent d'une formation adaptée à leurs besoins.

Le fameux 11 septembre

Si le domaine aérospatial et l'ÉNA ont connu leurs heures de gloire à l'époque, il en va autrement depuis un peu plus de deux ans. Les attaques terroristes du 11 septembre 2001 ont fait très mal au monde de l'aviation. L'ÉNA n'a pas été épargnée.

Lors des années précédant les attentats, les possibilités d'emplois dans le domaine étaient excellentes. «Nous avions 1 500 étudiants à cette époque et l'objectif des différentes écoles au Canada était de doubler leurs effectifs afin de répondre aux besoins du marché», a indiqué le directeur adjoint et responsable du service aux étudiants de l'ÉNA, Jacques Gaudreault. «Toutefois, en raison des attentats du 11 septembre, du SRAS et de la guerre en Irak, le marché a connu un énorme ralentissement. En l'espace de deux ans, nos admissions ont diminué de 50 %», a ajouté M. Gaudreault.

Auparavant, l'admission aux programmes offerts par l'ÉNA était contingentée. Aujourd'hui, c'est tout le contraire. Les inscriptions ne sont pas assez nombreuses. Cet automne, L'ÉNA compte 1 112 étudiants comparativement à 1 364 il y a un

(suite à la p.29)

Photo : Patrick Roy

Jacques Gaudreault

(suite de la p.28)

an. De ce nombre, le pourcentage de filles est légèrement inférieur à 5 %, alors qu'il a déjà été de 14 %.

«Lorsque le marché va reprendre, on manquera de main-d'œuvre», mentionne M. Gaudreault.

Photo : Patrick Roy

Le taux de placement a évidemment été affecté. Il n'y a pas si longtemps, pratiquement tous les étudiants décrochaient un emploi au terme de leurs études. Aujourd'hui, le taux de placement dans chaque programme varie entre 60 et 62 %. «Plusieurs étudiants poursuivent des études universitaires. Quatre-vingt pour cent de ceux-ci se retrouvent à l'École de technologie supérieure», a précisé M. Gaudreault

Élargir la promotion de l'établissement

Pour stopper cette chute d'admissions, les dirigeants de l'ÉNA doivent trouver des solutions en vue d'accentuer la promotion de leur établissement.

Au mois de novembre dernier, les gens intéressés ont pu visiter l'ÉNA dans le cadre du «Rendez-vous aéronautique».

Cette nouvelle formule a remplacé la traditionnelle visite libre. L'École des métiers de l'aérospatiale, au niveau secondaire, l'École de technologie supérieure, l'École Polytechnique de Montréal et l'école de pilotage associée au Cégep de Chicoutimi étaient aussi représentées.

«Nous avons décidé d'élargir notre approche. Pour y parvenir, nous avons rassemblé toutes les forces du domaine de l'aéronautique», a déclaré M. Gaudreault.

En plus d'accentuer sa campagne pour promouvoir l'école dans l'ensemble du Québec, l'ÉNA a commencé à investir davantage dans le recrutement international.

L'an dernier, l'ÉNA a participé à un salon de formation étrangère à Paris, et elle devrait répéter l'expérience cette année.

«Nous visons beaucoup le marché français et celui de l'Île de la Réunion. Cette année, nous avons justement trois étudiants de l'Île de la Réunion. Nous avions déjà des rapports avec eux en raison de leur présence dans la formation continue. Trois groupes de l'endroit étaient venus suivre une formation d'une année.»

Objectif : arrêter la saignée

À court terme, l'objectif de M. Gaudreault est simple : maintenir le nombre d'admissions de l'an passé et, si possible, l'augmenter.

«Si nous parvenons à atteindre cet objectif, il s'agira d'une bonne nouvelle, puisque cela mettrait un terme à nos baisses d'admissions. Cependant, cela n'exclura pas que le nombre d'étudiants nouvellement admis à notre institution demeure inférieur au nombre d'étudiants de troisième année.»

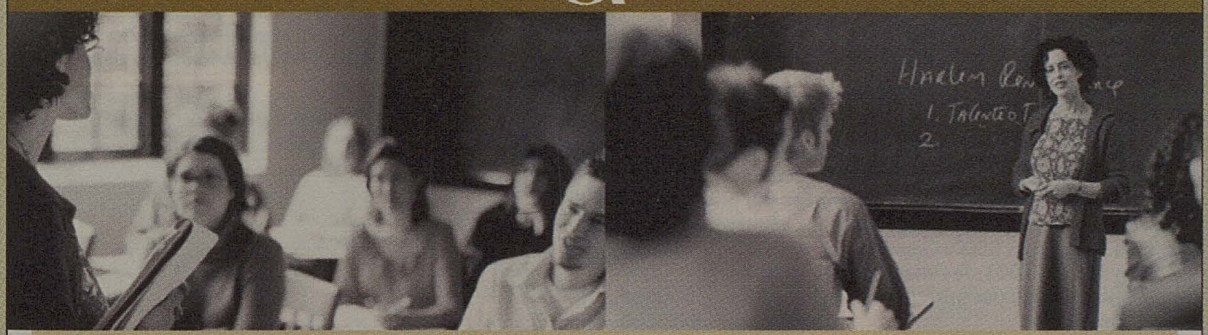
Toujours confiant

M. Gaudreault envisage avec optimisme un rétablissement du marché au cours des prochaines années. «Avec une reprise du marché, je crois que notre école peut remonter à son niveau antérieur. Si le niveau est descendu si rapidement, il peut aussi remonter rapidement.»

Toutefois, il n'y a pas encore de signe précurseur… du moins, pas pour l'instant.

POUR UNE RÉUSSITE PERSONNELLE ET PROFESSIONNELLE...

USP



... AIGUISEZ VOS FACULTÉS

- **au coeur de la capitale du Canada**
- **frais de scolarité parmi les plus bas en Ontario**
- **un excellent ratio professeur/étudiants 1:12**
- **des études en français ou en anglais**
- **des certificats et des baccalauréats bien reconnus**

- animation
- communications
- éthique
- philosophie
- théologie
- sciences pastorales
- mission et dialogue interreligieux

Formulaire de demande d'admission disponible sur notre site Internet sous Étudiants-Étudiantes

UNIVERSITÉ SAINT-PAUL
223, rue Main • Ottawa ON K1S 1C4
(613) 236-1393 • info@ustpaul.ca • www.ustpaul.ca

Photo : L'Eau vive

Dominique Sarny

Photo : L'Eau vive

Après des années de lutte pour l'obtention de ses écoles francophones publiques, finalement acquises en 1993, la communauté fransaskoise se bat plus vigoureusement que jamais pour développer ses institutions postsecondaires francophones. Le dossier du postsecondaire n'a jamais été vraiment ignoré par les Fransaskois, mais il a repris de la vigueur récemment.

Le Comité fransaskois d'éducation postsecondaire

Dominic Blais

D'abord, voici un bref survol historique de l'éducation postsecondaire fransaskoise. Avant 1968, le Collège Mathieu de Gravelbourg dans le sud-ouest de la Saskatchewan, en collaboration avec l'Université Laval, puis l'Université d'Ottawa, a déjà offert un baccalauréat en arts. En 1968, un Centre d'études bilingues a vu le jour. L'Institut de formation linguistique de l'Université de Regina l'absorbait officiellement en 1991. Il devenait l'Institut français en 2002.

L'Université de Regina a son Département de français et offre un Programme de baccalauréat en éducation française. Enfin, il subsiste un service d'éducation aux adultes, qui s'appellera dorénavant le Service fransaskois de formation aux adultes (SEFFA).

Enfin, il existe un Comité fransaskois d'éducation postsecondaire (CFEP) qui, selon son président André Moquin, «en est à sa troisième version». Il a été actif dans les années 80, puis dans les années 90 afin de développer l'éducation aux adultes, et il reprenait de la vigueur en 2000. Cette fois-ci, son mandat est plus large. En février 2003, les membres du comité ont décidé d'inclure le collégial, pas juste l'universitaire, à leur mission de développement.

Le CFEP est un sous-comité permanent de l'organisme porte-parole des francophones en Saskatchewan, l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF). Ses membres actifs sont les organismes fransaskois les plus impliqués dans l'éducation postsecondaire : l'Association jeunesse fransaskoise, l'Association des parents fransaskois, la commission scolaire francophone publique, soit la Division scolaire francophone n° 310, la Corporation du Collège Mathieu, gestionnaire du SEFFA, et l'Institut français.

Créé, selon M. Moquin, pour doter la communauté «d'un instrument pour prendre les meilleures décisions possibles» en matière d'éducation postsecondaire, le CFEP doit relever de gros défis. Le président parle de «s'assurer que la population fransaskoise s'implique dans le postsecondaire. Cela veut dire qu'on touche aux questions de recrutement, de sensibilisation, sans oublier l'importance de pouvoir garder les gens intéressés».

Une clientèle restreinte

Le recensement de 2001 le montre, on ne dénombre que 18 035 personnes ayant le français comme langue maternelle en Saskatchewan. Le bassin de population est petit, et il s'agit peut-être du pire ennemi de l'éducation postsecondaire quand vient le temps de recruter des étudiants. Mais pour André Moquin, il est possible de contourner l'obstacle de la faible population francophone en Saskatchewan. «Nous poursuivons nos démarches avec l'Institut français et le SEFFA en vue d'augmenter les options de cours, de programmes et autres activités dans le but de dénicher une plus vaste clientèle.»

Par ailleurs, le président du CFEP ajoute que l'Institut français de l'Université de Regina doit «maintenir le contact avec tous les jeunes francophones originaires de la Saskatchewan, qu'ils soient universitaires ou non et qu'ils soient en province ou non». La raison principale : contrecarrer l'exode des cerveaux en gardant les jeunes qui étudient à l'extérieur de la Saskatchewan informés des possibilités de stages en Saskatchewan, question de les inciter à revenir y travailler.

M. Moquin souhaite aussi que la clientèle étudiante soit tenue au courant des développements académiques de l'Institut français.

Recrutement et nouveaux programmes

Le directeur de l'Institut français, Dominique Sarny, est d'accord. C'est pourquoi l'institution d'enseignement universitaire en français a embauché un agent de marketing et de recrutement et un directeur du secteur communautaire. Pour lui, il est primordial que la communauté fransaskoise se sente chez elle en fréquentant l'Institut. Mais il précise qu'il faut développer une communauté universitaire francophone «ouverte sur la francophonie nationale et internationale».

Sa vision de l'Institut français est plutôt culturelle que linguistique. Autrement dit, l'institution se concentrera sur l'enseignement en français et l'appartenance à un milieu francophone minoritaire, plutôt que sur l'enseignement de la langue en soi. Ce travail revient au Département de français de l'Université de Regina.

(suite à la p.31)

(suite de la p.30)

M. Sarny croit qu'en se montrant inclusif on pourrait contourner le problème du faible bassin apparent de clients. Il veut attirer des étudiants francophones minoritaires du monde entier en leur montrant qu'ils peuvent s'émanciper dans le concept de francophonie en venant étudier à l'Institut français. «Il faut leur faire comprendre qu'ici, ils peuvent développer une expertise en francophonie minoritaire.»

Le directeur de l'Institut ne s'arrête pas là. Tout en voulant constamment accroître le nombre d'étudiants francophones, il désire augmenter sa clientèle en provenance des écoles d'immersion, car le potentiel d'étudiants y est grand. Pour cela, il sait qu'il devra améliorer sa sélection de cours et de programmes, question d'offrir plus de choix.

L'Institut français étant encore en période transitoire, il reste beaucoup de travail à accomplir, mais ce ne sont pas les idées qui manquent. Dominique Sarny mise sur l'unicité. Un baccalauréat en études franco-canadiennes, déjà unique, existe depuis quelques années, mais le directeur compte y ajouter des concentrations dans des domaines autres que le pré-droit et le pré-journalisme en vue de la rentrée de septembre 2005.

De plus, une maîtrise bilingue en politique publique, de l'inédit dans l'Ouest canadien, devrait voir le jour en septembre 2004; le Certificat en français, langue seconde sera amélioré en vue de la rentrée de septembre 2005; et on examine la possibilité d'établir un Certificat de traduction.

Pour diversifier sa programmation, l'Institut mise sur les ressources déjà existantes, comme les professeurs pouvant enseigner en français, et veut «développer davantage de partenariats». Dominique Sarny parle, entre autres, de s'allier à une autre minorité, soit les Autochtones et leur Université des Premières nations du Canada.

Il est aussi question d'accroître l'enseignement à distance, histoire de «combler les besoins des communautés nordiques et de la population rurale, en offrant divers cours qui peuvent faire partie d'autres programmes et, peut-être, un Certificat en français, langue seconde de cette façon».

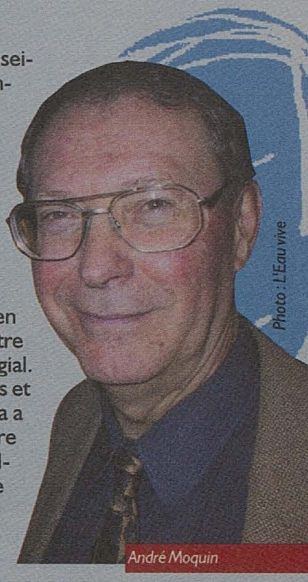


Photo : L'Eau vive

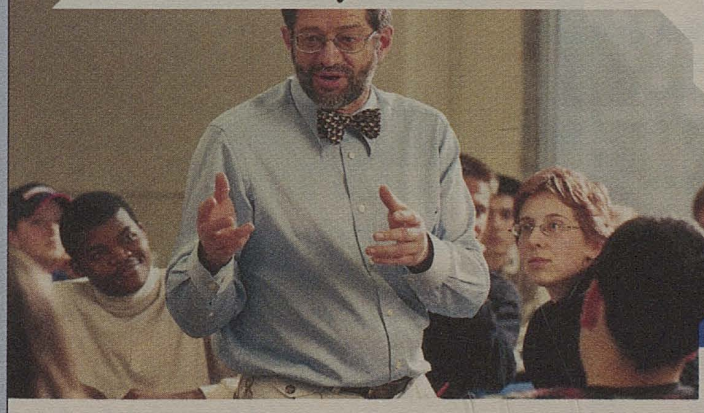
André Moquin

Le niveau collégial

Pendant que l'Institut français est en pleine croissance, le CFEP mène un autre dossier : le développement du collégial. Étant donné que le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada a obtenu du financement, dans le cadre du Plan d'action sur les langues officielles, afin de mettre sur pied un système collégial pour les francophones minoritaires, la Saskatchewan a été sollicitée. Le Comité fransaskois d'éducation postsecondaire, par le biais du SEFFA, tentera d'aider la cause du dossier collégial au cours des prochains mois. On a jusqu'à la fin mars pour déterminer la structure à implanter.

Finalement, pour André Moquin, le défi constant dans le dossier du postsecondaire en Saskatchewan, c'est le lobbying. «Il faut constamment travailler avec les autorités, gouvernementales et universitaires, pour faire valoir les intérêts de la communauté fransaskoise. Parfois, la francophonie, c'est loin de leur pensée, et il faut constamment ramener notre dossier sur la table. Il ne faut rien tenir pour acquis», conclut-il.

Tu as ta place parmi nous



CUSB UNIVERSITÉ
- ADMINISTRATION DES AFFAIRES
- ARTS
- ÉDUCATION
- SCIENCES

CUSB ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE
- ADMINISTRATION DES AFFAIRES
- AIDE EN SOINS DE SANTÉ
- COMMUNICATION MULTIMÉDIA
- ÉDUCATION DE LA JEUNE ENFANCE
- INFORMATIQUE
- SCIENCES INFIRMIÈRES
- TOURISME

CUSB ÉDUCATION PERMANENTE
- COURS AUX ADULTES ET PROGRAMMES JEUNESSE
- FORMATION TAILLÉE SUR MESURE
- COURS DE LANGUE PREMIÈRE ET SECONDE EN ESPAGNOL, EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS

Collège universitaire de Saint-Boniface

POUR NOUS JOINDRE, CONTACTEZ CARMELLE MULAIRE :
1 888 233-5112, poste 333
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
info@cusb.ca

cusb.ca

«Il rêve en couleur, ce pauvre Monseigneur!» Ainsi s'exprimaient, à l'époque, la plupart des prêtres et laïcs du diocèse de Hearst lorsqu'ils apprirent que leur évêque entendait fonder un petit séminaire. Même les plus optimistes concevaient difficilement qu'un diocèse regroupant environ 25 000 catholiques puisse soutenir un tel projet. Des modestes débuts en mars 1953 jusqu'à aujourd'hui, cette institution de langue française, qui a accueilli plus de 5 500 étudiants, a toujours été considérée comme un des piliers du secteur éducatif du Nord de l'Ontario.

Du Petit séminaire à l'Université de Hearst

Cinquante années où les choses ont changé

Photo : Université de Hearst

André Bolduc

Fondé par monseigneur Louis Levesque, alors évêque du diocèse de Hearst, le Petit Séminaire de Hearst visait à rendre accessibles les études secondaires et classiques à la jeunesse fr anco-ontarienne du Nord-Est. Le projet était quelque peu osé puisque Hearst, plus petite communauté du diocèse, ne comptait alors que 1 700 résidents. Pourtant, de jeunes garçons de plusieurs communautés environnantes n'hésitèrent pas à s'y inscrire.

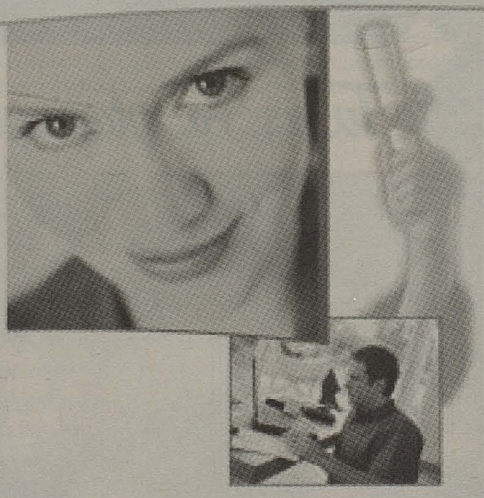
Il en coûtait 29 $ par mois pour demeurer au pensionnat. À ce montant s'ajoutaient les frais d'enseignement mensuels de 16 $. Mais, plus important, il n'était plus nécessaire de devoir s'exiler à des centaines de kilomètres pour poursuivre des études en français.

En 1959, le petit séminaire est incorporé sous le nom de Collège de Hearst afin de permettre la poursuite d'études universitaires. On conclut alors une entente d'affiliation avec l'Université de Sudbury. Une autre entente d'affiliation sera conclue, quelques années plus tard, avec l'Université Laurentienne, également située à Sudbury.

Le Collège de Hearst est devenu, en 1972, le Collège universitaire de Hearst pour finalement adopter le nom d'Université de Hearst pendant les années 90.

Si l'évêque et le clergé du diocèse étaient responsables de diriger tant le Séminaire que le Collège de Hearst à ses 18 premières années, aujourd'hui l'Université de Hearst est une institution publique autonome gérée par son Conseil des gouverneurs. Le diocèse a vendu le collège au gouvernement provincial pour la somme de 350 000 $ en 1971, soit le montant de la dette contractée par le collège auprès du diocèse au fil des ans.

(suite à la p.33)



La Télé-université, l'université à distance

Plus de 60 programmes d'études (1er, 2e et 3e cycles) et 300 cours universitaires offerts partout au Canada, dans les domaines suivants :

- Administration
- Communication
- Études pluridisciplinaires
- Formation à distance
- Finance
- Informatique
- Lettres et langues
- Psychologie
- Santé
- Sciences
- Sciences sociales
- Technologies de l'information

Pour :
- vous perfectionner;
- terminer des études laissées en plan;
- obtenir un diplôme reconnu.

Information
1 887 ÉTUDIER (1 877 388-3437), poste 770
www.teluq.uquebec.ca/infobourses

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
20 BOURSES D'ÉTUDES
Tous les détails sur le site

Université du Québec
TÉLUQ
l'université à distance,
où je veux, quand je veux.

(suite de la p.32)

Au début, seuls les garçons pouvaient s'inscrire aux programmes offerts, mais en 1963, on ouvrait les portes aux filles, seulement dans les programmes pré-universitaire et postsecondaire. Les huit premières demoiselles à s'y inscrire s'intègrent au programme d'études pré-universitaires, équivalent de la treizième année.

En 1968, on décidait de cesser d'offrir le programme d'études secondaires, ces études étant devenues accessibles à toute la région, avec la création des écoles secondaires publiques de langue française.

Depuis le premier groupe de sept diplômés universitaires de 1961, l'Université de Hearst a décerné plus de 750 baccalauréats.

Les programmes

Au début des années 60, seul le programme de baccalauréat avec concentration en littérature française était offert. Aujourd'hui, l'Université de Hearst offre des programmes de baccalauréat ès arts de trois ans dans cinq disciplines : littérature française, gestion, histoire, psychologie et sociologie. Un nouveau programme, géographie, s'y est greffé en septembre 2003. L'Université offre également le baccalauréat spécialisé de quatre ans en administration des affaires.

Afin de rendre ses programmes plus accessibles à tous, l'établissement implante des campus à Kapuskasing et Timmins, deux communautés du Nord, situées respectivement à 100 et 275 kilomètres de Hearst. Depuis plus de vingt ans, le personnel et les professeurs sont appelés à voyager aux quatre coins de la région pour permettre ainsi aux personnes désireuses d'étudier dans leur région, de le faire sans franchir de grandes distances.

Pendant vingt ans (de 1970 à 1990), l'Université de Hearst a offert des cours du soir dans pratiquement toutes les villes de la région. En 1975, près de 300 enseignantes et enseignants de la région poursuivaient des études à temps partiel dans le but de se perfectionner. Depuis 1990, toutefois, le nombre d'inscriptions à temps partiel a beaucoup diminué. Par contre, le nombre d'inscriptions à temps plein a, lui, augmenté de façon considérable puisque plusieurs en profitent pour compléter leur baccalauréat à l'un des trois campus avant de s'inscrire à l'Université Laurentienne de Sudbury pour l'obtention de leur brevet d'enseignement.

Partie intégrante de la communauté

Malgré sa petite taille (elle a déjà été la plus petite université officielle au monde), l'Université de Hearst apporte une énorme contribution au dynamisme et à la vitalité des communautés qu'elle dessert. L'hebdo communautaire *Le Nord* a été fondé en 1976 à la suite d'une initiative des diplômés. Plus récemment, l'Université de Hearst a joué un rôle important dans la présentation des deux salons du livre qui ont atteint une ampleur provinciale.

L'ajout de programmes d'études et la création d'un fonds pour mieux financer les activités sont au cœur des objectifs établis pour les prochaines années. Selon le recteur de l'Université de Hearst, Raymond Tremblay, plus une institution est petite, plus il en coûte cher à cause des dépenses d'opération plus élevées par étudiant.

La direction de l'Université se targue également d'avoir enrayé quelque peu l'exode des jeunes. Non seulement le fait d'étudier dans leur communauté signifie des épargnes annuelles d'une dizaine de milliers de dollars, mais on augmente également les chances de conserver ces mêmes étudiants dans leur patelin, une fois leurs études complétées.

Les compressions budgétaires des gouvernements ont compliqué quelque peu la tâche des administrateurs au cours des dernières années, mais pour les dirigeants, il s'agit d'un autre défi à relever. Après tout, il y a cinquante ans, le défi semblait énorme.

Patrimoine canadien Canadian Heritage

Patrimoine canadien vous propose

✓ une expérience de travail
✓ un emploi d'été
✓ et bien plus

1 800 935-5555
www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct/

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy

Canada

✓ **Yes** *I would like to subscribe to Canadian Issues*
Oui *J'aimerais m'abonner à Thèmes canadiens*

RECEIVE **6** THEMATIC EDITIONS PER YEAR
RECEVEZ **6** NUMÉROS THÉMATIQUES PAR ANNÉE

AND AUTOMATICALLY BECOME A MEMBER OF
ET DEVENEZ AUTOMATIQUEMENT MEMBRE DE ACS • AEC

www.acs-aec.ca

$40

Name / Nom _____

Address / Adresse _____

_____

City / Ville _____

Province _____

Postal code / Code postal _____

CANADIAN ISSUES
THÈMES CANADIENS

An examination of Canada for the thinking person
Une analyse du Canada pour la personne informée

Les possibilités

d'études postsecondaires en français à Terre-Neuve

Sophie Roch

Étudier au niveau postsecondaire en français à Terre-Neuve, c'est possible. Malgré les choix de cours limités, plusieurs options sont envisageables.

L'Université Memorial, située dans la capitale, Saint-Jean, offre un programme d'études françaises. L'établissement accueille annuellement, en moyenne, 200 étudiants au baccalauréat avec mineure en français, et autant avec une majeure, en plus d'une dizaine à la maîtrise.

Le nombre de francophones qui s'y inscrivent est assez restreint, soit une douzaine par année. (Les francophones de la province ne représentent que 0,5 % de la clientèle.) Les autres étudiants sont des Terre-Neuviens anglophones ou des personnes d'une autre origine ethnique.

Selon Peter Ayres, le directeur du Département d'études françaises et hispaniques à l'Université Memorial, l'évolution des mentalités en ce qui a trait à l'importance de maîtriser les deux langues officielles explique la situation. «Les gens ont compris que la maîtrise du français est un atout», dit-il.

Durant leur formation, les étudiants suivent des cours de littérature, de phonétique, de grammaire, de traduction, de morphologie, etc. «Souvent, ils jumellent leur majeure ou mineure et un diplôme en pédagogie dans le but de devenir professeurs de français», souligne Peter Ayres.

Saint-Jean n'est pas la seule ville de Terre-Neuve où les étudiants peuvent s'instruire en français au postsecondaire. Le collège Sir Wilfred Grenfell, campus régional de l'université situé à Corner Brook, sur la côte ouest de l'île, offre également des cours universitaires de 1re et 2e année. Puis, les étudiants désireux de poursuivre leurs études doivent s'expatrier à Saint-Jean.

Avant de se diriger vers l'Est, ils peuvent néanmoins faire un détour par l'archipel de Saint-Pierre-et-Miquelon pour la saison automnale. Chaque année, des étudiants quittent leur grosse île pour se diriger vers une plus petite grâce aux bourses du programme de l'Institut Frecker, département français sur l'île voisine de Saint-Pierre.

Les étudiants poursuivent leurs cours à l'Institut de langue française, le Francoforum, et font une immersion complète dans une famille française durant cette période. Cela les amène à parfaire leur connaissance du français oral puisqu'ils le parlent au quotidien.

Les autres possibilités

Depuis septembre dernier, les étudiants terre-neuviens qui désirent poursuivre des études en français dans un autre programme que les études françaises ont la possibilité de le faire grâce à la vidéoconférence et Internet.

Le Conseil scolaire francophone provincial (CSFP) de Terre-Neuve et du Labrador, l'Université Sainte-Anne (sur les rives de la Baie Sainte-Marie, dans le comté de Digby) et le Collège de l'Acadie en Nouvelle-Écosse sont derrière cette initiative de cours à distance. Un projet pilote a d'ailleurs été lancé en septembre 2003.

L'une des principales raisons de la mise en place de ce système est de contrer l'exode des jeunes Franco-Terre-Neuviens. «Quand ils partent, c'est plutôt rare qu'ils reviennent», fait remarquer le directeur de l'éducation du CSFP, Maurice Saulnier. «Partir ne veut pas nécessairement dire quitter la province. Ces étudiants peuvent aussi décider de poursuivre leurs études postsecondaires dans un collège ou une université anglophone. Les chances de les réintégrer dans la communauté francophone diminuent grandement», poursuit M. Saulnier.

D'après Maurice Saulnier, ce ne sont pas uniquement les étudiants qui vont bénéficier de cet enseignement à distance. «Lorsque nous avons développé les bases du projet, nous avons remarqué que les gens des communautés francophones de la province pourraient en bénéficier. Il peut arriver qu'une personne ait besoin d'un ou de deux cours pour compléter une formation qui lui permettrait d'obtenir un emploi. Avant la mise sur pied de ce projet, il était impossible pour cette personne de suivre cette formation en français à Terre-Neuve. Grâce à cette technologie, il sera désormais possible de le faire avec un établissement de leur choix», mentionne le directeur de l'éducation.

Encore place à l'amélioration

Au cours des prochains mois, les instigateurs de ce projet devront se pencher sur deux éléments qui permettront d'évaluer la viabilité d'un tel projet : l'intérêt suscité chez les francophones et francophiles de Terre-Neuve et la venue de la technologie à large bande à la grandeur de la province.

«À l'heure actuelle, le projet pilote est uniquement en place dans la région de Saint-Jean. Au Labrador et sur la côte Ouest, la largeur des bandes passantes disponibles ne permet pas d'offrir le service. Nous devrons trouver le financement pour régler cette situation, puisque le potentiel dans ces régions est grand», conclut M. Saulnier.

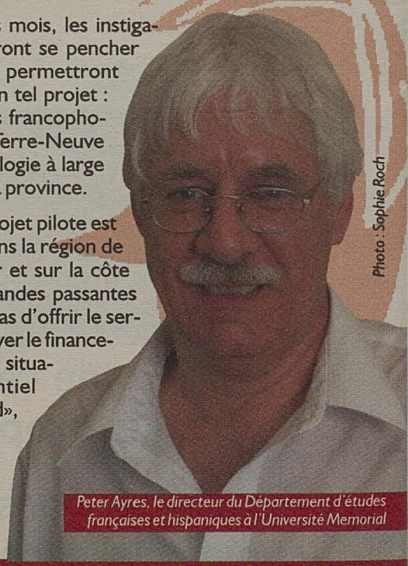


Photo : Sophie Roch

Peter Ayres, le directeur du Département d'études françaises et hispaniques à l'Université Memorial

Carnet d'adresses

CENTRE D'ÉTUDES INDÉPENDANTES
www.ilc.org

RIFSSSO
www.rifssso.ca

RSSFE
www.rssfe.on.ca

COLLÈGE LASALLE
www.clasalle.com

UQAM
www.uqam.ca

FACULTÉ SAINT-JEAN
www.fsj.ualberta.ca

UNIVERSITÉ LAVAL
www.ulaval.ca

GOUVERNEMENT DU CANADA
www.cibletudes.ca

COLLÈGE D'ALFRED
www.collegedalfred.ca

CMEC
www.cmec.ca/olp

FRANCOFONDS
www.francofonds.org

FONDATION FRANCO-ONTARIENNE
http://ffo.ncf.ca/

UNIVERSITÉ LAURENTIENNE
www.laurentienne.ca

UNIVERSITÉ DE MONCTON - FACULTÉ DE DROIT
www.umoncton.ca/droit

COLLÈGE BORÉAL
www.borealc.on.ca

CNFS
www.cnfs.ca

UNIVERSITÉ DE MONCTON
www.umoncton.ca

ACELF
www.acelf.ca

FONDATION DONATIEN FREMONT
www.apf.ca/fondation

UNIVERSITÉ DE HEARST
www.univhearst.edu

FACULTÉ ÉDUCATION / INSTITUT FRANÇAIS
www.uregina.ca

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
www.usherbrooke.ca/audace/u2s

UNIVERSITÉ VIRTUELLE CANADIENNE
www.cvu-uvc.ca/sup

COMMISSARIAT AUX LANGUES OFFICIELLES
www.clo-ocol.gc.ca

PLANÈTE
www.planete.com/canada

UNIVERSITÉ DE SUDBURY
www.usudbury.ca

ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE DU CANADA
www.ent-nts.qc.ca

LA CITÉ COLLÉGIALE
www.lacitecollegiale.com

UNIVERSITÉ STE-ANNE
www.usainteanne.ca

COLLÈGE DE L'ACADIE
www.ccfne.ns.ca

UNIVERSITÉ ST-PAUL
www.ustpaul.ca

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
www.cusb.ca

TELUQ
www.teluq.uquebec.ca

JEUNESSE CANADA AU TRAVAIL
www.patrimoinecanadien.gc.ca/ycw-jct

ASSOCIATION DES ÉTUDES CANADIENNES
www.acs-aec.ca

FORCES CANADIENNES
www.forces.gc.ca

UNIVERSITÉ D'OTTAWA
www.uottawa.ca/avenir

Défense nationale | National Defence

Ce que vous apprendrez fera toute la différence

Au-delà des exposés. Au-delà des livres. Une éducation universitaire avec les Forces canadiennes offre des occasions d'apprentissage sans pareilles!

Une université différente. Le Collège militaire royal du Canada (CMR) vous offre une impressionnante éducation académique, ainsi que des défis uniques qui développeront vos capacités personnelles et forgeront des amitiés qui dureront toute une vie.

Le CMR offre également des frais de scolarité payés, un salaire pendant vos études et un emploi garanti après l'obtention de votre diplôme. Ces avantages sont offerts dans le cadre de certaines études dans des universités civiles canadiennes, et de notre Programme de formation des officiers de la Force régulière.

Communiquez avec nous dès aujourd'hui pour en apprendre plus. Beaucoup plus.

Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes.

FORCES CANADIENNES
Régulière et de réserve

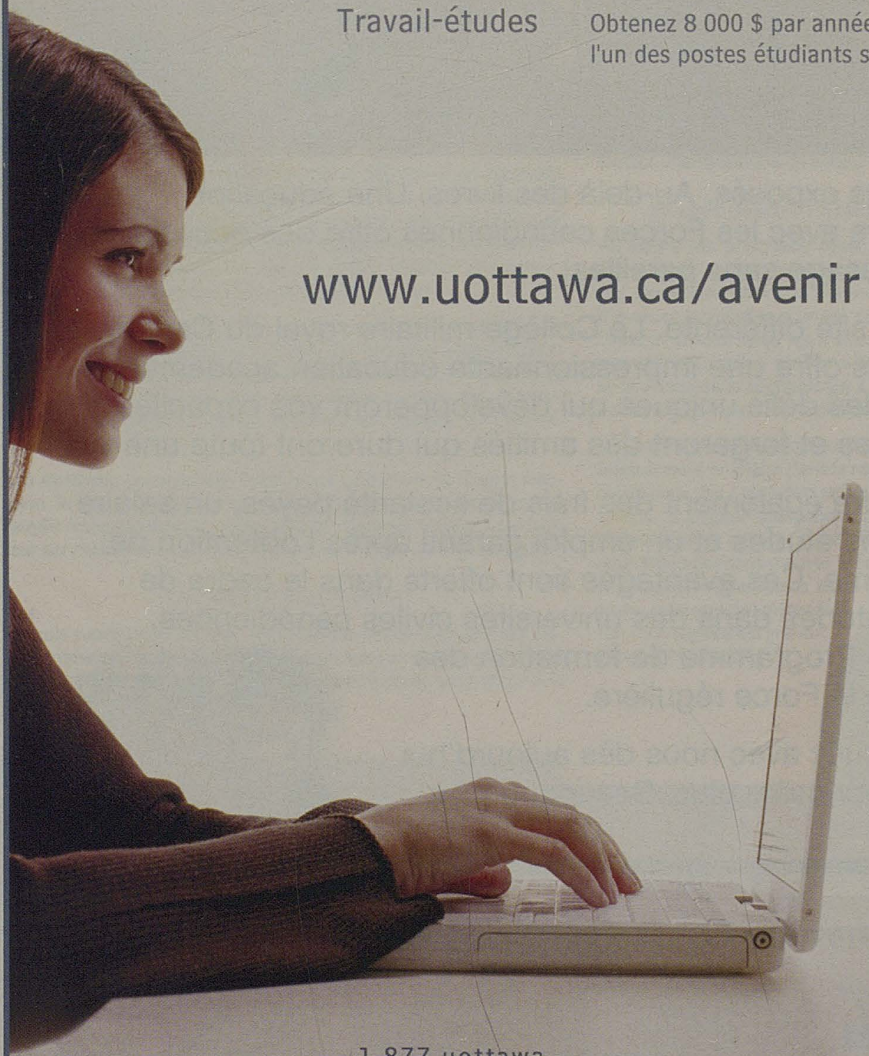
1 800 856-8488
www.forces.gc.ca

Canada

Étudier à l'Université d'Ottawa : c'est payant !

10 millions de dollars en bourses	Recevez jusqu'à 7 500 $ en bourses par année, dont les Bourses de la francophonie.
37 programmes coop	Gagnez, en plus de l'expérience, jusqu'à 600 $ par semaine lors de stages coop.
Travail-études	Obtenez 8 000 $ par année à travailler dans l'un des postes étudiants sur le campus.

www.uottawa.ca/avenir



1.877.uottawa

Université d' University of Ottawa
L'Université canadienne

Windsor, 38e année, no 2
Le 14 janvier 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

L'école secondaire de Pain Court célèbre son 50e anniversaire

Les membres du conseil étudiant ont préparé la nourriture et assuré le service lors du banquet.

Article en page 3

Jeunesse J'écoute, un service d'aide confidentiel et anonyme

Éric Mongrain et Kenny Charles, ambassadeurs de *Jeunesse J'écoute* dans les écoles francophones d'ici.

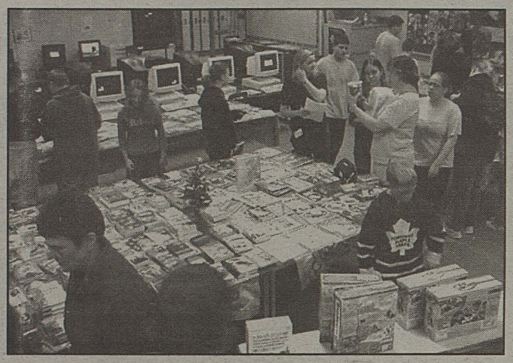
Article en page 5

Éducation en Ontario : qui prend les décisions ?

Les conférenciers invités se sont exprimés sur différentes facettes du pouvoir en éducation.

Article en page 4

Une vente de livres fructueuse



L'école Saint-Jean-Baptiste d'Amherstburg a été l'hôtesse d'une méga vente de livres des Éditions Scholastic. Cette vente itinérante a permis aux élèves et à leurs parents de choisir parmi un large éventail de nouveautés en français, tant romans que livres de référence. L'événement a été un vif succès. Les meilleurs vendeurs auprès des plus jeunes ont été le livre de blagues de *Sponge Bob Square Pants* et les livres de Fraisinette. Chez les plus âgés, la palme est revenue aux romans de genre fantastique comme *Harry Potter*. Cette activité sera de retour à l'école au printemps. C'est à ne pas manquer!

WINDSOR CHAPEL

Entrepreneurs de pompes funèbres

253-7234

1700 ch. Tecumseh Est
Windsor ON

Francis Louis Janisse,
président et directeur

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 15 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Vendredi le 16 janvier
- **16h, 18 h, 20 h,** salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**
- **18 h, 20 h, 22 h, minuit,** salle Hollywood, 3975 Wyandotte East
Parrainé par : **ACFO**

Dimanche le 18 janvier
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi le 19 janvier
11 h, midi 30, 14 h, 15 h 30, 17 h, Bingo Country, 1699 Norway
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 20 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 24 janvier
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 25 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 27 janvier
- **16 h, 18 h, 20 h,** salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**
- **19 h, 21 h, 22 h 30, minuit,** salle Bingo Country, 1699 Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 29 janvier
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

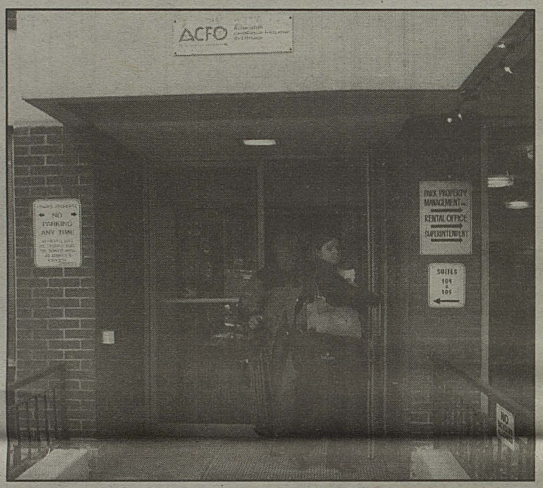
Vendredi le 30 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Patrimoine canadien étudie la possibilité de dépanner l'ACFO provinciale

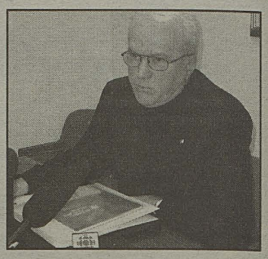
Richard Caumartin

Les bureaux de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) provinciale à Toronto ont réouvert leurs portes provisoirement le 5 janvier. D'après Jean Poirier, membre du conseil d'administration, une réunion, facilitée par la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA), a eu lieu le 12 décembre dernier.

En effet, Georges Arès (président de la FCFA), Jean-Marc Aubin (président de l'ACFO provinciale), Lise Marie Baudry (directrice générale de l'ACFO provinciale), Hilaire Lemoyne (directeur général du programme d'appui aux langues officielles pour Patrimoine canadien), Jean Poirier (représentant des régionales à l'ACFO provinciale) et quelques leaders de la communauté franco-ontarienne ont discuté brièvement pour essayer de trouver une solution aux problèmes financiers de l'organisme provincial.



L'ACFO provinciale à Toronto ne sait plus s'il faut ouvrir ou fermer les portes.



Jean-Marc Aubin, président de l'ACFO provinciale

Jean Poirier a bien voulu commenter les derniers rebondissements dans ce dossier: «Nous avons discuté avec Hilaire Lemoyne de Patrimoine canadien et nous n'avons eu que 60 minutes pour faire valoir nos arguments. Il est reparti en nous indiquant que le ministère étudierait la possibilité de nous tendre la main et d'aider l'ACFO provinciale à terminer son exercice financier 2003-2004. C'est pour cela que le conseil d'administration a décidé le 15 décembre de rouvrir temporairement ses locaux à partir du 5 janvier.»

Monsieur Poirier explique que c'est frustrant pour les membres de la communauté francophone d'ici qui ne reçoivent que 18 % de l'enveloppe budgétaire de toute la francophonie hors Québec alors qu'ils représentent 50 % de cette clientèle.

«Nous avons reçu 195 000 $ pour neuf mois cette année, ce qui représente une réduction de 70,5 % comparativement au montant que nous recevions il y a une dizaine d'années. C'est inacceptable! Mais ce qui me choque encore plus est que les fonctionnaires comme monsieur Lemoyne ne sont que les marionnettes qui appliquent les philosophies mises en place par le ministère. C'est ridicule comment nos politiciens traitent les francophones en Ontario», réplique Jean Poirier.

Au bureau de Patrimoine canadien, on se contente de dire que monsieur Lemoyne a rencontré les dirigeants de l'ACFO pour tenter de solutionner le problème. Cependant, aucune promesse n'a été faite à l'organisme qui a rempli une demande de financement additionnel. Patrimoine canadien affirme que cette requête est présentement à l'étude et qu'une décision sera prise prochainement.

Au moment de mettre sous presse le 12 janvier, les bureaux de l'ACFO provinciale avaient refermé leurs portes. Ce dossier risque d'évoluer très rapidement. À suivre...

PAROISSE SAINT-JÉRÔME

3739, rue Ypres, Windsor

RETRAITE PAROISSIALE
DU 17 AU 21 JANVIER 2004

Cette retraite sera dirigée par le **Père Georges Madore,** qui écrit souvent des textes dans le *Prions en Église*. Le Père Madore donnera l'homélie aux messes de la fin de semaine du 17 et 18 janvier. Les conférences de la retraite auront lieu les 18, 19, 20 et 21 janvier à 19 h et auront pour thème - **«DIS-MOI SEIGNEUR POURQUOI...» Pourquoi aimer ? – Pourquoi pardonner ? – Pourquoi souffrir ? – Pourquoi se rassembler ?**

Le curé et les paroissiens et paroissiennes de Saint-Jérôme invitent toute personne intéressée à se joindre à eux pour l'une ou l'autre ou toutes les conférences de cette retraite.

Le Centre culturel St-Cyr
et
le Club Richelieu «Les Campagnards»
présentent
DENISE LEBŒUF
et son spectacle «Appartenances»

Paix et fraternité

le dimanche 8 février 2004 à 20 h
salle paroissiale de Pointe-aux-Roches

Bar payant – 17 h
Spectacle seulement – 10 $

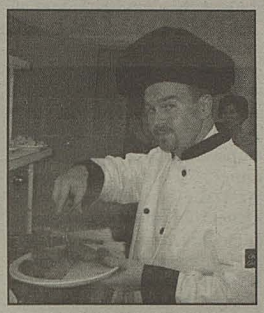
Souper-spectacle – 18 h
Souper et spectacle – 17,50 $

Billets – Place Concorde : 948-5545
Centre culturel St-Cyr : 798-3048, 798-3275

L'école secondaire de Pain Court célèbre son 50e anniversaire

Katherine Zurczak

Les 50 années d'éducation enrichissante ont été joyeusement célébrées en décembre à l'école secondaire de Pain Court. Un sentiment de jovialité était présent dans la petite communauté lors de cet événement mémorable. Le dévouement, l'effort ainsi que la persévérance des membres du personnel et des élèves lors des préparations ont été remarqués. Les diverses présentations, la messe commémorative et le repas par la suite ont été perfectionnés et ont captivé l'intérêt des invités qui fréquentaient l'école, il y a 50 ans.



Le chef Gilles Haché

En observant minutieusement et avec anxiété l'école secondaire qui s'est, de façon spectaculaire, transformée à travers les décennies, les anciens élèves se sont rencontrés, et par conséquent, les vieilles amitiés se sont renouvelées. Parmi des tables garnies de gâteries à la cafétéria, les invités socialisaient et se rappelaient la petite école qui existait il y a 50 ans. En se promenant dans les couloirs ornés de panneaux d'affichage décorés méticuleusement de vieilles photos, les invités se souvenaient précipitamment de leur temps passé au secondaire. Les photos montraient les anciens enseignants et enseignantes, l'expansion de l'école ainsi que les activités parascolaires d'hier et d'aujourd'hui.

Par la suite, une multitude de personnes telles que les anciens élèves, les membres du personnel et des gens de la communauté se sont précipitées à la messe qui a eu lieu à l'église Immaculée Conception. La chorale, constituée des enseignantes de l'école secondaire et dirigée par Gilles Haché, a ajouté une touche personnelle et spéciale à la cérémonie.

Pendant la messe, l'arôme du repas préparé au sous-sol de l'église envahissait les narines de tout le monde, et les invités attentaient avec impatience le banquet.

À la fin de la messe, plus de 200 personnes sont descendues au sous-sol pour savourer un repas de 5 plats concocté par Gilles Haché et les élèves du conseil étudiant qui ont généreusement donné leur temps. Une soupe chaude, une salade fraîche, du vol-au-vent délectable ainsi qu'un dessert délicieux ne sont que quelques exemples des plats impeccables qui ont été servis par les membres du conseil étudiant.

Le 50e anniversaire, un moment notable pour l'école secondaire de Pain Court, a été célébré en compagnie de quelques visages familiers du Conseil scolaire de district des école catholiques du Sud-Ouest dont ceux du directeur général Michel Serré et du président Jean Brûlé. Joseph Bisnaire, huit conseillers scolaires, ainsi que les surintendants ont assisté à la célébration.

L'effort, la persévérance et l'enthousiasme des membres du personnel ainsi que des élèves de l'école secondaire de Pain Court ont rendu cet événement indubitablement mémorable pour tout ceux et celles qui y ont participé. Cinquante années de fierté francophone ont été soulignées audacieusement et joyeusement parmi les membres de la communauté. Ça ne sera pas long que les élèves qui fréquentent aujourd'hui l'école secondaire assisteront à son 100e anniversaire!

Katherine Zurczak est étudiante à l'école secondaire de Pain Court

Les anciens élèves de l'école secondaire de Pain Court ont pu renouveler leurs amitiés.

Les invités ont eu l'occasion de partager des souvenirs d'adolescence.

CONSULTATIONS PRÉ-BUDGÉTAIRES
PRE-BUDGET CONSULTATIONS

Le Comité permanent des finances et des affaires économiques doit siéger pour tenir des consultations pré-budgétaires. Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Toronto le 26 janvier, les 2, 10 et 11 février 2004. Le comité a aussi l'intention de se rendre à Niagara Falls le 27 janvier, à London le 28 janvier, à Windsor le 29 janvier, à Ottawa le 3 février, à Timmins le 4 février, à Thunder Bay le 5 février, à Peterborough le 9 février et à Kitchener-Waterloo le 12 février 2004.

Les personnes ou organismes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité soit prise en considération doivent prendre contact avec le greffier du comité **avant le vendredi 16 janvier 2004 à 17 h.** Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sur la question sont invitées à le faire par écrit et à les adresser au greffier du comité à l'adresse ci-dessous **avant le vendredi 13 février 2004 à 17 h.**

Pat Hoy, député
Président / Chair

Katch Koch
Greffier / Clerk

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto ON M7A 1A2

Téléphone / Telephone : (416) 325-3526
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Nous acceptons les appels à frais virés./
Collect calls will be accepted.

This information is available in English on request.

Assemblée législative de l'Ontario

AVIS PUBLIC

Avis d'appel d'offres du gouvernement du Canada :

Experts-conseils désireux d'offrir des conseils d'ordre commercialet financier aux agriculteurs canadiens

Agriculture et Agroalimentaire Canada a diffusé une demande de propositions (DDP) pour s'assurer les services d'experts-conseils en finances et en affaires possédant une connaissance approfondie du secteur de l'agriculture, dans le cadre d'une nouvelle initiative fédérale-provinciale-territoriale : les Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes (SCEAC).

Les parties intéressées doivent s'enregistrer par le truchement de MERX, le service électronique d'appels d'offres du gouvernement du Canada, et répondre à la DDP.

La DDP contient des détails sur les SCEAC, y compris sur les services disponibles dans chaque province; les connaissances, l'expérience et le savoir-faire requis des experts-conseils; et le processus de sélection des experts-conseils.

Les soumissions doivent nous parvenir sous scellé au plus tard le 30 janvier 2004 à 14 h, heure locale.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web suivant : www.merx.com.

Canada Ontario

Éducation en Ontario : qui prend les décisions ?

Dominique Millette

Qui a le pouvoir en éducation ? Pourquoi ? Qui devrait le détenir ? Voilà les questions principales qu'entendaient aborder les organisateurs du *Summit on Education Governance*, qui a eu lieu les 8 et 9 janvier à Toronto.

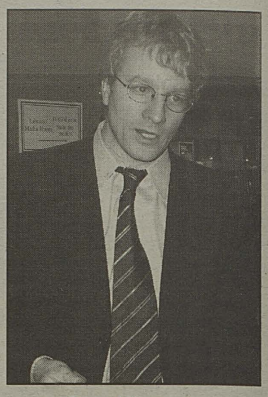
Parmi les conférenciers invités, le ministre de l'Éducation Gerard Kennedy et un ancien premier ministre de l'Ontario, Bob Rae, se sont démarqués par la clarté de leurs propos. Monsieur Kennedy a réaffirmé la promesse de son gouvernement de chercher la paix et la stabilité en matière d'éducation : «Vous ne nous verrez pas blâmer les conseillers scolaires, les directeurs d'école et les enseignants.» Une partie importante du rétablissement de l'harmonie doit passer par la responsabilisation des conseils scolaires, a-t-il précisé, en ajoutant que son gouvernement était prêt à partager le pouvoir. Bref, il a prôné non seulement la décentralisation, mais l'élargissement du rôle de toutes les personnes concernées : «Il ne peut plus y avoir d'atelier fermé en éducation. Nous devons pouvoir rétablir nos liens avec le grand public. Nous voulons établir une table de concertation qui consultera régulièrement tous les intervenants.»

Côté francophone, monsieur Kennedy a reconnu que la gouvernance est importante non seulement pour l'éducation, mais aussi pour le fait français même : «Nous avons besoin d'une stratégie particulière pour les élèves francophones.» Par ailleurs, il estime que le groupe de travail qui doit parachever le rapport de Mordecai Rozanski sur l'égalité en matière de financement de l'éducation aura complété la tâche à la fin de février, de façon à établir les priorités les plus immédiates des francophones. «J'espère créer un consensus dans la communauté», a souligné le ministre.

De son côté, Bob Rae estime qu'en gouvernance, «la tâche la plus importante est de choisir les gens qu'il nous faut pour prendre les décisions nécessaires. Si nous réussissons de ce côté-là, nous aurons une bien meilleure chance.» Selon lui, il faut faire attention de ne pas trop simplifier les solutions possibles en disant que tout le pouvoir devrait aller aux conseils, aux écoles ou aux enseignants.

L'organisateur de l'événement, l'Alliance-Éducation, est un organisme à but non lucratif qui réunit les intervenants des milieux des affaires, de l'éducation, du gouvernement, des syndicats, des décideurs et de la communauté pour améliorer l'éducation publique au Canada. Parmi ses programmes les mieux connus, on peut citer *Invitons nos jeunes au travail*, qui attire des centaines de milliers d'élèves de 9e année chaque novembre, et *Parlons travail : des femmes partagent leurs expériences*, où des femmes reconnues dans leur domaine sont invitées comme interlocutrices en salle de classe.

Le Sommet a suscité tant d'intérêt que les tables étaient presque collées les unes contre les autres. Il a fallu installer des chaises à l'entrée et dans le couloir. Somme toute, les déclarations de Gerard Kennedy sur la gouvernance ont été bien reçues. À peine une centaine de jours après son élection, le ministre devra répondre à des attentes très élevées.



Gerard Kennedy, ministre de l'Éducation

Le Sommet a suscité un très grand intérêt.

Caisse populaire Pointe-aux-Roches Ltée

Avis de convocation

Chers sociétaires,

Vous êtes convoqués à l'Assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Limitée qui aura lieu le

dimanche 1er février à 16 h 30
à la salle paroissiale
de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches.

Les buts de l'Assemblée :

1. Présentation du rapport du conseil d'administration, du rapport financier et du rapport des vérificateurs.
2. Rapport des activités sur les prêts.
3. Rapport du comité de vérification.
4. Rapport des élections des membres du conseil.
5. Discussion de toute autre question concernant le rapport annuel.

Suite à l'avis des postes à pourvoir au conseil d'administration, la Caisse a reçu, à l'intérieur de la période prescrite à cet effet, soit le 31 octobre 2003 à 16 h 30, deux (2) candidatures au conseil d'administration pour combler deux (2) postes vacants d'un terme de trois (3) ans chacun.

Barbara Emery, secrétaire

Pointe-aux-Roches, Ontario
ce 5 janvier 2004

Un banquet sera servi à 18 h.
Billets pour le banquet : 5 $ chacun (maximum de 225)

Le Rempart
l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier
Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca
Journaliste
Mario Dupuis
mario@lerempart.ca

Publicité
Jean Mongenais

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 1415484
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Bon d'abonnement au journal *Le Rempart*

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Jeunesse J'écoute, un service d'aide confidentiel et anonyme pour les jeunes

Mario Dupuis

Quand les jeunes veulent confier leurs ennuis ou problèmes, ils peuvent faire appel à *Jeunesse J'écoute*. Ce service fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par année, et aide les jeunes entre 4 et 20 ans. Valerie Hodgins, responsable de la logistique et coordonnatrice des bénévoles explique que cette ligne téléphonique existe pour venir en aide aux jeunes en détresse.

Les raisons principales des appels que font les jeunes vont du harcèlement sexuel, consommation de drogues et alcool, problèmes familiaux, relations parents-enfants et difficulté à l'école, etc. Elle ajoute qu'en 2002 seulement, 1600 jeunes de la région de Windsor-Essex utilisaient ces services téléphoniques pour de multiples raisons et besoins. C'est donc dire que la demande est grande et que le programme est précieux pour cette jeunesse qui crie à l'aide.

Une des images promotionnelles de l'organisme

Il y a autant de filles que de garçons qui utilisent les services de *Jeunesse J'écoute*. D'abord centralisé à Toronto, le service anonyme, confidentiel et bilingue a maintenant un bureau à Windsor.

Grâce à une entente avec Place Concorde, qui avait été approchée au début d'octobre, les membres de l'exécutif et des représentants de *Jeunesse J'écoute*, le service est offert localement. Madame Hodgins signalait qu'avant cette entente, tous les appels étaient centralisés à Toronto.

Le programme fonctionne grâce à la commandite d'entreprises ou la générosité de la population. Ce ne sont que des bénévoles qui gèrent le service. Six étudiants font office d'ambassadeurs auprès des écoles autant du primaire que du secondaire. Parmi eux se trouvent Éric Mongrain et Kenny Charles, tous deux âgés de 15 ans et fréquentant l'école l'Essor. Ils ont commencé dès le début de septembre à parler de *Jeunesse J'écoute* dans les écoles de la région. Éric dit aimer son travail qui consiste à faire des présentations dans les écoles francophones. Il est surpris de l'ampleur des problèmes que vivent les jeunes. Un des drames qu'ils vivent avec le plus de difficulté serait le divorce de leurs parents. Éric a entendu parler de cette ligne téléphonique par son père qui travaille pour une des entreprises qui appuient la cause. Le numéro sans frais pour joindre *Jeunesse J'écoute* est 1-800-668-6868.

Bref, *Jeunesse J'écoute* est un service qui a sa raison d'être en permettant aux jeunes d'avoir des personnes qui les écoutent sans pour autant les juger.

Valérie Hodgins, responsable de la logistique et coordonnatrice des bénévoles à *Jeunesse J'écoute*.

Erratum

En page 6 de l'édition du 7 janvier 2004 du *Rempart*, la photo en haut de page n'est pas celle du comptoir postal de l'avenue Ouellette à Windsor mais celle du bureau de poste de Chatham.

Il est de première importance que la documentation judiciaire liée à la gestion de vos biens soit précise, conforme aux normes et compréhensive.

La firme Levesque Law Office peut mettre à votre service 30 ans d'expérience professionnelle concentrée dans ce domaine

- ✓Achat ou vente de propriétés
- ✓Hypothèques
- ✓Successions et testaments
- ✓Procurations (power of attorney)

Levesque Law Office

1218 boul. Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

Caisse populaire de Tecumseh Inc.

Avis de convocation Assemblée générale annuelle

Chers sociétaires,

Conformément au paragraphe 12.2 des règlements administratifs, vous êtes convoqués à l'Assemblée générale annuelle de la Caisse populaire deTecumseh Inc., qui se tiendra à

Place Concorde,
7515 promenade Forest Glade, Windsor
le 18 janvier 2004 à 17 heures.

Les sociétaires présents recevront une copie du rapport annuel ainsi que les états financiers pour l'année financière se terminant le 30 septembre 2003.

Élections
Conseil d'administration : (4 postes à combler)

Mises en candidature :
Emmanuel Chayer, mandat de 2 ans (élu par acclamation)
Paul Lachance, mandat de 3 ans (élu par acclamation)
Hélène Vanasse, mandat de 3 ans (élue par acclamation)
Michel Yelle, mandat de 3 ans (élu par acclamation)

Prix de présence
Souper : **18 h 30**
Prix : **5 $ par personne**
Vous pouvez vous procurer les billets pour le souper au comptoir de la Caisse jusqu'au 14 janvier 2004. Veuillez noter qu'aucun billet ne sera vendu à la porte.

Les états financiers seront disponibles à la caisse à compter du 9 janvier 2004.

Carole Rainville
Secrétaire

Résultats sportifs

Résultat du 7 janvier 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple
Équipes
657 Les Voltigeurs
646 Les Nuages
641 Les Acadiens

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette

Hommes
236 Roger Gratton
233 Venance Paquette
217 Aimé Pharand

Plus haut triple
Équipes
1884 Les Acadiens
1858 Les Fantômes
1822 Les Boules d'Or

Femmes
540 Rita Chicquen
532 Irène Rail
526 Annette Rivard

Hommes
593 Jean Ringuette
579 Venance Paquette
564 Émile Fréchette

Classement

N°6	Les Fantômes	68
N°12	Les Lys	64
N°1	Les Acadiens	66
N°19	Les Braves	62
N°14	Les Dangereux	62
N°3	Les Pigeons	62
N° 9	Les Éclaires	56
N°13	Les Boules D'or	57
N°4	Les Voltigeurs	55
N°10	Les Gels	53
N°5	Les Voyageurs	50,5
N°2	Les Brayons	49,5
N°17	Les Patates	47
N°16	Les Courageux	50
N°8	Les Nuages	43
N°7	Les Colombes	46
N°11	Les Roses	45
N°18	Les Trois + Un	30

Meilleures moyennes
Femmes
153 Rita Chicquen
151 Irène Rail
147 Terry Bondy

Hommes
166 Émile Fréchette
166 Jean Ringuette
162 Joseph-Pierre Lanteigne

Le gros lot
39 Yolande Duguay

Gagnant du 50/50
Lucie-Anne Beaupré

Quilles mystères
101 Monique Monette
114 Monique Monette

Ligue de ballon-balai

Hommes					
Dimanche le 14 décembre	14 h	Club Alouette	2	Caisse Populaire	0
	15 h	Black	2	A.F.SL.W.	1
	16 h	Hogan's Printing	3	Club Alouette	1
Bantam					
Samedi le 13 décembre	15 h	Club Richelieu	4	Roofcraft Inc.	8
	16 h	Club 240	2	Club Alouette	2
Samedi le 20 décembre	15 h	Roofcraft Inc.	3	Club Alouette	1
	16 h	Club 240	0	Club Richelieu	3
Samedi le 3 janvier	15 h	Roofcraft Inc.	2	Club 240	6
	16 h	Club Richelieu	3	Club Alouette	4
Midget/Juvenile					
Mercredi le 10 décembre	21 h	Gaudet's Aluminum	5	Unknown	2
Dimanche le 14 décembre	13 h	Gaudet's Aluminum	1	Club Alouette	3
Mercredi le 17 décembre	21 h	Unknown	3	Club Alouette	0
Dimanche le 21 décembre	13 h	Unknown	0	Gaudet's Aluminum	6
Dimanche le 4 janvier	13 h	Club Alouette	3	Unknown	1
Pee-Wee					
Samedi le 13 décembre	13 h	CAW-Sportsclub 444	2	CAW-Local 200	5
	14 h	Rivard Trusses Inc.	0	A.F.S.L.W.	5
Samedi le 20 décembre	13 h	CAW-Sportsclub 444	4	Rivard Trusses Inc.	0
	14 h	CAW-Local 200	2	A.F.S.L.W.	2
Samedi le 3 janvier	13 h	A.F.S.L.W.	0	CAW-Sportsclub 444	1
	14 h	Rivard Trusses Inc.	5	CAW-Local 200	2

Horaire de télévision

Du 24 au 26 janvier

Les chaînes

TVA · RDI · TV5 · RDS · TFO

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ICI BLA BLA BLA
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT

8h45
TV5 LES NIOUZZ

9h00
TV5 LES ZAP
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h30
RDS HOCKEY Canadiens de Montréal vs Devils du New Jersey LNH Site: Aréna Continental Airlines East Rutherford, New Jersey (R)
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDI LE JOURNAL RDI
SRC GALIDOR
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLO (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SKI MAG (R)
RDI **SRC** L'HEURE DU MIDI
TVA D-KLIK
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE CHOC
SRC JUSTICE
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 REFLETS SUD

13h00
RDS YOZ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA

13h30
TV5 ET SI VOUS ME DISIEZ TOUTE LA VÉRITÉ
RDS PLANCHE À NEIGE Coupe du monde Stoneham, Québec
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TVA SOLARIUM DE PARIS
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA LIGNES DE VIES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI À COMMUNIQUER
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 FAUT PAS RÊVER
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bob Hope AGP La Quinta, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *L'homme de la fin du monde* Une municipalité a l'intention de développer sur le terrain de jeu de quelques enfants. John Hewitt, Leanne O'Malley (1985, drame)

16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LOCOMOTION
Mplus INFOPLUS

17h45
TV5 À VOS MARQUES, PRÊTS, CUISINEZ!
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MATERNE D'AILLEURS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS AVANT-MATCH
SRC LA PETITE VIE *Partie 2 de 2 (suite du 17 jan)*
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO VOLT
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS **SRC** HOCKEY *EN DIRECT* Maple Leafs de Toronto vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDI LA FACTURE
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus EXPOSÉ

20h00
RDI AMERICA
TFO DE GAULLE, OÙ ES-TU?

20h30
TVA CINÉMA *À communiquer*
Mplus KARAOCLIP

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Un homme à brûler* De retour en Sicile après deux ans d'absence, Salvatore soutient les paysans. Paolo Taviani, Vittorio Taviani (1963, drame)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
Mplus DOLLARACLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
SRC CINÉMA *Rafale blanche* Un périple en mer tourne à la tragédie lorsque des vagues provoquent un naufrage. Jeff Bridges, John Savage (1995, aventure)

23h00
RDS HORS-JEU (R)
RDI GRANDS REPORTAGES (R)
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO FRANCOEUR

23h30
RDS GOLF Classique Bob Hope AGP La Quinta, Californie (R)
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO FRANCOEUR

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *Le garde du corps* Un ronin tire profit de l'extermination de deux clans en guerre. Toshiro Mifune, Kamatari Fujiwara (1961, drame)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE

8h30
TV5 1001 CULTURES
RDS QUILLES Coupe Univers Québec
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

9h00
TV5 CONCERT CLASSIQUE
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLO (R)
Mplus CLIPS

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *L'été de Chloé* Chloé n'oubliera jamais l'été où elle réalisa que son père trompait sa mère. Élisabeth Vitali, Jean-Yves Berteloot (2002, drame)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDI **SRC** L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS À COMMUNIQUER
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDI CULTURE-CHOC
SRC SECOND REGARD

13h45
TV5 PAROLES DE CLIPS

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDS MAGAZINE OLYMPIQUE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA DR. MARTIN
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS GOLF Challenge Casino de Montréal longue distance Site: Club de golf Métropolitain Montréal, Québec (R)
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *À communiquer*
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDS GOLF *EN DIRECT* Classique Bob Hope AGP La Quinta, Californie
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h30
TV5 OMBRE ET LUMIÈRE
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 JANGAL (R)
RDI À COMMUNIQUER (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
RDS SPORTS 30
RDI SECOND REGARD
SRC DÉCOUVERTE
TVA À COMMUNIQUER (R)
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AÉROBIE Championnat du monde South Beach, Floride
RDI LE JOURNAL RDI
TVA À COMMUNIQUER
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *Le fabuleux destin d'Amélie Poulin* Une jeune fille naïve mais généreuse décide d'améliorer la vie des gens qui l'entourent. Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz (2000, comédie)
TFO Y PARAÎT QUE...

20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDS PATINAGE ARTISTIQUE Championnats canadien BMO Saskatoon, Saskatchewan
RDI ZONE LIBRE
TFO HAMMAMET AU TEMPS DES ROMAINS
Mplus CONCERTPLUS

20h30
TVA CINÉMA *À communiquer*

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les orgueilleux* Dans un petit port mexicain, une touriste française perd son mari atteint d'une méningite. Michèle Morgan, Gérard Philipe (1953, drame psychologique)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP

22h30
TV5 KIOSQUE
RDS BILLARD Classique du circuit WPBA East Peoria, Illinois (R)
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDI 5 SUR 5
SRC LE GARAGE
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus CLIPS (R)

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS YOZ (R)
SRC CINÉMA *Élizabeth* À la mort de la reine catholique sa demi-soeur protestante Élizabeth lui succède Cate Blanchett, Geoffrey Rush (1998, drame historique)
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus EXPOSÉ

0h30
RDS SKI MAG (R)
RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Un homme à brûler* De retour en Sicile après deux ans d'absence, Salvatore soutient les paysans. Paolo Taviani, Vittorio Taviani (1963, drame)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC.
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LES GAGS
Mplus M.NET

20h00
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Red Wings de Détroit vs Stars de Dallas LNH Site: Centre American Airlines Dallas, Texas
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
SRC GRANDE OURSE
TVA SI LA TENDANCE SE MAINTIENT (R)
TFO CINÉMA *Germinal* Un mineur de fond révolté par l'injustice sociale tente de lancer le syndicalisme. Gérard Depardieu, Miou Miou (1993, drame)

21h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR (R)
RDS SPORTS 30
RDI LE MONDE (R)
TVA LA FILIÈRE CANADIENNE
Mplus BANZAI

23h00
TV5 CAMPUS
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
Mplus KARAOCLIP

23h15
SRC CINÉMA *Fin août, début septembre* Jenny et Gabriel ont décidé de rompre et tente de vendre le logement qu'ils partagaient. Mathieu Amalric, Virginie Ledoyen (1998, drame)

23h30
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH (R)
TVA MICHEL JASMIN
TFO PANORAMA (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
RDS PLANCHE À NEIGE Coupe du monde Stoneham, Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL/ LE POINT (R)
Mplus CLIPS

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

L'entorse à la cheville

Elizabeth Paul

Souvent l'entorse à la cheville est considérée comme une blessure banale à moins qu'il y ait déchirure des ligaments. La majorité des médecins vont mettre un bandage à la cheville et recommander l'usage de béquilles. Cette approche n'est pas la meilleure et c'est souvent le commencement de nombreux problèmes.

Lors d'une blessure à la cheville, certains des petits os du pied et de la cheville se déplacent. Lorsque l'entorse est traitée de façon traditionnelle, les os resteront dans une position anormale. La cheville ne sera plus aussi stable puisque certains des muscles la stabilisant ont également été endommagés. Pendant plusieurs années l'on a cru que les ligaments supportaient le pied et la cheville. Ceci n'est vrai que lorsque l'on reste dans une position statique. Les muscles situés à l'arrière de la jambe et en dessous des pieds stabilisent la cheville lorsque l'on court et marche.

Votre médecin peut tester les muscles de votre cheville. S'ils n'ont pas la force normale, il va pouvoir les renforcer avec l'aide de manipulations et de réflexes. Certains muscles vont stabiliser le côté médial de la cheville alors que d'autres vont supporter le côté latéral. Si les muscles restent faibles, la cheville se tord facilement et c'est pourquoi il est fréquent de rencontrer des gens se blessant à la cheville régulièrement.

Voici un test que vous pouvez faire à la maison pour vérifier si tous les muscles sont balancés. Assoyez-vous, tendez votre jambe et imaginez une ligne le long du tibia jusqu'au pied. Normalement cette ligne va jusqu'au deuxième orteil. Si elle se dirige vers le petit orteil, les muscles du côté latéral sont faibles. Si la ligne se dirige vers le gros orteil, les muscles du côté médial sont faibles. Si elle se rend au deuxième orteil et que vous sentez que vos chevilles sont faibles, les muscles des deux côtés sont faibles.

Il y a aussi des muscles en dessous des pieds qui aident à former l'arche. Lors d'une entorse, il peut y avoir coincement des nerfs qui va empêcher les muscles de se contracter normalement. Comme ils n'ont plus de support, le pied et la cheville vont être sujets à se retordre.

Si les muscles ont été faibles pour une longue période, il est primordial de faire des exercices de réhabilitation. Le meilleur moyen de prévention lors d'une blessure à la cheville ou au pied est de consulter votre chiropraticienne le plus tôt possible.

Elizabeth Paul est chiropraticienne et son bureau est situé à Place Concorde. Son numéro est le (519) 988-0786.

Raymond Grassi remporte l'or avec l'équipe paralympique canadienne

Richard Caumartin

Le joueur de hockey sur luge paralympique Raymond Grassi de Windsor a remporté, avec l'équipe canadienne, le tournoi des trois nations de la Fédération internationale de hockey sur luge au championnat de la coupe Bell Canada, à Ottawa, le 3 janvier.

L'équipe canadienne qui compte, entre autres, six francophones a enlevé les honneurs du tournoi par le compte de 2 à 1 en finale contre l'équipe du Japon. Raymond Grassi a fourni une passe lors de cette partie cruciale qui a été disputée devant une foule partisane à Ottawa.

Toute une finale qui a été gagnée devant plusieurs centaines de spectateurs et qui donnera le ton à l'équipe canadienne en vertu de ses préparatifs pour les championnats du monde qui auront lieu en Suède en avril prochain. Raymond Grassi s'entraîne pour ce prochain défi avec beaucoup de détermination et il croit aux chances de son équipe de remporter les grands honneurs. «La compétition sera féroce mais avec de l'entraînement intensif et l'effort de chaque membre de l'équipe, tout est possible», explique le jeune homme.

Mais le grand objectif dans la mire de Raymond Grassi sont les Olympiques de 2006. S'il fallait qu'il remporte la médaille d'or, ce serait pour lui le plus grand moment de sa carrière de joueur de hockey sur luge paralympique. «C'est l'objectif visé par tous les membres de l'équipe, mais pour l'instant, il faudra nous concentrer sur les championnats du monde», résume le fier athlète fort sympathique qui nourrit de grands espoirs.

L'équipe canadienne de hockey sur luge paralympique.

Meilleurs vœux pour l'année 2004

à toute la communauté francophone de la part du Temple de la renommée culturelle francophone du Sud-Ouest.

Présidente : Fouzia Boussoufi
Vice-président : Tom Sobocan
Conseil d'administration :
Hélène Plante (coordonnatrice), Nicole Nadeau (secrétaire), Paulette Richer (directrice de liaison), Didier Marotte (représentant et directeur de la Place Concorde), Raymond Pelland (représentant du conseil d'administration) et les conseillers Diana Aphram et Innocent Nyonkuru.

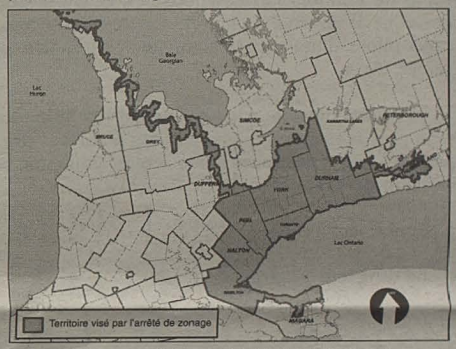
Ontario

AVIS PUBLIC

Règlements pris en application de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, L.R.O. 1990
Règlements de l'Ontario 432/03 et 435/03

Veuillez noter que le 16 décembre 2003, le ministre des Affaires municipales a, en vertu de l'alinéa 47(1)(a) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, déposé un arrêté de zonage auprès de la Registratreure des règlements sous le nom de Règlement de l'Ontario 432/03, qui a été modifié par l'arrêté de zonage déposé le 18 décembre 2003 en vertu du paragraphe 47(8) de la *Loi sur l'aménagement du territoire* sous le nom de Règlement de l'Ontario 435/03. Ces arrêtés de zonage ont pris effet le jour de leur dépôt.

Les arrêtés de zonage s'appliquent à des terrains situés dans la ville de Hamilton, la région de Halton, la région de Peel, la ville de Toronto, la région de York et la région de Durham, ainsi qu'à des secteurs de la région de Niagara, du comté de Dufferin, du comté de Simcoe, du comté de Grey, du comté de Bruce, du comté de Peterborough, du comté de Northumberland et de la ville de Kawartha Lakes (voir la carte ci-dessous). Certains terrains de la moraine d'Oak Ridges, de l'escarpement du Niagara et de la ville de Toronto ne sont pas visés par les arrêtés de zonage.



Les arrêtés de zonage réglementent l'utilisation de tout terrain, bâtiment ou construction qui n'est pas situé dans une zone de peuplement urbain. Ils interdisent l'utilisation de tout terrain, bâtiment ou construction situé à l'extérieur d'une zone de peuplement urbain sauf si cette utilisation existait en toute légalité ou était autorisée en vertu d'un règlement de zonage le jour où les arrêtés de zonage ont pris effet.

Les personnes intéressées peuvent consulter et se procurer des copies des arrêtés de zonage au ministère des Affaires municipales, Direction des services provinciaux pour l'aménagement et l'environnement, 777, rue Bay, 14e étage, Toronto (Ontario), M5G 2E5, ainsi que dans certains centres d'information du gouvernement. Pour obtenir des renseignements complémentaires, veuillez consulter le site Web du ministère des Affaires municipales à l'adresse http://www.mah.gov.on.ca.

Votre attention est attirée sur les paragraphes suivants de l'article 47 de la *Loi sur l'aménagement du territoire* :

(8) Le ministre peut, par arrêté pris de sa propre initiative ou à la demande de quiconque ou d'un organisme public, modifier ou révoquer tout ou partie de l'arrêté pris en vertu du paragraphe (1).

(8.1) La demande visée au paragraphe (8) comprend les renseignements et les documents prescrits ainsi que les autres renseignements ou documents que le ministre peut exiger.

(8.2) Le ministre peut refuser la demande visée au paragraphe (8) ou refuser d'en poursuivre l'examen tant qu'il n'a pas reçu les renseignements et documents prescrits, ainsi que les droits exigés.

(9) Sauf disposition contraire du paragraphe (10), le ministre, avant de modifier ou de révoquer tout ou partie de l'arrêté pris en vertu du paragraphe (1), en donne ou en fait donner un avis de la façon qu'il juge appropriée et accorde le délai qu'il estime suffisant pour présenter des observations à ce sujet.

(10) Si la demande lui est faite de modifier ou de révoquer tout ou partie de l'arrêté pris en vertu du paragraphe (1), le ministre peut, et à la demande de quiconque ou d'un organisme public doit, demander à la Commission des affaires municipales de tenir une audience. La Commission tient une audience sur l'opportunité de modifier ou de révoquer tout ou partie de l'arrêté.

(10.1) La demande d'audience doit être motivée et accompagnée des droits prescrits par la *Loi sur la Commission des affaires municipales de l'Ontario.*

Le ministre des Affaires municipales

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Le 7 janvier 2004

Chers parents/tuteurs,

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest est heureux de vous annoncer qu'il a signé un accord avec Les Publications des Grands-Lacs Inc.

Débutant aujourd'hui, les parents/tuteurs et élèves de la région de Windsor/Essex/Kent recevront le journal *Le Rempart*. Les parents/tuteurs et élèves de la région de London/Sarnia/Woodstock et Owen Sound recevront le journal *L'Action*. Cette entente est un projet-pilote d'une durée d'un an, c'est-à-dire pour l'année 2004.

Je vous invite donc à lire ce journal communautaire et de plus à encourager vos enfants à surtout lire les quelques pages destinées à nos écoles. Voilà une belle occasion de lire ensemble en français!

Bonne lecture!

Le directeur général,

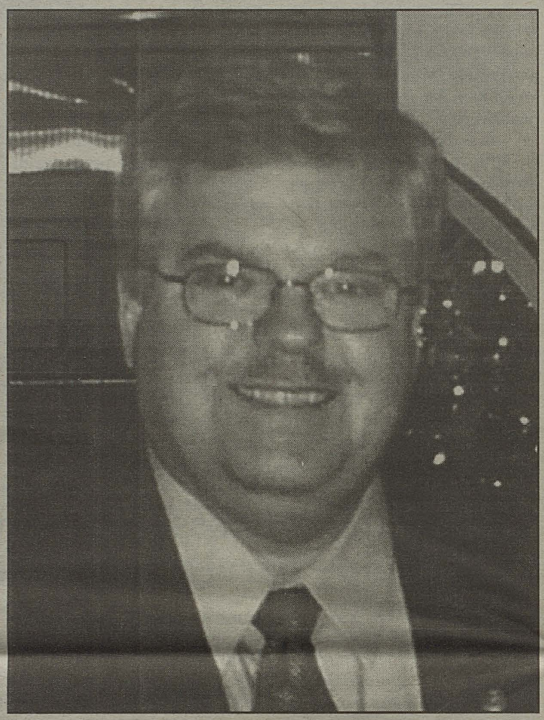
Michel Serré
MS/mbg

NOS SUCCÈS

Pour débuter la nouvelle année, c'est avec beaucoup de fierté que nous vous présentons les succès qui ont marqué l'année 2003. Il va sans dire que les normes élevées que nous avons établies au sein du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (CSDECSO) permettent à nos élèves de très bien réussir. Par exemple, selon les tests provinciaux de l'Office de la qualité et de la responsabilité (OQRE), les élèves dépassent d'une année à l'autre les résultats provinciaux en mathématiques.

Pour ce qui est des immobilisations scolaires, le Conseil scolaire est à compléter plusieurs projets capitaux importants, tels que les travaux aux écoles Sainte-Jeanne-d'Arc et Frère-André à London, l'école Saint-Thomas-d'Aquin à Sarnia et l'école secondaire l'Essor à Tecumseh. De plus, nous avons participé à l'ouverture officielle de notre toute nouvelle école Saint-Dominique-Savio à Owen Sound le 18 octobre dernier.

Je profite de cette occasion pour remercier les membres du Conseil scolaire, l'équipe administrative, le personnel enseignant, le personnel de soutien et les parents impliqués et engagés. Ensemble, nous sommes au cœur du projet éducatif du Conseil!



Michel Serré, directeur général du Conseil

LA LECTURE, UNE COMPÉTENCE ESSENTIELLE

Le CSDECSO reconnaît que la réussite scolaire dans toutes les disciplines et l'intégration au monde du travail sont tributaires du savoir lire des élèves. L'importance d'améliorer les compétences en lecture chez les jeunes est une priorité. Un effort soutenu dans les écoles a été déployé à cette fin depuis quelques années. Entre autres, la préparation des sacs à dos et des trousses de lecture qui visent à établir le lien entre l'école et le foyer, la mise sur pied d'un programme équilibré en lecture, l'administration d'une évaluation sommaire en lecture de la maternelle à la 12e année, la mise sur pied du projet Lecture jeunesse en partenariat avec Développement des ressources humaines Canada et la formation du personnel enseignant dans le domaine de l'analyse des méprises en lecture, le concept de l'émergence à l'écrit et la conscience phonologique.

Chantal Bergeron, mademoiselle Lecture

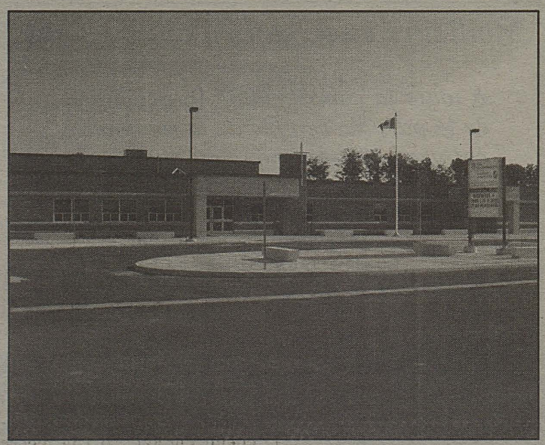
OUVERTURE OFFICIELLE DE L'ÉCOLE SAINT-DOMINIQUE-SAVIO

Une grande cérémonie a marqué l'ouverture officielle de l'école Saint-Dominique-Savio à Owen Sound le 18 octobre 2003. Cette nouvelle institution scolaire élémentaire est située au 800, 23e rue Est.

Saint-Dominique-Savio est déjà le noyau de la communauté et ouvre ses portes aux familles francophones et francophiles de Grey-Bruce. Cette petite école régionale se dépeint par son caractère chaleureux et son ambiance familiale. Le personnel, les élèves et les parents ont su créer un sentiment d'appartenance grâce à leurs solides engagement et appui.

Déjà les inscriptions dépassent les 90 élèves. Nous anticipons dépasser les 150 inscriptions dans un avenir rapproché. Un programme complet y est offert au niveau élémentaire, de la maternelle à la 8e année. L'élaboration d'un programme au secondaire est en cours.

Paul Bélanger, surintendant de l'éducation, a travaillé de près avec la communauté à la réalisation du projet. Les grandes émotions partagées lors de l'ouverture officielle et la bénédiction de l'école affirment et réitèrent le dévouement et l'engagement de tous.



L'école Saint-Dominique-Savio à Owen Sound.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

DÉCÈS DE SHIRLEY VANDERSTEEN

Shirley Vandersteen

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Shirley Vandersteen le 11 octobre dernier. «Joe Kodak», comme la surnommaient ses collègues de travail, travaillait depuis 25 ans à l'école Saint-Thomas-d'Aquin à Sarnia.

Toujours l'appareil photo en main, elle prenait grand plaisir à prendre des photos et à remettre des copies à ses sujets accompagnées de chaleureux messages. Débordante d'énergie, elle se portait toujours volontaire, que ce soit pour préparer un dîner pour un élève ou pour siéger au conseil d'école. Shirley était toujours là et aider les autres était une passion pour elle. Madame Vandersteen a été un modèle de service pour tous au sein de la grande famille du CSDECSO.

ACCOMPLISSEMENTS DES ÉLÈVES DES ÉCOLES DU CSDECSO

St-Philippe : Megan Myers et Heather Todd participeront au *Royal Winter Fair* à Toronto grâce aux mérites obtenus dans le club 4H de Chatham-Kent.

Georges P. Vanier : Le Club de devoirs pour l'amélioration de la langue parlée chez les élèves ainsi que de leurs résultats scolaires.

Ste-Jeanne-d'Arc : Les élèves, parents et l'équipe-école pour leur patience, leur compréhension et leurs encouragements lors du projet de construction.

Mgr-Jean-Noël : Nicolas Séguin, élève de 8e année, qui a été choisi pour participer au Programme des pages à *Queen's Park*. Il fréquente maintenant l'école E.J. Lajeunesse.

Ste-Marguerite-Bourgeoys : Les élèves de 7e et 8e qui ont remporté le concours EN RÉALITÉ de TFO au niveau provincial en 2003. (prix de 1 000 $)

St-Ambroise : Les élèves qui ont remporté le championnat de piste et pelouse en juin 2003.

Ste-Marie : Andy Ernewein qui a mérité la bourse très convoitée *The Garfield Weston Merit Scholarship for Colleges National Award* (16 000 $) et Rebecca Routledge qui a obtenu entre autres la bourse «Sommet de l'excellence» (3 000 $).

St-Jean-Baptiste : Megan McMahon, élève de 5e année, qui s'est classée troisième à une compétition de danse irlandaise en novembre 2003.

L'Essor : Julie Daigle, élève de première année universitaire, qui a reçu la prestigieuse Bourse du Recteur de l'université d'Ottawa d'une valeur de 30 000 $.

Conseil scolaire : Les élèves de 6e et 9e années pour leurs résultats des tests en mathématiques, ceux-ci dépassent la moyenne provinciale. Bravo à tous!

LE CSDECSO ENTAME UN PROCESSUS DE PLANIFICATION STRATÉGIQUE

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest entame un processus de planification stratégique dans le but d'orienter ses activités pendant les cinq prochaines années. Pour accomplir ce travail important, le Conseil scolaire propose une démarche qui sollicite la participation de tous à un processus de consultation visant à identifier les questions de l'heure et les enjeux. Voici les dates et endroits où ces consultations auront lieu :

- 12 janvier à 19 h 30 – conseil de l'école secondaire l'Essor
- 19 janvier à 18 h 30 – conseil de l'école Mgr Augustin Caron
- 21 janvier à 18 h – conseil de l'école St-Edmond
- 26 janvier à 15 h 15 – conseils des écoles St-Paul et Mgr Jean Noël
- 27 janvier à 18 h – conseil de l'école St-Philippe
- 28 janvier à 18 h 30 – conseils des écoles Ste-Ursule et secondaire Ste-Marie
- 29 janvier à 18 h 30 – conseil de l'école St-Dominique-Savio
- 3 février à 18 h 30 – conseil de l'école St-Michel
- 4 février à 19 h – conseil de l'école Ste-Marguerite-Bourgeoys
- 5 février à 19 h – conseils des écoles St-Ambroise et secondaire St-François-Xavier
- 10 février à 15 h 30 – conseil de l'école Ste-Marguerite-d'Youville
- 11 février à 19 h – conseils des écoles Ste-Jeanne-d'Arc et secondaire Mgr Bruyère

VISITE DE MGR RONALD FABBRO À LONDON ET WINDSOR

Le 16 octobre à l'école secondaire Mgr-Bruyère et la chapelle Ste-Marguerite-d'Youville, les trois écoles catholiques de langue française de London ont accueilli Mgr Ronald Fabbro pour célébrer la fête patronale de la communauté. Environ 500 personnes se sont réunies pour la première visite du nouvel évêque.

Une messe organisée par Alain Michon, animateur pastoral, a été accompagnée de la musique de l'orchestre de Mgr-Bruyère, sous la direction du professeur de musique Alexandre von Wartburg. Mgr Fabbro a exprimé sa grande satisfaction de pouvoir venir rencontrer la jeunesse francophone de cette partie de son diocèse.

Comme pasteur et chef de l'Église du diocèse de London, il a été impressionné de voir un si grand nombre de jeunes visages souriants, représentant l'avenir de la francophonie catholique de cette ville. Des élèves des trois écoles ont offert des cadeaux-souvenirs à Mgr Fabbro pour commémorer son passage dans la région.

Puis le 17 novembre, les élèves et les membres du personnel de l'école secondaire E.J. Lajeunesse ont à leur tour accueilli Mgr Fabbro. Une messe organisée par Marc Couture, animateur pastoral de l'école, a eu lieu avec la participation de plusieurs prêtres francophones de la région et des élèves de l'école. Bertrand Fournier, directeur à E.J. Lajeunesse, a remercié Mgr Fabbro de sa visite et lui a remis au nom de l'école un cadeau en souvenir de son passage au royaume du lion royal. Après les célébrations, Mgr Fabbro a participé à un dîner spécial avec les membres du personnel.

Mgr Ronald Fabbro, lors de son passage à London en octobre.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

UNE FIN D'ANNÉE BIEN REMPLIE À L'ESSOR

Mélanie Raymond

Au début du mois de novembre et jusqu'à mi-décembre, l'école secondaire l'Essor a accueilli près de 250 élèves de la 8e année des écoles élémentaires pour des ateliers différents. Une fois arrivés, les jeunes ont été divisés en groupe, chacun dirigé par un élève de 9e année. Ils ont commencé à participer à divers ateliers (photographie, éducation physique, construction, etc.) animés par les membres du conseil des élèves. Ainsi, ils ont eu la chance de visiter l'école, tout en ayant une introduction à la vie de l'école secondaire.

La semaine du 1er au 4 décembre 2003 a aussi été bien remplie avec des petits invités spéciaux. En effet, les élèves de 1re année des écoles élémentaire nourricières sont venus à l'Essor pour écrire leur lettres de souhaits au père Noël. De plus, ils ont eu l'occasion de visiter l'école, d'entendre l'histoire de la nativité de Jésus, de recevoir un chandail affichant «Moi, j'ai rencontré le père Noël à l'Essor!», et de rencontrer le père Noël en personne.

Le 12 décembre, la soirée du Café chantant de Noël a connu un énorme succès. À cette occasion, et grâce aux talents des élèves de la classe d'art de Mme Bourgoin-Fraser, le réfectoire de l'école a été transformé en petit bistro d'une rue tranquille de Paris. La lueur des chandelles réchauffait l'atmosphère et des sucreries garnissaient les tables. Petits et grands se sont bien régalés. Comme dans un bistro, la camaraderie était de mise. Les membres de l'harmonie scolaire ont interprété plusieurs pièces instrumentales de Noël et la chorale a chanté des airs connus du temps des fêtes.

Le mardi 16 décembre a été une journée tout à fait spéciale. Ce jour-là, le personnel, les élèves, les parents et les anciens inclus se sont réunis dans le gymnase pour un repas en famille à l'occasion de Noël. C'était la première fois qu'une activité de ce genre avait lieu à l'Essor. C'était un temps idéal pour marquer les festivités du 25e anniversaire de son existence en 2003.

Le repas s'est déroulé comme suit, une prière récitée par Mark Couture, animateur pastoral, ensuite une bénédiction du «père» de la famille l'Essor, Joseph Picard, directeur. Non seulement voulait-on célébrer les fêtes, mais aussi faire nos tristes salutations à deux secrétaires bien-aimées qui auront quitté l'Essor en janvier 2004.

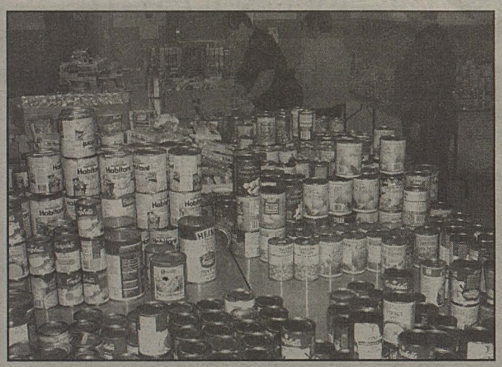
Dominique Rodier laisse son poste après huit ans de service, et Pauline Turner, secrétaire depuis l'ouverture de l'école, quitte pour prendre une retraite bien méritée. Bonne chance à vous deux! Il y aura un vide sans vous à l'école!

Finalement, les élèves participants dans l'harmonie scolaire et le groupe chantant ont fait la tournée annuelle des diverses écoles élémentaires pour y présenter une combinaison de chansons de Noël. Avec de longues heures de préparation de la part de Chantal Merner, enseignante de musique, et de Carole Papineau, animatrice culturelle, le spectacle a été mis sur pied en moins d'un mois. Les performances ont été évidemment appréciées comme en ont témoigné les gros sourires et rires des enfants qui participaient en chantant et en tapant des mains.

C'était là nos principales activités de fin d'année. Au début de 2004, je profite de l'occasion pour vous souhaiter de la part de la grande famille de l'école secondaire l'Essor : «Bonne et heureuse année!»

Mélanie Raymond est étudiante à l'école l'Essor (Windsor)

LE GRAND PARTAGE 2003 RAPPORTE 31 000 CANNETTES DE NOURRITURE POUR LES PAUVRES



(RC) Le grand partage organisé par Place Concorde a encore une fois connu un immense succès en décembre avec une récolte impressionnante de 31 000 cannettes de nourriture non-périssable en plus de nombreux cadeaux et des montants d'argent. Près d'une soixantaine de familles ont bénéficié de ces denrées et de la générosité des membres de la communauté.

De nombreux collaborateurs travaillent à cette œuvre dont le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest et ses écoles, l'école L'Envolée, CBEF (Radio-Canada), le Club Alouette et le Festival francophone. Le récipiendaire du Grand Partage est la Société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Jérôme, sous la responsabilité de Huguette Pharand, présidente de l'association, qui a eu la responsabilité de distribuer tous ces dons.

L'école qui a amassé le plus de cannettes a été E.J. Lajeunesse avec 6 234 cannettes. Elle a mérité un montant de 1 000 $ de Place Concorde qui devra être dépensé pour l'animation culturelle à l'école. Quelques-unes des écoles en région ont offert les dons et denrées ramassés à des œuvres de bienfaisance locales. Bref, un Grand Partage qui s'est soldé par un grand succès!

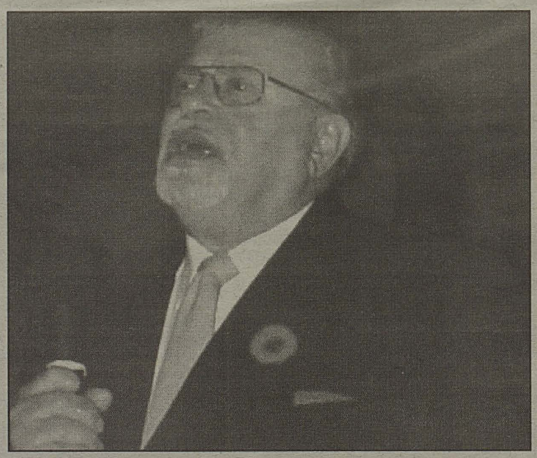
DE TRISTES SOUVENIRS QUI GAGNENT À ÊTRE CONNUS

Victoria Wicks

Le lundi 24 novembre, nous avons reçu un invité honorable. Harry Weinstein est un survivant du Shoah, mieux connu sous le nom de l'Holocauste, le génocide des années de la Deuxième Guerre mondiale. Les élèves des cours de religion et d'histoire ont été chanceux d'avoir eu l'opportunité de participer à ses témoignages.

Au cours de sa présentation, les participants ont appris de ses expériences : discrimination, déportation, ainsi que des horreurs des camps de concentration. Weinstein, originaire de la Roumanie, avait subi un niveau de terreur plus élevé qu'on ne pourrait imaginer. En Roumanie, il a perdu tous ses amis aux mains du racisme. Sa famille a perdu toutes possessions aux mains des fascistes. Les membres de sa famille ont été séparés au camp d'Auschwitz et ils ne se sont pas revus depuis. Il a raconté ses expériences au camp de travail forcé puis l'horrible «marche à la mort» vers la fin de la guerre. Tout ceci lui est arrivé au cours d'une seule année avant d'être libéré par les forces américaines.

Harry Weinstein racontait cela avec un air serein. Sa voix était lente et avait un rythme méthodique pour qu'il n'oublie rien. Ses récits sont très importants pour notre génération. De telles méthodes d'apprentissage nous font mieux comprendre le passé afin de s'assurer qu'on ne le répète jamais.



Harry Weinstein, survivant de l'Holocauste.

Le témoignage de Harry Weinstein m'a touchée avec sa réalité horrifiante. Il m'a appris aussi que le Canada est un pays chanceux. Ici, dit-il, on est loin des troubles terrifiants tels qu'on trouve à d'autres endroits autour du monde. Les génocides et les guerres, merci, sont rares mais il ne faut jamais oublier qu'ils existent encore. En sachant les histoires comme celle de monsieur Weinstein, on peut apprendre comment prévenir ces horreurs et les arrêter avant qu'ils deviennent une Troisième Guerre mondiale. Une expérience unique et une leçon à retenir pour les jeunes de notre école.

Victoria Wicks est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse (Windsor)

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS)

BBQ À GAZ (Voir FOYERS)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CIMENT (Voir BÉTON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COSMÉTIQUES (Voir SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, M.S.W.
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ENREGISTREMENT MUSICAL
Golden Cage Recording, Al Yelle, **735-1435**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir SERVICES AUX JEUNES)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Gemini Painting Inc., Serge et Denise LaForge, **796-7911**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
(Voir aussi PEINTRE EN BÂTIMENTS)
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir RÉCEPTIONS)

SERVICES AGRICOLES

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies : diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary Kay, Bernadette Drogosz, conseillère indépendante, **728-2596**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

STUDIO D'ENREGISTREMENT
(Voir ENREGISTREMENT MUSICAL)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS)

VÉLOS (Voir SPORTS)

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES (Voir aussi COUNSELLING)
Ligne d'urgence «elle-écoute» 1-877-679-2229 (sans frais)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

Le 75e anniversaire de la naissance de Tintin

La semaine dernière marquait le 75e anniversaire de la naissance de Tintin, un des personnages les plus populaires de la bande dessinée. Imaginé et dessiné par l'artiste belge Georges Remi, alias Hergé, ce personnage fait son apparition le 10 janvier 1929 dans le supplément hebdomadaire pour la jeunesse d'un journal de Belgique. On le retrouve d'abord dans une aventure au pays des Soviets, puis au Congo, en Amérique et aux quatre coins du monde.

Intelligent, courageux, ingénieux, Tintin est toujours accompagné de son inséparable chien, Milou. Il devient vite une vedette internationale puisque ses aventures sont traduites en 51 langues.

Adolescent sans famille connue, Tintin n'a jamais froid aux yeux et affronte sans panique les plus grands gangsters du monde. Il va sur tous les continents pour vaincre les méchants et mettre les gentils en valeurs. Durant ces aventures, il fait plusieurs connaissances, dont Dupond et Dupont dans le deuxième album (*Tintin au Congo*), et la Castafiore dans le huitième album (*Le sceptre d'ottokar*). Sa rencontre la plus touchante sera celle d'un père

Tintin et Tournesol

adoptif, le capitaine Haddock, qui fait son apparition pour la première fois dans le neuvième album, *Le crabe aux pinces d'or*.

De *Tintin au pays des Soviets* jusqu'à *Tintin et l'alph-art*, le célèbre personnage est le héros de 24 aventures. La dernière bande dessinée achevée par Hergé est, en réalité, la 23e (*Tintin et les Picaros*) qui paraît en 1976. L'album intitulé *Tintin et l'alph-art* n'a pas été terminé par Hergé qui est décédé le 3 mars 1983; cette dernière bande dessinée fut éditée en 1986.

À travers les aventures de Tintin, Hergé a prôné des valeurs de tolérance et de paix. Son personnage demeure un phare de la bande dessinée et jouit d'une renommée incomparable. Pendant qu'il était président de la République française, le général de Gaulle aurait dit : «Pour ce qui est de la notoriété internationale, Tintin est mon seul rival.»

Voici la liste des 24 albums qui font les délices des Tintinophiles : *Tintin au pays des Soviets* (1929), *Tintin au Congo* (1931), *Tintin en Amérique* (1932), *Les cigares du Pharaon* (1934), *Le lotus bleu* (1936), *L'oreille cassée* (1937), *L'île noire* (1938), *Le sceptre d'ottokar* (1939), *Le crabe aux pinces d'or* (1941), *L'étoile mystérieuse* (1942), *Le secret de la licorne* (1943), *Le trésor de Rackham le rouge* (1944), *Les 7 boules de cristal* (1948), *Le temple du soleil* (1949), *Tintin au pays de l'or noir* (1950), *Objectif lune* (1953), *On a marché sur la lune* (1954), *L'affaire Tournesol* (1956), *Coke en stock* (1958), *Tintin au Tibet* (1960), *Les bijoux de la Castafiore* (1963), *Vol 714 pour Sydney* (1968), *Tintin et les Picaros* (1976), *Tintin et l'alph-art* (éditée en 1986).

Les aventures de Tintin l'ont mené à bien des endroits.

Recherche :
Paul-François Sylvestre

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE NAVALE
DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES
À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :
- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :
- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

NCSM QUEEN, la Réserve navale à Régina cherche des individus intéressés dans une carrière à temps partiel comme officier (MAR SS).

NCSM HUNTER PORTES OUVERTES – BIENVENUE AU PUBLIC !
Samedi 6 mars, de midi à 15 h 30
960, avenue Ouellette, Windsor
Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le **254-4373, poste 2272**

La Réserve navale
PENSEZ-Y
DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca FORCES CANADIENNES

Donnez à votre enfant l'avantage !

Inscription du 19 au 23 janvier • Contactez l'école la plus près de chez vous

MATERNELLE À TEMPS PLEIN / JARDIN D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

- Une renommée d'excellence dans les deux langues officielles
- Un milieu de vie catholique
- Expérience pratique quotidienne à l'ordinateur
- Apprentissage progressif axé sur l'enfant
- Le service de transport est disponible dans toute la région

Maternelle • L'enfant doit avoir 4 ans révolus au 31 décembre 2004
Jardin d'enfants • L'enfant doit avoir 5 ans révolus au 31 décembre 2004

ÉCOLES

• St-Antoine	1317, rue Lespérance	Tecumseh, ON	Tél. 735-2165
• Ste-Marguerite-d'Youville	13025, rue St. Thomas	Tecumseh, ON	Tél. 735-5766
• St-Ambroise	915 County Road 42	St-Joachim, ON	Tél. 728-2010
• St-Paul	840, route 35	Pointe-aux-Roches, ON	Tél. 798-3022
• Mgr-Augustin-Caron	8200, rue Matchette	LaSalle, ON	Tél. 734-1380
• Ste-Ursule	573, rue Grondin	McGregor, ON	Tél. 726-6114
• St-Jean-Baptiste	219, rue Brock	Amherstburg, ON	Tél. 736-6427
• St-Michel	33, rue Sherman	Leamington, ON	Tél. 326-6125
• Pavillon des Jeunes	326 Rourke Line	Belle Rivière, ON	Tél. 727-6044
• Georges P. Vanier	6200, rue Edgar	Windsor, ON	Tél. 948-9481
• Mgr-Jean-Noël	3225, avenue California	Windsor, ON	Tél. 966-6670
• St-Edmond	1880, rue Totten	Windsor, ON	Tél. 945-0924
• Ste-Thérèse	5305, rue Tecumseh Est	Windsor, ON	Tél. 945-2628
• Ste-Catherine	24162, chemin Winterline	Pain Court, ON	Tél. 354-2913
• St-Francis	11, rue St-Clair	Tilbury, ON	Tél. 682-3243
• Ste-Marie	105, promenade Glenwood	Chatham, ON	Tél. 354-1225
• St-Philippe	7195, rue St.Philippe's Line	Grande Pointe, ON	Tél. 352-9579
• St-Thomas-d'Aquin	931, chemin Champlain	Sarnia, ON	Tél. 542-5423
• Frère André	400, chemin Base Line Ouest	London, ON	Tél. 471-6680
• Ste-Jeanne-d'Arc	35, Fallons Lane	London, ON	Tél. 457-3141
• Ste-Marguerite-Bourgeoys	345, rue Huron	Woodstock, ON	Tél. 539-2911
• St-Dominique-Savio	800, 23e rue est	Owen Sound, ON	Tél. 371-0627

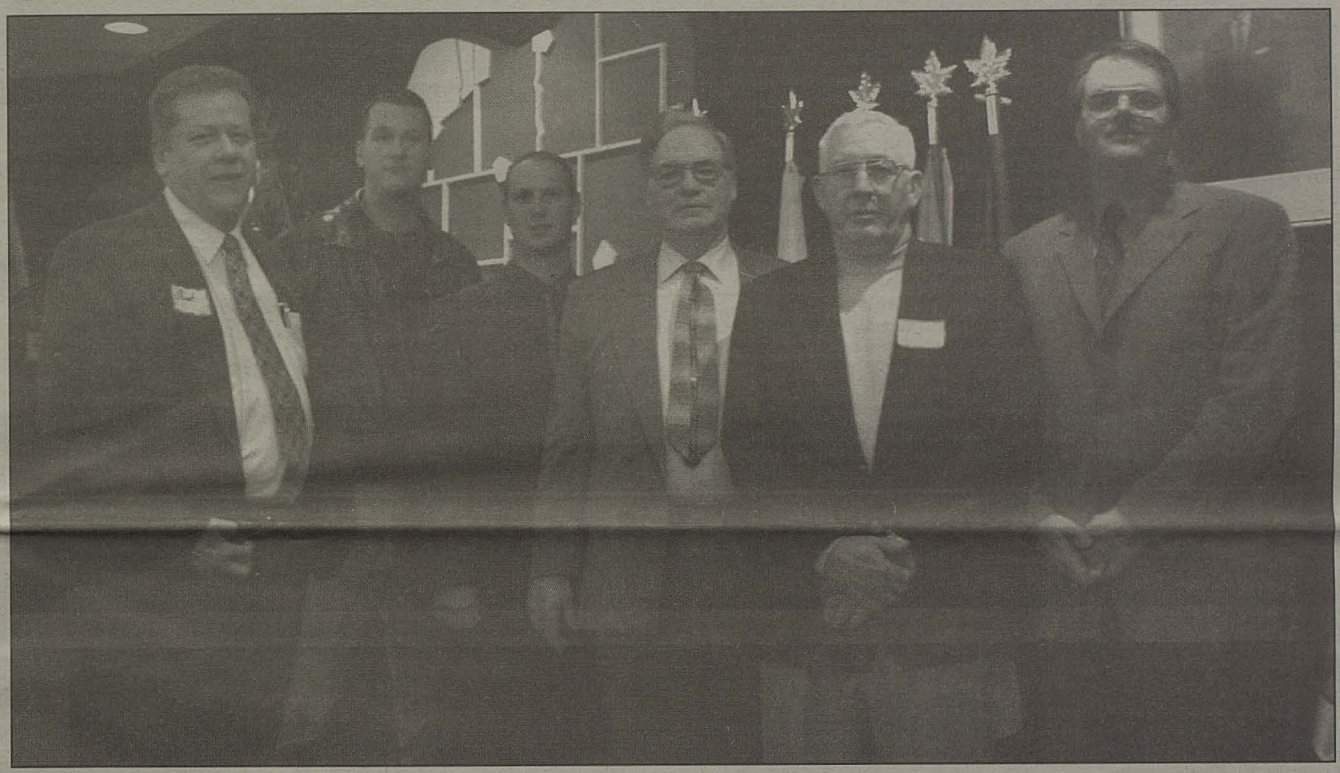
Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest
•
Jean Brûlé, président
Michel Serré, directeur général

Windsor, 38e année, no 3
Le 21 janvier 2004

Le Rempart

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Un tournant significatif pour la Coopérative de Pointe-aux-Roches



Une centaine de personnes ont participé à l'Assemblée générale annuelle de la Coopérative et élu un nouveau conseil d'administration. Photo du haut : le directeur général Chuck Desmarais et les membres du conseil d'administration Paul Repko, John Sauvé, Charles Chevalier, Ken Pierce et Robert Repko.

Article en page 2

Un tournant significatif pour la Coopérative de Pointe-aux-Roches

Richard Caumartin

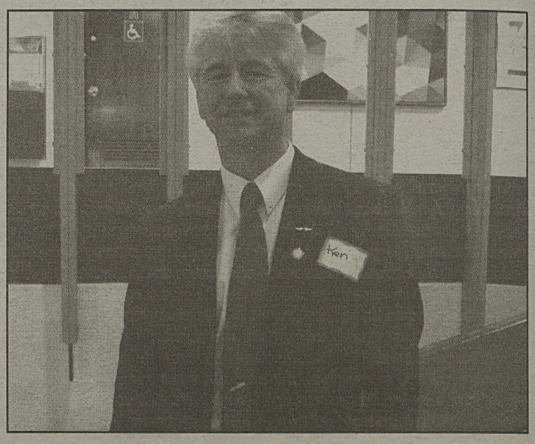
La dernière année financière s'est soldée par un bilan très positif pour la Coopérative de Pointe-aux-Roches. C'est ce que rapportait le directeur général de la compagnie, Chuck Desmarais, lors de l'Assemblée générale annuelle (AGA) des actionnaires du 10 janvier à l'hôtel de ville d'Essex.

Avec un chiffre d'affaires de plus de 53 millions et des profits nets de 220 509 $, l'entreprise a fait un revirement à 180 degrés comparativement à la performance de 2002. Cette année-là, les revenus n'étaient que de 40 millions et l'entreprise avait connu une importante perte de 1 640 141 $. Il s'agit de la troisième meilleure année des 50 ans d'histoire de la Coopérative après 1996 et 1997.

Chuck Desmarais, qui en est à sa 27e année à la direction de la compagnie, expliquait à la centaine de personnes venues à l'AGA que l'excellent rendement de la compagnie en 2003 est dû à plusieurs facteurs dont les coûts moins élevés des contrats de service, les prix, la vente et le profit net de l'industrie du grain qui étaient plus proches des prévisions et les revenus générés par le transport en camion. Également la vente de certains terrains et infrastructures non rentables pour la Coopérative a aidé à améliorer la situation financière.

Selon les statuts et règlements de l'organisme, le président Ken Schwab ne pouvait être réélu à son poste parce qu'il a siégé pendant trois mandats consécutifs de trois ans. Deux nouveaux directeurs ont été élus sur le conseil dont le frère de l'un des directeurs du CA précédent, Paul Repko. Le poste de la présidence sera comblé à la prochaine réunion de l'exécutif.

Avec la vente d'appareils agricoles et le partenariat avec les pétroles UPI, en plus de tous les autres services et produits offerts par la Coopérative, les affaires vont bien pour l'entreprise qui célèbre sa 51e année d'existence en 2004. La majorité des membres du CA sont francophones et une grande partie des actionnaires, même si plusieurs d'entre eux ne parlent pas français, sont issus de familles franco-ontariennes de la région. La Coopérative a dû se renouveler et suivre les caprices du marché et adapter ses produits et services aux changements constants du monde agricole. Avec plusieurs nouveautés prévues pour 2004 et le rabattement de certains acquis financiers de 2003 à la nouvelle année financière, la direction de la Coopérative prévoit un autre excellent rendement pour les prochains mois.



Ken Schwab a fini son troisième mandat à la présidence de la Coopérative.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Samedi le 24 janvier
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 25 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mardi le 27 janvier
- **16 h, 18 h, 20 h,** salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**
- **19 h, 21 h, 22 h 30, minuit,** salle Bingo Country, 1699 Northway
Parrainé par : **Place Concorde**

Jeudi le 29 janvier
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Vendredi le 30 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 31 janvier
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 1er février
1 h 30, 3 h, 4 h 30, 6 h, 7 h 45, salle Big D, 2515 Dougall
Parrainé par : **Majorettes Les Papillons**

Mercredi le 11 février
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Vendredi le 13 février
22 h 5, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone de sports et loisirs**

Dimanche le 15 février
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Vendredi le 20 février
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Jeudi le 26 février
10 h, midi, 14 h, 16 h, salle Hollywood, 3975 Wyandotte East
Parrainé par : **Club Alouette**

Ontario Energy Board — **Commission de l'Énergie de l'Ontario**

Ontario

RP-2003-0240
EB-2003-0300

AVIS DE REQUÊTE ET AVIS D'AUDIENCE ÉCRITE – APPROBATION DE CONCESSION DE GAZ POUR LA VILLE DE LASALLE

Union Gas Limited (ci-après «Union») a présenté une requête datée du 27 novembre 2003 auprès de la Commission de l'Énergie de l'Ontario en vertu de la *Loi sur les concessions municipales*, L.R.O. 1990, c. M.55, pour obtenir une ordonnance de la Commission établissant les conditions et la période selon lesquelles la Corporation of the Town of LaSalle accordera, par voie de règlement, à Union le droit de construire et d'exploiter des ouvrages de distribution du gaz et de les agrandir ainsi que d'y effectuer des ajouts dans la ville de LaSalle. Union a également présenté une requête pour obtenir une ordonnance de la Commission déclarant et ordonnant que l'accord des électeurs de la ville de LaSalle à l'égard du règlement n'est pas nécessaire. La Commission a assigné à la requête d'approbation de concession le numéro RP-2003-0240/EB-2003-0300.

Le nouveau nom de la municipalité de la ville de LaSalle, qui s'appelait auparavant canton de Sandwich West, est entré en vigueur le 1er juin 1991. Union dessert actuellement la ville de LaSalle et détient une approbation de concession auprès de la municipalité (E.B.A. 574), laquelle expire le 10 octobre 2004. Union détient des certificats d'intérêt public et de nécessité (F.B.C. 192, F.B.C. 221 et F.B.C. 225) lui conférant le droit de construire et d'exploiter des ouvrages de distribution du gaz dans la municipalité.

Des copies des requêtes sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission, ainsi qu'au bureau central d'Union, au bureau régional d'Union et au bureau de la Corporation of the Town of LaSalle aux adresses indiquées ci-dessous.

La Commission entend procéder par voie d'audience écrite, à moins qu'une partie ne présente à la Commission des raisons justifiant de ne pas tenir d'audience écrite. Si vous avez des objections à ce que la Commission tienne une audience écrite dans cette affaire, vous devez fournir des arguments écrits précisant en quoi une audience orale est nécessaire. Les objections à une audience écrite doivent parvenir à la Commission dans les sept jours civils suivant la publication du présent avis.

Si vous désirez participer à l'audience écrite, vous devez faire parvenir trois exemplaires de vos observations écrites au Secrétaire adjoint de la Commission et un exemplaire au requérant aux adresses indiquées ci-dessous. Toutes les observations doivent parvenir à la Commission au plus tard 14 jours après la publication du présent avis. Si Union entend répondre aux observations écrites, elle doit faire parvenir sa réponse à la Commission au plus tard 21 jours après la publication du présent avis. Toutes les observations doivent citer les numéros de dossiers RP-2003-0240/EB-2003-0300, indiquer clairement le nom et l'adresse de l'expéditeur, et parvenir au Secrétaire adjoint de la Commission avant 16 h 45 aux dates prescrites.

SI VOUS NE PRÉSENTEZ PAS D'OBSERVATIONS ÉCRITES S'OPPOSANT À UNE AUDIENCE ÉCRITE OU SI VOUS NE PARTICIPEZ PAS À L'AUDIENCE EN PRÉSENTANT DES OBSERVATIONS ÉCRITES CONFORMÉMENT AUX TERMES DU PRÉSENT AVIS, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER SANS VOTRE PARTICIPATION ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT LES PROCÉDURES.

Commission de l'énergie de l'Ontario
C. P. 2319
2300 rue Yonge
Toronto, Ontario M4P 1E4

À l'attention de :
Paul B. Pudge
Secrétaire adjoint
Tél.: 1-888-632-6273 (sans frais)
Téléc. : 416-440-7656

Union Gas Limited (Bureau central)
C. P. 2001
50, promenade Keil Nord
Chatham, ON N7M 5M1

À l'attention de :
Jim Laforet
Chef, Recherche et dossiers de réglementation
Tél. : 519-436-4695
Téléc. : 519-436-4641

La Corporation of the Town of LaSalle
5950, chemin Malden
LaSalle, ON
N9N 1S4

À l'atttention de :
M. Kevin Miller, Commis
Tél. : 519-969-7770
Téléc. : 519-969-4469

Union Gas Limited (bureau régional)
555, prom. Riverview
Chatham, ON
N7M 5M1

À l'attention de :
M. Lindsay Boyd
Chef de district
Tél. : 519-351-5020, poste 220
Téléc. : 519-358-4223

FAIT à Toronto le 22 décembre 2003
COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Paul B. Pudge
Secrétaire adjoint

Denise Leboeuf en spectacle dans son village natal

Richard Caumartin

Auteur-compositeur et interprète originaire de Pointe-aux-Roches, Denise Leboeuf sera de retour chez elle en spectacle à la salle paroissiale le 8 février prochain. Elle est la fille de «tante» Ursule, la directrice du festival de la moisson. C'est d'ailleurs le Centre culturel St-Cyr en collaboration avec le Club Richelieu de Pointe-aux-Roches qui organisent le spectacle intitulé «Appartenances» et qui met en valeur les chansons de la francophonie de l'Amérique du Nord exprimant des sentiments d'appartenance.

Denise Leboeuf a fait ses études à l'école Saint-Paul et quand l'école secondaire l'Essor a ouvert ses portes il y a 25 ans, elle a fait ses 11e, 12e et 13e années à Tecumseh. Elle a complété ses études aux universités d'Ottawa et McGill à Montréal où elle habite depuis. Elle donne des cours de musique et s'accompagne elle-même sur scène. Denise Leboeuf chante depuis qu'elle est toute jeune et il sera intéressant pour les gens de la région de revoir une artiste plus aguerrie qui revient dans son patelin pour faire ce qu'elle aime le plus au monde, chanter.

C'est elle d'ailleurs qui a composé les paroles et la musique de la chanson thème des fêtes du tricentenaire de Windsor, Contre vents et marées, qui avait connu un grand succès au début du deuxième millénaire. Les billets pour cette prestation sont 10 $ et pour ceux qui veulent souper sur place, le Centre culturel St-Cyr a organisé un forfait souper-spectacle au coût de 17,50 $ qui débutera à 18 h. Les billets sont disponibles à Place Concorde ou au Centre culturel à Pointe-aux-Roches. Pour plus de renseignements, communiquez avec Ursule Leboeuf au (519) 798-3048.

Denise Leboeuf

Abonnez-vous au journal

Le Rempart!

Seulement 35 $ par année

Résultats sportifs

Résultat du 14 janvier 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes
657 Les Voltigeurs
652 Les Boules d'Or
646 Les Nuages

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple

Équipes
1884 Les Acadiens
1858 Les Fantômes
1822 Les Boules d'Or

Femmes
540 Rita Chicquen
532 Irène Rail
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
593 Jean Ringuette
579 Venance Paquette

Classement
N°6 Les Fantômes 73
N°14 Les Dangereux 69
N°1 Les Acadiens 68
N°12 Les Lys 64
N°19 Les Braves 64
N°13 Les Boules d'Or 64
N°3 Les Pigeons 62
N°9 Les Éclaires 61
N°10 Les Gels 58
N°4 Les Voltigeurs 57
N°16 Les Courageux 55
N°2 Les Brayons 54,5
N°5 Les Voyageurs 50,5
N°11 Les Roses 50
N°17 Les Patates 49
N°7 Les Colombes 48
N°8 Les Nuages 45
N°18 Les Trois + Un 37

Meilleures moyennes

Femmes
153 Rita Chicquen
152 Irène Rail
147 Terry Bondy

Hommes
169 Émile Fréchette
164 Jean Ringuette
163 Joseph-Pierre Lanteigne

Le gros lot
39 Yolande Duguay

Gagnant du 50/50
Lucie-Anne Beaupré

Quilles mystères
101 Monique Monette
114 Monique Monette

Ligue de ballon-balai

Hommes

Dimanche le 4 janvier	14 h	A.F.S.L.W.	2	Hogans's Printing	0
	15 h	Caisse Populaire	1	Black	3
	16 h	Hogan's Printing	0	Club Alouette	0
Dimanche le 11 janvier	15 h	Black	3	Club Alouette	3
	16 h	A.F.S.L.W.	2	Caisse Populaire	2

Bantam

Samedi le 3 janvier	15 h	Roofcraft Inc.	2	Club 240	6
	16 h	Club Richelieu	3	Club Alouette	4
Samedi le 10 janvier	15 h	Club Alouette	1	Club 240	2
	16 h	Roofcraft Inc.	5	Club Richelieu	1

Midget/Juvenile

Dimanche le 4 janvier	13 h	Club Alouette	3	E. Windsor Citizen Com.	1
Mercredi le 7 janvier	21 h	Gaudet's Aluminum	0	E. Windsor Citizen Com.	3
Dimanche le 11 janvier	14 h	Gaudet's Aluminum	3	Club Alouette	2

Pee-Wee

Samedi le 3 janvier	13 h	A.F.S.L.W.	0	CAW-Sportsclub 444	1
	14 h	Rivard Trusses Inc.	5	CAW-Local 200	2
Samedi le 10 janvier	13 h	Rivard Trusses Inc.	3	A.F.S.L.W.	2
	14 h	CAW-Local 200	1	CAW-Sportsclub 444	2

Ontario Energy Board — **Commission de l'Énergie de l'Ontario**

RP-2003-0231
EB-2003-0290
EB-2003-0289

AVIS DE REQUÊTE ET AVIS D'AUDIENCE ÉCRITE POUR UNE APPROBATION DE CONCESSION DE GAZ ET UN CERTIFICAT D'INTÉRÊT PUBLIC ET DE NÉCESSITÉ CONSOLIDÉ POUR LA VILLE DE TECUMSEH

Union Gas Limited (ci-après «Union») a présenté une requête datée du 18 novembre 2003 auprès de la Commission de l'Énergie de l'Ontario en vertu de la *Loi sur les concessions municipales*, L.R.O. 1990, c. M.55, pour obtenir une ordonnance de la Commission établissant les conditions et la période selon lesquelles la Corporation of the Town of Tecumseh accordera, par voie de règlement, à Union le droit de construire et d'exploiter des ouvrages de distribution du gaz et de les agrandir ainsi que d'y effectuer des ajouts dans la ville de Tecumseh. Union a également présenté une requête pour obtenir une ordonnance de la Commission déclarant et ordonnant que l'accord des électeurs de la ville de Tecumseh à l'égard du Règlement n'est pas nécessaire. La Commission a assigné à la requête d'approbation de concession le numéro RP-2003-0231/EB-2003-0290.

Les fusions suivantes sont entrées en vigueur le 1er janvier 1999 : l'ancienne ville de Tecumseh, l'ancien canton de Sandwich Sud et l'ancien village de St. Clair Beach ont été fusionnés pour former la ville de Tecumseh. Union dessert actuellement la ville de Tecumseh. Union dispose d'accords de concession pour l'ancienne ville de Tecumseh, lequel expire le 24 octobre 2004, pour l'ancien canton de Sandwich Sud (E.B.A. 556), lequel expire le 23 octobre 2004, et pour l'ancien village de St. Clair Beach (E.B.A. 574), lequel expire le 23 octobre 2004.

Union a également présenté une requête visant à obtenir une ordonnance de la Commission qui annule les certificats d'intérêt public et de nécessité de l'ancien village de St. Clair Beach et les remplace par un certificat d'intérêt public et de nécessité nouveau et élargi pour toute la région de la ville fusionnée de Tecumseh. Union détient un certificat d'intérêt public et de nécessité pour l'ancien village St. Clair Beach (P.F.A. 7991), mais aucun certificat pour l'ancienne ville de Tecumseh et pour l'ancien canton de Sandwich Sud, tandis que Union Gas Limited a desservi ces municipalités le 1er jour d'avril 1933, ou avant cette date. La Commission a assigné à cette requête de certificat le numéro RP-2003-0231/EB-2003-0289.

Des copies des Requêtes sont disponibles pour consultation dans les bureaux de la Commission, ainsi qu'au bureau central d'Union, au bureau régional d'Union et au bureau de la Corporation of the Town of Tecumseh aux adresses indiquées ci-dessous.

La Commission entend procéder par voie d'audience écrite, à moins qu'une partie ne présente à la Commission des raisons justifiant de ne pas tenir d'audience écrite. Si vous avez des objections à ce que la Commission tienne une audience écrite dans cette affaire, vous devez fournir des arguments écrits précisant en quoi une audience orale est nécessaire. Les objections à une audience écrite doivent parvenir à la Commission dans les sept jours civils suivant la publication du présent avis.

Si vous désirez participer à l'audience écrite, vous devez faire parvenir trois exemplaires de vos observations écrites au Secrétaire adjoint de la Commission et un exemplaire au requérant aux adresses indiquées ci-dessous. Toutes les observations doivent parvenir à la Commission au plus tard 14 jours après la publication du présent avis. Si Union entend répondre aux observations écrites, elle doit faire parvenir sa réponse à la Commission au plus tard 21 jours après la publication du présent avis. Toutes les observations doivent citer le numéro de dossier RP-2003-0231, indiquer clairement le nom et l'adresse de l'expéditeur, et parvenir au Secrétaire adjoint de la Commission avant 16 h 45 aux dates prescrites.

SI VOUS NE PRÉSENTEZ PAS D'OBSERVATIONS ÉCRITES S'OPPOSANT À UNE AUDIENCE ÉCRITE OU SI VOUS NE PARTICIPEZ PAS À L'AUDIENCE EN PRÉSENTANT DES OBSERVATIONS ÉCRITES CONFORMÉMENT AUX TERMES DU PRÉSENT AVIS, LA COMMISSION PEUT PROCÉDER SANS VOTRE PARTICIPATION ET VOUS NE RECEVREZ AUCUN AUTRE AVIS CONCERNANT LES PROCÉDURES.

Commission de l'Énergie de l'Ontario
C. P. 2319
2300 rue Yonge
Toronto, Ontario M4P 1E4

À l'attention de : Paul B. Pudge
Secrétaire adjoint
Tél. : 1-888-632-6273 (sans frais)
Téléc. : 416-440-7656

Union Gas Limited (Bureau central)
C.P. 2001
50, promenade Keil Nord
Chatham, ON N7M 5M1

À l'attention de :
Jim Laforet
Chef, Recherche et dossiers de réglementation
Tél. : 519-436-4695
Téléc. : 519-436-4641

La Corporation of the Town of Tecumseh
917, chemin Lesperance
Tecumseh, ON
N8N 1W9

À l'atttention de :
Mme Laura Moy
Tél. : 519-735-2184
Téléc. : 519-735-6712

Union Gas Limited (bureau régional)
555, prom. Riverview
Chatham, ON
N7M 5M1

À l'attention de :
M. Lindsay Boyd
Chef de district
Tél. : 519-351-5020, poste 220
Téléc. : 519-358-4223

FAIT à Toronto le 11 décembre 2003
COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Paul B. Pudge
Secrétaire adjoint

Justice en français : y aura-t-il amélioration avec le cabinet Martin ?

Dominique Millette

La disponibilité des services juridiques en français est un dossier d'envergure depuis plusieurs années en Ontario. Or, bien que la désignation bilingue d'une ville soit effectuée au niveau provincial, la nomination de certains juges de l'Ontario relève du ministre fédéral de la Justice. Un droit garanti par la province peut donc être restreint par une action nationale.

Ainsi, en juin 2002, le ministre avait remplacé Jean-Jacques Fleury, juge prenant sa retraite à Welland, par la juge anglophone C. Anne Bain. Or, Welland est une région désignée bilingue par l'Ontario. Le 3 juillet 2002, Josée Forest-Niesing, présidente de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO), a envoyé une lettre à Martin Cauchon pour lui signaler la perte de capacité bilingue à Welland et lui suggérer de la rétablir en étendant à cette ville la Cour unifiée de la famille et en y nommant un juge bilingue. Cependant, la requête n'a jamais eu de suite.

Puis, en novembre 2003, l'ancien ministre de la Justice Martin Cauchon a nommé un juriste unilingue anglophone à la Cour supérieur de Windsor pour prendre la relève de Robert Daudlin, le seul juge bilingue du district. Windsor est également une région désignée bilingue par le gouvernement provincial.

Le 12 décembre 2003, Irwin Cotler est devenu ministre de la Justice au sein du cabinet du nouveau Premier ministre Paul Martin. Me Forest-Niesing a vu la nouvelle d'un bon œil. Dans le bulletin *L'Expression*, son mot de la présidente a rappelé que le père de Paul Martin insistait sur la nomination de juges bilingues à Windsor, laissant présager un meilleur avenir pour les services en français.

«Dans les régions comme Welland et Windsor qui ont perdu leur capacité française et bilingue, il est simplement impossible d'obtenir des services juridiques en français si on ne veut pas accepter les délais», a-t-elle précisé en entrevue. Même dans les régions avec une capacité bilingue limitée à un juge, l'accès à la justice est compliqué par le fait qu'en justice civile, il faut comparaître plusieurs fois : «La conférence préparatoire est une condition préalable du procès et le juge de la conférence préparatoire ne peut pas être le même juge qui entend la cause, précise Me Forest-Niesing. Il faut alors choisir si on veut le juge bilingue pour la conférence préparatoire ou pour le procès.»

La solution idéale, dit-elle, serait de s'assurer un nombre adéquat de postulants francophones. Deuxièmement, il faut assurer que le processus de sélection soit fait avec le plus haut niveau de sensibilité possible pour assurer la capacité bilingue dans tous les cas. Il est donc nécessaire d'assurer une représentation adéquate au sein du Comité consultatif sur les nominations à la magistrature, là où ce dernier est responsable des décisions plutôt que le ministre. Puis, il faudrait s'assurer qu'il y ait un mécanisme en place pour vérifier les compétences linguistiques des candidats.

Une réunion est-elle prévue avec le nouveau ministre ? «C'est certainement à considérer», a répondu la présidente de l'AJEFO, ajoutant que la nomination était un peu récente pour avoir élaboré un horaire précis. Quand au processus de liaison avec d'autres groupes francophones de représentation qui risqueraient de s'intéresser au dossier, l'AJEFO est ouverte à la possibilité de créer un comité.

Jessie Iwasiw, directrice générale de la clinique juridique bilingue de Windsor

De son côté, Jessie Iwasiw est la directrice générale de la clinique juridique bilingue de Windsor. Bien que les causes traitées par la clinique relèvent des cours administratives et non de la Cour supérieure, Me Iwasiw connaît bien le dossier et a été avocate à son compte : «Un individu a plus de crédibilité lorsqu'il parle sa propre langue sans avoir d'interprète, souligne-t-elle. Il n'y a pas beaucoup de personnes qui demandent un procès en français, mais je crois que c'est nécessaire de fournir l'occasion d'avoir le service. Ce n'est pas toujours possible de faire venir un juge d'une autre collectivité publique.»

La directrice de la clinique de Windsor partage l'optimisme de Me Forest-Niesing vis-à-vis de la nomination de Irwin Cotler : «Selon ce que je sais au sujet de M. Cotler, je crois bien qu'il est sensible aux besoins des minorités et je m'attends à une bonne attitude envers les droits linguistiques de sa part.»

MANOR

Jeanne Pouliot
Représentante

3276 ch. Walker
Windsor N8W 3R8

Bureau : 250-8800
Domicile : 979-9641

CONSULTATION COMMUNAUTAIRE À CHATHAM-KENT ET LAMBTON

Les services en français, j'y tiens !

But de la consultation :

- identifier le modèle efficace pour desservir les femmes francophones qui sont victimes de violence dans les régions de Chatham-Kent et Lambton
- développer une stratégie de prévention et de sensibilisation à la violence, adaptée à la réalité des francophones

Cette consultation s'adresse à toutes les femmes francophones des régions de Chatham-Kent et Lambton qui ont à coeur le développement des services en français dans leur localité.

Quand ?

- Le 27 janvier 2004 à 19h00 au Centre de Ressource à l'emploi, 108, rue Christina Sud
- Le 28 janvier 2004, à 19h00, à la salle Harwich, 405 Promenade Riverview, Chatham

Cette consultation sera animée par *Action ontarienne contre la violence faite aux femmes* : www.francofemmes.org/aocvf

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :
Diane Dupont au (613) 241-8433
(appels à frais virés acceptés)

Le Rempart

l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier
Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca
Journaliste
Mario Dupuis
mario@lerempart.ca

Publicité
Jean Mongenais

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Bon d'abonnement au journal *Le Rempart*

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone

Télécopieur

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Le syndrome carpien

Dre Élizabeth Paul

La douleur au poignet ou le syndrome du tunnel carpien est l'un des problèmes les plus fréquents au travail. Cette condition est principalement causée par un stress répétitif par exemple lorsque l'on dactylographie mais qui peut aussi se produire lorsque l'on tombe sur les mains ou que l'on pousse des objets de façon excessive.

Ce qui crée cet état est le coincement d'un nerf du poignet lors de son passage entre l'avant-bras et la main. On dit un nerf car il y en a deux principaux qui traversent l'avant-bras et la main. Celui impliqué avec le tunnel carpien innerve principalement le pouce et l'index et se nomme le nerf médian. L'autre s'appelle le nerf ulnar et s'occupe du petit doigt.

Le blocage de ces nerfs peut causer faiblesse, engourdissement et l'atrophie des muscles. Le traitement de cette condition peut être problématique puisque le nerf n'est pas toujours bloqué dans le poignet. Il peut être coincé au niveau du coude, des épaules ou à sa sortie du cou.

En réalité, le nerf peut être coincé à plusieurs endroits. En évaluant la force musculaire des muscles du cou, de l'épaule et du coude en plus de ceux de la main où se situe le problème de poignet, nous pouvons déterminer la région où le nerf est bloqué.

Le traitement consiste en la diminution du blocage nerveux, le renforcement des structures l'entourant ainsi que changer les positions de travail. D'autres choses à considérer durant le traitement seraient l'enflure, l'oedème et l'atrophie des muscles.

Dans ces cas, il ne s'agit pas simplement d'une blessure au poignet mais d'un problème multifactoriel. C'est pourquoi la chirurgie n'est pas toujours la solution. Si vous souffrez de cette condition, consulter votre chiropraticien et il déterminera quel est le meilleur traitement pour vous.

Dre Élizabeth Paul est chiropraticienne. Son bureau est situé à Place Concorde et vous pouvez la rejoindre au (519) 988-0786.

Cesser de fumer... Si tu le veux, tu le peux!

Vous pensez arrêter de fumer, mais reportez toujours au lendemain le moment ultime de la dernière cigarette ? Du 18 au 24 janvier, profitez de la Semaine sans fumée pour passer à l'action.

De nombreux moyens sont mis à votre disposition pour vous libérer enfin de l'esclavage que représente le tabagisme (gomme à mâcher, timbres à la nicotine, acupuncture, homéopathie, etc.) et, point très important, un soutien moral et de précieux conseils vous sont offerts gratuitement par des professionnels de la santé au 1(877) 513-5333.

Arrêter de fumer est d'abord et avant tout une question de motivation et de persévérance, et la peur de prendre du poids ne devrait pas influencer cette importante décision.

Mais, n'oubliez pas : cesser de fumer est d'abord et avant tout une question de persévérance. Sachez qu'un cinquième des fumeurs parviennent à leurs fins du premier coup, alors que les autres devront faire quelques tentatives. Ne pas se laisser décourager par un échec est l'un des secrets de la réussite. En fait, le vrai échec serait de cesser d'essayer.

Aussi, le fait d'identifier une motivation à l'entreprise est primordial. C'est elle, bien plus que n'importe quel moyen technique, qui vous aidera à ne pas abandonner en cours de route. Et des raisons d'arrêter, il n'en manque pas!

Accroissement de l'énergie, réduction des risques de maladies, élimination des effets secondaires néfastes sur vos proches, apparence physique plus saine, augmentation de l'espérance de vie, économie annuelle de quelques milliers de dollars et, surtout, un profond sentiment de liberté, voilà autant de bienfaits dont vous pourrez profiter!

Toutefois, la meilleure motivation est encore la vôtre. Alors, trouvez-la et ne la perdez plus de vue. Elle vous guidera sur le chemin de la réussite.

Faculté d'éducation

TORONTO WINDSOR OTTAWA

Pensez enseignement!

La Faculté d'éducation offre une solide formation qui permet d'enseigner dans les écoles de langue française de l'Ontario aux cycles primaire/moyen et moyen/intermédiaire (nombre de places limité), options sciences et mathématiques.

Cette formation mène au baccalauréat en éducation et à la recommandation pour l'obtention de la carte de compétence accordée par l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.

Le programme est d'une durée d'un an (septembre à avril) incluant deux stages.

Pour être admis au programme de formation à l'enseignement, vous devez maîtriser le français, détenir un diplôme de baccalauréat reconnu, avoir acquis de l'expérience relative à l'enseignement et présenter un bon dossier scolaire.

Date limite d'admission : le 5 mars 2004

Séances d'information

Le 27 janvier 2004 - 18 h 30
Campus de Glendon à Toronto
Collège universitaire Glendon
Salon Garigue (près de la cafétéria)
2275, avenue Bayview, Toronto

Le 28 janvier 2004 - 18 h 30
Campus de Windsor
École L'Envolée
Salle 216 (côté de la rue Windermere)
1799, rue Ottawa, Windsor

Le 29 janvier 2004 - 18 h
Université de Windsor
Salon 7103, Lambton Tower
401, avenue Sunset, Windsor

Le 2 février 2004 - 19 h
École élémentaire L'Odyssée, gymnase
30, rue Brighton, Guelph

Le 3 février 2004 - 19 h
École Gabriel-Dumont, petit gymnase
920, rue Huron, London

Le 4 février 2004 - 19 h
École Georges-P. Vanier
Centre de ressources - Bibliothèque
100, rue Macklin Nord, Hamilton

Le 5 février 2004 - 19 h
École secondaire Confédération
Amphithéâtre
670, avenue Tanguay, Welland

Renseignements www.education.uottawa.ca

Campus de Glendon à Toronto :
Tél. : (416) 487-6711
Téléc. : (416) 487-6820
uottawa@glendon.yorku.ca

Campus Windsor :
Tél. : (519) 948-6553
Téléc. : (519) 948-9069

Campus d'Ottawa :
Sans frais : 1 800 860-8577
Téléc. : (613) 562-5963
educprog@uottawa.ca

Université d' University of Ottawa
L'Université canadienne

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool :**

Demande de permis de vente d'alcool

Brews & Cues Billiards Pub
5663 Ojibway Parkway
Windsor (y compris zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **15 février 2004.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque :
La CAJO donne aux auteurs de demande de permis des copies de toute objection reçue.

Envoyer les observations à :
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas O, 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur : 416 326-5555
Courrier électronique : licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor
Toronto, ON M5G 2N6
Fax: 416-326-5555
E-mail: licensing@agco.on.ca

Horaire de télévision

Semaine du 31 janvier au 7 février

Les chaînes

TVA RDI TV5 RDS TFO MusiquePlus

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ

8h30
TV5 ICI BLA BLA BLA
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT

8h45
TV5 LES NIOUZZ

9h00
TV5 LES ZAP
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE

9h30
RDS TENNIS Omnium d'Australie (R)
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 GÉNIES EN HERBE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG (R)
TFO BABAR
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

10h30
TV5 DÉCOUVERTE
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

11h00
TV5 LES CARNETS DU BOURLINGUEUR
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC GALIDOR
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h30
TV5 VA SAVOIR
RDS SHARKS H20 ICE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES
TFO LE GRAND GALOP (R)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SKI MAG (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA D-KLIK
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE CHOC
SRC JUSTICE
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE

12h35
TV5 LES TROPHÉES DE LA LANGUE FRANÇAISE

13h00
RDS YOZ
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA

13h30
RDS AVANT-MATCH
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TVA BOUTIQUE TVA
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS

14h00
TV5 STADE AFRICA
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Bruins de Boston vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TVA SERVICES IMMOBILIERS OLIVEX
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI IMPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ

15h00
TV5 SOCCER FFF Équipes à communiquer
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Denis la petite peste* Un vieux retraité est le souffre douleur d'un gamin espiègle. Mason Gamble, Walter Matthau (1993, comédie)
TFO CINÉMA *L'été de Chloé* Chloé n'oubliera jamais l'été où elle réalisa que son père trompait sa mère. Élisabeth Vitali, Jean-Yves Berteloot (2002, drame)

16h30
RDS BILLARD Concours d'habiletés Baltimore, Maryland (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET

17h30
TV5 À VOS MARQUES, PRÊTS, CUISINEZ!
RDS GENTILLES ALOUETTES 2003 (R)
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO LOCOMOTION
Mplus INFOPLUS

17h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE (R)

18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS SPORTS 30
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS (R)
Mplus BOX OFFICE (R)

18h30
RDS AVANT-MATCH (R)
SRC LA PETITE VIE
TVA CINÉMA *Les supposés héros* Une bande de supposés héros doit protéger la ville suite à la disparition du héros local. Greg Kinnear, Ben Stiller (1999, comédie)
TFO VOLT
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY Bruins de Boston vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC HOCKEY
TFO PANORAMA (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

19h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE
RDI LA FACTURE
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus EXPOSÉ

20h00
RDI AMERICA
TFO JEAN-MARIE TJIBAOU OU LE RÊVE DE L'INDÉPENDANCE

20h30
Mplus KARAOCLIP

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *La Maison de la colline hantée* D'horribles expériences médicales ont amené cinq étrangers à y passer la nuit. Geoffrey Rush, Taye Diggs (1999, drame d'horreur)
TFO CINÉMA *Notes de chevet* Une femme recherche un homme qui pourra satisfaire ses penchants pour la littérature. Vivian Wu, Ewan McGregor (1996, drame)
Mplus LES OSBOURNE

21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDS SPORTS 30
RDI LA DOUCE FOLIE DE L'AVENTURE
Mplus DOLLARACLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS TENNIS *EN DIRECT* Omnium d'Australie Melbourne, Australie
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus CONCERTPLUS

22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC CINÉMA *À communiquer*

23h00
RDI LE JOURNAL RDI
TFO FRANCOEUR
Mplus CONCERTPLUS

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 À COMMUNIQUER
RDI ENTRÉE DES ARTISTES (R)
TVA CINÉMA *Le gars du câble* Un inconnu s'immisce dans la vie d'un jeune architecte. Jim Carrey, Matthew Broderick (1996, comédie)
TFO FRANCOEUR

0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI

0h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE (R)

Dimanche

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE

8h30
TV5 SIGNES
RDS QUILLES Coupe Univers Québec
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT

9h00
TV5 CONCERT CLASSIQUE
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE

9h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!

9h45
TFO WUMPA

10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS

10h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus BOX OFFICE

10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ

11h00
TV5 KIOSQUE
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus CLIPS

11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *Les aventures de Christophe Colomb* La vie d'aventures de Christophe Colomb. (1992, dessin animé)

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus CONCERTPLUS

12h35
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!

13h00
RDS JUNIOR ET MAJEUR
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT

13h30
RDS AVANT-MATCH
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
Mplus CONCERTPLUS

14h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE PROCHAIN
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Blackhawks de Chicago vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA LIGNES DE VIE
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE (R)

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS

15h00
TV5 CINÉMA *Fynie* En Afrique, Bah et Batrou s'opposent à la vision de leurs parents. Fousseyni Sissoko, Goundo Guisse (1982)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)

15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)

16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)

16h30
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus SPAM

16h45
TV5 LE DESSOUS DES CARTES

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS FOOTBALL *EN DIRECT* Super Bowl XXXVIII LNF Équipes à communiquer Site: Stade Reliant Houston, Texas
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus EXPOSÉ

17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)

18h00
TV5 LES AVENTURIERS DES ÎLES OUBLIÉES (R)
RDI SECOND REGARD (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

18h30
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA UN MONDE DE FOUS (R)
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA COMICOGRAPHIE
TFO PANORAMA ARTS
Mplus PLUS SUR COMMANDE

19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LES BEAUX DIMANCHES
TFO Y PARAÎT QUE...

20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI ZONE LIBRE
TVA BIOGRAPHIES
TFO LES DERNIERS JOURS DE ZEUGMA
Mplus CONCERTPLUS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO CINÉMA *À nous la liberté* Quelques années après leur sortie de prison, Louis et Émile se retrouvent. Raymond Cordy, Henri Marchand (1931, drame)
Mplus BABU À PLANCHE

21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP

22h30
TV5 KIOSQUE
RDS COMBATS ULTIMES
RDI HISTOIRES OUBLIÉES (R)
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDI 5 SUR 5
SRC LES CHAMPS DE BOUE
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus CLIPS (R)

23h15
TVA LE TVA RÉSEAU

23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDS L'HOMME LE PLUS FORT (R)

23h45
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)

0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
SRC LE GARAGE
TFO VOLT (R)
Mplus EXPOSÉ

0h15
TVA INFOPUBLICITÉ

0h30
RDS TENNIS Omnium d'Australie (R)
RDI LE POINT (R)
SRC CINÉMA *Une étrangère parmi nous* Une policière s'infiltre dans une communauté juive. Melanie Griffith, Eric Thal (1992, histoire policière)
TFO CINÉMA *Notes de chevet* Une femme recherche un homme qui pourra satisfaire ses penchants pour la littérature. Vivian Wu, Ewan McGregor (1996, drame)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC.
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LES GAGS
Mplus M.NET

20h00
RDS GAGNÉ TROISIÈME PRISE
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES (R)
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC GRANDE OURSE
TVA SI LA TENDANCE SE MAINTIENT (R)
TFO CINÉMA *India Song* La femme de l'ambassadeur de France aux Indes est l'objet d'attention des hommes. Delphine Seyrig, Michel Lonsdale (1975, drame psychologique)

21h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

22h30
TV5 TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR (R)
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BANZAI

23h00
TV5 CAMPUS
RDS COMBATS ULTIMES
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus KARAOCLIP

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN

23h30
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
RDS BOXE Hurtado vs Hutchinson Site: Mall of the America Minneapolis, Minnesota (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TV5 CINÉMA *Finye* Fousseyni Sissoko, Goundo Guisse (1982, drame)

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA À COMMUNIQUER (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs Penguins de Pittsburgh LNH Site: Aréna Mellon Pittsburgh, Pennsylvannie
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA À COMMUNIQUER
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES (R)
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TV5 ACOUSTIC
RDI GRANDS REPORTAGES
TVA KM/H (R)
Mplus CLIPS

21h00
TV5 LA CRIM
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO CINÉMA *Le genou de Claire* Un diplomate séjourne quelque temps à Annecy avant son mariage. Jean-Claude Brialy, Aurora Cornu (1970, drame de moeurs)

21h30
TVA MICHÈLE RICHARD (R)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BABU À PLANCHE

22h30
TV5 TEMPS PRÉSENT
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR

23h00
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO PANORAMA (R)
Mplus I.D. MODE

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE (R)
RDS JUNIOR ET MAJEUR (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 COMPLÉMENT D'ENQUÊTE
RDS SKI MAG (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO T'AS FAIM?! (R)
Mplus CLIPS

0h30
RDS PASSION PLEIN AIR (R)
TFO CINÉMA *India Song* La femme de l'ambassadeur de France aux Indes est l'objet d'attention des hommes. Delphine Seyrig, Michel Lonsdale (1975, drame psychologique)

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE MONDE DE CHARLOTTE
TVA ARCAND
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC IMPACT
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LES CITÉS DE DIEU
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
SRC LE GARAGE
Mplus CLIPS

21h00
TV5 LA BELLE BLEUE (R)
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA EMMA
TFO CINÉMA *JLG, JLG* Autoportrait en décembre de Jean-Luc Godard. (1995, biographie)

21h30
TV5 CONVERSATION
SRC UN GARS, UNE FILLE

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
TFO CINÉMA *Ici et ailleurs* Les difficultés de la vie enveniment les rapports d'une famille.
Mplus LES OSBOURNE

22h30
TV5 AU NOM DE LA LOI
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus DOLLARACLIP

23h00
RDS QUÉBEC COURSES (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
Mplus BANZAI

23h05
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA MICHEL JASMIN (R)

23h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS (R)
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE (R)
RDS QUILLES Coupe Univers Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h30
TFO CINÉMA *Le genou de Claire* Un diplomate séjourne quelque temps à Annecy avant son mariage. Jean-Claude Brialy, Aurora Cornu (1970, drame de moeurs)

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HORS-JEU
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DANS MA CAMÉRA (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS

19h30
TV5 CINÉMA *Les beaux jours* C'est l'apparition des premiers congés payés et deux amies décident d'en profiter. Clotilde Coureau, Nadine Marcovici (2002, drame)
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Islanders de New York vs Canadiens de Montréal LNH Site: Centre Bell Montréal, Québec
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
TVA À COMMUNIQUER
Mplus M.NET

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN

20h30
TFO FRANCOEUR
Mplus CLIPS

21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TFO CINÉMA *Van Gogh* Derniers moments de la vie du peintre évoqués avec certaines libertés historiques. Jacques Dutronc, Alexandra London (1991, biographie)

21h10
TV5 DÉPASSER L'ÂGE (R)

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP

22h30
TV5 UNE FOIS PAR MOIS
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus EXPOSÉ

23h00
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO PANORAMA (R)

23h15
SRC DÉCOUVERTE
TVA MICHEL JASMIN

23h30
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
RDS SHARKS H20 ICE (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
TV5 NOMS DE DIEUX (R)
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS

0h15
SRC BRIO

0h30
TFO CINÉMA *JLG, JLG* Autoportrait en décembre de Jean-Luc Godard. (1995, biographie)

0h45
SRC BIBLIOTHECA

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN
TVA J.E.
TFO LE SEL, LES LARMES DE LA TERRE
Mplus BOX OFFICE

19h30
TV5 THALASSA
RDS SUPERCROSS Site: Stade de Bercy Paris, France
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS
Mplus MADE IN FRANCE

20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *À communiquer*
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

21h00
TV5 LES AVENTURES DES ÎLES OUBLIÉES
RDS BILLARD Concours d'habiletés Baltimore, Maryland
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TFO CINÉMA *Tilaï* Un homme revient à son village et trouve sa fiancée mariée avec son père. Rasmane Ouedraogo, Roukietoo Barry (1990, drame)

21h30
Mplus KARAOCLIP

22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI

22h30
TV5 PASSEPARTS
TVA CINÉMA *À communiquer*
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE

23h00
TV5 D.
RDS LA LIGUE EN QUESTION (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR (R)
TFO LE SEL, LES LARMES DE LA TERRE (R)
Mplus DANS LA PEAU DE...

23h15
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT

23h30
TV5 LA CRIM (R)
RDS SKI MAG (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT

0h00
RDS YOZ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VISEZ DANS LE MILLE! (R)
Mplus CLIPS

0h25
TFO CINÉMA *Van Gogh* Les derniers moments de la vie du peintre évoqués avec certaines libertés historiques. Jacques Dutronc, Alexandra London (1991, biographie)

0h30
TV5 LE PLUS GRAND CABARET DU MONDE (R)
RDS PLANCHE À NEIGE Coupe du monde Stoneham, Québec (R)
TVA INFOPUBLICITÉ

0h45
SRC CULTURE-CHOC

Journée en semaine

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

8h15
TFO WUMPA

8h30
TV5 ZIG ZAG CAFÉ
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
TFO CLIFFORD
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

9h00
RDS Lun Mer AVANT-MATCH (R) Mar TENNIS Omnium d'Australie (R) Jeu CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Ven HOCKEY Islanders de New York vs Canadiens de Montréal LNH (R)
SRC CINÉMA *À communiquer*
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN
Mplus CLIPS

9h30
TV5 Lun CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ Mar D'ICI ET D'AILLEURS (R) Mer PORTRAIT DE FAMILLE (R) Jeu LA SEMAINE VERTE Ven RÊVES EN AFRIQUE
RDS Lun HOCKEY Blackhawks de Chicago vs Canadiens de Montréal LNH (R) Mer HOCKEY Canadiens de Montréal vs Penguins de Pittsburgh LNH (R) Jeu VACANCES NATURE (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU

9h45
TFO PAPI ET GAMIN

10h00
TV5 Lun TEMPS PRÉSENT (R) Mar LA FIANCÉE DE LA VIE (R) Mer BIBLIOTHECA JUNIOR Jeu MISE AU POINT Ven AU NOM DE LA LOI (R)
RDS Jeu RANDONNÉE QUÉBEC (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE
Mplus Lun Mar Mer Jeu M.NET

10h30
TV5 Mer AUTANT SAVOIR
RDS Jeu BONNE CHASSE (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun Mar Mer Jeu INFOPLUS

10h55
TV5 Lun PASSEPARTS (R) Jeu CONVERSATION (R)

11h00
TV5 Mar BRIO Mer TÉLÉTOURISME Ven D. (R)
RDS Jeu PASSION PLEIN AIR (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus PLUS SUR COMMANDE

11h25
TV5 Lun Mer Jeu Ven LA CIBLE

11h30
TV5 Mar LA CIBLE
RDS Jeu PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Ven HORS-JEU (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
TFO LE BUS MAGIQUE

11h45
TVA LE TVA MIDI

12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC LE MIDI
TFO Lun DES MARELLES ET DES PETITES FILLES... (R) Mar Jeu Ven PANORAMA
Mplus Lun SPAM Mar BABU À PLANCHE Mer EXPOSÉ Jeu I.D. MODE Ven KARAOCLIP

12h20
TV5 LE JTA

12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC PLACE PUBLIQUE
TVA Lun Mar Mer Jeu DANS LA MIRE.COM Ven TVA EN DIRECT.COM
Mplus Lun BOX OFFICE Jeu DANS LA PEAU DE... Ven TOP OF THE POPS

12h35
TV5 Lun CULTURE ET DÉPENDANCES (R) Mar CAMPUS (R) Mer COMPLÉMENT D'ENQUÊTE Jeu THALASSA Ven ENVOYÉ SPÉCIAL

13h00
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Mar JEAN-MARIE TJIBAOU OU LE RÊVE DE L'INDÉPENDANCE Mer LES DERNIERS JOURS DE ZEUGMA (R) Jeu LES CITÉS DE DIEU (R) Ven LA FRONTIÈRE BLANCHE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu DÉCOMPTE QUOTIDIEN Ven DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS

13h30
RDS Lun FOOTBALL Super Bowl XXXVIII Équipes à communiquer LNF (R) Mar QUILLES Coupe Univers (R) Mer QUÉBEC COURSES (R) Jeu JUNIOR ET MAJEUR (R) Ven BILLARD Concours d'habiletés (R)
TVA Lun Mar Mer DR. RIOUX Jeu LA VIE... Ven LA VIE À...
TFO Lun LA PASSION SANS ENTRACTE (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu CLIPS

13h45
TVA BOUTIQUE TVA

14h00
TV5 Lun DES MOTS ET DES MAUX Jeu VINS ET FROMAGES Ven TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR (R)
RDS Mer L'HOMME LE PLUS FORT (R) Jeu YOZ (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
SRC Lun LE COEUR DÉCOUVERT Mar Mer FRED-DY Jeu RIVIÈRE-DES-JÉRÉMIE Ven LE MONDE DE CHARLOTTE
TFO Lun Mar Mer VISEZ DANS LE MILLE! Jeu DES RÊVES ET DES MENTORS Ven ACTIVITÉS PHYSIQUES ET VIEILLISSEMENT

14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS Mar CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES (R) Jeu Ven CURLING Championnat senior canadien
SRC Ven CASERNE 24
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar FRENCH IN ACTION Mer EINBLICKE Jeu GRAMMAIRE ET RÉDACTION
Mplus Ven DOLLARACLIP

15h00
TV5 Lun NOMS DE DIEUX Mar LA MAISON DES BOIS Mer LES AVENTURIERS DES ÎLES OUBLIÉES (R) Jeu CHANTER LA VIE Ven DÉPASSER L'ÂGE (R)
RDS Mar VACANCES NATURE (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC RICARDO (R)
TFO BOO! (R)
Mplus Ven EXPOSÉ

15h15
TFO WUMPA (R)

15h30
RDS Mar RANDONNÉE QUÉBEC (R) Mer BOXE Hurtado vs Hutchinson (R)
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun I.D. MODE Mar BOX OFFICE Mer MADE IN FRANCE Jeu DANS LA PEAU DE...

16h00
TV5 Lun PANORAMA Mar DÉCOUVERTE (R) Mer L'ESPRIT DES LIEUX (R) Jeu ARTE REPORTAGE Ven ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS Mar BONNE CHASSE (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TWEENIES
TFO BILL JR.
Mplus Lun TOP OF THE POPS Mar BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE Mer DOLLARACLIP Jeu I.D. MODE Ven KARAOCLIP

16h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar PASSION PLEIN AIR (R)
SRC TÊTES À KAT
TVA TOP MODÈLES
TFO BABAR (R)
Mplus Lun SPAM Mar Ven HIP HOP Mer Jeu 1-2-3 PUNK

17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar PLEIN AIR SANS LIMITES (R) Mer RDS MOTORISÉ
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC Lun Mar Mer Jeu WATATATOW Ven LE PLATEAU
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun Mar ANNE DES PIGNONS VERTS Mer MÉGA TFO Jeu Ven MÉGALLÔ
Mplus PLUS SUR COMMANDE

17h20
TFO Mer DOC EURÊKA

17h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun SHARKS H20 ICE (R) Mar QUÉBEC COURSES Jeu SKI MAG Ven PROFIL
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
SRC Lun DES MOTS ET DES MAUX Mar OH! EN COULEUR Mer L'ACCENT Jeu IMPACT Ven LE GARAGE
TFO Lun COMMENT ÇA MARCHE Mar HORACE ET TINA Mer LES MARMITONS Jeu Ven LE GRAND GALOP

17h45
TFO Lun LA ROUTE DE LA GLACE

18h00
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO Lun AMANDINE MALABUL Mar CANADA À LA CARTE Mer JE VIS TA VIE Jeu MA TERRE D'AILLEURS Ven DEGRASSI, LA NOUVELLE GÉNÉRATION
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO

18h10
TV5 ON A TOUT ESSAYÉ

18h30
RDS SPORTS 30
RDI CAPITAL ACTIONS
SRC L'UNION FAIT LA FORCE
TVA ULTIMATUM
TFO Lun Mer Jeu VOLT Mar T'AS FAIM?! Ven VISEZ DANS LE MILLE!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
(519) 948-4139

La France : un pays laïque!

Sahar Ghadhban

Qu'est-ce qu'un pays laïque ? Ce terme n'est pas très connu chez les Canadiens qui prônent plutôt la tolérance religieuse et le respect culturel. Le mot «laïcité» n'est pourtant pas synonyme d'intolérance religieuse et ne condamne certes pas la diversité culturelle. La laïcité est plutôt une expression pour désigner une nation neutre sans religion ni croyances spirituelles. La France est parmi l'un de quelques pays laïques dans le monde qui admet un état indépendant des organisations religieuses qu'elles soient chrétiennes, musulmanes ou juives.

L'instauration de la laïcité a été amendée vers 1905. Cependant ce projet de loi a pris plus d'ampleur dans les derniers mois où il s'est avéré plus restrictif, voire exclusif envers les groupes ethniques qui vivent en France. Le président Jacques Chirac s'est prononcé le 17 décembre dernier pour suivre les recommandations de la commission Stasi qui propose d'interdire le port ostensible des signes religieux, notamment dans les écoles publiques.

Ce projet de loi condamnera des signes tels que des grandes croix, le voile chez les musulmans et la kippa chez les juifs. Par contre des signes discrets religieux seront tolérés. Sachant que d'importantes communautés juive et musulmane vivent en France, ce projet de loi devient une stigmatisation contre ces groupes religieux. Le débat est plus accentué dans les communautés musulmanes surtout chez les filles qui se voient obliger d'enlever leur voile, connu sous le nom *hidjab* pour se conformer à cette nouvelle loi.

Certains qualifient cela comme une attaque contre les *droits et libertés des hommes*. D'autres plus pacifiques ne voient pas d'objection à cette nouvelle forme de loi, qui selon eux éliminerait la discrimination en France puisque les gens ne seront plus identifiés par leurs signes religieux. Que ce soit une atteinte aux droits et libertés des hommes ou bien une solution positive pour éliminer les différences entre personnes, ce projet de loi ne laisse personne indifférent.

Vu les divergences ethniques en France, les opinions se multiplient et creusent un fossé entre les peuples. Le président français devra trouver un compromis pour répliquer à la colère de sa population étrangère assez importante dans la société française. Comme les États-Unis, la France est une nation républicaine qui est à la base laïque. Certes, refuser ce projet de loi serait de rejeter tout principe républicain. Cependant, si la République française doit amender un projet laïque, elle devrait le faire au nom du citoyen et se conformer à la majorité.

La question à se poser : Est-ce que la majorité est en accord avec ce projet de loi ? Il serait ironique de le croire si la deuxième religion la plus importante en France est l'islam et que ce même pays est cosmopolite. Alors en quel nom ce projet est amendé si ce n'est pas par la voie des citoyens qui se fait entendre. Accepter ce projet de loi serait une façon de classer les minorités même si paradoxalement le projet préconise le contraire. Avec une xénophobie grandissante dans le monde, cette loi sera une façon d'illustrer une fois de plus la détérioration des relations entre les différents groupes ethniques qui se produisent au sein d'un même pays.

Le dernier mot reste aux leaders de ce pays pour remettre les pendules à l'heure pour éviter une autre révolution française. Démocratique, laïque ou républicain, dans quel monde vivons-nous quand notre liberté individuelle n'est plus libre de se libérer ?

Les Fêtes du père Marcel Caron en Colombie

Depuis une dizaine d'années maintenant, le père Marcel Caron a quitté Pain Court et la communauté pour devenir missionnaire en Colombie. Personnalité très connue des francophones de la région et frère de Anita Johnston, secrétaire de l'école Sainte-Catherine de Pain Court, le père Caron a envoyé des nouvelles de son expérience du temps des Fêtes dans ce pays de l'Amérique du Sud. En voici les grandes lignes.

«La neuvaine s'est vécue dans les quartiers qui entourent Los Sauces. Une équipe d'une quinzaine de jeunes s'est formée avec des amis de la maison, des voisins et des jeunes que j'accompagne pour leur faire vivre une première expérience de mission. Durant neuf jours, nous avons apporté la bonne nouvelle dans chacun des quartiers de la ville. Je ne sais pas combien de maisons nous avons visitées mais quelle belle occasion pour prendre contact avec toutes ces personnes.

Plusieurs vivent dans la misère et presque tous dans la pauvreté. Nous avons visité l'hôpital qui est sans aumônier pour le moment, la prison des femmes, la chambre de commerce, etc. Mais l'après-midi où j'ai le plus goûté cette expérience a été le temps que nous avons organisé avec les prostituées de la ville. Je passais en autobus par une des rues où se tiennent les prostituées et je me disais en priant : c'est beau pour les enfants que tout le monde soit prêt à partager pour rendre leur temps des Fêtes plus heureux mais les prostituées, elles, qui va s'en occuper ? Et à mesure qu'approchait la neuvaine, je me disais que c'était bien beau d'en parler mais comment faire pour concrétiser mon idée ?

C'est ainsi que j'ai réservé un après-midi pour ces femmes sans trop savoir ce que cela donnerait. Un jour en marchant dans la rue, je rencontre une sœur du Bon Pasteur. Je lui ai demandé de me prêter un lieu de rencontre et comme l'un de leurs mandats est d'aider les femmes en détresse, elle s'est vite emballée de mon projet. Nous voulions de la musique, un temps de prière, de partage et un plat de Noël typique d'ici. Cette religieuse s'est donc rapidement mise à la tâche de faire les invitations. Le jour convenu, 50 personnes avaient été invitées.

Ce jour là, j'arrive vers 14 h et personne n'est encore arrivé. À 14 h 10, la première arrive et dix minutes plus tard, il y en avait six. Il fallait commencer et en entrant au salon, nous étions plus d'une dizaine. À mesure que l'on chantait des airs de Noël, ce sont 34 femmes qui ont accepté l'invitation. Elles étaient tellement contentes! Puis le 24 décembre a été la grande journée. Nous sommes allés avec presque toute l'équipe visiter deux communautés en montagne, à environ une heure de route de Popayan en camion.

En tout, nous avons eu six célébrations entre 5 h 30 du matin et minuit. Vers 2 h, après la messe de minuit que les jeunes ont animé, nous sommes revenus à la maison pour le réveillon et une bonne soupe au poulet. À 4 h du matin, tout le monde sentait le poids de la fatigue des derniers jours et ne pensait qu'à dormir. Le 25, tôt le matin, les jeunes sont repartis dans leurs familles et j'aurais bien voulu retrouver le sommeil, mais entre les téléphones et les gens qui passaient à la porte pour saluer, presque impossible de fermer l'œil.»

Voilà à quoi le temps des Fêtes ressemble dans un pays comme la Colombie.

Remerciements de l'école Saint-Philippe

L'école Saint-Philippe de Grande Pointe remercie tous les étudiants, parents et le personnel qui ont amassé plus de 550 $ en argent *Canadian Tire*. Anna-Marie Martin était responsable de cette activité et les cadeaux ont été distribués par *The Chatham Goodfellows* et l'armée du Salut de Wallaceburg pour les enfants de Dover, Wallaceburg et Dresden. Félicitations aux élèves de la 1re année qui ont amassé 149 $ en argent *Canadian Tire*.

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Janvier : mois de la sensibilisation à la maladie d'Alzheimer

Janvier est le mois de la sensibilisation à la maladie d'Alzheimer au Canada et la campagne de sensibilisation de cette année a pour but de réfuter les mythes qui entourent la maladie d'Alzheimer.

On a découvert la maladie d'Alzheimer il y a près de 100 ans, mais cette affection qui touche actuellement plus de 238 000 Canadiens demeure, pour une grande part, un mystère. Bien qu'une presse énorme soit consacrée à cette maladie, les idées fausses abondent au sujet des causes, des personnes à risque, de la prévention et de bien d'autres aspects.

Comme on prévoit qu'un nombre croissant de Canadiens seront atteints de la maladie d'Alzheimer ou d'une affection connexe au cours des prochaines années – 750 000 personnes d'ici 2031 – il est essentiel d'éduquer les Canadiens au sujet de cette maladie.

«Les gens ont besoin de comprendre la réalité de cette maladie», déclare le Dr Jack Diamond, directeur scientifique de la Société Alzheimer du Canada. «Il n'y a pas de solution miracle ni de méthodes de prévention à coup sûr. Par contre, il se peut que le style de vie diminue les facteurs de risque, voire retarde l'apparition de la maladie. Nous voulons que les gens ignorent les mythes associés à la maladie d'Alzheimer et prennent des décisions éclairées.»

Dans le cadre du mois de sensibilisation, la Société a mis au point un nouveau dépliant intitulé *La maladie d'Alzheimer - Dissipez les mythes qui traite des idées fausses les plus courantes au sujet de cette maladie*. On y réfute les dix mythes sur les antécédents familiaux, l'âge, les guérisons, les causes et les caractéristiques en les comparant à la réalité.

Le dépliant traite également de la qualité de la vie des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer et de l'importance de les traiter avec dignité et respect. Le dépliant et des renseignements plus détaillés au sujet des mythes sont disponibles auprès de la Société Alzheimer de Windsor et du comté d'Essex, 242 ch. Lauzon, 974-2220.

Visitez www.alzheimer.ca pour plus de renseignements à propos de la Société et de la maladie d'Alzheimer.

Apprenez la réalité. Dissipez les mythes.

Depuis des années, on perpétue de nombreux mythes entourant ce qu'est la maladie d'Alzheimer, les personnes qui en seront atteintes et la manière qu'elles seront affectées. Ces mythes peuvent renforcer les préjugés au sujet de la maladie et nous empêcher de comprendre et d'aider les personnes qui en souffrent. À la Société Alzheimer, nous croyons que le plus tôt nous dissiperons ces mythes, le mieux nous serons en mesure de nous attaquer à la réalité.

Faites le test.

Répondez aux questions sur la maladie d'Alzheimer et mettez vos connaissances de la maladie à l'épreuve.

Questions

1. Je sais que j'aurai un jour la maladie d'Alzheimer puisqu'un membre de ma famille en est atteint.
   ❑ Vrai ❑ Faux
2. La maladie d'Alzheimer n'est pas une maladie qui touche seulement les personnes âgées.
   ❑ Vrai ❑ Faux
3. La maladie d'Alzheimer est incurable.
   ❑ Vrai ❑ Faux
4. Les pertes de mémoire veulent dire que j'ai la maladie d'Alzheimer.
   ❑ Vrai ❑ Faux
5. L'aluminium cause la maladie d'Alzheimer.
   ❑ Vrai ❑ Faux
6. Il est impossible de prévenir la maladie d'Alzheimer.
   ❑ Vrai ❑ Faux
7. Les vitamines, les suppléments et les agents stimulant la mémoire peuvent prévenir la maladie d'Alzheimer.
   ❑ Vrai ❑ Faux
8. Si on m'annonçait le diagnostic de la maladie d'Alzheimer, je n'aurais plus rien à espérer de la vie.
   ❑ Vrai ❑ Faux
9. Toutes les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer deviennent violentes et agressives.
   ❑ Vrai ❑ Faux
10. Les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer ne peuvent pas comprendre ce qui se passe autour d'elles.
    ❑ Vrai ❑ Faux

Bien que l'hérédité soit un facteur de risque de la maladie, seulement un petit pourcentage des cas d'Alzheimer est attribuable aux gènes qui causent la maladie.

Il n'y a pas de preuve concluante qui montre le lien entre l'aluminium et la maladie d'Alzheimer.

Réponses

1 **FAUX** Bien que l'hérédité joue un rôle dans la maladie, seulement un petit pourcentage des cas est attribuable à des gènes qui causent la maladie.

2 **VRAI** Bien que l'âge soit le plus important facteur de risque connu de la maladie d'Alzheimer, des personnes dans la quarantaine et la cinquantaine peuvent également être atteintes de la maladie.

3 **VRAI** La maladie d'Alzheimer est incurable, mais il existe des médicaments et des stratégies qui peuvent aider.

4 **FAUX** De nombreuses personnes ont des problèmes de mémoire, mais cela ne veut pas dire qu'elles ont la maladie d'Alzheimer.

5 **FAUX** Il n'y a pas de preuve concluante qui démontre le lien entre l'aluminium et la maladie d'Alzheimer.

6 **VRAI** Rien ne nous permet de conclure qu'on peut prévenir la maladie d'Alzheimer. Toutefois, un mode de vie qui favorise le maintien de la forme physique et mentale pourrait réduire le risque.

7 **FAUX** On continue à mener des études pour tester l'efficacité de ces produits. Dans l'ensemble, les résultats ne sont pas concluants.

8 **FAUX** Grâce au diagnostic précoce, aux traitements et aux services de soutien, les personnes qui ont la maladie peuvent vivre et réussissent à mener une vie active et intéressante.

9 **FAUX** La maladie d'Alzheimer affecte chaque personne différemment. La connaissance de la maladie et des moyens pour y faire face pourrait prévenir les réactions agressives.

10 **FAUX** De nombreuses personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer comprennent très bien ce qui se passent autour d'elles alors que d'autres ont de la difficulté. Les personnes atteintes demeurent les mêmes et ont besoin d'être traitées avec dignité et respect.

Mettons fin aux mythes

La maladie d'Alzheimer est une maladie qui provoque des lésions au cerveau. Ce n'est pas un processus normal de vieillissement. La maladie d'Alzheimer se manifeste par des difficultés au niveau du fonctionnement quotidien. Un Canadien sur treize âgé de plus de 65 ans est atteint de cette maladie ou d'autres affections connexes.

La Société Alzheimer est un organisme communautaire à but non lucratif qui a pour mission de soutenir les personnes touchées par la maladie d'Alzheimer.

Ne laissez pas les mythes entourant la maladie d'Alzheimer vous empêcher :

- **de vous informer au sujet de la maladie;**
- **de chercher de l'aide;**
- **de traiter les personnes qui sont atteintes de la maladie avec respect.**

Informez-vous!

Communiquez avec votre société Alzheimer régionale, visitez notre site Internet à **www.alzheimer.ca** ou téléphonez au **1 800 616-8816.**

Société Alzheimer

Société Alzheimer Society

de Windsor et du comté d'Essex

Forget Me Not Ne m'oubliez pas

Nous offrons aux familles touchées par la démence de l'aide à planifier les soins, des services et des programmes d'appui, de la relève à domicile et des activités à l'extérieur pour la journée. Nous tenons un registre pour l'identification de personnes errantes.

Nous faisons l'éducation du public et la promotion et la défense des droits et des intérêts individuels et collectifs de ceux et celles qui sont touchés par la démence.

Nous sommes toujours à la recherche d'autres bénévoles francophones pour nous aider à augmenter la qualité et la disponibilité de nos services en français et nous invitons toute personne intéressée à participer à cette oeuvre à communiquer avec nous.

242 ch. Lauzon
Windsor
Téléphone : 974-2220

Télécopieur : 974-9727
Courriel : alzwind@wincom.net
Site Web : www.wincom.net/~alzwind

Nous saluons la Société Alzheimer de Windsor et du comté d'Essex pour les services importants qu'elle offre à la population et pour ses efforts constants pour augmenter ses services en français.

Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario

Le Conseil régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes

Le Club Alouette

La Place Concorde

Hyatt Lassaline LLP, comptables agréés

Superior Seal Windows, Doors, Vinyl Fencing and Decking

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir **CHIROPRACTIE**)

ALPHABÉTISATION
(Voir **FORMATION DE BASE**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
(Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS**)

BBQ À GAZ (Voir **FOYERS**)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Mailloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CIMENT (Voir **BÉTON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

COSMÉTIQUES (Voir **SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES**)

COUNSELLING
(Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles
Anne-Marie Monaghan, M.S.W.
psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir **SERVICE AUX ENTREPRISES**)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ENREGISTREMENT MUSICAL
Golden Cage Recording, Al Yelle, **735-1435**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFE STYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir **SERVICES AUX FEMMES**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Gemini Painting Inc., Serge et Denise LaForge, **796-7911**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
(Voir aussi **PEINTRE EN BÂTIMENTS**)
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir **RÉCEPTIONS**)

SERVICES AGRICOLES
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies : diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary Kay, Bernadette Drogosz, conseillère indépendante, **728-2596**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

STUDIO D'ENREGISTREMENT
(Voir **ENREGISTREMENT MUSICAL**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreprosage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre.
Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766.(8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES (Voir aussi **COUNSELLING**)
Ligne d'urgence «elle-écoute» 1-877-679-2229 (sans frais)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940;** Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi **SPORTS**)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

Sur le bout de la langue

Petit abécédaire de fantômes

Annie Bourret

Qu'est-ce que se mériter* et séniorité* ont en commun ? Ces fantômes hantent le français et devraient être exorcisés. Certains de ces revenants ont été assassinés par l'anglais, d'autres sont tout simplement des spectres d'emplois ou de prononciations à mauvais escient. Pour débuter l'année en bon français, faisons la chasse à ces mauvais esprits.

A - Les verbes abrévier* et s'accaparer* n'existent pas en français. Le premier découle d'une analogie avec abréviation, mais la forme correcte est ***abréger***. Quant à **accaparer**, il n'a pas de forme pronominale. On doit donc dire ***Il a accaparé l'attention des gens*** et non pas Il s'est accaparé* de l'attention des gens.

B - On considère à tort bonus* comme un latinisme correct. Préférez les termes ***prime, cadeau, gratification*** ou ***indemnité***.

C - Les expressions clairer* la table et clairer* un employé sont clairement des anglicismes. ***Débarrasser la table*** et ***congédier*** *un employé* seraient plus justes.

D - On est tenté d'associer débossage* et débosser* au mot bosse, mais ils dérivent de ***bosselé***, adjectif qui désigne les objets qui ont des bosses. Les voitures passent donc au ***débosselage*** ou se font ***débosseler***.

E - L'abréviation etc...* ne devrait être suivie que d'un seul point, car c'est une abréviation (***etc.***).

F - *À l'avenir*, abstenez-vous d'employer l'expression dans le futur*.

G - La graduation* n'est pas synonyme de ***remise de diplômes***. Par contre, ***graduation*** désigne une mesure en degrés, comme sur les tasses et certains ustensiles de cuisine.

H - L'aspiration du h dans le mot dehors est un réflexe «normal» pour les francophones parlant l'anglais fréquemment, mais la prononciation française est ***de-or*** et non pas deHors*.

I - *Gardez l'impression que* être sous l'impression* est bel et bien un anglicisme (*to be under the impression that*). Autre possibilité : ***avoir l'impression que***.

J - Non, ce n'est pas un jack*! C'est un ***cric*** pour la voiture, un ***valet*** de pique, une ***prise*** d'écouteurs ou ***un (grand) homme maigre***.

K - Le kodak* et le kleenex* ne sont pas des noms communs français mais des marques déposées d'***appareil-photo*** et de ***mouchoir de papier***, respectivement.

L - Laissez-moi vous dire* que le français préfère ***je vous assure que***, ***croyez-moi*** ou ***il faut vous dire que*** au calque de *let me tell you*.

M - Attention à se mériter* (un prix), qui devrait vous faire perdre des points en français! La tournure correcte est ***avoir mérité un prix***.

N - N/A* (*non applicable*) est une abréviation anglaise à remplacer par ***s.o. (sans objet)***

O - Insidieux, cet orégano* (*oregano*). Je vous mets au parfum : c'est ***origan***.

P - *Pallier* cette faute courante me ferait plaisir. C'est qu'il est tenace, le petit *à* fautif qui suit souvent pallier!

Q - Un point questionnable*, en français, est plutôt ***contestable, discutable, incertain*** ou ***douteux***.

R - Non, l'état du français ne peut rempirer*. Mais rien ne l'empêche d'***empirer*** ou de ***s'aggraver***, tout comme une maladie ou une situation.

S - La séniorité* a chassé l'***ancienneté*** au travail. Vivement que cette dernière reprenne son poste!

T- *Quant à moi*, je me garderai d'employer tant qu'à moi*, un barbarisme sur le modèle d'infractus* pour ***infarctus***.

U - Devinez ce qu'est un ***demi-tour*** en voiture? Un virage en U*!

V - Laissez les voyagements* aux effets littéraires ou poétiques. La langue quotidienne préfère les ***déplacements***.

W - Avis aux bricoleurs : votre wrench*, c'est tout bonnement une ***clé anglaise***!

X-Y - On ne peut diviser avant ou après ces lettres si elles sont placées entre deux voyelles (ex/emple* et tutoy/er*, ***exem/ple*** et ***tu/toyer***).

Z - La prononciation zou* pour zoo est un anglicisme phonétique. Le mot rime avec beau.

Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique

Directrice ou Directeur Général

Les candidatures sont maintenant acceptées pour le poste de directrice ou directeur général du Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique (S.D. #93). L'entrée en fonctions sera au plus tard le 1er août 2004.

Le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique est le seul district scolaire francophone du système provincial d'écoles publiques de la Colombie-Britannique, dont le programme est agréé par le ministère de l'Éducation. Plus de 3 150 élèves y sont inscrits de la maternelle à la 12è année. Le budget de fonctionnement annuel est d'environ 33 millions de dollars et le budget d'immobilisation est de 25 millions destiné aux nouvelles constructions. Environ 350 personnes y travaillent dont un personnel enseignant compétent et agréé par le B.C. College of Teachers. Le CSF offre un programme d'éducation complet M-12 conforme aux programmes d'études du ministère de l'Éducation offert dans 36 écoles desservant plus de 75 communautés dans toute la province de la Colombie-Britannique.

SOMMAIRE DU POSTE

La personne qui occupe ce poste relève du conseil d'administration et est responsable de l'élaboration, de la mise en œuvre, de l'application et de la supervision des programmes d'éducation dans les écoles, conformément aux dispositions de la Loi scolaire de la Colombie-Britannique et de ses règlements d'application.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Doctorat reconnu au Canada ou en voie de l'obtention dans un champ de spécialisation approprié.
- Membre ou être en mesure de devenir membre du B.C. College of Teachers.
- Entre 6 et 10 années d'expérience dans un poste de cadre supérieur comportant de multiples responsabilités au sein d'un conseil scolaire.

QUALITÉS ET COMPÉTENCES RECHERCHÉES

La candidate ou le candidat recherché aura des qualités de leader notamment :

- dans l'accomplissement de l'excellence en éducation publique;
- dans l'habileté d'être visionnaire dans la promotion de la qualité des apprentissages;
- dans les nouvelles tendances en éducation (programmes d'études, styles d'apprentissage);
- dans la démonstration et l'engagement significatif de la consultation et de la collaboration;
- dans la démonstration et la compréhension du rôle en technologie éducative;
- dans la démonstration de l'habileté de s'adapter et de s'ajuster au changement;
- dans le travail et la gestion d'équipe;
- dans l'habileté de superviser les dépenses et contraintes budgétaires en conformité avec les besoins du CSF et le respect de sa mission éducative;
- dans les relations interpersonnelles;
- dans la communication orale et écrite dans les deux langues officielles;
- dans l'habileté de diriger du personnel de même que l'interaction avec les membres du conseil d'administration.

Pour plus d'information concernant le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, vous pouvez consulter notre site hypertoile au www.csf.bc.ca . Pour plus d'information concernant cette excellente possibilité de carrière, vous pouvez communiquer avec monsieur Alain Paquin, directeur du secteur des ressources humaines à apaquin@csf.bc.ca ou au (604) 214-2626.

Veuillez faire parvenir, sous pli confidentiel, une lettre de présentation, une copie complète de votre curriculum vitae, vos diplômes, votre brevet d'enseignement et toute autre pièce justificative à : **Monsieur Alain Paquin, directeur du secteur des ressources humaines, Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique, 180-10200 Shellbridge Way, Richmond, B.C. V6X 2W7.**

La date limite pour recevoir votre candidature complète en français est le jeudi 12 février 2004 à 16 heures. Dans votre liste de références, vous devez nous fournir au moins trois de vos superviseurs les plus récents. Les candidates et candidats consentent à la vérification confidentielle des références comme condition de sélection des candidatures de même que la vérification du casier judiciaire.

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

À VENDRE

Quatre pneus d'hiver Yokohama, 13 po., bonne condition. 95 $. 258-6536.

Défense nationale National Defence

LA RÉSERVE NAVALE DES FORCES CANADIENNES

DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve navale. C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- les gardiens des côtes canadiennes
- à la fine pointe de la technologie
- dans votre communauté en cas de besoin

Une carrière au sein de la Réserve navale, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en mer
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger
- un travail passionnant sans engagement à long terme

NCSM QUEEN, la Réserve navale à Régina cherche des individus intéressés dans une carrière à temps partiel comme officier (MAR SS).

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter le : **NCSM HUNTER**
Matelot-chef Len Lajoie
254-4373, poste 2272
960, avenue Ouellette, Windsor

La Réserve navale
PENSEZ-Y
DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada

www.forces.gc.ca

FORCES CANADIENNES

Croissance constante des dépenses publiques au chapitre de la culture

Paul-François Sylvestre

Au Canada, en 2001-2002, les dépenses publiques totales au chapitre de la culture ont affiché leur rythme de croissance le plus rapide en dix ans, les dépenses du gouvernement fédéral ayant dépassé la barre des 3 milliards de dollars pour la première fois.

Selon Statistique Canada, les trois ordres de gouvernement (fédéral, provincial, municipal) ont dépensé 6,8 milliards de dollars pour tout ce qui a trait à la culture, des bibliothèques aux arts d'interprétation, en passant par la radiodiffusion, l'édition, l'enregistrement sonore et le patrimoine. Il s'agit d'une hausse de 7,6 % par rapport à 2000-2001. C'est la quatrième année consécutive où les dépenses au chapitre de la culture ont augmenté.

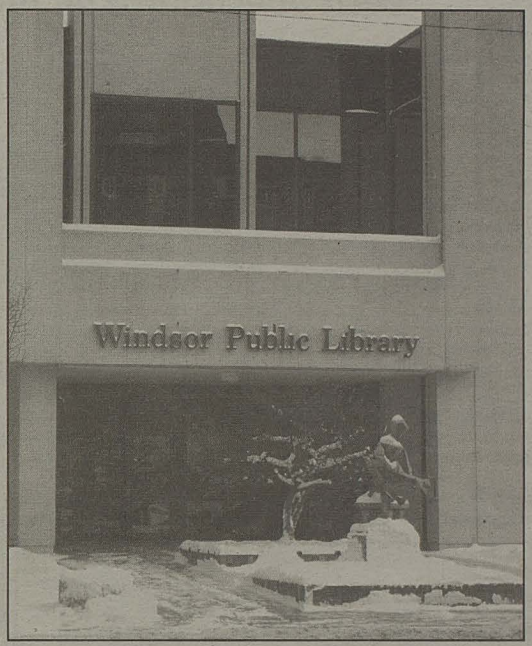
Le taux de croissance des dépenses municipales et fédérales a été plus de trois fois supérieur à celui des provinces et des territoires. Le gouvernement fédéral a versé une somme record de 3,2 milliards de dollars, en hausse de 8,9 % par rapport à 2000-2001, les provinces et les territoires ont dépensé 2,1 milliards de dollars, en hausse de 2,6 %, et les municipalités ont accordé 1,8 milliard de dollars, en hausse de 9,3 %.

En moyenne, les provinces et territoires dépensent 69 $ par habitant pour la promotion des arts, de la culture et du patrimoine.

Certaines provinces sont plus généreuses, d'autres plus pingres. Ainsi, le Québec verse 102 $ par habitant alors que l'Ontario ne contribue que 46 $ par habitant (ce sont les deux extrêmes du tableau). Le Manitoba et la Saskatchewan font bonne figure avec respectivement 89 $ et 83 $ par habitant; l'Alberta est juste au-dessus de l'Ontario avec 57 $ par habitant.

Si la province d'Ontario dépense peu pour la culture, les municipalités ontariennes, elles, figurent parmi les plus généreuses au pays. Elles consacrent 69 $ par habitant à la culture, alors que la moyenne est 58 $. Dans certaines provinces, les municipalités donnent aussi peu que 18 $ (Î.-P.-É.) ou 28 $ (N.-B.) par habitant. C'est la Colombie-Britannique qui vient en tête de liste avec 76 $ par habitant. Au niveau municipal, ce sont les bibliothèques qui reçoivent la part du lion. Au cours de la dernière décennie, les dépenses à ce chapitre ont représenté, en moyenne, les trois quarts du budget culturel municipal. En 2001, les municipalités ont dépensé 1,3 milliard de dollars pour les bibliothèques, soit 6,6 % de plus qu'en 2000.

L'enquête sur les dépenses que le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires consacrent à la culture constitue un recensement de la totalité des 30 ministères et organismes fédéraux et des 180 ministères et organismes provinciaux et territoriaux qui effectuent des dépenses au chapitre de la culture. Les données municipales sont fondées sur un échantillon de municipalités pour l'exercice allant du 1er janvier au 31 décembre 2001.



Au niveau municipal, ce sont les bibliothèques qui reçoivent la part du lion.

Donnez à votre enfant l'avantage !

Inscription du 19 au 23 janvier • Contactez l'école la plus près de chez vous

MATERNELLE À TEMPS PLEIN / JARDIN D'ENFANTS À TEMPS PLEIN

- Une renommée d'excellence dans les deux langues officielles
- Un milieu de vie catholique
- Expérience pratique quotidienne à l'ordinateur
- Apprentissage progressif axé sur l'enfant
- Le service de transport est disponible dans toute la région

Maternelle • L'enfant doit avoir 4 ans révolus au 31 décembre 2004
Jardin d'enfants • L'enfant doit avoir 5 ans révolus au 31 décembre 2004

ÉCOLES

• **St-Antoine**	1317, rue Lespérance	Tecumseh, ON	Tél. 735-2165
• **Ste-Marguerite-d'Youville**	13025, rue St. Thomas	Tecumseh, ON	Tél. 735-5766
• **St-Ambroise**	915 County Road 42	St-Joachim, ON	Tél. 728-2010
• **St-Paul**	840, route 35	Pointe-aux-Roches, ON	Tél. 798-3022
• **Mgr-Augustin-Caron**	8200, rue Matchette	LaSalle, ON	Tél. 734-1380
• **Ste-Ursule**	573, rue Grondin	McGregor, ON	Tél. 726-6114
• **St-Jean-Baptiste**	219, rue Brock	Amherstburg, ON	Tél. 736-6427
• **St-Michel**	33, rue Sherman	Leamington, ON	Tél. 326-6125
• **Pavillon des Jeunes**	326 Rourke Line	Belle Rivière, ON	Tél. 727-6044
• **Georges P. Vanier**	6200, rue Edgar	Windsor, ON	Tél. 948-9481
• **Mgr-Jean-Noël**	3225, avenue California	Windsor, ON	Tél. 966-6670
• **St-Edmond**	1880, rue Totten	Windsor, ON	Tél. 945-0924
• **Ste-Thérèse**	5305, rue Tecumseh Est	Windsor, ON	Tél. 945-2628
• **Ste-Catherine**	24162, chemin Winterline	Pain Court, ON	Tél. 354-2913
• **St-Francis**	11, rue St-Clair	Tilbury, ON	Tél. 682-3243
• **Ste-Marie**	105, promenade Glenwood	Chatham, ON	Tél. 354-1225
• **St-Philippe**	7195, rue St.Philippe's Line	Grande Pointe, ON	Tél. 352-9579
• **St-Thomas-d'Aquin**	931, chemin Champlain	Sarnia, ON	Tél. 542-5423
• **Frère André**	400, chemin Base Line Ouest	London, ON	Tél. 471-6680
• **Ste-Jeanne-d'Arc**	35, Fallons Lane	London, ON	Tél. 457-3141
• **Ste-Marguerite-Bourgeoys**	345, rue Huron	Woodstock, ON	Tél. 539-2911
• **St-Dominique-Savio**	800, 23e rue est	Owen Sound, ON	Tél. 371-0627

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

•

Jean Brûlé, président
Michel Serré, directeur général

Windsor, 38e année, no 4
Le 28 janvier 2004

Le Rempart

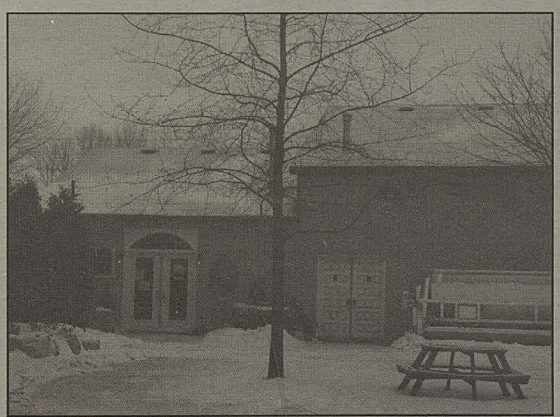
L'hebdo des francophones du Sud-Ouest

Un bilan positif et un avenir prometteur pour la Caisse populaire de Tecumseh

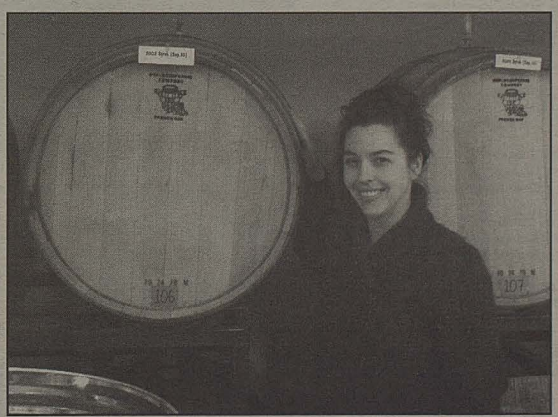
Les membres, employés et sociétaires de la Caisse se sont rassemblés le 18 janvier à l'occasion de la 46e assemblée générale.

Article en page 3

Une aventure nocturne pour les producteurs de vins à Leamington



Au vignoble *Grape Tree Estate Wines*, la cueillette des raisins glacés a eu lieu le 6 janvier.



La gérante du vignoble, Tina Morgan, a indiqué que la récolte était moins bonne que celle de l'année dernière.

Article en page 4

Un outil supplémentaire pour se trouver un emploi

Le Rempart

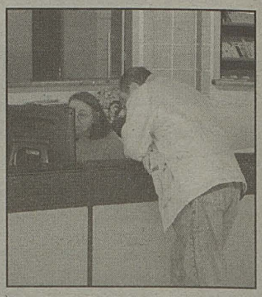
À Windsor, comme dans bien d'autres villes ontariennes, le programme Connexion Emploi existe pour donner un coup de pouce aux personnes de 16 ans et plus afin qu'elles puissent se trouver un emploi. Il aide également les employeurs à bénéficier d'une subvention qui leur permettra de les embaucher.

Dans le comté de Windsor-Essex, Jocelyne Roy occupe le poste de consultante bilingue en matière d'emploi. En partenariat avec l'ACFO régionale Windsor-Essex-Kent, le Collège Boréal et le ministère de la Formation des collèges et universités, Connexion Emploi-Windsor (CE-W) offre un programme intensif : stratégie de recherche d'emploi, préparation d'un curriculum vitae, techniques d'entrevues et autres.

Micheline Boisvert, Jeannine Uwera et Jocelyne Roy

Au cours de la saison estivale, CE-W permet aux jeunes âgés de 16 à 24 ans qui retournent aux études de trouver un emploi temporaire. Un service est offert aux adultes de 25 ans et plus et un autre pour les 16-24 ans.

Afin d'aider les employeurs à embaucher ces personnes, une subvention pour payer une partie du salaire pourrait leur être accordée. Ils doivent répondre à certains critères tels que : avoir le droit d'exploiter une entreprise en Ontario et avoir l'intention d'embaucher une ou plusieurs personnes. Lorsque la personne trouve un boulot, Connexion Emploi effectue un suivi pour connaître son évolution dans son milieu de travail. Ce programme est disponible pour tous ceux qui cherchent un travail soit à temps plein ou à temps partiel. Les employeurs à la recherche de main-d'œuvre peuvent également en bénéficier.



Un chercheur d'emploi

Avec quelque 300 demandes par années, Jocelyne Roy ajoute que la période la plus active est l'été avec les étudiants qui se cherchent un revenu pour contribuer à leurs études.

Le centre de ressources

Ligne de crise pour femmes francophones de 16 ans et plus «elle-écoute», disponible 24 heures/24 et 7 jours/7 dans la région du sud-ouest et du centre-sud de l'Ontario.

(416) 657-2229
ou
1 877 679-2229

À LOUER

Appartement sous-sol pour non-fumeur, cinq pièces y compris une chambre à coucher et une petite pièce pouvant servir de bureau. 700 $ par mois inclut tous les services publics ainsi que le service de câble. 979-5876.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi le 29 janvier
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Vendredi le 30 janvier
22 h 05, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi le 31 janvier
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Dimanche le 1er février
1 h 30, 3 h, 4 h 30, 6 h, 7 h 45, salle Big D, 2515 Dougall
Parrainé par : **Majorettes Les Papillons**

Mercredi le 11 février
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

Vendredi le 13 février
22 h 5, minuit 15, 2 h 15, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone de sports et loisirs**

Dimanche le 15 février
10 h, midi, 14 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Vendredi le 20 février
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Festival francophone**

Jeudi le 26 février
10 h, midi, 14 h, 16 h, salle Hollywood, 3975 Wyandotte East
Parrainé par : **Club Alouette**

Dimanche le 29 février
22 h, minuit, 2 h, salle Hollywood, 3975 Wyandotte East
Parrainé par : **ACFO**

Dimanche le 7 mars
16 h, 18 h, 20 h, salle Classic V, 655 Crawford
Parrainé par : **Association francophone de sports et loisirs**

Lundi le 8 mars
22 h 05, 00 h 15, 2 h 15, salle Classic IV, 1385 Walker Road
Parrainé par : **Chevaliers de Colomb**

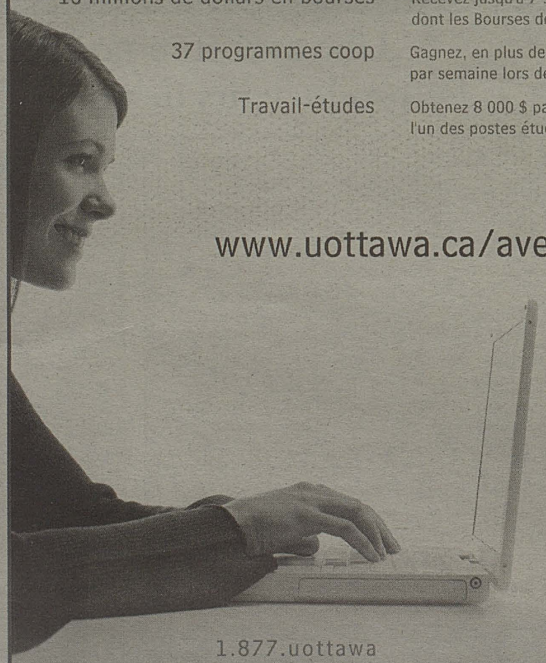
Étudier à l'Université d'Ottawa :
c'est payant !

10 millions de dollars en bourses — Recevez jusqu'à 7 500 $ en bourses par année, dont les Bourses de la francophonie.

37 programmes coop — Gagnez, en plus de l'expérience, jusqu'à 600 $ par semaine lors de stages coop.

Travail-études — Obtenez 8 000 $ par année à travailler dans l'un des postes étudiants sur le campus.

www.uottawa.ca/avenir



1.877.uottawa

Université d' University of Ottawa
L'Université canadienne

Un bilan positif et un avenir prometteur pour la Caisse populaire de Tecumseh

Mario Dupuis

Le 18 janvier dernier, les membres, employés et sociétaires de la Caisse populaire de Tecumseh ont tenu leur assemblée générale.

Au cours de cette 46e assemblée annuelle, le président du Conseil, Paul Lachance, a dressé un bilan positif en signalant que pour la troisième année consécutive, une ristourne de 100 000 $ sera distribuée parmi les sociétaires actifs au 30 septembre 2003. Monsieur Lachance a de plus profité de l'occasion pour présenter la nouvelle directrice générale, Carole Rainville, qui a débuté dans ses nouvelles fonctions le 11 septembre 2003.

Il a également tenu à rendre un vibrant hommage à Yvan Poulin qui a tiré sa révérence après quatre ans comme directeur général, poste qu'il partageait avec la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches. Les sociétaires n'ont pas manqué d'applaudir Yvan Poulin pour son dévouement pendant toutes ces années. Signalons toutefois qu'il continue à travailler à la Caisse de Pointe-aux-Roches.

Les membres du conseil d'administration. De gauche à droite : Emmanuel Chayer, Hélène Vanasse, Michel Yelle, Mario Girard, Carole Rainville, Richard St-Pierre et Paul Lachance.

Rémi Sénéchal de BDO Dunwoody a présenté les états financiers de la Caisse.

Puis, le président du Conseil a annoncé qu'un nouveau partenariat s'est créé avec l'aval de la Fédération des Caisses populaires de l'Ontario. C'est ainsi que la Caisse de Tecumseh travaille depuis le 1er janvier 2004 avec le Mouvement des Caisses populaires Desjardins du Québec. «Ainsi, a précisé monsieur Lachance, grâce à ce nouveau partenariat, un accès accru aux ressources humaines sera disponible. Mais il s'agit d'un travail de longue haleine et les sociétaires en verront les retombées dans un avenir plus ou moins rapproché.»

Paul Lachance a ensuite parlé du renouvellement du partenariat avec la Caisse de Pointe-aux-Roches, d'une étude de marché pour une éventuelle relocalisation de la caisse et la possibilité d'obtenir une plus grande visibilité lors de manifestations populaires.

Carole Rainville a ensuite dressé le bilan de la dernière année. On apprend que l'actif total de la caisse s'établit à plus de 22 000 000 $, soit une augmentation de 8,59 % par rapport à l'exercice précédent. Le portefeuille de prêts a augmenté de 0,23 % pour s'établir à un peu plus 12 600 000 $. Elle a aussi parlé d'une légère baisse de 7, 22 % des profits des intérêts sur les prêts. Cela est dû en grande partie à la baisse généralisée des taux d'intérêts au cours de la dernière année. Mais cela n'affecte en rien la rentabilité de la Caisse. Puis Mario Girard a pris la parole pour expliquer les grandes lignes du mandat du comité de vérification et a signalé que celui-ci s'est montré satisfait de ce qui avait été accompli à la Caisse de Tecumseh durant la dernière année. Finalement, Rémi Sénécal, de la firme de comptable BDO Dunwoody, a déposé les états financiers de la Caisse et a mentionné qu'ils reflètent bien de la situation financière au 30 septembre 2003.

Bref, un bilan positif et des projets pour un avenir qui s'annonce prometteur – ce qui a semblé plaire aux membres venus assister à cette soirée.

Paul Lachance remercie Jocelyne Mantha pour ses 20 années de service à la Caisse.

Nouveaux points importants à l'égard du Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC)

Dans le cadre du PAAC, le gouvernement du Canada prolongera à vie les services d'entretien ménager et/ou d'entretien de terrain offerts aux survivants admissibles d'anciens combattants décédés. S'il n'y a pas de survivant admissible, ces services pourraient être offerts à un autre dispensateur de soins principal admissible.

Ces services aident les anciens combattants et leurs survivants ou d'autres dispensateurs de soins principaux à continuer à vivre chez eux de façon autonome.

Vous pourriez être admissible à ce programme si vous rencontrez les exigences suivantes :

- Vous êtes le survivant ou un autre dispensateur de soins principal d'un ancien combattant qui est décédé depuis le 1er septembre 1990 ;
- L'ancien combattant recevait ces services au moment de son décès ou l'ancien combattant recevait ces services et est décédé moins d'un an après avoir été admis à un établissement de soins de santé.

Photo: John Sylvester

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU POUR FAIRE UNE DEMANDE, composez le numéro de téléphone sans frais **1 800 443-0382.**

Anciens Combattants Canada Veterans Affairs Canada

Canada

Un sursis pour l'ACFO provinciale

Dominique Millette

Patrimoine canadien l'a promis... encore. En date du 23 janvier dernier, l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO provinciale) avait reçu une promesse écrite de financement pour couvrir les frais de fonctionnement jusqu'en juin 2004. La lettre de la sous-ministre de Patrimoine canadien, Judith LaRocque, confirme l'allocation de 143 512 $. Le geste a été posé après que l'ACFO provinciale se sente obligée de fermer ses portes à la mi-décembre 2003.

«Tout ce qu'on a reçu c'est une lettre, ce n'est pas le contrat – on devrait avoir ça d'une journée à l'autre, explique Lise Marie Baudry, directrice générale de l'organisme. On accepte la lettre sous réserve de voir le contrat. Le conseil d'administration veut se garder une porte ouverte, parce qu'il peut toujours y avoir des conditions surprises.»

Depuis le 5 janvier, toutefois, la situation financière s'est aggravée : «Nous avons signé un accord de contribution pour la période d'avril à décembre et la dernière tranche n'a pas encore été versée. Les dépenses des trois derniers mois ont été faites mais l'argent n'a pas été remis par Patrimoine canadien. Nous puisons de plus en plus loin dans la marge de crédit et la banque y met les freins. Nous espérons recevoir cette dernière tranche très bientôt.»

Le montant offert par Patrimoine est presque le même, à 10 000 $ près, que ce qu'avait demandé l'ACFO provinciale pour trois mois, mais doit durer six mois. Avec l'entente telle que proposée dans la lettre, la directrice générale devrait alors également effectuer les fonctions de réceptionniste et de comptable.

«Nous attendons de voir les paramètres de l'accord pour voir s'ils sont flexibles, poursuit Lise Marie Baudry. Nous avons déjà amorcé des démarches pour trouver d'autres sources de financement et nous allons les intensifier.»

Une aventure nocturne pour les producteurs de vins à Leamington

Le Rempart

Lorsque le mercure descend à 15 degrés sous zéro avec l'indice du refroidissement éolien, on songe peu au raisin normalement si délicat. Cependant, les œnophiles avertis se lèchent les babines, car c'est le moment idéal pour la récolte des raisins destinés à la fabrication du vin de glace.

La boutique de *Grape Tree Estate Wines*

Il faut que les raisins gèlent à une température de pas plus de –7 °C, pendant quatre jours de suite. À Leamington, on ne cueille ces fruits de la nature qu'à –12 °C pour s'assurer de la qualité du raisin de glace. Cette année, la cueillette s'est effectuée le 6 janvier et Tina Morgan, gérante de Grape Tree Estate Wines à Leamington, explique que la température était idéale à –16 °C mais que la récolte était moins bonne que l'année dernière : «2002 était la meilleure année pour le vin de glace pour tous les producteurs à cause du temps plus doux pour la croissance du raisin et les quelques nuits froides de janvier qui ont permis de les ramasser. Nous avons quand même eu une moisson respectable cette année.»

Le vin de glace a été découvert par accident en Allemagne, dans la région de la Franconie, lors de l'hiver 1794. L'Allemagne et l'Autriche sont des fournisseurs traditionnels de vin de glace Eiswein, malgré que les hivers européens ne soient pas toujours assez rudes pour en permettre la production. Le Canada, en revanche, est l'endroit idéal pour sa fabrication. Le premier à s'en rendre compte a été Walter Hainle en 1973. Cinq ans plus tard, il commercialisait la première récolte de Hainle Vineyards.

L'Ontario est le premier et le meilleur producteur de vin de glace. La province compte vingt producteurs, qui utilisent de préférence les cépages vidal, riesling et parfois traminer. L'année 1991 a couronné l'excellence de la province lorsque les 12 vins de glace présentés au concours Intervin ont tous obtenu des médailles d'or.

Les raisins vidal ont la peau plus épaisse et ne tombent pas facilement de la vigne. Le vin de vidal, en général plus rond et doux que le riesling, peut vieillir de 7 à 10 ans. De son côté, le riesling est le cépage traditionnel de l'Allemagne et de l'Autriche. Il mûrit plus tard et donne des vins qui vieillissent mieux.

À Grape Tree Estate Wines, ils ont réussi, en plus de la production des vins de glace, à concocter des vins glacés qui accompagnent les desserts. En effet, le Cabernet Franc fermente en un délicieux vin rosé légèrement sucré qui est délicieux avec tout les desserts et le Riesling, un raisin fortement recherché pour la culture des vins de glace, produit un vin plus acide mais léger qui se marie bien aux sucreries.

Puis une initiative du vignoble et premier de sa catégorie, le vin de glace à dessert Chambourcin. Grape Tree Estate Wines a été le premier producteur à introduire le raisin Chambourcin dans le comté d'Essex et maintenant, le premier à en tirer un vin de glace à desserts.

Comme vin de table, le Chambourcin (un raisin hybride rouge Français) donne un vin fruité sec. Comme vin à desserts, le fruit, qui a continué de mûrir dans les vignes beaucoup plus longtemps que la date prévue de récolte, se transforme en un nectar violet foncé riche des saveurs du bleuet. Accompagné de fromages doux ou de desserts aux bleuets, ce vin impressionne par son goût et sa texture. Ces vins sont embouteillés dans de magnifiques carafes de verre italien en forme d'icône de glace et se vendent entre 20 $ et 35 $ chacun.

Le vin de glace est connu pour être coûteux. Cependant, vu la difficulté de récolter les grains individuellement, de presser les raisins tandis qu'ils sont encore gelés et les risques de pourriture, de grêle et de prédation d'animaux friands de raisin, le prix est justifié – surtout selon les amateurs. Brrr – et à votre santé!

AVIS DE DÉCÈS

Les enfants de Dolorès Marentette (née Fortin) annoncent avec regret le décès de leur mère, épouse de feu Henri Marentette, le 14 janvier 2004. Ils sont Thérèse et son mari Robert Geise de la Californie, André et son épouse Sylvia de Puce, Michel et son épouse Susanne de Montréal, Yvonne et son époux Norman Rhéaume de Windsor et Jeannine, également de Windsor. Elle laisse aussi dans le deuil de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Mme Marentette avait œuvré au sein de nombreux organismes francophones, dont la Fédération des Femmes canadiennes-françaises, les Dames de Ste-Anne et la paroisse St-Jérôme. Elle a aussi travaillé pour avoir des jardins d'enfants francophones dans la région.

HIS & HERS WEAR AND BRIDAL

(anciennement «HIS & HERS» à Leamington)
maintenant situé au 828 de la rue Ottawa
977-0478
Vêtements de toutes les tailles pour les affaires, les soirées et pour les enfants.
20 % de rabais sur le prix régulier avec cette annonce

Le Rempart
l'hebdo des francophones du Sud-Ouest

7515 Forest Glade Dr.
Windsor (Ontario) N8T 3P5
www.lerempart.ca

Éditeur
Denis Poirier
Rédacteur en chef
Richard Caumartin
richard@lerempart.ca
Journaliste
Mario Dupuis
mario@lerempart.ca

Publicité
Jean Mongenais

Administration, production et publicité
(519) 948-4139
info@lerempart.ca

Collaborateurs : André Chénier, Dominique Millette, Nicol Simard, Paul-François Sylvestre et Caroline Verner

Le journal *Le Rempart* est publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs ltée et vise à rester indépendant de toute affiliation. Les opinions exprimées dans les articles demeurent la responsabilité du signataire et n'engagent que ce dernier. Il est interdit d'utiliser les articles et photographies paraissant dans ce journal sans l'autorisation de l'éditeur.

Numéro de convention : 40011783
Numéro d'enregistrement : 8713

«Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.»

Bon d'abonnement au journal *Le Rempart*

VEUILLEZ ÉCRIRE EN CARACTÈRE D'IMPRIMERIE

Nom

Nom de l'entreprise

Adresse complète, y compris le code postal

Téléphone **Télécopieur**

Courriel

Abonnement individuel
☐ un an.....35 $
☐ deux ans.....60 $

Abonnement corporatif
☐ un an.....60 $
☐ deux ans.....100 $

Abonnement à l'étranger
☐ un an.....120 $

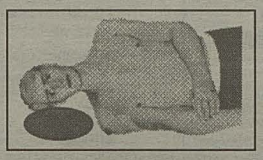
J'envoie un chèque au nom du journal ***Le Rempart*** à
7515 Forest Glade Drive, Windsor ON N8T 3P5
ou je m'abonne
PAR TÉLÉPHONE (519) 948-4139 – PAR TÉLÉCOPIEUR (519) 948-0628
PAR COURRIEL info@lerempart.ca

Chiro pratique

Positions pour dormir

Dre Elizabeth Paul

Si vous dormez sur le dos, et que vous éprouvez des douleurs dans le bas de la colonne, essayez de placer un petit oreiller en dessous de vos genoux. Ceci relaxera les muscles de la région lombaire et ainsi diminuera la tension.



L'oreiller n'offre pas assez de support.

Si vous dormez sur le côté, utilisez un oreiller pour supporter le cou et la tête. Lorsque vous dormez, la position des jambes déterminera le degré de tension dans le bas du dos. Si les jambes sont trop droites, le dos sera tendu. Si les jambes sont trop hautes sur l'abdomen, les muscles vont se contracter. Ces derniers seront détendus dans un point situé entre ces deux extrêmes.

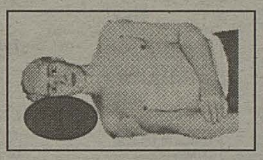
Une des principales causes

La tête est trop élevée et cause des contractions.

de raideur de cou matinales sont les oreillers. Pensez à la fonction d'un oreiller. Elle devrait offrir un support pour la tête et le cou et les maintenir enlignés. La majorité d'entre vous a vu des annonces d'oreiller orthopédique disant que leur oreiller était la meilleure. Le problème est que chaque personne est différente. Si on dort sur le côté, l'oreiller va remplir l'espace entre les épaules et le cou pour supporter la colonne. Si on dort sur le dos, l'oreiller devra supporter la courbe normale du cou en évitant d'élever la tête trop haute sinon les muscles se contracteront.

Petit test

Frottez les muscles sur le côté de votre cou. Ils devraient être décontractés et non douloureux. S'ils ne le sont pas, il faut trouver la cause et la traiter. Maintenant couchez-vous sur votre lit avec votre oreiller et frottez les muscles. Si c'est douloureux, l'oreiller est soit trop haut soit trop bas. Essayez d'autres oreillers. Si vous en trouvez une qui supporte votre tête adéquatement c'est celle qu'il vous faut. Certaines personnes, surtout celles avec les épaules plus larges, ont besoin de deux oreillers lorsqu'elles se couchent sur le côté mais seulement d'une lorsqu'elles sont sur le dos.



Votre oreiller doit garder la tête et le cou enlignés.

Si vous pensez que vous avez un problème avec votre oreiller, apportez-la au bureau de votre chiro à votre prochaine visite. En utilisant les tests musculaires, il sera possible de vérifier si votre oreiller est la cause de vos raideurs de cou matinales.

Dre Élizabeth Paul est chiropraticienne. Son bureau est situé à Place Concorde et vous pouvez la rejoindre au (519) 988-0786.

Agence canadienne d'inspection des aliments
Canadian Food Inspection Agency

AVIS PUBLIC

Aidez-nous à protéger les arbres et les forêts du Canada.

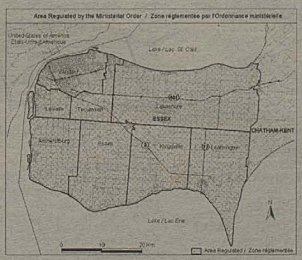
VEUILLEZ NE PAS DÉPLACER DU BOIS DE CHAUFFAGE

Si vous transportez du bois de chauffage ou d'autres produits forestiers, que ce soit lors d'une excursion de camping, d'un déménagement ou à la suite d'opérations de coupe du bois, vous pourriez transporter l'agrile du frêne ou d'autres insectes et maladies justiciables de quarantaine qui pourraient se propager à des régions du Canada qui en sont présentement exemptes.

L'agrile du frêne est un coléoptère destructeur introduit originaire de l'est de l'Asie. Il attaque et tue les frênes en se nourrissant sous l'écorce, ce qui bloque la circulation des éléments nutritifs et de l'eau dans l'arbre. Les arbres gravement infestés peuvent en mourir au bout d'un an seulement.

Le comté d'Essex est maintenant réglementé par le gouvernement du Canada en vertu de *l'Ordonnance sur les lieux infestés par l'agrile du frêne de 2003.*

Selon l'ordonnance, le déplacement de bois de chauffage de toutes les espèces et de matériel de frêne (notamment le matériel de pépinière, les arbres, les billes, le bois d'oeuvre et le bois avec écorce, les copeaux de bois ou les morceaux d'écorce provenant d'arbres du genre *Fraxinus*), est interdit, conformément à la loi, sans l'approbation écrite de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).



Bien que le comté en entier soit maintenant visé par cette réglementation, seulement la partie ouest est lourdement infestée. Pour cette raison, il ne faut pas déplacer du bois de chauffage, du matériel de pépinière et d'autre matériel réglementé à l'intérieur du comté.

Vous pouvez aider à empêcher la propagation de l'agrile du frêne aux frênes du Canada en vous conformant à cette Ordonnance ministérielle et en NE TRANSPORTANT PAS LE BOIS DE CHAUFFAGE D'UNE LOCALITÉ À L'AUTRE.

le bureau à Essex : 519-776-5483
a l'extérieur du comté Essex : 1-866-463-6017
du lundi au vendredi de 8 h à 16 h, heure locale
www.inspection.gc.ca

Canada

540 AM
Première Chaîne
Radio-Canada

Prix des lecteurs Radio-Canada

Le prix littéraire du public en Ontario français

Devenez membre du jury !

Date limite d'inscription : 18 février 2004

Renseignements :

www.radio-canada.ca/prixdeslecteurs
ou 1-800-461-1138

Horaire de télévision

Semaine du 8 au 14 février

Les chaînes

TVA RDI TV5 RDS TFO

Samedi

8h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30 (R)
SRC MONA LE VAMPIRE
TFO MAX ET RUBY
Mplus EXPOSÉ
8h30
TV5 À BON ENTENDEUR
RDS RDS MOTORISÉ (R)
SRC CORNEIL & BERNIE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT
9h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer
SRC KIM POSSIBLE
TFO BENJAMIN
Mplus I.D. MODE
9h30
RDS SUPERCROSS Site: Stade de Bercy Paris, France
SRC HISTERIA!
TFO BOO!
Mplus DANS LA PEAU DE...
9h45
TFO WUMPA
10h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC AYOYE!
TVA AUTOMAG
TFO BABAR
10h30
RDI L'ÉPICERIE
TVA TONUS
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO
11h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer
RDS COURSE AUTOMOBILE Trophée Andros Villard de Lans, France
RDI LE JOURNAL RDI
SRC GALIDOR
TVA FLEURS ET JARDINS (R)
TFO MÉGALLÔ (R)
Mplus PLUS SUR COMMANDE
11h30
RDS SHARKS H20 ICE
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC AMANDINE MALABUL
TVA VINS ET FROMAGES
TFO LE GRAND GALOP (R)
12h00
RDS SKI MAG (R)
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA D-KLIK
TFO LES MARMITONS (R)
Mplus SPAM
12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI CULTURE CHOC
SRC JUSTICE
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI
TFO CANADA À LA CARTE (R)
Mplus BABU À PLANCHE
13h00
TV5 DÉCOUVERTE
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CAMÉRA TÉMOIN
TVA VIA TVA
TFO PANORAMA
13h30
TV5 CONTINENT NOIR
RDI UN CANADIEN À RIO
TVA BOUTIQUE TVA
TFO DESTINOS
Mplus CLIPS
14h00
TV5 STADE AFRICA
RDI LE JOURNAL RDI
SRC L'ACCENT
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE (R)
RDI IMPACT
SRC ÇA VAUT LE DÉTOUR!
TVA INFOPUBLICITÉ
15h00
TV5 SOCCER Championnat FFF Équipes à communiquer
RDS GOLF *EN DIRECT* AT&T Pebble Beach National Pro Am AGP Pebble Beach, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
15h30
RDI ZONES DE GUERRE
SRC DES MOTS ET DES MAUX
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)
16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC ADRÉNALINE
TVA CINÉMA *Les trois mousquetaires* Les mousquetaires s'unissent pour déjouer le complot du cardinal. Chris O'Donnell, Kiefer Sutherland (1993, aventure)
TFO CINÉMA *Les aventures de Christophe Colomb* La vie d'aventures de Christophe Colomb. (1992, dessin animé)
16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
Mplus 1-2-3 PUNK!
16h45
TV5 PAROLES DE CLIPS
17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
Mplus M. NET
17h30
TV5 À VOS MARQUES, PRÊTS, CUISINEZ!
TFO LOCOMOTION
Mplus INFOPLUS
17h45
TFO COMMENT ÇA MARCHE
18h00
TV5 FACE À L'IMAGE
RDS COURSE AUTOMOBILE Trophée Andros Villard de Lans, France (R)
RDI LA SEMAINE VERTE
SRC LE TÉLÉJOURNAL
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO MA TERRE D'AILLEURS
Mplus BOX OFFICE (R)
18h30
RDS SPORTS 30
SRC LA PETITE VIE
TVA DÉFILÉ DE NUIT
TFO VOLT
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE
19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC BRIAN BOITANO - KATRINA WITT, EXCELLENCE SUR GLACE
TFO PANORAMA (R)
19h30
TV5 COMME AU CINÉMA
RDI LA FACTURE
TFO LA PASSION SANS ENTRACTE
Mplus EXPOSÉ
20h00
RDI AMERICA
TFO NOIR COMMENT
20h30
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Concours d'habiletés LNH
TVA CINÉMA *Falaise de la mort* Des secouristes sont aux prises avec des pirates de l'air dont l'appareil s'est écrasé. Sylvester Stallone, John Lithgow (1993, aventure)
Mplus KARAOCLIP
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
TFO CINÉMA *Les Keufs* Mireille est une inspectrice de police chargée de la lutte contre le proxénétisme. Jean Marais, Josette Day (1948, comédie)
21h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE
RDI UN CANADIEN À RIO (R)
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI ENJEUX
SRC LE TÉLÉJOURNAL
22h30
TV5 TOUT LE MONDE EN PARLE
SRC CINÉMA *Le Secret de la pyramide* Deux adolescents enquêtent sur des décès similaires à ceux de leur professeur. Nicholas Rowe, Alan Cox (1985, mystère)
23h00
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TFO FRANCOEUR
23h30
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
TVA CINÉMA *Jeu mortel* Un policier traversant une mauvaise passe doit protéger un adolescent. Tim Matheson, Ryan DeBoer (1998, histoire policière)
TFO FRANCOEUR
0h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus BANZAI
0h30
RDI ZONES DE GUERRE (R)
TFO CINÉMA *Tilaï* Un homme revient à son village et trouve sa fiancée mariée avec son père. Rasmane Ouedraogo, Roukietoo Barry (1990, drame)

Tilaï, drame de Idrissa Ouedraogo.

Dimanche

8h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer
RDS SPORTS 30 (R)
SRC LES WEEKENDERS
TFO MAX ET RUBY
Mplus BABU À PLANCHE
8h30
RDS QUILLES Coupe Univers Québec
SRC PAPYRUS
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT
9h00
SRC AYOYE!
TFO BENJAMIN
Mplus PLUS SUR COMMANDE
9h30
RDS CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES
TFO BOO!
9h45
TFO WUMPA
10h00
TV5 FRANCE FOOT
RDS VACANCES NATURE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE JOUR DU SEIGNEUR
TVA CINÉMA *La foire aux malheurs* Un couple s'achète une maison mais découvre qu'elle a besoin d'une restauration complète. Tom Hanks, Shelley Long (1986, comédie)
TFO BABAR
Mplus INFOPLUS
10h30
RDS RANDONNÉE QUÉBEC
RDI HISTOIRES OUBLIÉES
TFO ANNE DES PIGNONS VERTS (R)
10h45
TV5 TV5 L'INVITÉ
11h00
TV5 SOCCER *EN DIRECT* Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer
RDS BONNE CHASSE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MON ANGE
TFO MÉGALLÔ (R)
11h30
RDS PASSION PLEIN AIR
RDI JUSTICE
TFO CINÉMA *Le prince et le pauvre* Un enfant de la rue et le Prince de Galles s'échangent leurs places respectives. Philip Sarson, Keith Mitchell (1996, drame)
12h00
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES
RDISRC L'HEURE DU MIDI
TVA LES SAISONS DE CLODINE (R)
Mplus MADE IN FRANCE
12h30
RDS SPORTS 30 (R)
RDI ZONES DE GUERRE (R)
SRC LA SEMAINE VERTE
Mplus ARTISTE DU MOIS
13h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE!
RDS HOCKEY Concours d'habiletés NHRA St. Paul, Minnesota (R)
RDI LE JOURNAL RDI
TVA ÉVANGÉLISATION 2000
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
13h30
RDI ÇA VAUT LE DÉTOUR!
SRC SECOND REGARD
TVA DR. RIOUX
14h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC MÉMOIRES D'ENFANCE
TVA LIGNES DE VIES
TFO L'UNIVERS DE LA BIBLE
14h30
TV5 JOURNAL SUISSE
RDI CULTURE-CHOC (R)
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
TVA FOI ET TÉLÉVISION CHRÉTIENNE
Mplus CLIPS
15h00
TV5 CINÉMA *Les beaux jours* C'est l'apparition des premiers congés payés et deux amies décident d'en profiter. Clotilde Coureau, Nadine Marcovici (2002, drame)
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Match des étoiles LNH Site: Centre Xcel Energy St. Paul, Minnesota
RDI LE JOURNAL RDI
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO PAUL ET SUZANNE (R)
15h30
RDI L'ACCENT
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO BENJAMIN (R)
16h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
TVA CINÉMA *Shiloh II* Un garçon ayant adopté un chien vient en aide à l'ancien maître, victime d'un accident. Zachary Browne, Michael Moriarty (1999, drame)
TFO LE JARDIN ENCHANTÉ DE POUCE-VERT (R)
16h30
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
TFO GEORGE RÉTRÉCIT (R)
Mplus SPAM
16h35
TV5 STARS PARADE
17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDI LE JOURNAL RDI
SRC 5 SUR 5
TFO SCIENCES POINT COM
Mplus EXPOSÉ
17h30
TV5 CARTE POSTALE GOURMANDE
RDI LE MONDE CE WEEK-END
TFO JE VIS TA VIE (R)
18h00
TV5 LE GÉNIE FRANÇAIS (R)
RDS SPORTS 30
RDI SECOND REGARD
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO LE GRAND GALOP (R)
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE
18h10
TVA AFFAIRES CAPITALES
18h30
TV5 SOLUBLE DANS L'AIR
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC DÉCOUVERTE
TVA UN MONDE DE FOUS (R)
TFO VOLT (R)
Mplus TOP OF THE POPS
19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS GOLF AT&T Pebble Beach National Pro Am AGP Pebble Beach, Californie
RDI LE JOURNAL RDI
TVA CINÉMA *Titanic* Un joueur de poker et la fiancée d'un aristocrate se rencontrent à bord du Titanic. Kate Winslet, Leonardo Dicaprio (1997, drame)
TFO PANORAMA ARTS
19h30
TV5 PORTRAIT DE FAMILLE
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LES BEAUX DIMANCHES
TFO Y PARAÎT QUE...
20h00
TV5 CULTURE ET DÉPENDANCES
RDI ZONE LIBRE
TFO LES SECRETS DE LA DAME TOUTI
Mplus CONCERTPLUS
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL
SRC LES BEAUX DIMANCHES
TFO CINÉMA *L'Atalante* Juliette, épouse Jean, le marinier. Le couple connaît un bonheur intense sur leur péniche. Dita Parlo, Michel Simon (1934, drame)

L'Atalante

Mplus BABU À PLANCHE
21h30
TV5 L'ESPRIT DES LIEUX
RDI LE POINT
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI 5 SUR 5
SRC LE TÉLÉJOURNAL
Mplus KARAOCLIP
22h30
TV5 KIOSQUE
RDS HOCKEY Match des étoiles LNH St. Paul, Minnesota (R)
SRC CONVERSATION
Mplus DOLLARACLIP
23h00
RDI LE JOURNAL RDI
SRC LE GARAGE
TFO RYTHMES DU MONDE (R)
Mplus CLIPS (R)
23h15
TVA LE TVA RÉSEAU
23h30
TV5 BIBLIOTHECA JUNIOR
RDI LA PART DES CHOSES
SRC CINÉMA *No Man's Land* Deux soldats, l'un Serbe et l'autre Bosniaque, doivent cohabiter dans une tranchée. Branko Djuric, Rene Bitorajac (2001, drame)
23h45
TVA FAMILLES D'AUJOURD'HUI (R)
0h00
TV5 VIVEMENT DIMANCHE! (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL (R)
TFO VOLT (R)
Mplus EXPOSÉ
0h15
TVA INFOPUBLICITÉ
0h30
RDI LE POINT (R)
TFO CINÉMA *Les Keufs* Mireille est une inspectrice de police chargée de la lutte contre le proxénétisme. Jean Marais, Josette Day (1948, comédie)

Lundi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA MAX INC.
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS
19h30
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE
RDS CETTE SEMAINE DANS LA LNH
RDI LA PART DES CHOSES
SRC RUMEURS
TVA LES GAGS
Mplus M.NET
20h00
RDS CONCOURS FORESTIER
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC L'AUBERGE DU CHIEN NOIR
TVA ANNIE ET SES HOMMES
TFO LA FRONTIÈRE BLANCHE
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN
20h30
RDS BOXE Margarito vs Kyvelos Site: Théâtre Dodge Phoenix, Arizona
Mplus CLIPS
21h00
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC GRANDE OURSE
TVA FACTEUR DE RISQUES *DÉBUT* (R)
TFO CINÉMA *Baxter, Vera Baxter* Une femme fidèle réalise que son mari paye un journaliste pour qu'il soit son amant. Claudine Gabay, Delphine Seyrig (1977, drame)
21h30
TV5 D'ICI ET D'AILLEURS
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE
22h30
TV5 TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR (R)
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus BANZAI
23h00
TV5 L'HEBDO
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
23h15
SRC CINÉMA *Hasards ou coïncidences* Une danseuse classique pense avoir trouvé l'homme de sa vie. Pierre Arditi, Alessandra Martines (1998, drame)
TVA MICHEL JASMIN
23h30
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT
0h00
TV5 HEP! TAXI, MILLE ET UNE VOIX
RDS L'HOMME LE PLUS FORT
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
0h30
TV5 CINÉMA *Les beaux jours* C'est l'apparition des premiers congés payés et deux amies décident d'en profiter. Clotilde Coureau, Nadine Marcovici (2002,Drame)

Mardi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS AVANT-MATCH
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA SPÉCIAL EXTRÊME LIMITE (R)
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS
19h30
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs Panthers de la Floride LNH Site: Centre Office Depot Sunrise, Floride
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LA FACTURE
TVA POURSUITES DE POLICES (R)
Mplus M.NET
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LE BLEU DU CIEL
TVA HISTOIRES DE FILLES
TFO L'ART D'ÊTRE PARENT
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN
20h30
TV5 LA BELLE BLEUE
TVA KM/H (R)
Mplus CLIPS
21h00
TV5 SAVOIR PLUS SANTÉ
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ENJEUX
TVA CAMÉRA CAFÉ (R)
TFO CINÉMA *Perceval le Gallois* Perceval, descendant de chevaliers tués au combat, décide lui aussi d'être chevalier. Fabrice Luchini, André Dussollier (1978, drame)
21h30
TVA MICHÈLE RICHARD (R)
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
Mplus BABU À PLANCHE
22h30
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
23h00
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
Mplus I.D. MODE
23h15
SRC CINÉMA *Nuit noire* Un dramaturge américain vivant en Allemagne devient espion pour le compte des Alliés. Nick Nolte, Sheryl Lee (1996, drame d'espionage)
TVA MICHEL JASMIN (R)
23h20
TFO PANORAMA (R)
23h30
RDS QUÉBEC COURSES (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT
0h00
TV5 VIE PRIVÉE, VIE PUBLIQUE (R)
RDS PLEIN AIR SANS LIMITES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
0h15
TFO VOLT (R)
0h30
RDS PASSION PLEIN AIR (R)
0h40
TFO CINÉMA *Baxter, Vera Baxter* Une femme fidèle réalise que son mari paye un journaliste pour qu'il soit son amant. Claudine Gabay, Delphine Seyrig (1977, drame)

Mercredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HORS-JEU
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA LA POULE AUX OEUFS D'OR
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS
19h30
TV5 ENVOYÉ SPÉCIAL
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Rangers de New York vs Devils du New Jersey LNH Site: Aréna Continental Airlines East Rutherford, New Jersey
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE MONDE DE CHARLOTTE
TVA ARCAND
Mplus M.NET
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC IMPACT
TVA LES POUPÉES RUSSES
TFO LES CITÉS DE DIEU
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN
20h30
SRC LE GARAGE
Mplus CLIPS
21h00
TV5 ACOUSTIC (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC LES BOUGON - C'EST AUSSI ÇA LA VIE
TVA EMMA
TFO CINÉMA *Sauve qui peut (La vie)* Une orte de dénonciation d'une société en délinquence. Nathalie Baye, Isabelle Hupert (1979, comédie)
21h30
TV5 D.
SRC UN GARS, UNE FILLE
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI LA PART DES CHOSES
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus LES OSBOURNE
22h30
TV5 VICTOIRES DE LA MUSIQUE CLASSIQUE
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus DOLLARACLIP
23h00
RDS HORS-JEU (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
Mplus BANZAI
23h15
SRC CINÉMA *S.O.S. la vie* Un paléontologue est atteint d'un mal inconnu et se voit confronté à sa propre finitude. John Turturro, Katherine Borowitz (2000, comédie)
TVA MICHEL JASMIN (R)
23h30
RDS LE MONDE DU SPORT GILLETTE
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT
0h00
RDS QUILLES Coupe Univers Québec (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS
0h30
TFO CINÉMA *Perceval le Gallois* Perceval, descendant de chevaliers tués au combat, décide lui aussi d'être chevalier. Fabrice Luchini, André Dussollier (1978, drame)

Jeudi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS HOCKEY *EN DIRECT* Canadiens de Montréal vs Lightning de Tampa Bay LNH Site: St. Pete Times Forum Tampa Bay, Floride
RDI LE MONDE
SRC VIRGINIE
TVA DEMANDES SPÉCIALES
TFO PANORAMA
Mplus INFOPLUS
19h30
TV5 CINÉMA *Papa et maman s'ront jamais grands* Les parents de Frank souffrent d'un léger handicap mental. Michèle Bernier, Gilles Déroit (2002, drame)
RDI LA PART DES CHOSES
SRC L'ÉPICERIE
Mplus M.NET
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC QUI L'EÛT CRU!
TVA CAUCHEMAR D'AMOUR
TFO FRANCOEUR
Mplus DÉCOMPTE QUOTIDIEN
20h30
TFO FRANCOEUR
Mplus CLIPS
21h00
TV5 BELUGA, SUR LES TRACES DU PASSÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ...CE SOIR ON JOUE
TVA FORTIER
TFO CINÉMA *Nous ne vieillirons pas ensemble* Jean Yanne, Marlène Jobert (1972, drame psychologique)
21h30
RDS SPORTS 30
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDI LA PART DES CHOSES (R)
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus DOLLARACLIP
22h30
TV5 ASSASSINATS POLITIQUES
RDI LE MONDE (R)
TVA MERCI BONSOIR
Mplus EXPOSÉ
23h00
RDS L'ÉQUIPE EN DIRECT
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PANORAMA (R)
23h15
SRC DÉCOUVERTE *Partie 6 de 9 (suite le 18 fév)*
TVA MICHEL JASMIN (R)
23h30
TV5 CHRONIQUES D'EN HAUT (R)
RDS SHARKS H20 ICE (R)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT
0h00
TV5 SI J'OSE ÉCRIRE (R)
RDS RDS MOTORISÉ (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VOLT (R)
Mplus CLIPS
0h15
SRC BRIO
0h30
TVA INFOPUBLICITÉ
TFO CINÉMA *Sauve qui peut (La vie)* Une sorte de dénonciation d'une société en délinquence. Nathalie Baye, Isabelle Hupert (1979, comédie)
0h45
SRC BIBLIOTHECA

Vendredi

19h00
TV5 LE JOURNAL DE FRANCE
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE MONDE
SRC INFOMAN
TFO PALUDISME, L'HÉCATOMBE SILENCIEUSE
Mplus BOX OFFICE
19h30
TV5 THALASSA
RDS BOXE Carte à communiquer
RDI ENTRÉE DES ARTISTES
SRC PALMARÈS
Mplus MADE IN FRANCE
20h00
RDI GRANDS REPORTAGES
SRC LA FUREUR
TVA CINÉMA *L'héritier* Un homme accusé de nombreux viols réussit à prendre la fuite avec la tenue de son procès. Jason Gedrick, Marla Sokoloff (2003, drame)
TFO RYTHMES DU MONDE
Mplus DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS
21h00
TV5 LES AVENTURES DES ÎLES OUBLIÉES
RDS COMBATS ULTIMES (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
SRC ZONE LIBRE
TFO CINÉMA *Adanggaman* Dans le golfe de Guinée, au XVIIe siècle, la traite d'esclaves est un commerce lucratif. Rasmane Ouedraogo, Albertine N'Guessan (2000, drame documentaire)
21h30
Mplus KARAOCLIP
22h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS SPORTS 30
RDI AMERICA
SRC LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT
TVA LE TVA RÉSEAU
Mplus BANZAI
22h30
TV5 PASSEPARTS
TVA CHANTEZ-NOUS L'AMOUR LES GARS
Mplus BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE
23h00
TV5 CONVERSATION
RDS LA LIGUE EN QUESTION
RDI LE JOURNAL RDI
SRC CE SOIR
TFO PALUDISME, L'HÉCATOMBE SILENCIEUSE
Mplus DANS LA PEAU DE...
23h15
SRC CHRISTIANE CHARETTE EN DIRECT
23h30
TV5 ÉCRANS DU MONDE (R)
RDS SKI MAG (R)
TVA CINÉMA *La vérité sur les chats et les chiens* Une animatrice de radio demande à sa voisine de se faire passer pour elle. Janeane Garofalo, Ben Chaplin (1996, comédie)
Mplus LES INSOMNIAQUES ATTAQUENT
0h00
TV5 P.J. POLICE JUDICIAIRE
RDS COURSE AUTOMOBILE Trophée Andros Serre Chevalier, France (R)
RDI LE TÉLÉJOURNAL / LE POINT (R)
TFO VISEZ DANS LE MILLE! (R)
Mplus CLIPS
0h30
RDS SUPERCROSS Site: Stade de Bercy Paris, France (R)
TFO CINÉMA *Nous ne vieillirons pas ensemble* Jean Yanne, Marlène Jobert (1972,drame psychologique)

Journée en semaine

8h00
TV5 Lun Mar Mer Jeu **TV5 LE JOURNAL** Ven **SOCCER EN DIRECT** Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer
RDS SPORTS 30 (R)
TFO BOO!
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - ANGLO
8h15
TFO WUMPA
8h30
TV5 Lun Mar Mer Jeu **ZIG ZAG CAFÉ**
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
TFO CLIFFORD
Mplus TOP5MUSIQUEPLUS.COM - FRANCO
9h00
RDS Lun **HOCKEY** Match des étoiles LNH (R) Mar **BOXE** Carte à communiquer (R) Mer **AVANT-MATCH** (R) Jeu **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R) Ven **HOCKEY** Canadiens de Montréal vs Lightning de Tampa Bay LNH (R)
SRC Lun **CINÉMA** *Marilyn Bell: une histoire de coeur* (1999) Mar **CINÉMA** *Destinataire inconnu* (1999) Mer **CINÉMA** *Muriel* (1994) Jeu **CINÉMA** *Fugue en ré* (1998) Ven **CINÉMA** *Izzy et Sam* (1988)
TVA DEUX FILLES LE MATIN
TFO BENJAMIN
Mplus CLIPS
9h30
TV5 Lun **CULTIVÉ ET BIEN ÉLEVÉ** Mar **D'ICI ET D'AILLEURS** (R) Mer **PORTRAIT DE FAMILLE** (R) Jeu **LA SEMAINE VERTE**
RDS Mer **HOCKEY** Canadiens de Montréal vs Panthers de la Floride LNH (R) Jeu **VACANCES NATURE** (R)
TFO LE GRENIER DE BISOU
9h45
TFO PAPI ET GAMIN
10h00
TV5 Lun **TEMPS PRÉSENT** (R) Mar **DÉPASSER L'ÂGE** (R) Mer **SOCCER EN DIRECT** Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer Jeu **LES 50 ANS DE L'OLYMPIA** Ven **ASSASSINATS POLITIQUES** (R)
RDS Jeu **RANDONNÉE QUÉBEC** (R)
RDI L'ATLANTIQUE EN DIRECT
TVA LES SAISONS DE CLODINE
TFO TIMOTHÉE VA À L'ÉCOLE
Mplus Lun Mar Mer Jeu **M.NET**
10h30
RDS Mar **AÉROBIE** Championnat du monde (R) Jeu **BONNE CHASSE** (R)
TFO KATIE ET ORBIE
Mplus Lun Mar Mer Jeu **INFOPLUS**
10h55
TV5 Lun **PASSEPARTS** (R)
11h00
TV5 Mar **BRIO** Ven **DES MOTS ET DES MAUX** (R)
RDS Jeu **PASSION PLEIN AIR** (R)
SRC RICARDO
TVA MICHEL JASMIN
TFO LE CHÂTEAU MAGIQUE
Mplus PLUS SUR COMMANDE
11h25
TV5 Lun Mar Jeu Ven **LA CIBLE**
11h30
RDS Mar **EN FORME MAGAZINE** (R) Jeu **PLEIN AIR SANS LIMITES** (R) Ven **HORS-JEU** (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC Mer Jeu Ven **L'HEURE DU MIDI**
TFO LE BUS MAGIQUE
11h45
TVA LE TVA MIDI
12h00
TV5 TV5 LE JOURNAL
RDS RENDEZ-VOUS NAUTILUS PLUS (R)
RDI L'HEURE DU MIDI
SRC Lun Mar **LE MIDI**
TFO Lun **LE SEL, LES LARMES DE LA TERRE** (R) Mar Mer Jeu Ven **PANORAMA** (R)
Mplus Lun **SPAM** Mar **BABU À PLANCHE** Mer **EXPOSÉ** Jeu **I.D. MODE** Ven **KARAOCLIP**
12h20
TV5 LE JTA
12h30
TV5 Mer **TÉLÉTOURISME**
RDS SPORTS 30 (R)
RDI LE QUÉBEC EN DIRECT
SRC PLACE PUBLIQUE
TVA Lun Mar Mer Jeu **DANS LA MIRE.COM** Ven **TVA EN DIRECT.COM**
Mplus Lun **BOX OFFICE** Jeu **DANS LA PEAU DE...** Ven **TOP OF THE POPS**
12h35
TV5 Lun **CAMPUS** (R) Mar **L'HEBDO** (R) Jeu **THALASSA** Ven **ENVOYÉ SPÉCIAL**
13h00
TV5 Mer **SOCCER EN DIRECT** Coupe d'Afrique des Nations Équipes à communiquer
RDS SPORTS 30 (R)
TFO Lun **PANORAMA CULTURE** Mar **NOIR COMMENT** (R) Mer **LES SECRETS DE LA DAME TOUTI** (R) Jeu **LES CITÉS DE DIEU** (R) Ven **LA FRONTIÈRE BLANCHE** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **DÉCOMPTE QUOTIDIEN** Ven **DÉCOMPTE MUSIQUEPLUS**
13h30
RDS Lun **GOLF** Challenge Casino de Montréal longue distance (R) Mar **QUILLES** Coupe Univers (R) Mer **QUÉBEC COURSES** (R) Jeu **HOCKEY** Rangers de New York vs Devils du New Jersey LNH (R) Ven **BOXE** Margarito vs Kyvelos (R)
TVA Lun Mar Mer **DR. RIOUX** Jeu **LA VIE...** Ven **LA VIE EN OUTAOUAIS**
TFO Lun **LA PASSION SANS ENTRACTE** (R)
Mplus Lun Mar Mer Jeu **CLIPS**
13h45
TVA BOUTIQUE TVA
14h00
TV5 Lun **DES MOTS ET DES MAUX** Mar **CONVERSATION** Jeu **VINS ET FROMAGES** Ven **TOUT UN MONDE À DÉCOUVRIR** (R)
RDS Mer **BILLARD** Concours d'habiletés (R)
RDI L'ONTARIO EN DIRECT
SRC Lun **LE COEUR DÉCOUVERT** Mar Mer **FRED-DY** Jeu **RIVIÈRE-DES-JÉRÉMIE** Ven **LE MONDE DE CHARLOTTE**
TFO Lun Mar Mer **VISEZ DANS LE MILLE!** Jeu **DES RÊVES ET DES MENTORS** Ven **ACTIVITÉS PHYSIQUES ET VIEILLISSEMENT**
14h30
TV5 Lun Mar Jeu Ven **JOURNAL SUISSE**
RDS Lun **GOLF** AT&T Pebble Beach National Pro Am AGP (R) Mar **CHASSE ET PÊCHE SANS LIMITES** (R)
SRC Ven **CASERNE 24**
TVA SUNSET BEACH
TFO Lun Mar **FRENCH IN ACTION** Mer **EINBLICKE** Jeu **GRAMMAIRE ET RÉDACTION**
Mplus Ven **DOLLARACLIP**
15h00
TV5 Lun **SI J'OSE ÉCRIRE** Mar **LA MAISON DES BOIS** Mer **JOURNAL SUISSE** (R) Jeu **CHANTER LA VIE** Ven **BELUGA, SUR LES TRACES DU PASSÉ** (R)
RDS Mar **VACANCES NATURE** (R) Mer **SUPERCROSS** (R) Ven **JUDO** Tournoi de Paris (R)
RDI L'OUEST EN DIRECT
SRC RICARDO (R)
TFO BOO! (R)
Mplus Ven **EXPOSÉ**
15h15
TFO WUMPA (R)
15h30
TV5 Mer **CHRONIQUES D'EN HAUT**
RDS Mar **RANDONNÉE QUÉBEC** (R)
SRC ART ATTACK
TVA LES FEUX DE L'AMOUR
TFO TIBÈRE ET LA MAISON BLEUE (R)
Mplus Lun **I.D. MODE** Mar **BOX OFFICE** Mer **MADE IN FRANCE** Jeu **DANS LA PEAU DE...**
16h00
TV5 Lun **PANORAMA** Mar **DÉCOUVERTE** (R) Mer **L'ESPRIT DES LIEUX** (R) Jeu **ÇA C'EST DE LA TÉLÉ** Ven **D.** (R)
RDS Mar **BONNE CHASSE** (R) Jeu **HORS-JEU** (R) Ven **QUILLES** Coupe Univers (R)
RDI LE JOURNAL RDI
SRC TÊTES À KAT
TFO BILL JR.
Mplus Lun **TOP OF THE POPS** Mar **BÉCOSSE CRAMPE EN MASSE** Mer **DOLLARACLIP** Jeu **I.D. MODE** Ven **KARAOCLIP**
16h30
TV5 DES CHIFFRES ET DES LETTRES
RDS Mar **PASSION PLEIN AIR** (R) Mer **COURSE AUTOMOBILE** Trophée Andros (R) Jeu **SHARKS H20 ICE** (R)
SRC Lun Mar Mer Jeu **WATATATOW** Ven **OH! EN COULEUR**
TVA TOP MODÈLES
TFO BABAR (R)
Mplus Lun **SPAM** Mar Ven **HIP HOP** Mer Jeu **1-2-3 PUNK**
17h00
TV5 JOURNAL BELGE
RDS Mar **PLEIN AIR SANS LIMITES** (R) Mer **RDS MOTORISÉ** Jeu **LE MONDE DU SPORT GILLETTE** (R) Ven **BILLARD** Concours d'habiletés
RDI LE JOURNAL DE FRANCE
SRC AUJOURD'HUI
TVA LE 17 HEURES
TFO Lun Mar **ANNE DES PIGNONS VERTS** Mer **MÉGA**
TFO Jeu Ven **MÉGALLÔ**
Mplus PLUS SUR COMMANDE
17h20
TFO Mer **DOC EURÊKA**
17h30
TV5 LA CIBLE
RDS Lun **SHARKS H20 ICE** (R) Mar **QUÉBEC COURSES** Jeu **SKI MAG**
RDI TRIBUNE PARLEMENTAIRE
TFO Lun **COMMENT ÇA MARCHE** Mar **HORACE ET TINA** Mer **LES MARMITONS** Jeu Ven **LE GRAND GALOP**
17h45
TFO Lun **LA ROUTE DE LA GLACE**
18h00
RDS SPORTS 30 MAGAZINE
RDI LE JOURNAL RDI
TVA LE TVA 18 HEURES
TFO Lun **AMANDINE MALABUL** Mar **CANADA À LA CARTE**

Un poste à combler ?
Une activité à signaler ?
Une maison à vendre ou à partager ?

N'hésitez pas à nous téléphoner pour l'annoncer!
(519) 948-4139

Un bien triste départ

Sahar Ghadhban

En 1991, l'école E.J. Lajeunesse a ouvert ses portes après un long combat. Une dizaine de personnes ont accueilli les quelque 40 élèves inscrits. Madame Nicole Denis était parmi ce groupe qui a lancé l'école E.J.Lajeunesse vers un succès grandissant.

Quatorze ans plus tard, rien n'a changé, elle est toujours aussi menue, gardant son air sévère. Quelques cheveux gris ont poussé mais c'est tout à fait normal quand on enseigne les mathématiques. Pour madame Denis, ces années ont été un travail d'acharnement où elle a tout essayé pour que ses élèves assimilent bien la matière et arrivent à l'apprécier. Son expérience n'est pas la seule clé qui l'a aidée à bien enseigner les mathématiques mais sa discipline qualifiée quelquefois de rigoureuse ressemblant plus à un enseignement de «bonne sœur», était l'une de ses méthodes. Par contre, madame Denis croit que cette méthode offre aux élèves une discipline personnelle qui leur permettra d'aller de l'avant et de bien achever leurs devoirs. Pour elle, un bon enseignant doit tout d'abord pouvoir transmettre l'information à son élève et pas nécessairement établir une relation amicale avec ce dernier.

Bien que les mentalités aient évolué par rapport à cet enseignement, il reste que son procédé a l'air de bien fonctionner et les élèves en témoignent par leur reconnaissance. Que dire de la place qu'elle va laisser en quittant son lieu de travail. Il n'y aura certainement plus personne pour dire aux élèves de rentrer leurs chemises dans leurs pantalons. Toujours constante, elle ne se fatigue jamais de répéter cette même phrase. Ouf! Après 14 ans d'enseignement seulement en Ontario, et plus de 20 années au Québec, ça peut être long une vie d'enseignant!

Madame Denis laissera certainement un vide au sein de l'école, surtout auprès des enseignants tels que madame Baillairgé car madame Denis reste son dernier lien avec le passé de l'histoire nostalgique de l'école E.J.Lajeunesse. Quelques projets pour cette enseignante qui décide de partir vers le Sud, sous le soleil de la Californie, et de profiter de chaque minute de la vie. Que le temps passe vite! Quatorze ans déjà!

Sahar Ghadhban est étudiante à l'école E.J. Lajeunesse (Windsor).

Une méga blague pour TFO

À vos plumes, soyez prêts, écrivez vos blagues! Telle est l'invitation au concours Méga blagues qu'a lancée le 10 janvier dernier Méga TFO aux élèves des 4e, 5e et 6e années des écoles de langue française de l'Ontario. Les cinq élèves gagnants et les cinq écoles chanceuses se partageront des prix d'une valeur totale de 6 000 $.

Comment participer au concours ? C'est simple. Jusqu'au 26 mars à 16 h, il suffit d'avoir le mot pour rire et de prendre le temps de rédiger une bonne blague en français (ou même plusieurs), car le but de ce concours est d'encourager les jeunes à écrire en français. Voici donc une activité des plus divertissantes à réaliser en salle de classe.

Pour participer, les jeunes doivent remplir le formulaire qui se trouve sur le site Web de Méga TFO puis le poster à l'adresse suivante: Concours Méga blagues, Méga TFO, C.P. 200, succursale Q, Toronto, ON M4T 2T1.

On peut aussi remplir un formulaire électronique et le soumettre par Internet.

Les gagnants seront dévoilés lors des deux tirages au sort qui auront lieu pendant l'émission de Mégallô du 2 avril prochain. Chaque élève gagnant recevra un prix de 200 $ tandis que chaque école chanceuse recevra un prix de 1 000 $.

Participez en grand nombre!

Une journée pyjama pour les élèves de Saint-Ursule de McGregor

Le Rempart

Une activité populaire pour les jeunes élèves du jardin et de la maternelle de l'école Sainte-Ursule de McGregor est la journée où tous les petits ainsi que leurs enseignantes se présentent en classe vêtus de leur pyjama préféré.

L'atmosphère était très relaxe le 23 janvier dernier lors de la journée pyjama et les enfants se sentaient comme à la maison.

Les élèves du jardin

Les élèves de la maternelle

Sur la photo du haut, Jeanne Meloche présente ses bouts de choux de la classe du jardin qui semblaient très heureux de poser pour le journal.

Sur la photo du bas, les élèves de la maternelle sont accompagnés de leur enseignante, Pauline Bastien. Une chose est sûre, les papas et les mamans n'ont pas eu besoin de déshabiller leurs petits pour aller au lit ce soir-là!

Qu'est-ce que...
des médecins, des avocats,
des enseignants, des architectes,
des athlètes, des musiciens et
des artistes professionnels
ainsi que des outilleurs et
des mécaniciens ont en commun?

Ils ont tous fréquenté
l'école secondaire l'Essor.

Venez à notre soirée d'accueil qui aura lieu à l'école le 5 février 2004 à 19 h.

Venez découvrir le trésor que vous pouvez offrir à votre enfant.

L'école secondaire l'Essor
C'est plus qu'une éducation.
C'est un investissement.

13 605, chemin St-Gregory, Tecumseh, 735-4115

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

DES PLAISIRS D'HIVER

Jennifer McLagan et James Chatto

L'hiver nous serre de son étreinte glacée, au grand plaisir de certains d'entre nous qui s'empressent de farter leurs skis, d'aiguiser leurs patins ou de dévaler la pente en toboggan. D'autres préfèrent se caler bien au chaud dans un fauteuil pour se plonger dans un livre sur des lieux où il fait toujours chaud. Nous avons préparé pour ces derniers un menu qui les transportera directement dans les pays méditerranéens – de succulentes recettes qui évoquent la campagne italienne – et un guide des cépages italiens les plus raffinés. Pour ceux et celles qui aiment notre bel hiver canadien, nous célébrons l'étoile dorée de la saison, le vin de glace, accompagné de desserts vraiment délectables. Exactement ce qu'il faut pour se réchauffer un peu.

TANGERINES CARAMÉLISÉES

Le nom de cette recette ressemble presque à une note de dégustation d'un vin de glace. On pourrait en dire autant de l'équilibre entre l'acidité fruitée et fraîche et le riche goût sucré du plat – justement les qualités qui définissent un vin de glace. Selon le vinificateur et le millésime, les jeunes rieslings de glace exhibent souvent une intéressante note d'agrumes ou de marmelade dans l'arôme et la saveur qui persiste avec insistance dans la finale. L'acidité du vin de glace rafraîchit les papilles gustatives un peu comme les tangerines et l'écorce des tangerines dans ce dessert simple mais délicieux. Le caramel et les tangerines forment un duo très réconfortant en hiver et se marient à merveille avec le vin de glace. Vous pouvez aussi utiliser des clémentines ou des oranges.

50 mL (1/4 tasse) d'eau froide
250 mL (1 tasse) de sucre granulé
125 mL (1/2 tasse) d'eau chaude
6 tangerines

• Mettre l'eau dans une casserole à fond épais, ajouter le sucre et porter lentement à ébullition, en remuant pour dissoudre le sucre. Celui-ci doit être complètement dissout avant que le liquide se mette à bouillir. Une fois que le liquide bout, ne pas remuer. Laisser bouillir et utiliser un pinceau trempé dans l'eau pour nettoyer les cristaux qui se forment sur les parois de la casserole, jusqu'à ce que le sucre prenne une riche couleur caramel foncé.

• Retirer du feu et ajouter graduellement l'eau chaude au caramel, en faisant bien attention car il crépitera. Remettre sur le feu et remuer pour dissoudre le caramel dans l'eau. Mettre de côté pour laisser refroidir.

• Peler les tangerines, en prenant soin d'enlever le plus possible de la partie blanche et amère. Conserver la pelure de 1 tangerine. Mettre les tangerines pelées dans un bol et verser la sauce au caramel dessus. Bien réfrigérer. Couper la pelure de tangerine en tranches minces comme des allumettes et faire cuire jusqu'à tendreté dans de l'eau bouillante. Rafraîchir sous l'eau froide et égoutter. Éparpiller le zeste cuit sur les tangerines dans le bol. Servir chaque tangerine garnie de sauce et de zeste.

• Donne 6 portions.

GANACHE AU CHOCOLAT AU LAIT ET AU CAILLÉ AU PAMPLEMOUSSE

Grignoter du chocolat en sirotant un vin de glace peut sembler une bonne idée, mais le goût est parfois décevant. Le chocolat se marie beaucoup mieux au porto ou au banyuls. Dans ce dessert, cependant, le chocolat n'est qu'un ingrédient parmi d'autres. Le riche et acidulé caillé au pamplemousse unit le vin et le chocolat crémeux, et en fait un mariage heureux. Il vaut mieux offrir de petites portions, l'expérience étant particulièrement sucrée! Mais vous pouvez aussi y remédier en servant un vin de glace mousseux, car les bulles rafraîchissent le palais à chaque gorgée. Ce dessert richissime devrait être servi en étages dans des petits verres.

CAILLÉ AU PAMPLEMOUSSE

1 gros pamplemousse
3 œufs
75 mL (1/3 tasse) de sucre granulé
75 mL (1/3 tasse) de beurre non salé à la température ambiante

GANACHE AU CHOCOLAT AU LAIT

375 mL (1½ tasse) de crème à fouetter
175 g (6 oz) de chocolat au lait de qualité, concassé finement

• Enlever le zeste du pamplemousse, puis en extraire le jus. On devrait obtenir ainsi environ 150 mL (2/3 tasse) de jus. Fouetter le zeste, le jus, les œufs et le sucre, puis verser dans une petite casserole avec le beurre. Sur feu mi-doux, remuer le mélange jusqu'à ce que le beurre fonde. Cuire le mélange, en remuant continuellement, jusqu'à ce qu'il épaississe un peu. Passer au tamis au-dessus d'un bol et appliquer une pellicule plastique directement sur la surface pour ne pas qu'il se forme une peau. Réfrigérer.

• Pour la ganache, porter la crème à ébullition, puis retirer du feu et ajouter le chocolat. Remuer pour faire fondre le chocolat. Une fois le chocolat fondu, le verser dans un bol et appliquer une pellicule plastique directement sur la surface pour ne pas qu'il se forme une peau, puis réfrigérer plusieurs heures. Une fois le mélange refroidi, le battre au fouet jusqu'à ce qu'il soit léger et épais comme de la crème fouettée. Ne pas trop fouetter.

• Répartir le caillé au pamplemousse entre 4 à 6 petits verres et déposer la ganache sur le dessus. Décorer de copeaux de chocolat (facultatif).

• Donne 4 à 6 portions.

SABAYON AU VIN DE GLACE

Dans cette recette, on triche un peu pour créer l'accord vin-mets. En servant le même vin de glace qui est entré dans la préparation du dessert, vous vous assurez un accord harmonieux. Même s'il n'est pas toujours facile de trouver des framboises ou des mûres fraîches en hiver, dans cette recette, cela en vaut la peine, surtout si vous utilisez un vin de glace rouge. Servez-le sur un lit de fruits frais, des framboises ou des mûres, par exemple.

125 mL (1/2 tasse) de vin de glace
3 jaunes d'œufs
25 mL (2 c. à soupe) de sucre granulé

• Mettre le vin de glace, les jaunes d'œufs et le sucre dans un grand bol, puis fouetter le tout.

• Porter à faible ébullition une grande casserole remplie au tiers d'eau. Placer le bol contenant les jaunes d'œufs au-dessus et fouetter, au moyen d'un batteur électrique, jusqu'à ce que le mélange épaississe et double en volume (environ 5 à 7 minutes).

• Verser le mélange de jaunes d'œufs chauds dans des coupes remplies de petits fruits rouges et servir immédiatement.

• Donne 4 portions.

Source : *À bon verre, bonne table*

Le Club de Bicolo

Les pays

Bonjour toi!

Cette semaine, je t'ai préparé toutes sortes d'activités à propos des pays du monde. Amuse-toi bien!

QUESTIONS RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées au niveau BRONZE, qui rassemble les plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Quel est l'auteur de la fable Les animaux malades de la peste?

- ❑ Jean de La Fontaine
- ❑ Victor Hugo
- ❑ Jules Verne

ARGENT

Qui se serait écrié « Eurêka! » en découvrant la loi de la pesanteur?

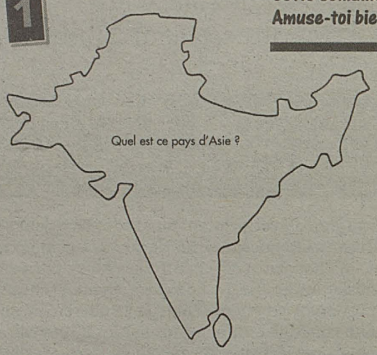
- ❑ Thalès
- ❑ Pythagore
- ❑ Archimède

OR

Qui réalisa le vaccin contre la rage?

- ❑ Thomas Édison
- ❑ Louis Pasteur
- ❑ Kipling

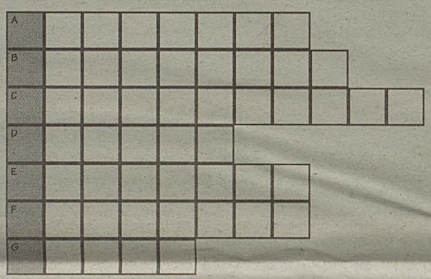
1



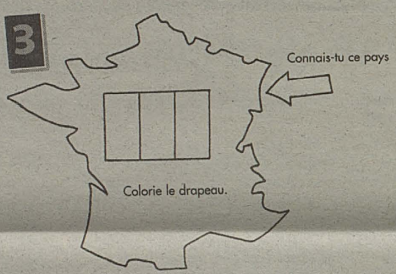
2 LES PAYS

Quel nom de pays trouves-tu dans le cadre vertical?

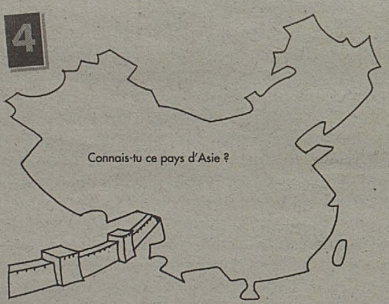
A. On y parle portugais
B. A l'est de la Belgique
C. Belgrade est sa capitale
D. Pays de montagne
E. Sa capitale est Bruxelles
F. On y trouve des Tyroliens
G. Pays nordique



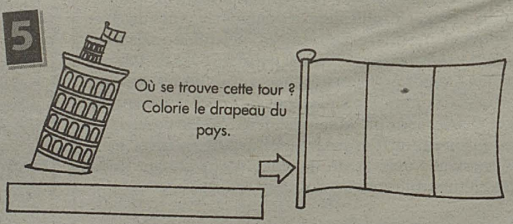
3



4



5



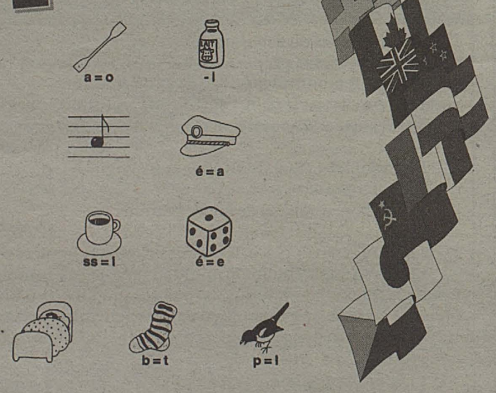
6

Recherche les 12 mots suivants :

ALLEMAGNE
AUTRICHE
BELGIQUE
ESPAGNE
FRANCE
GRECE
ITALIE
LUXEMBOURG
MAROC
SUISSE
TUNISIE
TURQUIE

A	L	L	E	M	A	G	N	E	M
U	U	A	U	E	M	A	R	O	C
T	X	U	I	S	A	T	U	N	T
R	E	T	T	P	R	U	B	D	U
I	M	R	A	A	O	R	S	C	N
C	B	E	L	G	I	Q	U	E	I
H	O	A	I	N	U	U	I	Y	S
E	U	S	E	E	T	I	S	G	I
B	R	G	R	E	C	E	S	X	E
E	G	F	R	A	N	C	E	L	U

7 LE SAVAIS-TU?



RÉPONSES :

QUESTIONS RÉPONSES :
Bronze : Jean de La Fontaine;
Argent : Archimède;
Or : Louis Pasteur.

1. INDE
2. LES PAYS
A. PORTUGAL
B. ALLEMAGNE
C. YOUGOSLAVIE
D. SUISSE
E. BELGIQUE
F. AUTRICHE
G. SUÈDE
3. FRANCE
4. CHINE
5. ITALIE
7. ROME EST LA CAPITALE DE L'ITALIE

index des Services en français

ACUPONCTURE
(Voir CHIROPRACTIE)

ALPHABÉTISATION
(Voir FORMATION DE BASE)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, Rosann McNeil, 2475 av. Central, pièce 100, Windsor **944-9780**

ASSOCIATIONS
(Voir SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES
(Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (dom : **728-1512**); M. Gil Lanoue (dom : **728-3618**); M. Luc Mailloux (dom : **979-8581**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente : M. Craig Lanoue, Service : M. Duane Lanoue, 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury, **798-3533, 682-2424**
John Sheldon Central Chrysler, M. Jorge Lamas, 1001 ch. Provincial, Windsor, **256-7891**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434 ou 969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 av. Central, pièce 101, Windsor, **974-3165**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Judy Aikman-Springer, 595 ch. Tecumseh Est, Windsor, **253-3526**

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS)

BBQ À GAZ (Voir FOYERS)

BÉTON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**
Tilbury Concrete, M. Ernest Mailloux, M. Laurent Maillloux, 3440 rue Marentette, **972-6000**

CAISSES POPULAIRES
(Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CHIROPRACTIE
Dre Elizabeth Paul, Place Concorde, 7515 prom. Forest Glade, **988-0786**

CIMENT (Voir BÉTON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE, M. Rémi Senécal, C.A., **944-6900**
Bellemore & Associates, M. David Bellemore, B. Comm. CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 av. Ouellette, pièce 203 Windsor **966-4626**

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Centre Actifit, M. Taras Natyshak, Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, **948-5905**

CONSTRUCTION
(Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

COSMÉTIQUES (Voir SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES)

COUNSELLING
(Voir aussi SERVICES AUX FEMMES)
Centre d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles Windsor/Essex: 1407 rue Ottawa, **253-3100**

Centre for Group and Family Therapy
Thérapie pour individus, couples et familles

Anne-Marie Monaghan, M.S.W.

psychothérapeute
253-5656

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert sans frais au client ou à la cliente de ce cabinet sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Dre Rana Diwan, 993 rue Ottawa. **258-4211**

DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE
(Voir SERVICE AUX ENTREPRISES)

EMPLOI

Prenez la voie rapide... vers un emploi!

CRE-W offre gratuitement les services suivants aux francophones à la recherche d'emploi ou d'orientation pour se préparer à mieux se situer sur le marché du travail :

• Consultation • Tests et analyse •
• Info-ressource • Aide au placement •

Centre de Ressources / Recherche Emploi-Windsor CRE-W
7515 prom. Forest Glade (Place Concorde, entrée ouest) 948-8810
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

Un service de Développement des ressources humaines Canada (DHRC) parrainé par l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

ENREGISTREMENT MUSICAL
Golden Cage Recording, Al Yelle, **735-1435**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORTS)

FORMATION DE BASE EN FRANÇAIS POUR ADULTES
Centre Alpha «Mot de passe», Mme Nicole Krapac, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959;** sans frais **1-866-411-4311**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 ch. Tecumseh Est N8N 1L7
735-2229

LIFESTYLES BY THE FIRE BOX
107 rue Erie Nord Leamington N8H 3A1
326-8585

• FOYERS • B.B.Q. •
• MEUBLES DE PATIO •

GARDERIES
(Voir SERVICES AUX JEUNES)

LIBRAIRIES
La Librairie Française, Mme Rosemary Rey, **1-800-420-3003**

INFIRMIÈRES À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse populaire de Tecumseh Inc., 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LIGNE D'URGENCE
(Voir SERVICES AUX FEMMES)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Inc., M. Donald Lappan, Mme Jeanette Ducharme, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 ch. Tecumseh Est (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

Connexion-Emploi Windsor

Service pour ceux et celles qui recherchent un emploi à temps plein ou à temps partiel

Service aux employeurs : pour remplir des postes à combler avec possibilité de subventions salariales
988-1766 (8 h 30 à 16 h 30);
564-1284 (de 16 h 30 à 22 h)

Un service du ministère ontarien de la Formation des Collèges et Universités en partenariat avec le Collège Boréal et l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) régionale Windsor/Essex/Kent

OPTOMÉTRISTES
Dre Janice Bellemore, 1720 avenue Howard, Plaza 400, pièce 168 **252-5556**
Dr Robert Charron, 5805 ch. Malden, LaSalle, **969-6677**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch. Walker, pièce 240, Windsor **252-3000**

PEINTRE EN BÂTIMENTS
Gemini Painting Inc., Serge et Denise LaForge, **796-7911**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Intégrité Group Inc., Mme Josée Cyrenne, **978-1122**
Planificateur financier, M. Terry Morais, bur : **974-0128;** dom. : **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre canadien-francais (Club Alouette), 2418 av. Central, Windsor **945-1189**
Place Concorde, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
(Voir aussi PEINTRE EN BÂTIMENTS)
Daniel Lépine Contracting, M. Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 av. Eugenie Est, unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur : **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER
(Voir RÉCEPTIONS)

SERVICES AGRICOLES

LA COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs :

- Semences et engrais chimiques
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers : carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches : 798-3011 Belle-Rivière : 728-3733
Oldcastle : 737-6141 Cottam : 839-4861

SERVICES AUX ENTREPRISES
Société d'aide au développement des collectivités du comté d'Essex, 39 av. Maidstone Est, Essex, **776-4611**

SERVICES AUX FEMMES (Voir aussi COUNSELLING)
Ligne d'urgence «elle-écoute» 1-877-679-2229 (sans frais)
L'Union culturelle des Franco-Ontariennes, Régionale : Mme Jeannette Blanchard **948-5940**; Pain Court : Mme Diane Brissette **682-9409,** Windsor : Mme Hélène Vaillancourt **776-5322**

SERVICES AUX JEUNES
(Voir aussi SPORTS)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339;**
garderies : diverses écoles de langue française, **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Mme Luce Coulombe **972-6837,** Mme Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-français de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE
(Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

SOINS DE LA PEAU ET COSMÉTIQUES
Produits Mary Kay, Bernadette Drogosz, conseillère indépendante, **728-2596**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor : **972-7760**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1, **977-7964,** télécopieur : **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**
Cyclesmax.com, M. Louis Marion, 3203 ch Turner **258-8395, 981-2133, 1-800-994-2453**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

STUDIO D'ENREGISTREMENT
(Voir ENREGISTREMENT MUSICAL)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS)

VÉLOS (Voir SPORTS)

Pour annoncer vos services en français dans *Le Rempart*, c'est facile!

Téléphonez au (519) 948-4139

Un roman policier québécois bien ficelé

Paul-François Sylvestre

Chapeau à Paule Turgeon qui nous offre un roman policier bien ficelé, aux multiples rebondissements, dont l'action se déroule à Montréal. Le titre du livre indique l'angle des rues où un événement mystérieux se produit : *Au coin de Guy et René-Lévesque*. La protagoniste de l'intrigue policière est Sarah Lanthier, avocate qui a «la désagréable impression d'être en panne au bord de la route» pendant que son adversaire «la dépasse en Formule Un».

Sarah Lanthier accepte de travailler dans un nouveau bureau d'avocats et on lui confie la défense d'un criminel de la pire espèce. Plus son enquête progresse, plus elle sent la panique la gagner. Un de ses collègues de travail fait tout pour la déstabiliser, pour la rendre folle à lier, surtout lorsqu'il apprend que Sarah a découvert ses magouilles. Les choses se corsent tellement que, pour la première fois de sa carrière, l'avocate souhaite perdre une cause.

Elle tient le coup car, «lorsqu'une cause paraît mal engagée, il suffit parfois que les jurés puissent sympathiser pendant quelques secondes avec l'accusé pour que le procès prenne une tournure inattendue.» Sarah sera récompensée car tournure inattendue il y aura!

En préparant sa cause, l'avocate se dit qu'un procès au criminel, «c'est un peu comme un spectacle, il faut de l'émotion». Et il y en aura plus que la criminaliste ne peut l'imaginer. Sarah vit rapidement une situation (ou est-ce une vision ?) qui la propulse dans une dimension parallèle à la sienne où il n'y a ni passé, ni présent, ni avenir. Il lui semble traverser accidentellement dans cette dimension et vivre des événements qui ont eu lieu plusieurs années auparavant... L'auteure écrit que l'avocate avait l'impression que «la vie se poursuivait sans elle et qu'elle n'était plus qu'une spectatrice, sans aucun contrôle sur les événements». Et pour cause puisqu'un personnage se trouver sur la route de la protagoniste alors qu'il est mort depuis 50 ans!

Une avocate, criminaliste de surcroît, sait qu'il y a une explication à tout même si cela ne semble pas toujours évident. Il suffit de chercher. C'est ce que fait Sarah, malgré son impression d'être «seule au milieu d'un univers entouré de fils barbelés». Le procès a des tournures tragiques et, comme si cela ne suffisait pas, l'avocate se voit entraînée dans un drame cornélien personnel : l'amour contre l'honneur de la famille.

Paule Turgeon, *Au coin de Guy et René-Lévesque*, roman, collection «L'épaulard», Montréal, Éditions Triptyque, 2003, 216 pages, 18 $.

Actualité scientifique

Les premiers habitants du Pacifique-Sud furent de sacrés navigateurs, puisqu'à bord de leurs radeaux primitifs, ils ont souvent franchi des milliers de kilomètres pour aller peupler une à une les îles de cette immense région. Mais les archéologues se sont toujours demandés pourquoi ces migrants ont cessé d'avancer vers l'Est, il y a environ 3000 ans, pour ne reprendre leur progression que 1500 ans plus tard. Une hypothèse originale vient d'être proposée : les atolls de corail tel que celui de Bikini n'existaient pas encore! Plutôt que d'avoir été lentement forgés au fil des millions d'années, ils n'auraient en réalité émergé à la surface des eaux qu'au cours des derniers 100 000 ans. Ils auraient même été à nouveau submergés il y a moins de 10 000 ans, alors que la fin de la dernière époque glaciaire entraînait une hausse du niveaux des eaux. Sous l'eau, le corail aurait alors recommencé à s'accumuler, permettant à ces atolls de finalement réapparaître à la surface, il y a 1500 ans à 2000 ans.

Incapable d'émotions

Il semble que les autistes ne puissent pas ressentir d'empathie à l'égard de quelqu'un d'autre, c'est-à-dire s'identifier à ce qu'il vit, ressentir ce qu'il ressent.

Mais en revanche, a-t-on appris au dernier congrès de la Société américaine de neurologie, un autiste a une réaction physiologique spontanée s'il voit quelqu'un ressentir de la douleur – par exemple, s'il voit quelqu'un se faire piquer par une aiguille, il réagit comme s'il avait lui-même été piqué. Selon les chercheurs qui ont mené cette expérience, cela ouvre la porte sur la possibilité que l'incapacité d'être empathique soit le même problème, à un degré très élevé, que l'incapacité à ressentir des émotions.

L'ingrédient secret des Stradivarius

Oubliez les histoires de vernis spécial! Le secret des violons Stradivarius serait plutôt la grande froideur européenne des XVII[e] et XVIII[e] siècles, selon une théorie présentée dans le journal *Dendrochronologia*. Des chercheurs américains ont établi qu'en ralentissant la croissance végétale, ce froid a produit des arbres au bois plus dense. Ils croient que c'est la densité du bois qui donne une sonorité unique à ces violons.

Dans tout l'ouest de l'Europe, la période 1645 à 1715, appelée minimum de Maunder, fut en effet particulièrement froide en raison d'une baisse de l'activité solaire. C'est le fait que le minimum de Maunder coïncide avec l'âge d'or de la lutherie italienne qui a mis la puce à l'oreille d'un climatologue de l'université Columbia.

Il a donc fait appel à un collègue dendrochronologue, dont la science consiste à remonter le cours de l'histoire en lisant dans les anneaux des arbres. Sur plusieurs hauts sommets d'Europe, les anneaux correspondant aux années 1625 à 1720 se sont avérés plus rapprochés. Or ces anneaux plus rapprochés vont de pair avec un bois plus dense.

Né en 1644, le fameux luthier italien Antonio Stradivari, a fort probablement utilisé ces arbres au bois dense pour la confection de ses violons, notamment pour ses chefs-d'oeuvre entre 1700 et 1720. Et il y a fort à parier qu'ainsi, il ne se doutait pas de l'énigme qu'il laissait derrière lui.

Source : Agence Science-Presse

Le Rempart

Rédacteur (se rapportant au rédacteur en chef)

Vous êtes une personne fiable, soucieuse de la qualité de votre travail et vous savez bien gérer votre temps. Vos valeurs reflètent l'engagement envers le travail d'équipe et le développement de l'entreprise. Vous aimez les défis et vous avez la capacité de travailler de façon autonome.

Description du poste
- Rédiger des articles et participer à la mise en page
- Prendre des photos
- Autres tâches connexes suivant les besoins

Exigences
- Excellence maîtrise du français parlé et écrit
- Bonne connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Capacité de travailler en équipe tout en faisant preuve d'autonomie et d'initiative
- Posséder un véhicule
- Connaissance de l'environnement informatique IBM et des logiciels de mise en page et de graphisme

Salaire : à négocier en fonction de l'expérience
Entrée en fonction : aussitôt que possible

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 6 février par télécopieur au **(905) 790-9127** ou par courriel à l'adresse **denis@lerempart.ca**.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Résultats sportifs

Résultat du 14 janvier 2004 - Ligue de quilles Jean-Paul II

Plus haut simple

Équipes
663 Les Boules d'Or
657 Les Fantômes
646 Les Nuages

Femmes
219 Irène Rail
213 Terry Bondy
204 Noëlla Ringuette

Hommes
236 Roger Gratton
235 Émile Fréchette
233 Venance Paquette

Plus haut triple

Équipes
1899 Les Boules d'Or
1884 Les Acadiens
1858 Les Fantômes

Femmes
540 Rita Chicquen
532 Irène Rail
526 Annette Rivard

Hommes
618 Émile Fréchette
593 Jean Ringuette
589 Conrad Bisson

Classement

N°1	Les Acadiens	13
N°2	Les Brayons	11
N°11	Les Roses	10
N°13	Les Boules d'Or	9
N°4	Les Voltigeurs	9
N°5	Les Voyageurs	9
N°10	Les Gels	7
N°7	Les Colombes	7
N°19	Les Braves	7
N°18	Les Trois + Un	7
N°14	Les Dangereux	7
N°12	Les Lys	6
N°3	Les Pigeons	5
N°17	Les Patages	5
N°16	Les Courageux	5
N°8	Les Nuages	5
N°6	Les Fantômes	2
N°9	Les Éclaires	2

Meilleures moyennes

Femmes
154 Rita Chicquen
151 Irène Rail
147 Terry Bondy

Hommes
169 Émile Fréchette
164 Jean Ringuette
161 Joseph-Pierre Lanteigne

Le gros lot
70 Roger Gratton

Gagnant du 50/50
Rose Sirois

Quilles mystères
142 Raymond Legault
124 Georgette Godin
124 Doris Peloquin

Ligue de ballon-balai

Hommes					
Dimanche le 11 janvier	15 h	Black	3	Club Alouette	3
	16 h	A.F.S.L.W.	2	Caisse Populaire	2
Dimanche le 18 janvier	14 h	Black	1	Hogan's Printing	2
	15 h	A.F.S.L.W.	0	Club Alouette	2
	16 h	Black	2	Hogan's Printing	0
Bantam					
Samedi le 10 janvier	15 h	Club Alouette	1	Club 240	2
	16 h	Roofcraft Inc.	5	Club Richelieu	1
Samedi le 17 janvier	15 h	Club Richelieu	5	Club 240	2
	16 h	Roofcraft Inc.	5	Club Alouette	2
Midget/Juvenile					
Dimanche le 11 janvier	14 h	Gaudet's Aluminum	3	Club Alouette	2
Mercredi le 14 janvier	21 h	E. Windsor Citizen Com.	2	Club Alouette	3
Dimanche le 18 janvier	13 h	E. Windsor Citizen Com.	1	Gaudet's Aluminum	4
Pee-Wee					
Samedi le 10 janvier	13 h	Rivard Trusses Inc.	3	A.F.S.L.W.	2
	14 h	CAW-Local 200	1	CAW-Sportsclub 444	2
Samedi le 17 janvier	13 h	A.F.S.L.W.	4	CAW Local 200	1
	14 h	CAW-Sportsclub 444	2	Rivard Trusses Inc.	0